

Содержание

Введение

1. Видение Обители Гуру (№ 2649)
2. Видение Просветленного Гуру, который является воплощением духовной мудрости (№ 2656)
3. Пранава-Самадхи (№ 2675)
4. Свет (№ 2681)
5. Грубая форма Панчаксара-мантры (№ 2698)
6. Тонкая форма Панчаксара-мантры (№ 2709)
7. Сверхтонкая форма Панчаксара-мантры (№ 2718)
8. Видение Священного Танца Шивы (№ 2722)
9. Достижение внутреннего пространства (№ 2804)
10. Снисхождение Божественной Мудрости (№ 2813)
11. Сат-Чит-Ананда (№ 2825)
12. Снисхождение Истинной Природы Шивам (№ 2835)
13. Карма (№ 2847)
14. Видение Шивы (№ 2853)
15. Видение Истинной Природы Шивы (№ 2856)
16. Ступени Духовного Освобождения (№ 2864)
17. Беседа о Пустоте (№ 2866)
18. Безмолвное Самадхи (№ 2936)
19. Величие Безграничного (№ 2954)
20. Величие Просветленных (№ 2957)
21. Восхваление (№ 2982)
22. Всепроникающий Шива (№ 3026)
23. Благословение (№ 3047)

Введение

Девятый том состоит из 399 стихотворений, которые вобрали в себя основную суть всего Тирумандирама. В данном томе будут затронуты такие темы как: прибежище гуру, Панчаксара мантра, божественный танец, видение Господа Шивы, безмолвное состояние Самадхи, восхваление Господа, Его величие и благословение.

В первой главе речь пойдет о Видении Обители Гуру. Обитель олицетворяет соединение практикующего с учением гуру. Гуру-таттва - природный принцип, благодаря которому тьма невежества рассеивается светом божественного сознания. "Соединение" подразумевает "обладание знанием" гуру, которое освобождает йогина от трех недостатков: заблуждения относительно своей истинной природы, кармы и майи.

Шива является гуру йогина и пребывает в Аджна-чакре, это прибежище гуру внутри тела ученика. Йогин достигает состояния Самадхи через повторение пранавы (мантры) Аум.

В четвертой части под заголовком "Свет" Тирумулар говорит о том, что и Шива и душа являются формами света (божественной мудрости). Духовное Освобождение происходит, когда свет души сливается воедино со светом Шивы.

В девятом томе также описываются различные формы мантр (Панчаксара). Грубая форма (Стхула Панчаксара) — слоги на, ма, ши, ва, йя. Тонкая форма (Сукшма Панчаксара) — слоги ши, ва, йя, на, ма. Сверхтонкая форма (Ати-Сукшма) — слоги ши, ва, йя, ва, ши. Пять слогов мантры символизируют пять ликов Шивы.

Тирумулар рассказывает о Видении Священного Танца Господа Шивы в девятой части. Танец Шивы олицетворяет пять Его великих деяний. В данной части будут рассмотрены следующие под-главы:

1. Танец Шива-ананда или Благословение Шивы.

2. Танец Красоты.

3. Танец в Золотом зале.

4. Танец в Золотом Тиллаи (Аджна-чакре).

5. Танец Чуда.

Священный танец Шивы - это божественная игра Господа.

В главе "Достижение Внутреннего Пространства" мы узнаем, что Господь Шива вмещает в себя каждую вещь без исключения в форме эфира, который является аспектом Шакти Господа Шивы.

Десятая часть "Снисхождение благодати" повествует о том, что сам Господь Шива дарует всем душам возможность воспринимать и переживать этот мир и самого Господа.

В одиннадцатой и двенадцатой частях мы узнаем об истинной природе Шивам как о Сат-Чит-Ананда - чистом сердце, чистом сознании, приносящем состояние блаженства.

В последующих главах Тирумугалар коснется принципов космического закона кармы, благодаря которому человек пожинает плоды своих прошлых деяний (как плохих так и хороших). Также Сиддха расскажет о Господе Шиве, опираясь на свой непосредственный опыт и прямое видение Господа.

Семнадцатая часть "Беседа о пустоте" является достаточно важной. Она представляет собой наполненный символами диалог, написанный особым тайным языком, который можно назвать сокровищницей божественной мудрости йоги. Понимание адептом этой части зависит от запаса его представлений в йогической, тантрической и медицинской областях.

В последних частях девятого тома Тирумугалар восхваляет величие Господа Шивы и восхваляет тех, кто достиг единения с Господом. Девятый том завершает стихотворение Благословение. Тирумугалар восхваляет стопы Господа Шивы за то, что Господь позволил ему успешно завершить работу над Тирумандирамом.

Аум Нмахшивайя!

Видение обители гуру

Мандирам 2649

Если некто приносит дары и жертвенные подношения, рассеивая дым
И звук, веруя, что все это во имя Бога,
Он обладает сосредоточенным взором гуру
И воистину достиг благоухающих стоп Господа.

Принесение жертвенных подношений и даров, сопровождающееся рассеянным дымом и пением мантр, может совершаться двумя способами: первый - всего лишь внешний обряд, неживой способ поклонения, выполняемый без всякого понимания его значимости; и второй - совершение ритуала с ясным осознанием его назначения и замысла, цели, к которой стремится исполняющий его. В первом случае происходит ритуал, полный шума (чтение мантр) и мишуры (дым), не имеющий никакого смысла. По сути, это лишь формальное, ничего не значащее выполнение предписанных действий. Совершение подобных ритуалов абсолютно бесполезно, пока нет четкого понимания их назначения. Аппар (инд. поэт конца 1-го тысячелетия) в его *Pava-naca-k kuruntogai* подводил к исполнению таких ритуалов (стихи 5.99, 10). Тирумалар же выступает против них, против пустых церемоний, которые не способны никого никуда привести (мандирамы 33, 1631 и 1686). Однако не стоит думать, что Тирумалар стоит против исполнения ритуалов в принципе. Он признает обряды, совершаемые со знанием их назначения. Ритуал, выполненный с ясным пониманием его значимости, перестает быть ритуалом в привычном понимании этого слова. Он становится транс-ритуалистичным (т.е., происходит выход за рамки обычного совершения ритуальных действий путем осознания их значения), аналогично тому, как мы говорим о транс-языковых идеях (идеях, выходящих за пределы возможности выражения их словами). Тирумалар соглашается с выполнением ритуалов ради Господа, с сосредоточенным взором, подобным взору гуру. Тот, кто совершает обряды поклонения, приносит подношения и дары, полностью сосредотачивая свой ум на Боге, Шивам, несомненно, достигает Его благоухающих стоп, т.е. обнаруживает путь к Господу или освобождению или самореализации. Гуру - это те, кто исполнял ритуалы с преданной концентрацией на Боге. Посещение *гуру-матха*, места обитания подобных гуру, просвещает взор человека, приносит свет в его жизнь и дарует ему силу.

Для четкого понимания разницы между обычным и имеющим силу ритуалами можно привести следующий пример. Среди индусов, особенно в Тамил Наду, принято каждое утро расчищать площадку перед домом и рассыпать на земле так называемый *колам* (*ранголи*), т.е. линии или фигуры из рисовой муки. День начинается с совершения этого ритуала, смысл которого в том, чтобы дать пищу насекомым, птицам и мелким животным вроде белок, которые забредают во двор. Это вступление в новый день с деянием, исполненным значимости, это акт милосердия, начинающийся от самого порога дома. Данный ритуал символически выражает единство всего живого и любовь ко всем творениям божьим. Но в наши дни преподнесение *колама* стало пустой привычкой или модным течением, хобби, и часто вместо рисовой муки в ход идет известковая пыль. Выкладывание *колама* известкой - это бессмысленная церемония, просто дань традиции, ведь живые создания, ради которых все это совершается, не могут питаться известью, а значит, цель подношения *колама* и дух его пропадают. Когда смысл и значение ритуала утеряны, он становится пустым и мертвым. Но

когда кто-либо понимает цель ритуала и выполняет его со знанием, те же самые действия исполняются значимости, духа; ритуал оживает. То же относится к приветствию государственного флага, пению гимна, следованию графику работы и т.д. Тирумупулар добавляет в этот список и принесение даров и жертвенных подношений, которое должно совершаться с полным сосредоточением мыслей на гуру, Шиве.

Тирумупулар изящно преподносит нам данную идею, утверждая, что необходимо исполнять ритуалы как подношения Господу и как поддержку своему сосредоточенному взору гуру. Для него *гуру-матхи* - это невероятно символические образы и посещение их в транс-ритуалистических целях воистину возвращает к жизни.

Термин "сосредоточение" здесь может быть интерпретирован и как полный контроль ума, и как концентрация ума; оба значения вполне уместны в контексте данного стихотворения.

Неявный смысл этого стихотворения в том, что те, кто обрел невозмутимый, целительный взгляд гуру, никогда не будут беспокоены бурлящей и приземленной мирской жизнью.

Мандирам 2650

Не существует иного жилища у Господа,
Кроме души; может ли где быть другой дом для Него?
Не сознавая, что каждая душа есть обитель Его,
Стенают люди о разлуке с Богом.

Господь (Шивам) не пребывает ни в каком ином месте, кроме каждой отдельной души. Такова истина. Не зная этой истины, люди страдают, будучи уверенными, что Шива обитает где-то вне души любого из них. Это утверждение о том, что *джива* (душа) не есть то же, что и Шива, противоречит духу *махавакьи* (великого изречения) *tat tvam asi, That Thou Art* или Ты есть То. В данном стихотворении Тирумупулар решительно отрицает идею о деистической природе Бога.

Кто-то также может считать, что под словом "Он" (Шива) здесь имеется в виду гуру. А из этого вытекает понимание того, что гуру и Шива есть одно и то же; т.е. Шива выступает в качестве гуру, наставника. В этом состоит одна из концепций в индийской традиции восприятия Шивы как *Дакинамурти*, Великого Учителя.

Мандирам 2651

Попав в великую обитель моего стремления,
Коснулся я возлюбленных, цветами осыпанных стоп Шивы;
В трудных поисках непостигаемого Господа моего
Я осознал Его внутри себя, меняющего мир.

"Великая обитель" - это Сахасрара-чакра и практикующий (*садхака*) всеми силами стремится попасть в это место. Оказавшись там, он достигает возлюбленных, благоухающих стоп Господа, он попадает в Храм Шивы.

Шива вездесущ, но отыскать его непросто. Таким образом, достижение Храма Шивы - крайне трудновыполнимая задача. С помощью пранаямы практикующему удастся пробудить спящую энергию кундалини и направить ее к Сахасрара-чакре, где эта энергия преобразуется в чистое, полностью пробужденное осознание. Данная техника трансформации обычного

сознания в сверхсознание - это сложный процесс возвышения, одухотворения человеческого сознания. Желая достичь Храма Шивы сталкивается с необходимостью прохождения четырех путей: *чарья* (благочестие), *крийя* (действие), *йога* (соединение) и *джняна* (знание). Вальмигар, тамильский сиддха, в своей работе *Cuttira-jnanam* сравнивает вдох в пранаяме (*пурака*) с путем *чарьи*, задержку дыхания (*кумбхака*) - с путем *крийи*, выдох (*речака*) - с путем *йоги*, а безмолвие, обретенное с помощью пранаямы - с путем *джняны* (стих 3). Фразой "в трудных поисках" Тирумалар указывает на Шива-йогу, метод, позволяющий разрушить все препятствия на пути к освобождению.

Достигший благоуханных стоп Господа становится наблюдателем, свидетелем смены всех времен и народов, *sub species eternitatis* (лат. – с точки зрения вечности).

"Великая обитель" здесь также может означать и стопы Господа Шивы.

Мандирам 2652

Я буду воспевать трон Его, среди гор обитающего;
Я буду ценить центр тайны и расположение его;
Я раскрою *адхары* и отыщу путь;
Я поделюсь всем этим с обитателями четырнадцати миров.

В этом стихотворении Тирумалар воздает дань уважения Шива-йоге/Кундалини-йоге. Он говорит о своем намерении поделиться знанием об этом методе со всей Вселенной, со всеми жителями четырнадцати миров. Он стремится раскрыть шесть *адхар* (энергетических центров) найти путь к освобождению. Кроме того, он обещает ценить "центр тайны" и воздавать хвалу трону того, кто обитает в горах.

Очень важным здесь является упоминание о шести *адхарах* - Муладхара, Свадхистана, Манипура, Анахата, Вишуддха и Аджна чакры - и о пути, о способе пробуждения энергии кундалини в Муладхаре, прохождении ее через все *адхары* и достижении Сахасрара-чакры. Также Тирумалар говорит о "центре тайны и расположении его". Данную фразу можно интерпретировать как указание на точное местоположение энергии кундалини в каждом из нас (мандирамы 580, 584; мандирам 1053 рассказывают о значении кундалини). Это в том числе отсылка к шестнадцати йогическим центрам (*кодасакала*) в человеческом теле. "Трон Его, среди гор обитающего" - это Сахасрара, достигнув которой йогин становится единым целым со сверхсознанием Парама-Шивы. Пребывающий в Сахасраре наслаждается амброзией, божественным нектаром, ею источаемым.

В целом стихотворение повествует о том, что обителью Господа, Шивы, являются тридцать шесть космических *таттв* (принципов души), тело йогина, шесть *адхар* и Сахасрара.

Мандирам 2653

Лик Его есть пьедестал; Великий Храм - место медитаций;
Ум Его - плод совершенства рода; безупречность - образ жизни Его;
Душа - местопребывание Великого; помышления Его есть восемь действий;
Чидамбарам - Его келья, и Сам - Его поддержка.

Данным стихотворением Тирумалар метафорически описывает обитель гуру, т.е. храм, приравняемый к *Шива-локе* (мир богов, жилище Шивы). Пьедестал внутри этого храма - вход в *Шива-локу*. Сам храм - место для медитации, обращения к Шиве. Священные думы,

зарождающиеся в уме практикующего - это результаты работы великого множества (целой линии рода) его сподвижников. Безупречные действия, совершаемые в храме, олицетворяют пространство божественных сфер (*Шива-лока*). Душа преданного поклонника - это место пребывания Шивы, и восемь актов поклонения помогают направить взор созерцающего на Господа Шиву. Сами восемь действий, актов поклонения должны иметь внутреннюю, скрытую от глаз природу. К действиям этим относятся *дхьяна* (медитация), *авахана* (призыв, мольба), *падья* (поклонение стопам), *аргья* (выражение радушия, гостеприимства), *пуспа* (преподнесение цветов), *дхупа* (курение благовоний), *дипа* (зажжение лампы) и *найведья* (предложение пищи). Все эти акты служения необходимо совершать мысленно, в своем внутреннем пространстве. Это *Манасика-пуджа* - почитание, совершаемое в уме без всяких внешних ритуальных действий.

"Чидамбарам - Его келья". Чидамбарам здесь символизирует *чит-акашу* (*джняна-вели* или Пространство Высшего Знания). Чистейшее осознание в Его жилище или келье. Как храм здесь представлен в форме *Шива-локи*, так и гуру отражает самого Господа Шиву. Практикующий Шива-йогу должен преобразовать свой разум в светлое, блистающее в своей чистоте обиталище Шивы, Великого гуру.

Мандирам 2654

Для мудрых людей, достигших глубин,
Душа, как пьедестал, является опорой;
Шакти, всепроникающая форма Вселенной, есть престол;
Господь, причина Вселенной есть Шивам.

Пьедестал - это опора, надежное основание. А "душа" здесь - духовный опыт гуру. Это суть место пребывания Господа Шивы. Таким образом, поиски Его следует начинать с внутренних, духовных переживаний гуру. Престол Шивы - это Шакти, вездесущая, во всем пребывающая субстанция Вселенной. Шива и Шакти неотделимы друг от друга, они суть одно и то же; они представляют воплощение бессмертных принципов единства, интеграции и кристаллизации. Шива - причина существования Вселенной, неотъемлемая ее составляющая. Иными словами, Шива проявляется в каждой форме существования во Вселенной.

Лишь по-настоящему мудрым людям, способным достигать самых глубин, доступно понимание того, что Шива есть гуру. Шива - это Шакти, главный движущий принцип Вселенной, и Вселенная есть форма проявления Шива.

Мандирам 2655

Когда две майи и пять телесных оболочек,
Скрывающие сущность, уходят в сторону, познаешь себя;
Раскрыта чистая природа "Я";
Узнавшие суть истинную есть безмолвные мудрецы.

Упомянутые здесь "две майи" - это *шудха-майя* ("чистая" майя, очищающая сознание человека) и *ашудха-майя* (приносящая людям страдания вследствие невежества). Они прячут от глаз истинную природу души. К пяти же оболочкам тела относятся:

- 1) *аннамайя-коша*, оболочка материи;
- 2) *пранамайя-коша*, оболочка жизни;

- 3) *маномайя-коша*, оболочка сознательной деятельности;
- 4) *виджнянамайя-коша*, оболочка разума;
- 5) *анандамайя-коша*, оболочка блаженства.

Аннамайя-коша - это физическое тело. *Пранамайя-коша* состоит из пяти органов действия и пяти видов *праны*. *Маномайя-коша* включает в себя *манас* (логический ум) и пять органов чувствования. *Виджнянамайя-коша* - это *буддхи* (высший разум) и пять органов восприятия. И, наконец, *анандамайя-коша* состоит из блаженства, не связанного с функциями физического тела и ума.

Когда две майи и пять оболочек отходят на задний план, когда практик приобретает мудрость и удостоивается милости Господа Шивы, тогда раскрывается истинная его сущность во всей своей изначальной, нетронутой чистоте. Все те, кому удастся познать настоящую свою природу, становятся "безмолвными мудрецами". Безмолвие здесь означает отказ от любых оценок и суждений. Эта таинственная метафора указывает на принцип равенства, единства, полного отсутствия каких-либо различий и разграничений. В Тамиле есть поговорка: "*monam enbadu jnana varambu*" или "тишина есть конечное состояние джняны". В безмолвии достигается уровень реальности, в котором уже нет места словам и описаниям - невербальный, несимвольный, абсолютно неопределимый. Тишина - это высшее и наиболее совершенное проявление душевной мудрости. Тех "мудрецов", практиков, сумевших достигнуть состояния внутреннего безмолвия, называют "людьми без действия" (мандирам 2319) или на тамильском *combar* (мандирам 128).

2. Видение гуру, являющегося воплощением Мудрости

Jnana-kuru-taricanam (*Jnana-guru-darsana* - Skt.) - название этой части означает благодатное восприятие гуру как воплощения мудрости. В шестом томе *Тандирама* Тирумалар говорил о Шива-гуру-даршана, где Шива рассматривается в качестве гуру, щедро изливающего свою милость на ученика. В представленной же здесь части Шива понимается как гуру, располагающийся в Аджна-чакре, тайном обиталище гуру в теле ученика.

Мандирам 2656

Если тридцать шесть *таттв* в душе завяли,
Великий гуру проявится и дарует единство;
Отдельно от сего будет достигнута великолепная реальность Шивы;
И позаботится о получении обильной благодати.

Когда взяты под контроль тридцать шесть душевных принципов, Высший гуру, Шивам, проявится и дарует душе единение с Ним. Вдобавок к этому Шива-падам, реальность Шивы будет дарована практикующему. Шива-падам включает в себя четыре состояния блаженства соответственно этапам духовного развития индивидуума - пребывание в одном мире с Шивой (*салокья*); пребывание рядом с Шивой (*самипья*); приобретение формы, подобной форме Шивы (*сарупья*) и растворение в Шиве (*саюджья*). Первые три вида блаженства или освобождения называются *падамукти*, последний же Тирумалар назвал *Шива-сиддхи*

(мандирам 2525).

Смысл этого стихотворения заключается в том, что когда практик преуспевает в постижении джняна-гуру, то есть Шивы, и совершает поклонение ему, тридцать шесть принципов души очищаются и становятся безупречными, совершенными в своей чистоте. Таким образом, душа, пройдя этап очищения от ее *тамтв*, наслаждается милостью и благодатью Шивы.

Мандирам 2657

За пределами трех *турий* сиянием грандиозным
Является прекрасный Пара-Шива; Он есть все сущее;
В краю, свободном от расширения и ограничения,
Великолепны стопы гуру непостижимые.

Великий гуру, Шива, находится вне любых границ и пределов. Он - это грандиозное, величественное сияние, проникающее за три *турьи* (состояния сознания). Таким образом, Он - это Пара-Шива (трансцендентный Шива). "Вне любых границ и пределов" означает, что первичная, изначальная Реальность находится за тремя человеческими порогами - порог мира, порог времени и порог ограниченного сознания человека. Именно по этой причине Тирумалар говорит о том, что Шива расположен за тремя *турьями*, которыми являются *джиива-турья*, *пара-турья* и *Шива-турья*.

Высший гуру, Шива, обитает в "краю, свободном от расширения и ограничения" или от созидания и разрушения, или от грядущего и уходящего, или от рождения и смерти, или на тамильском *rokku* (уход, отбытие) и *varattu* (возвращение), или, применяя слова Тирумалара, *virivu* (расширение) и *kuvivu* (сужение, ограничение), которые также можно интерпретировать как запоминание и забывание.

Используя выражения "за пределами трех *турий*", "свободный от расширения и ограничения", Тирумалар стремится показать, что Реальность (Шивам) неподвластна любым зависимостям, отношениям, и не существует даже способа говорить о Ней (т.е. Она находится за пределами человеческого понимания). Поэтому Тирумалар называет Шивам "Великим Одиночеством". Реальность или Шивам - это Вселенская Обособленность, абсолютно свободная от всяких привязанностей и отношений.

Мандирам 2658

Для поклонения стопам Нанди (Шивы), матери подобному, я награжден был головой;
Для восхваления великолепия Нанди я награжден был ртом;
Для созерцания сущности Нанди я награжден был глазами;
Для постижения Нанди, за пределами всего пребывающего, я награжден был медитацией.

В Индийской традиции является привычной практикой поклонение стопам великих святых для получения их благословения и милости. Так, Тирумалар говорит, что ему была дарована голова, дабы он мог склонить ее к стопам Нанди (Нанди – это белый бык, спутник Шивы, а также одна из его ипостасей). Также Тирумалар здесь добавляет выразительный эпитет "матери подобный" применительно к Нанди. Таким образом, любовь, даруемая Нанди всем существам, населяющим этот мир, тождественна любви матери, не ожидающей от своего чада ничего взамен этой любви. Описывая Нанди как "подобного матери", Тирумалар показывает нам, что Нанди или Шива есть воплощение любви. Это и отсылка к объяснению Тирумаларом

того, что Любовь есть Шива (мандирам 270).

Рот был дарован для восхваления великолепия Нанди. Слово "рот" здесь можно интерпретировать как *uvula* (нёбный язычок). С помощью Кхечари-йоги практик стремится испить божественный нектар, проистекающий из Сахасраи - места расположения Шивам. *Садхака*, духовный искатель, был награжден ртом, и теперь, применяя методы Кхечари-йоги, он может достичь высоких миров Господа Шивы.

"Созерцание сущности Нанди" означает постижение источника, сути, квинтэссенции Нанди, для чего *садхака* был награжден глазами. "Глаза" здесь - это глубинное знание, мудрость, столь необходимая для понимания квинтэссенции Шивам.

Нанди пребывает "за пределами всего". И для того, чтобы почувствовать его, *садхака* был наделен даром медитации или созерцания.

Мандирам 2659

Как мысль об образе Гаруды
Уничтожает великий яд и устраняет страх,
Так и в миг созерцания лика гуру
Три примеси растворены; *джива* становится Шивой.

Термин Гаруда обозначает белоголового орла. Вдобавок к этому Гаруда - это мифическая птица, сжимающая в своих когтях змея. Она является ездовым животным бога Вишну и яростным истребителем змей. Орел - наихудший враг для змеиного племени, и они спасаются, ускользают прочь, едва завидев в небе крылатый силуэт. Существует мантра под названием Гаруда-мантра. Звуки пения ее полностью устраняют яд от змеиного укуса, даруя человеку освобождение от страха смерти. Как змеиный яд исчезает от воспоминания о Гаруде, так и три примеси души уничтожаются от созерцания облика гуру, и *джива* обретает чистоту и становится подобной Шиве.

Три примеси здесь аллегорически сравниваются с ядом змеи. Когда боги взболтали океан гигантским змеем, словно веревкой, из глубин его возник ужасный яд. Шива выпил яд, тем самым спасая все живое во Вселенной. Так же размышления о гуру спасают, освобождают *дживу* от вредоносных примесей, от загрязнений. Когда эти ядовитые примеси покидают *дживу*, она уже не отделена от Шивы. Понятие о том, что *джива* - это Шива настойчиво пронизывает все тома Тирумандирама..

В мандираме 139 Тирумалар утверждает, что с помощью медитации на облик гуру достигается "правильное понимание". Это "правильное понимание" и есть осознание того, что *джива* есть Шива.

Мандирам 2660

Этот стих - повторение, для прочтения его перевода и комментария смотрите мандирам 766 третьего *Тандирама*.

Мандирам 2661

И бодрствование, и сновидение,
И глубокий сон - лишь сменяющиеся состояния сознания;

Когда три *турьи* прекращены, три состояния тоже завершаются;
Непреклонный Нанди пребывает в возвышенном безмолвии.

"Непреклонный Нанди" - это Шива, неизменно пребывающий в величественной тишине. Состояние "возвышенного безмолвия" означает не поддающийся описанию уровень реальности - невербальный, несимвольный, абсолютно неопределимый. Это исполненное покоя состояние освобождения, невообразимая свобода (мандирам 2635), состояние Нанди, обители Шивы или состояние чистого блаженства. В мандираме 1611 Тирумолар говорит, что освобождение находится в состоянии тишины. Состояние тишины - это состояние Шивам или *ситта* на тамильском. Тишина или *ситта* есть блаженство. В ней все три состояния сознания - бодрствование (*джаграт*), сон (*свапна*) и глубокий сон без сновидений (*сушупти*) преодолены.

Три *турьи* - это *джива-турья*, *пара-турья* и *Шива-турья* (мандирамы с 2466 по 2473). Если три состояния сознания прекращают свое существование вместе с прекращением *турий*, тогда становится доступным Царство Шивы, состояние неопишемого блаженства и безмолвия.

Мандирам 2662

В лунном пространстве между бровями (и)
В благоухающем двух лепестковом лотосе обитает (небесная) дева;
Она кристаллу подобна и безгранична;
Разыщи верховного гуру, разорвавшего все рабские узы.

В своем течении от Муладхары до Сахасары энергия кундалини приобретает разные имена. Кундалини, протекающая от Аджны до конца Сушумны называется *чандра* или лунная кундалини; а область, в которой происходит ее движение, зовется *чандра-мандала* или лунная зона, пространство. Здесь стоит обратить внимание на то, что семь чакр в человеческом теле соответствуют семи планетам, таким образом, приводя микро-макро тождественность к самой ее кульминации.

Точка между бровями (*бхрумадхья*) или область Аджна-чакры известна как место расположения гуру, где йогин объединяет свою собственную душу или *дживу* с высшей космической душой, Шивой. Внутри Аджна-чакры находится двух лепестковый цветок лотоса, внешне напоминающий луну. В центре его расположена Шакти, сила, называемая Хакини, (белая, словно луна). Для указания на данный аспект Тирумолар использует выражение "кристаллу подобна" (см. также мандирам 1067).

Чакра эта называется Аджна, потому что передача *аджны* (приказа) гуру, его инструкций, происходит именно в этой чакре. Гуру - это священное выражение не имеющего формы Высшего Существа, Шивы, располагающегося в Аджне или гуру-чакре. Таким образом, посредством божественной силы, находящейся в Аджна-чакре, практик способен достичь Верховного Гуру, являющегося Беспредельным Существом (разорвавшим все рабские узы).

Мандирам 2663

В разум вошел он, в семь миров, дабы возликовать;
В землю вошел он для поддержания простирающегося вдали небосвода;
В ярость пришел он, чтоб восемь направлений сотрясти;

В лес он вошел, чтобы пребывать в его северной обители.

Слово "разум" здесь обозначает глубинное самосознание, которое, в свою очередь, является характерной составляющей, элементом Аджна-чакры. С помощью медитации на гуру практик проник в "семь миров", т.е. семь чакр и получил возможность достигнуть состояния блаженства. "Земля" - это Муладхара, т.к. стихия земли тесно связана с этой чакрой. Посредством медитации на Муладхару ученик разжег пламя кундалини-шакти, и теперь она может вознести его к "простирающемуся вдали небосводу", т.е. к Сахасраре, обители Шивы. Иными словами, гуру, коим является Шива, поможет практику "возликовать", направив его в семь чакр, с достижением Сахасрары в итоге.

"Ярость, сотрясающая восемь направлений", показывает природу величайшего гнева гуру. Гуру (Шивам) был разъярен и "вошел в лес", "лесное" бытие тридцати шести *таттв* (принципов души). Там он подчинил тридцать шесть *таттв* в своей душе, дабы появился шанс достижения Царства Шивы (отсылка к мандираму 2656). Упоминаемая "северная обитель" - это и есть Царство Шивы. Господь Шива гневается оттого, что люди тратят свое время и силы на бессмысленные, нескончаемые философские дискуссии, которые уводят их в никуда.

Мандирам 2664

Природа дживы завязана с *кошами* (оболочками);
Как будто лес, где птица-джива ожидает.
Когда сам верен *шодаша-марге*;
Вместе с *даша-карьей*, находишь путь.

Джива или душа скрыта под пятью оболочками. И эти пять оболочек подобны густым, непроходимым зарослям. Тирумалар использует слово "лес", чтобы обозначить, что пять *кош* сами по себе - это всего лишь шелуха, не имеющая сокровенного зернышка внутри. Согласно этому утверждению пять оболочек представляют собой скорлупки, укрывающие душу. В мандираме 2655 Тирумалар говорил о том, что за пятью телесными оболочками спрятана истинная природа души, и лишь когда удастся убрать их, чистая суть "я" освобождается. На том же делается акцент и в данном стихотворении.

Путь к окончательному освобождению души состоит в прохождении через шестнадцать мистических центров (*шодаша-марга*) в теле, в которых проявляется Шакти (в виде энергии кундалини), по мере принятия десяти духовных переживаний (*даша-карья*).

Мандирам 2665

Раз соединившись в любви, наш великолепный Нанди не знает отделенности;
Медитация на облик Его растопит душу; тех, кто ощущает
Суть, растворяясь в Его существе здесь (и сейчас),
Семена паразитической кармы зачухнут, и эго исчезнет.

Когда *джива* претворяется в Шиву, больше не существует между ними разделения. Вуаль, отделявшая их друг от друга, уничтожается любовью и милостью Шивы. Чтобы раствориться в Господе Шиве, быть единой с ним, *дживе* необходимо неустанно созерцать Его, концентрироваться на Нем. Для тех, кому удалось достичь этого состояния *саюджьи*,

высочайшего блаженства, нет больше перерождений. Эго разлагается и впадает в забвение после того, как паразитическая карма сгорает в милости Господа. Выражение "паразитическая" весьма ярко описывает груз кармы, связавший душу, присосавшийся к ней, словно пиявка. Благодатью Господа и усердной медитацией на Него семена кармы разрушаются. Милость Шивы полностью стирает карму, таким образом сводя на нет ее воздействие. Кроме того, Шива не только разрубает узлы прошлой кармы, но и сокрушает корни или источники будущей кармы (мандирам 2611).

Мандирам 2666

Если увяли побеги съедобных плодов кармы,
Если остановлен ум, и преданно ищешь (Его) в медитации,
Тогда дхарма будет добыта, и
Конечная реальность погружена.

Выражение "съедобные плоды" означает, что практику необходимо "пережить опыт, выстрадать свою верность и, таким образом, получить плоды кармы". Результаты *анавы* (эгоизма) и кармы нельзя стереть, не пройдя через предоставляемый ими опыт. Однако когда практик устраняет все мысли и преданно медитирует на истинную Реальность, Шивам, тогда своею милостью Он порубит на куски корни кармы и эгоизм. Так ученик освобождается от груза кармы и тянущихся за ним цепных реакций, оказывающих влияние на душу. Интерпретация этого стихотворения тесно связана с интерпретацией предыдущего. При помощи постоянной медитации практик постигает глубинную природу (*дхарму*) Шивам, сливаясь с Ним, осознавая таким образом, что *джива* неотделима от Шивы.

Мандирам 2667

Они в медитации, и Он обращает свой взор на медитирующих на Него;
Даже на ничтожных, крошечных как пылинки
В руках лучезарного Господа, от цветка, распустившегося в фонтане,
Несомненно, они возвышаются.

Когда кто-либо, направляемый гуру, медитирует на Шиву, Он, в свою очередь, изливает свою благодать на них. Пусть даже человек убог и ничтожен, словно крупинка мельчайшего зернышка, если он верно и неустанно направляет свой взор на Шиву, он будет возвышен и освобожден. Таким образом, даже самая незначительная душа приобретает значимость в руках Господа Шивы.

Фраза "цветок, распустившийся в фонтане" указывает на центр между бровями, Аджна-чакру.

Выражение "ничтожные, крошечные как пылинки" подразумевает, что Шива не делает никаких различий между низкими и возвысившимися; так же как нет для Него разницы между людьми по их положению в обществе, мировоззрению, цвету кожи, национальности и полу. Человек может считаться ущербным и незначительным по любой причине, но он обретает все изобилие Царства Шивы благодаря преданной медитации на Него.

Слово "фонтан" здесь имеет неявное значение; оно направляет нас к области межбровья, откуда благодать гуру изливается бурным, сияющим потоком.

Мандирам 2668

Если возникают трудности, помехи при общении с Господом,
Принимай их как причитающееся от прошлой кармы;
Те, кто медитируют с рвением и благоговением, найдут
Великого Господа, объявшего всю вселенную.

Когда вопреки всем своим усилиям практик терпит неудачу в попытках войти в контакт с Богом, ему следует отнестись к этому, как к последствиям своей тянущейся из прошлого кармы. "Прошлую карму" или *видхи* не стоит воспринимать как фатум, неизбежность. Если человек считает, что его попытки добиться неких результатов обречены на поражение самой судьбой, то он и не станет прилагать никаких усилий для достижения своей цели. Термин "судьба" полностью исключает необходимость совершения каких-либо активных действий. Но прошлую карму можно искупить, если приложить к этому определенные усилия. Усилия эти состоят в исполненной рвения и преданности медитации на Шиву, который своею милостью очистит верного служителя от груза прошлой кармы или *праабдха-кармы*. Это уже было показано в мандираме 2665, где Тирумулар утверждает, что для тех, кто растворится в Нем, паразитическая карма зачахнет.

Мандирам 2669

Для тех, кто мыслит о Боге непрестанно, боль исчезла;
Для тех, кто с Господом сливается, пропало настоящее (время);
Для тех, кто медитирует, потеряны их богатство и лоск;
Придя, Он показал известный путь.

Все страдания, вся боль исчезает, когда человек медитирует, погружается в глубокие, проникновенные размышления о Боге. Страстная просьба удовлетворяется, и для мучений нет больше места. В состоянии единения с Господом чувство времени пропадает, йогин становится *кала-атита*, тем, кто преодолел время. Йогин освобождается от будущего так же, как и от прошлого, он живет во "внеисторическом" или безначальном состоянии, *акала*. У *акалы* нет ни "до", ни "после"; это вечное "сейчас", заключенная в миг бесконечность или пространство абсолютной свободы, "бытие повсюду". Настоящая медитация есть полная потеря себя. Когда человек теряет себя, для него не существует больше ни богатства, ни славы, ни каких-либо привилегий. Он больше не ощущает своей значимости, не ищет способов стать особенным или получить какой-то особый опыт. В этом состоянии испытатель и испытания растворяются, теряются в самом процессе переживания. "Придя", Он показал путь просвещения и озарения.

Слово "непрестанно" здесь намекает на то, что данный процесс может быть прерван, может "перестать быть". В "непрестанных мыслях" о Господе эта прерванность устраняется, человек пребывает в постоянном контакте с Шивой, т.е. он не отделен от Шивы навсегда. В йогической терминологии разрушение этой отделенности называется *Спарша-йога* или Йога постоянного контакта с Реальностью (или, в данном случае, с гуру).

Мандирам 2670

Как новая вспышка цвета мерцает, когда рубин подносишь к изумруду,
Новый свет проявляется великими словами духовного наставника;
Мир, что в центре между бровей,
Есть многоцветный луч внутри сияния.

Когда рубин (красный цвет) и изумруд (зеленый цвет) соединяются в едином украшении, возникает совершенно новое, иное великолепие. Так же и "великие слова", откровения духовного наставника, гуру приносят новые искры света в знания ученика.

"Великие слова" - это *пранава*, т.е. Аум. Мантра Аум совершается в центре межбровья, называемом *лалата*, лоб. Этот термин здесь относится к нижней части лба, соединяющейся с областью бровей, т.е. *бхрумадхьей* или Аджна-чакрой. В этой чакре и располагается проявленная форма *пранавы*, Аум; отсюда проистекает величественный свет осознания, на котором необходимо концентрироваться. Этот свет и является признаком сияющего Аум. Гуру, духовный учитель, показывая лучистое сияние Аум, проводит новый свет мудрости своему ученику. В данном стихотворении Аум описывается Тирумуларом как "многоцветный луч внутри сияния", т.е. Аум внутри Аджна-чакры.

Есть и иной вариант интерпретации фразы "как новая вспышка цвета мерцает, когда рубин подносишь к изумруду". "Изумруд" - это иллюзии, коварство ума или путаница в мыслях. "Рубин" тогда является озарением, светом мудрости. Когда "свет мудрости" накладывается на "коварство ума", мудрость просвещает разум, устраняя все иллюзии; возникает новый яркий луч света.

Мандирам 2671

Бог Йоги существует в ощущениях
Рта, тела, жизни и глаз;
Его форма вне земли,
Воды, огня, воздуха и эфира.

Термин "Бог Йоги" означает Реальность (Шивам), которая раскрывает себя через йогу, имеется в виду Шива-Йога и Кундалини-Йога. Его можно познать через обоняние (тело или кожа), вкус (рот), зрение (глаза), осязание (жизнь или воздух) и слух. Тирумулар не упоминает уши как орган слуха, так как уши лишь отсеивают проявления эфира и их наличие не является истинной причиной восприятия звука. Бог Йоги или Пара-Шивам ощущается как Брахма (земля - обоняние), Вишну (вода - вкус), Рудра (огонь - зрение), Махешвара (воздух - осязание) и Садашивам (эфир - слух) в разных *адхарах* (энергетических центрах), когда сквозь них протекает энергия кундалини. Подчеркивая, что Господь постигается через эти чувства, Тирумулар говорит нам осознанно трансформировать все чувственные переживания в практику Йоги. Вполне естественна отсылка к кундалини как к "сокрытому в теле Шиве". Пока Бог Йоги находится вне земли, воды, огня, воздуха и эфира, элементов, соответствующих обонянию, вкусу, зрению, осязанию и слуху. Таким образом, Бог Йоги расположен "за пределами всего", *вели*; божественная Реальность существует вне всех этих элементов. Слово *вели* также обозначает не поддающуюся описаниям природу Реальности или Шивам.

Мандирам 2672

Указ Пара-Шивы, восхваляемого как
Творец вселенной, спешит прямо к Его лучшей половине;
Создавая макрокосм, Он обустроил
Мир для преданных приверженцев Его.

Пара-Шивам (или Бог Йоги) восхваляем как Создатель всей вселенной. Его указ, команда или поручение мчится в мироздание прямо к Его "лучшей половине", то есть Пара-Шакти. Пара-Шивам и Пара-Шакти составляют природу Абсолютной Реальности; они не "два", они "два в одном". Пара-Шакти - часть Пара-Шивам и наоборот. Если изобразить Реальность в виде круга, и попробовать нарисовать еще один круг для Пара-Шивам и другой для Пара-Шакти, тогда все три круга (круг для Реальности, для Пара-Шивам и для Пара-Шакти) совпадут. Таким образом, Абсолютная Реальность = Пара-Шивам = Пара-Шакти. Это является основным положением Тантры, в которой все формы двойственности преодолеваются полным слиянием так называемых дуальных понятий в единую Реальность. Пара-Шивам и Пара-Шакти - это вечные принципы общности, интеграции. Пара-Шива совершенно тождественен Пара-Шакти.

Сотворив макрокосм, Шива ради душ породил и наш мир, микрокосм. Это означает, что все, что есть в *анде*, макрокосме, имеет место и в *пинде*, микрокосме. В Кундалини-Йоге говорится об *уччи-вели*, *читакаше*, переживаемой в голове в момент, когда кундалини достигает области Сахасрары; а также о *веттавели*, *махакаше*, безграничном пространстве.

В этом стихотворении говорится о двух основных элементах Тантры - (i) единстве Шивы-Шакти и (ii) *анде* и *пинде*.

Мандирам 2673

Мудрый говорит, что широкий, высокий мир - это форма
Великолепного, превосходящего всех Господа; никто, кроме мудреца не знает этого;
Небожители в своих небесных дворцах не знают;
Только одаренные милостью Господа (знают).

Мудрые люди знают, что мир - это не иллюзия, это проявление Бога. Даже обитатели небесных пространств не обладают этим знанием. Лишь тем, кто одарен благодатью Господа, известна правда.

Мандирам 2674

Нанди даровал милость, поставив дживу во главе,
Сделав ее почитаемой и восхваляемой словами.
Имея ясное видение правды, не поклоняемся больше мелким богам,
Мы сами - объекты поклонения.

Это крайне значимое стихотворение показывает основные качества Сиддхи. Сиддха, как джива, осознал Шиву внутри себя и, как Аппар (инд. поэт) говорит, что он стал Шивой мыслями и бытием своим (*cindaiyil Civamadanar*). Посему он почитаем, поклоняем и широко восхваляем, как сумевший преобразовать себя в Шиву. Милость Шивы наполнила его разум, сделала его обителью Шивы (мандирам 492). Когда дживы достигают подобного состояния, они становятся Шива-Сиддхами (мандирам 124 и 2525).

Осознав, что он (Сиддха) есть Шива, он никогда больше не поклоняется каким-либо божествам в храмах (т.е. "мелким богам"). Это и является характерной особенностью Сиддхи.

3. Пранава-Самадхи

Пранава-самадхи означает реализацию пранава, Аум и пребывание в состоянии самадхи.

Мандирам 2675

Ощутимая пранава - это полная блаженства форма великой мантры;
Защищенная и тонкая - это высшая форма Шакти;
Пламенеющая *мудра* является обязательной причиной.
Высшая пранава есть путь Веданты.

На материальном, грубом уровне пранава означает "звук вселенской жизненной энергии или праны". Этот звук - Аум. Это традиционный термин, используемый для определения состояния блаженства в пространствах Господа Шивы. Есть такое понятие как *Шива Сварупа* (мандирам 2677), одна из форм Шивы. *Сукима* или тонкая форма мантры Аум включает в себя *акару* (А), *укару* (И), *макару* (М), *наду* (звук) и *бинду* (вечная сила). Будучи тонкой и неуловимой, эта мантра представляет собой защищенную, обособленную форму Шакти, *Шакти Сварупа*. Мудра является причиной мантры пранава (и тонкой, и грубой ее форм). Пранава как таковая - это *джняна-мудра*, знак *джняны*. Этот знак *джняны*, мудрости и знаменует собой путь Веданты.

Материальная или *стхула-пранава* приносит удовольствие физическому телу; тонкая, *сукима-пранава* дарит радость *сукима-шарире*, тонкому телу. *Джняна-мудра*, высшая пранава дарует Ведантическое счастье, состояние блаженства.

Мандирам 2676

В мантре Аум есть один смысл;
В мантре Аум есть форма и бесформенность;
В мантре Аум есть много несовпадений;
Мантра Аум - источник *мукти* и сиддхи.

Смысл, заложенный в мантру Аум, состоит в том, что это беззвучная мантра, называемая еще однобуквенной мантрой (мандирамы 884, 885). В мистической литературе Аум называют "бессловесным словом" или произносимым словом. Это *биджа-мантра*. Рудольф Отто рассматривает Аум как "первичный божественный звук" (*The Idea of the Holy*). Поэтому данная мантра имеет форму и одновременно является бесформенной. Как произносимое слово она бесформенна; но выраженная тремя буквами *А, У, М*, она приобретает определенные очертания. Также у этой мантры есть много разновидностей, например, аспекты *стхула* (грубая форма) и *сукима* (тонкая форма). Аум как вечный и безначальный звук являет собой основу всех типов языка и всех типов объектов, описываемых этими

языками.

Благодаря медитации на Аум йогин приобретает различные сиддхи и однажды достигает освобождения (*мукти*).

Мандирам 2677

В Аум пять элементов обрели существование;
В Аум движимые и недвижимые обрели существование;
В возвышенности Аум три типа дживы произошли;
Джива как АУМ есть проявление Пара-Шивы.

Аум - это источник пяти элементов. Это причина существования "движимых", то есть людей, зверей, птиц, насекомых, дэвов, асур и т.д. И это первопричина всех "недвижимых": гор, деревьев, цветов, пресмыкающихся и т.д. В экзальтации Аум возникли три типа дживы: *сакалы* (дживы с тремя малами - анавой, кармой и майей, т.е. дживы низшего класса), *пралайя-калы* (дживы с двумя малами - анавой и кармой, т.е. дживы среднего класса) и *виджняна-калы* (дживы с одной малой - анавой, т.е. дживы высшего класса).
Джива в форме Аум есть то же, что и Пара-Шивам, Абсолютная Реальность.

Мандирам 2678

Набор букв (Аум) есть блаженное состояние Брахмы;
Его ограниченная форма в природе движимых и недвижимых в мире;
Расширяющийся мир - его тело;
Обладающие безбрежной мудростью осознали ценность.

Пранава-мантра Аум, усиливаясь и расширяясь, включает в себе всю вселенную; а уменьшаясь, приобретает неизмеримую ценность. Этот набор букв, Аум, являет собой таинственное выражение исполненного блаженства состояния реальности, *сам-чит-ананду*. Ограниченная его форма - это суть всех одушевленных и неодушевленных созданий мира. Вся необъятность и безбрежность вселенной - его тело. Ценность и значимость пранава-мантры Аум может быть понята лишь истинным мудрецом.

Мандирам 2679

Смятение ума - причина заблуждений;
Если тверд и упорен, постигаешь путь света,
Духовность, щедрость, простота будут достигнуты
Таково учение о добродетельном пути мудрости.

Смятение ума случается, когда некто, не обладающий четким знанием, начинает верить: "Я - это тело", "Мне жарко, я утомлен, я мужчина, я профессор". В результате возникают "заблуждения", и человек неизбежно начинает думать о том, как удовлетворить свое тело, свои органы чувств, как избежать боли. Однако если он обладает стойким и непреклонным умом, одним намерением, одним стремлением и целью - достичь Царства Шивы, он наделяется мудростью и приобретает духовную силу, умение обходиться без излишеств и

полный сострадания ко всем существам взгляд на мир. В этом главная идея пути мудрости (*санмарги*). Мудрость заключается в способности отличить истинное Я от тела, ума и эмоций; постоянное от непостоянного и приносящее радость от приносящего страдания. (Патанджали, *Йога Сутра*, I-23)

Ум - это место йога-садханы. Сострадание ко всему живому является настоящим наследием, традицией мудрости (*кулам*). Таким образом, осознание того, что все существа являются частью единого целого - это добродетель. Сосредоточение же только на Шивам - наказание (*тавам*).

Мандирам 2680

Обладающие добродетельной мудростью и говорящие о шестнадцати мистических центрах,

Наслаждающиеся окончанием двенадцати состояний реализации, добившиеся

Конца шестнадцати, проникающие по ту сторону дуги,

Взбираются по пути мудрости и пребывают в цели мудрости своей.

Добродетельным, знающим людям известны шестнадцать мистических центров в теле (*кодаша-марга*). Также они переживают "окончание", *summit bonum* (лат. наивысшее благо) мистического центра, расположенного в двенадцати дюймах выше макушки. Он представляет собой высочайшее переживание души в практике Йоги, не поддающееся никакому описанию. Именно на это указывают слова о "двенадцати состояниях". Кроме того, знающие добиваются кульминационного состояния шестнадцати мистических центров, *унмани*.

Они "проходят по ту сторону дуги", то есть *бхрумадхьи*, Аджна-чакры. Применяя эти тайные техники Йоги, сведущие люди достигают цели своих поисков - изначальной Реальности или Шивам.

4. Свет

И Шива, и джива представляют собой формы света. Когда джива-форма света сливается с Шивой-формой света, наступает освобождение.

Мандирам 2681

Когда познаешь свет, тело исчезает;

Когда непрерывно помнишь о смертности тела, это рождение;

Когда концентрируешься на форме света, это просвещение;

Когда растворяешься в свете, Он становится единым с тобой.

Свет метафорически отображает сознание. Когда кто-то осознает, что есть сознание, он начинает постигать истинного себя. Тогда физическое тело воспринимается всего лишь как временный сосуд или транспортное средство. Слово "исчезает" значит, что человек забывает о теле, постоянно пребывая в состоянии самоосознания. Он воспринимает физическую

оболочку как предмет гардероба, не идентифицируется с ней и не проявляет к ней откровенного интереса. Ранее Тирумалар говорил, что когда йогин постиг Шива-Йогу, ему нет необходимости "страшиться" или тревожиться о своем теле (мандирам 605).

Но если человек постоянно думает о своем физическом теле, заботясь об удовлетворении его органов чувств, он неизбежно попадает в болото рождения и смерти. Если же человек следует мудрости глубинной своей сути, он достигает просветления. Растворяясь в пламенном сиянии Шивам, он окончательно сливается, становится единым целым с Господом Шивой.

Слово "свет" также символизирует мудрость; слово "форма" обозначает все существующие материальные объекты, включая физическое тело человека. Когда кто-либо обретает мудрость, любые вещи и предметы перестают иметь для него значение. Если же кто-то активно занимается накоплением материальных благ, он неумолимо приближается к вратам все новых и новых перерождений. Можно сравнить предполагаемое значение этого стихотворения с мандирамом 2290, где говорится о том, что когда некто думает о пяти элементах, мысли о Парам (конечный рубеж и цель существования) удаляются; а когда кто-то думает о Парам, отступают мысли о пяти элементах.

Мандирам 2682

Легко станет войти в космос света;
Безбрежный свет развеет тьму;
На лотосе сияет он ярче солнца;
Мрак разгоняя, Господь пребывает в нем.

"Космос света" - это космос осознания, находящийся вне всяких форм и понятий. По мере того, как расширяется сознание йогина, практикующего Кундалини-Йогу, он постигает восемь направлений (т.е. все аспекты) вселенной. Осознавая, что он в самом деле является этим космическим сознанием, йогин рассеивает тьму своего невежества ("Я есть тело и ум"). Внутренний свет (свет мудрости) сияет подобно солнцу на лотосе Сахасрары. Как цветок лотоса распускается под солнечными лучами, так и йогин достигает Сахасрары, цветка освобождения, благодаря солнцеподобному сиянию мудрости.

Выражение "мрак разгоняя" означает рассеивание непроглядной темноты трех *мал* (примесей, препятствий): анавы (эгоизма), кармы и майи. Когда развеяны три *малы*, йогин достигает совершенного самоосознания и становится единым с Шивой. Таким образом, джива, просвещаясь, достигает Царства Шивы.

Мандирам 2683

Жаркое пламя, необъятное солнце и луна
Сияют ослепительно по щедрости Всевышнего;
Великолепный свет во мне нашел
Свет Высший, и был им поглощен.

Внешние объекты, такие как огонь, солнце, луна получили свою ослепительную природу благодаря милости Всевышнего. Без проявления божественной воли они не стали бы такими, какими мы их знаем сейчас - источниками энергии и света для Вселенной. Как проявленные объекты они все имеют форму, внешний облик; но у духа осознания нет формы, будучи субъективным, он наблюдает. В таком же положении находится и джива по отношению к

Высшему Свету, Шиве. Приобретая внутреннее видение (свет), джива соединяется с Шивой, источником всего света. Так джива, свет внутренний, поглощается Шивой, источником света. Сияние дживы сливается с сиянием Шивам; теперь они суть одно и то же.

Мандирам 2684

У Господа, сияющего света, нет рождения;
Ослепительный блеск солнца и луны – Его глаза;
Сверкающий огонь – во лбу иное око;
Переливающийся свет – конечное и истинное тело.

У Бога, который являет собой лучистое сияние, нет рождения, то есть, нет ни начала, ни конца. Йогин обретает понимание того, что Господь находится внутри него, когда «Его глаза», каналы *ида* и *пингала*, открываются; а вместе с ними открывается и третий глаз, когда энергия кундалини (огонь) проходит весь свой путь вверх по каналу *сушумна*. Его тело принимает форму вспышки света или *чинмайя-деха*, тела божественного света.

Это описание внешнего облика Шивы. Его сверкающие глаза – это солнце и луна; Он обладает третьим глазом мудрости, глазом, устраняющим любое невежество. Тело Его соткано из лучезарного света. В шайваистской литературе тело Шивы называется золотым. Описание тела Шивы как лучистого сияния позволяет предположить, что Его тело представляет собой *дивья-деху* или *джняна-деху*. Фактически, оно сияет пламенем бессмертия. Это и подразумевается словами в первой строке данного стихотворения.

Третий глаз Шивы, расположенный в области лба – это Аджна-чакра. Аджна-чакра – это место обитания гуру, и Шива, как Верховный Гуру, дарует просветление ученикам, представая в образе *Дакинамурти* (Великий Учитель).

Мандирам 2685

Высший свет и нижнее пространство, воздух проявленный,
Природный свет, огонь; рассеянный свет, эфир;
Сияние воды, высокое и необъятное небо;
Вышеназванные пять проявлений света – это сгущенное сияние.

Совершенный Шива-йогин или Сиддха понимает, что Господь пронизывает все пять элементов в виде чистого сознания («сгущенный свет»). Это аналогично следствию Кундалини или Лайя йоги, в которой восприятие обычного физического сознания посредством пяти чувств и соответствующих им пяти элементов постепенно растворяется в некоем высшем сознании (*веттавели*).

В выражении «высший свет» слово «высший» указывает на область Сахасрара-чакры, а слово «свет» обозначает вечное, безграничное осознание. «Высокое и необъятное небо» - это *веттавели* или *акаша*, которая является вездесущей и всепроникающей по природе своей. В литературе, посвященной Сиддхам, *веттавели* обозначается также как *оли* или пламенный свет, так как по сути *веттавели* – это *акаша*, от слова *каш*, что означает излучать, светиться, сиять. *Веттавели* – это извечный свет, не имеющий себе равных, неизменный в своей сущности. В мистической литературе свет – это выражение божественности; это состояние абсолютного блаженства, подобное чистому, ясному небу. *Веттавели* есть *акаша*, и как *акаша* она пронизывает все. Тирумулар указывает на это всепроникающую природу *акаши* (света),

когда говорит об *акаше* внешней (*джагат-акаша*) и внутренней (*акаша* в Шивам) (мандирам 2812). *Веттавели* – это в том числе и «высший свет», Сахасрара.

Наряду с «высшим светом», являющимся тем же, что и *веттавели*, пять других сияний находятся в теле человека. Это земля (Муладхара-чакра), вода (Свадхистана-чакра), огонь (Манипура-чакра), воздух (Анахата-чакра) и эфир (Вишуддха-чакра). Аджна-чакра – это место расположения ума. Все эти чакры тоже представляют собой сгустки чистого света, а эти сгустки в свою очередь – собранное, принявшее ограниченную форму пламенное сияние, Шивам.

Мандирам 2686

Сверкающий и чистый свет; выдающийся, утонченный свет;
Почитаемый, широко рассеянный, конечный, благостный свет;
Неизменный свет шести, каждодневный свет
Священного мира, все соизмеримы с ним.

Шивам, как сверкающий, чистый свет, является выдающимся и утонченным, окончательным и исполненным блаженства сиянием (почитаемой, рассеянной) мудрости. Тот же Шивам – это свет, блистающий в шести *адхарах* (энергетических центрах). Когда йогин ежедневно, с полным осознанием медитирует на священное слово Аум, он постигает сияние мантры *На-мах-Ши-ва-йя*. Свет всех шести *адхар* и свет Аум соответствуют извечному сиянию Шивам.

Мандирам 2687

Пылающий свет таится в сверкающем свете;
То ослепительное сияние всегда выражает Господа;
Свет души оживает, оставаясь в теле;
Наивысшее сияние пронизывает все.

Свет не только метафорически описывает сознание и существование, он также является тем, что переживает человек в различных состояниях самореализации и познания Бога. Природа света состоит в том, что он освещает все вокруг. Пылающее сияние Шивам освещает сверкающую дживу. Фактически, это пылающее сияние сокрыто в свете дживы. Когда затаенное в дживе сияние высвобождается, свет Шивы и свет дживы сливаются, образуя новое сияние. Во всех духовных литературных трудах мистики и йогины описывают «потрясающий белоснежный свет» или «ослепительное сияние»: таким они встречали Господа внутри себя. Наивысшее сияние, Шивам, распространен всюду и пронизывает все. Стоит отметить тот факт, что в *Тирумандираме* свет также связывается с Существованием и Бессмертием.

Мандирам 2688

Пылающий свет убрал тьму того сияния;
Ослепительный свет - свет тех, кто поклоняется;
Господь держал яд в горле, словно
Нектар; в этом решимость Его.

Выражения «пылающий свет», «ослепительный свет» - это указания на Всевышний Свет, т.е. Шиву, Господа. Свет Всевышнего устранил темноту души («того сияния»), осветив ее божественной мудростью. Всевышний Свет есть Шива, восхваляемый всеми живыми существами. Он дарует свою мудрость (свет) всем, кто поклоняется и взывает к Нему. Всевышний Свет как Шива держал яд в своем горле, будто он был нектаром. И Его *санкальпой*, т.е. решимостью, Его целью было спасение вселенной и живых созданий, ее населяющих. Это высказывание аллегорично, и Шива, принимающий яд, упоминается Тируммуларом во многих местах *Тирумандирама* (например, мандирам 521).

Мандирам 2689

Все то прекрасное сверкание – это свет Господа;
Совпадает с ослепительным сиянием изобильная благодать Шакти;
Пылающая тройка огней возникла всеохватной вспышкой
Внутреннего света, где Он сокрыт.

Природа света такова, что ему не требуется никаких иных источников света для проявления себя. Это можно назвать самоизлучением. Таким самоизлучающимся, «светящим-из-себя» сиянием является Господь Шива. Этому сиянию соответствует и благодатная Шакти, пронизывающая все существующее. «Тройка огней» - луна, солнце и огонь – это три пробужденных *нади* (каналы): ида, пингала и сушумна, которые составляют лучезарные вспышки внутреннего света, т.е. дживы. Вообще энергия кундалини – это Шива-сварупа, т.е. одна из форм Шивы, располагающаяся в дживе. В таком случае, вместе с Шивой в дживе находится также и Шакти. Таким образом, внутренний свет дживы можно обнаружить там, где происходит медитация и концентрация на Шиву. Благодаря практикам Кундалини-Йоги Шакти пробуждается, присоединяется к своему Господу в Сахасраре, и в этот самый момент наступает Божественная реализация души.

Мандирам 2690

Внутренний свет есть джива, сидящая во мне;
Всевышний Свет – это неземное сокровище, Высшее Бытие;
Пылающий свет, словно вспышка, в небо погрузился,
Секрет в том, что свет Всевышнего - в душе.

Смысл данного стихотворения в том, что Шивам, Высший Свет – это то же, что и внутренний свет, заключенный в дживе.

«Внутренний свет» - это сияние дживы. «Всевышний свет», «неземное сокровище» - это все выражения, описывающие Высшее Существование, Шивам. «Пылающий свет, словно вспышка» растворился в Верховном Существовании (в небе). А секрет заключается в том, что сияние дживы и сияние Шивам не так различаются, как могло бы показаться. Между дживой и Шивой есть разница: джива – это внутренний свет, сверкающий подобно вспышке; а Шивам – это всеобъемлющий свет, высочайшая драгоценность или «неземное сокровище». Но все отличия исчезают, когда джива сливается с Шивой, и Шива покоится ясным светом в тайных палатах души, т.е. в *сукшма-шарира*, тонком теле. Так и выходит, что между дживой и Шивой есть разница, но нет различий.

Мандирам 2691

Светом пылающий есть Бог; сиянием ослепительным
Оковы-эго от уз отсечено, (и)
Танец во лбу разгоняет порочную тьму;
Он ярким пламенем соединяется в *унмани*.

Бог может быть увиден как яркий, «пылающий» свет. Это ослепительное сияние отделяет сковывающее эго (анава-мала) от других уз или ограничений души (майя и карма) и тем самым устраняет его влияние. Танцуя во лбу, Шива рассеивает «порочную тьму» (анава-мала) и, как пламенеющий свет, производит слияние в *унмани*, высшем мистическом центре.

Чтобы уничтожить анаву (сковывающее душу эго), Шива отделяет от человека две другие *малы*: карму и майю. Для этого Шива танцует во лбу, в Аджна-чакре, в качестве гуру. Лишь гуру способен развеять тьму в ком-либо и осветить его. Так, Шива является духовным просветителем, «открывателем» третьего глаза в Аджна-чакре внутри каждого человека. Только благодаря его милосердию анава-мала индивидуума может быть разрушена. Для этого необходима милость Господа, которая снисходит на преданных поклонников и последователей Его. Шиву также называют Тем, кто сжег Трипуру – три места: анаву, майю и карму.

Унмани же – это мистический центр в теле, доступный лишь людям, находящимся на высоком уровне духовного развития. Считается, что он расположен в двенадцати дюймах над макушкой йогина. Именно в этом месте йогин сливается с Шивам и превращается в свет внутри света.

Мандирам 2692

Йогин, получивший послание душистых темных прядей
Владыки Высшего Существования, бессмертного Шивы;
Лучезарный Бог за пределами вселенной извечного пространства
Устранит думы пугающей тьмы.

Выражение «душистые темные пряди» здесь отсылает нас к макушке, т.е. Сахасраре. А слово «послание» - это осознание или осмысление, постижение. Таким образом, человек, познавший истину Сахасрары, является подлинным йогиним. Сахасрара-чакра – это место расположения повелительного, бессмертного и вечного Шивы. Шива – лучезарный свет, находящийся за пределами всех границ вселенной; Он являет собой бесконечное пространство вне нашей материальной, загнанной в рамки времени вселенной. Шивам уничтожит все корни и побеги, все мысли ужасающей темноты, т.е. тюремщика-эго (анавы), и тем самым подарит возможность дживе достичь высших пространств Царства Шивы.

Мандирам 2693

Сущность мира в том, что говорится: это есть, а это – нет;
Кто, не имея мудрости, достигнет окончательного блаженства?
Человечество никогда не переживало; а если и переживало,

Не может объяснить; есть лишь внутреннее просветление.

Это стихотворение является одним из наиболее значимых в *Тирумандираме*. В мире живут люди, утверждающие, что Бог существует, что существует *атман* (душа). Есть и другие - те, кто не верят ни в Бога, ни в наличие у человека души. Возможно, здесь присутствует тонкая отсылка к буддизму. Обычные люди, увязшие в собственном невежестве, не способны постигнуть подобные вещи. Если они не обладают мудростью, как они могут претендовать на понимание столь непостижимого – окончательного блаженства? Подобное положение вещей наглядно описывает фраза о том, что те, кто знают, не могут объяснить, а те, кто объясняют, на самом деле не понимают, о чем говорят. Есть еще одно знаменитое выражение: не спрашивая, я знаю; спросив, не знаю ничего. Суть высших уровней мироздания в том, что их можно познать только на личном опыте, в тесном и сокровенном контакте с ними. Они могут быть постигнуты лишь через внутреннее просветление. Переживание Изначального и Бесконечного – это глубинное состояние самореализации, постижения неведомого, этот опыт не может быть достигнут умственными усилиями. Логика, ум будут необходимы на довольно длинном участке пути, но не на всем пути целиком. Только самореализация, в процессе которой человек становится единым с Творцом, может помочь проникнуть в ядро реальности, сокрытое в сокровенной ее глубине.

Мандирам 2694

Там бриллиантовый свет как извечная вспышка;
Зримое солнце на горе той есть Бог;
Разгоняя темноту, могущественную майю,
Человек становится свободным при жизни.

Упоминаемая здесь «гора» - это *лалата*, лоб. В центре лба, в области между бровями находится источник света, сверкающего подобно бриллианту. Это место по праву принадлежит Господу Шиве, пребывающему там в форме гуру. Как яркие лучи солнца рассеивают тьму, так и гуру, Шивам, восседающий в центре межбровья, устраняет невежество. Он развеивает мрак, всепоглощающую, могущественную майю (иллюзию, смущение ума). Когда майя рассеивается, йогин преобразуется в человека, по-прежнему живущего в теле, но при этом освобожденного. Он становится *дживан-мукта*. *Дживан-мукта* расстаётся со своим личным сознанием, взамен приобретая «всенаблюдающее сознание».

Мандирам 2695

Тело Извечного Господа блестящее, красное,
Прохладное, коралловое с оттенком золота, и пеплом священным на нем;
Он – великолепный, бесценный кристалл; Он остался со мной
Как прекрасный бриллиант, разогнав густую темноту.

В предыдущем стихотворении Тирумалар говорит о *дживан-мукта*, человеке, достигшем освобождения еще при жизни в физическом теле. В этом стихотворении он описывает тело Господа Шивы, используя красочные фразы, выражающие Его качества. Само слово «Шивам» означает «красный, краснота», что символизирует великодушие и благость. Добродетельная

природа Шивы обозначается алым коралловым оттенком. Он «прохладный», т.е. праведный и беспристрастный. Он обладает золотым оттенком, т.е. Он блистателен и грандиозен. Он «великолепный и бесценный», т.е. безупречный, божественный, одаривающий дживу счастьем и благодатью. Он соединяется с дживой, рассеивая густую тьму анава-малы (эгоизма). Когда Он пребывает в дживе, джива преобразуется в «прекрасный бриллиант». Суть стихотворения в том, что когда джива очищается от трех *мал* (ограничений, загрязнений), она становится неотличимой от Шивы. Очищение от трех *мал* может произойти только по милости Шивы. «Священный пепел» символизирует разрушительную сторону силы Шивы. Как разрушитель он рассеивает три *малы*, особенно анава-малу, и избавляет душу от нечистот и ограничений.

Мандирам 2696

Ишвара был там; небожители там были; стоя
Без мудрости, они задыхались, растерянные;
Когда свернулись привязанности и старая карма отпала,
Джива обрательлась сладко пахнущим цветком.

Слово «Ишвара» здесь требует пояснения. Ишвара – это нижестоящее проявление Шивы, более ориентированное на действие, нежели на мудрость. Ишвара – это *Шива-таттва* (пассивный аспект Чистого Сознания) более низкого порядка. Если быть точным, то Ишвара зовется *Шива-таттвой* лишь формально, в силу того, что *Шива-таттвы* на самом деле инертны, пассивны. Они становятся активными только благодаря милости Пара-Шивы. Ишвара и небожители смущены и растеряны, они словно задыхаются без мудрости. Посему у них нет силы для устранения трех *мал* и разрушения кармы дживы. Лишь Пара-Шива способен свернуть эти три привязки (*малы*), связать их в узел и уничтожить. Он единственный может освободить дживу от всех типов кармы. Когда Его усилиями джива обретает свободу, она преображается, становится подобной прекрасному, ароматному цветку. Таким образом, душе необходима мягкость и мудрость Пара-Шивы, чтобы стать единой с Ним.

Мандирам 2697

Он – Сущность; (*тан*) Он – владыка;
Чтобы стать Сущностью, ищи Его;
Парам, как пространство безбрежное, подобное
Великой вселенной, почитаем всюду.

Это стихотворение описывает величие Шивам. Он – владыка необъятного пространства, которое подобно величественной вселенной. Как безбрежный космос он чтим и уважаем повсюду. Если джива желает стать Сущностью, ей нужно обратиться к поискам Его. Значение термина «*тан*» состоит в том, что Реальность вечно Одинока. Как Тирумалар говорил ранее, Реальность – это Великое Одиночество (мандирам 2450). Данное состояние называется *кайвалья*, Обособленность. Это абсолютная отрешенность пустого, бесконечного космоса, *веттавели*. Чтобы полностью реализоваться, джива должна стать безличной, Сущностной. Реализация – это состояние одиночества, духовной обезличенности; но не потому, что личность дживы отвергается, а потому, что джива превосходит ее, выходит за

пределы своей персональной личности. Состояние Сущности или безличности подразумевает безграничность измерений, лежащую в основе ограниченной дживы. В данном контексте достичь освобождения, значит стать безличной Сущностью.

5. Панчакшара-Мантра Грубая

Традиционно священными пятью слогами считаются *на-мах-ши-ва-йя*, называемые панчакшара-мантрой. В Шайваистской традиции пять слогов носят разные названия:

- мантра *на-мах-ши-ва-йя*, называемая *стхула-панчакшара* (*стхула* значит «грубый»)
- мантра *ши-ва-йя-на-мах*, называемая *сукима-панчакшара* (*сукима* означает тонкую форму или проявление грубого объекта)
- мантра *ши-ва-йя-ва-ши*, называемая *ати-сукима-панчакшара* (ати-сукима – еще более тонкая форма, «сверхтонкая»)
- мантра *ши-ва*, называемая *карана-панчакшара* (*карана* значит источник, начало)
- мантра *ши*, называемая *маха-карана-панчакшара* (*маха-карана* означает Всевышний или безграничный источник, начало)

Желающим наслаждаться жизнью в нашем мире следует мысленно повторять *стхула-панчакшару*, а тем, кто хочет радости освобождения в дополнение к удовольствию от жизни, нужно обратиться к *сукима-панчакшаре*. Тем же, кто жаждет одного лишь освобождения (*мокша*), необходимо повторять про себя *ати-сукима*, *карана* и *маха-карана-панчакшары*.

Есть разные способы чтения мантр:

- повторение мантры, которое слышно и самому человеку, и окружающим, зовется *вачакам*;
- повторение мантр, которое слышно лишь самому чтецу, называется *упанчу*;
- чтение мантры в уме называется *пашьянти*.

Стхула и *сукима-панчакшары* могут читаться способом *вачакам* или *упанчу*. При этом *ати-сукима*, *карана* и *маха-карана-панчакшары* необходимо читать только мысленно, способом *пашьянти*.

Есть различные мнения на тему того, относить ли мантру *ши-ва-йя-ва-ши* или *ши-ва-йя-ши-ва* к *сукима-панчакшаре*. Согласно сиддху Шива Ваккиару *сукима-панчакшарой* является мантра *чи-ва-йя-ва-чи*.

Пять слогов символизируют пять ликов Шивы. Эти лики: Вамадэва (лицо, обращенное на север); Татпуруша (обращено на восток); Садьоджата (обращено на запад); Агхора (обращено на юг) и Ишана (обращено вверх). Есть также шестое лицо – Адхо-мукха, обращенное вниз.

Мудрец Агастья в двадцать втором томе его *Tirumandira-vilakktam* (изложение Священной Мантры, т.е. панчакшары) говорит, что для каждого лица существует по двадцать пять вариаций пяти слоговых мантр, в целом составляя сто двадцать пять вариантов панчакшары.

Мандирам 2698

Здесь повторяется стихотворение 965 из четвертого *Тирумандирама*.

Мандирам 2699

Начиная с *А*, становится пятьдесят-первым;
Начиная с *У*, высоко восстает;
Заканчивая *М*, возрастающей, скрывающей, лишенной блеска,
Н возникает первым; это имя Нанди.

В предыдущем стихотворении Тирумалар говорит о пятидесяти буквах. Здесь он упоминает пятьдесят-одну букву, добавляя Аум, начинающийся с буквы *А*. Вслед за этим добавляется *У*, и заканчивается все буквой *М*. Мантра Аум зовется безмолвным словом, Тирумалар называет ее *Шива-сварупа* (мандирамы 2676 и 2677) и считает одним словом (мандирамы 884 и 885). Поскольку эта мантра состоит из трех букв, она воспринимается как единое слово. Буква *М* зовется «возрастающей, скрывающей, лишенной блеска». Это значит, что *М* служит проводником майи (см. мандирам 885). Слог *на* появляется первым и означает Нанди, т.е. Шиву. Это мантра *Аум на-мах-ши-ва-йя*, *стхула-панчакишара*.

Мандирам 2700

Шестнадцать, начиная с *А*, смешались в *Параи*;
Слог, начинающийся с *У* как Шакти, есть Бог как внутренний свет;
Слово с началом *ши* – багор Вед Шивы;
Слово с началом *на* – корень мантры, что нужно найти.

Термин *Параи* означает непрерывность, слияние Шива-Шакти, называемое также Пара-Шивам, Пара-Шакти. Все шестнадцать мистических центров в теле, в которых Шакти проявляет Себя (т.е. *кодаша-кала*, см. стих 2680) начинаются с *А*, замешанной в *Параи*. Слог, который начинается с *У* – это Шакти, а Шивам – Ее внутреннее сияние. В пранаве Аум Шакти представлена буквой *У*.

Слово, начинающееся с *ши*, т.е. Шивам – это «багор Вед Шивы», Агам (индуистские писания, связанные с культом Шивы. Слово «багор» здесь применяется как обозначение крюка, который используют погонщики для управления слоном. Только воздействию подобного крюка подчиняется ездовой слон. И только багром Шива-мантры можно подчинить материалистическое безумие человечества. Этой Шива-мантрой являются Веды Шивы, Агамы.

Слово, которое начинается с *на* – это корневая мантра, которую нужно отыскать. *На* здесь означает *на-мах-ши-ва-йя*, *стхула-панчакишару*. Слоги *А* и *У* составляют мантру Аум, где *М* является беззвучным слогом. Человек по-настоящему духовный должен использовать мантру *Аум на-мах-ши-ва-йя* для обретения свободы. Эта мантра освобождает человека от стесняющей его упряжи погоняемого слона или, проще говоря, от оков материальной жизни.

Мандирам 2701

Отверстие, глотка, сердце, пупок,
Гениталии, основание всего (т.е. позвоночника),
Чистый нос, лоб и корона – пройдя через них,
Огонь пять слогов исполняет.

Слово «отверстие» в данном случае обозначает Аджна-чакру, т.е. *бхрумадхью*, область между бровями. «Глотка» - это Вишуддха-чакра; «сердце» - Анахата; «пупок» - Манипура; «гениталии» - Свадхистана; «основание всего» - Муладхара. Энергия кундалини-шакти (огонь) проходит через эти *адхары*, достигает «короны», т.е. Сахасары и там проникает в Царство Шивы в форме пяти слогов. Эти слоги *адхар* – *Аум, на, мах, ши, ва, йя* складываются в стхула-панчакшара мантру. При помощи медитации на кончике носа, на области лба и «короне» (макушке головы) совершается пяти слоговая мантра.

Мандирам 2702

Душа бросает инструменты и достигает вершины
Семи лучей света, сияющего изначально чистотой;
Когда тянет свои руки смерть, и жизнь уходит,
Защитой и подмогой служат пять слогов.

Пройдя через все *адхары*, душа достигает «вершины», Сахасары. Она оставляет позади свои «инструменты» – *танматры* (материальные свойства объектов, т.е. запах, вкус и т.д.), *джнянендрии* (органы восприятия) и *кармендрии* (органы действия, т.е. рот, руки, ноги и т.д.) вместе с *буддхи* (высший разум), *ахамкарой* (самость, ощущение «я») и *манасом* (логический ум). Сахасрара – это место, излучающее чистое сияние, где семь лучей света (семи цветов радуги) сверкают своим собственным ослепительным светом. На пути души к Сахасраре путеводной мантрой является *на-мах-ши-ва-йя*. Точно так же, когда смерть стремится похитить жизнь из тела, на помощь душе приходит все та же мантра – *на-мах-ши-ва-йя*. Выходит, даже для йогина, достигшего Сахасары, как и для обычного смертного существа, в роли защитной мантры выступает стхула-панчакшара. Таким образом, стхула-панчакшара – это одинаково надежное прибежище как для йогина, так и для простого смертного.

Мандирам 2703

В момент, когда восходят солнце и луна,
Никто не знает прекрасной мантры просветления;
Распевай во все горло благословенную мантру –
Священные пять слогов великолепной Шакти.

Слова «солнце» и «луна» здесь обозначают *нади* (энергетические каналы) пингала и ида. Ида и пингала – это левая и правая части канала сушумна. Высочайшее состояние в Йоге достигается, когда прана, живительная сила, проходит по сушумна-нади. В области Аджна-чакры два канала, ида и пингала, пересекаются и далее меняются местами, а сушумна входит в Сахасрару, в которой йогин, как считается, наслаждается амброзией, напитком бессмертия и блаженства. Однако, как ни печально, большинству не известна эта техника Кундалини-Йоги или Шива-Йоги по достижению бессмертия. В этой технике практик повторяет *ва* и *ши*, проводя при этом прану по каналам ида и пингала соответственно.

Чтобы добиться полного освобождения, йогину рекомендуется распевать во все горло стхула-панчакшару, т.е. пяти слоговую мантру *на-мах-ши-ва-йя*.

Мандирам 2704

Чтоб получить чистейшую, сокрытую амброзию и обрести
Свет внутренний, прочти раз *шивайя-намах*;
Те, кто не жаждут испить амброзии дивной,
Подобны брошенным в бурный водоворот.

Когда некто желает обрести внутреннее просветление и стать бессмертным путём освобождения (получения «чистейшей амброзии»), ему следует хотя бы один раз воззвать: *ши-ва-йя-на-мах*. Произнесенная с искренней устремленностью, даже единожды, она достигнет Господа, и Он ответит благодатью и милостью своей. Если же человек никоим образом не стремится к бессмертию, он обрекает себя на вечное барахтанье в омуте перерождений. Чтобы наглядно продемонстрировать, как человек погружается в цикл смерти и рождения, Тирумупар приводит в пример водоворот, где целая масса воды вращается все в одном и том же месте.

Так как здесь упоминается мантра *ши-ва-йя-на-мах*, данное стихотворение должно быть помещено в раздел, посвященный сукшма-панчакшаре, что и сделано в обоих изданиях *Тирумандирама* Suba (Annamalai edition и Kazhagam edition).

Мандирам 2705

Чтоб разорвать счет пути перерождений,
Будь стойким, следуй пути гуру;
Тем, кто сумеет вырваться из круга рождений,
Путь милосердия указан пятью слогами.

Если человек желает разорвать корни кармы, последствия своих прошлых воплощений, ему следует быть стойким, решительным и следовать поучениям и наставлениям гуру (Шивы). Чтобы остановить водоворот смерти и рождения, он должен читать и медитировать на пять слогов, *на-мах-ши-ва-йя*, на стхула-панчакшару. Понятия «гуру» и «учение гуру» необходимо воспринимать как синонимы. Поклоняться гуру значит почитать данные им заветы. Поступая в соответствии с данным принципом, практик прекращает накапливать новую карму, а старая его карма постепенно исчерпывается. Чтение мантры приносит отрешенность, которая нейтрализует эффект кармы.

Мандирам 2706

Когда страдание безумной кармы преследует тебя,
Читай священный слог Нанди, защитника;
Если намерение выражаешь, воссияют царственные стопы;
Раскаяние истинно страждущих принимает форму Господа.

Для избавления от боли и страданий, приносимых «безумной кармой», ученик должен петь мантру Шивы (Нанди), т.е. *на-мах-ши-ва-йя*. Шива непременно защитит его от бесконечного цикла рождений и смертей. Если человек настроен серьезно и решительно, если проявляет аскетичность и дисциплину истинного йогина, выполняет необходимые практики в постоянном смирении и стремлении к Богу, он будет награжден благодатью и милостью

Шивы («царственными стопами» Шивы). Человек осознает свою истинную сущность как Шиву и достигнет состояния *Шива-сварупы*.

Мандирам 2707

В медитации в сердце, в молении к Господу, в смирении
В час смерти, когда ограда божественных стоп – последнее прибежище,
Ты можешь обрести милость Бога пяти слогов,
Обитающего в снежных Гималаях.

«Снежные Гималаи» - это образное выражение, обозначающее Сахасрару. Если человек непрестанно медитирует и стремится к Господу в поисках «ограды Его божественных стоп», в поисках убежища и защиты, то тогда в момент своей смерти он может получить благословение «Бога пяти слогов», т.е. *на-мах-ши-ва-йя*, расположенного в области Сахасрары. Он больше не будет отягощен страхом и неприятием – неперенными спутниками человека на пороге смерти.

Мандирам 2708

Раскинувшись на вершине всех вещей
В безбрежном космосе, и растянувшись в змее,
Господине пятерки; может ли величие достичь ощущений
Непросветленных, невежественных людей?

Высшее Существо, Господь Шива, который является воплощением пяти слоговой мантры *на-мах-ши-ва-йя* – это источник всего существующего в безграничной вселенной. Он представляет собой макрокосмическую Реальность. Кроме того, он сокрыт в каждом человеке в виде «растянувшейся змеи», в виде движущейся кундалини-шакти. Таким образом, Он является еще и микрокосмической реальностью. И лишь непросвещенными и ограниченными своим невежеством людьми не может быть почувствовано величие Шивы.

6. Панчакшара-Мантра Тонкая

Мандирам 2709

Жалкие люди вступают в споры о Господе;
Если концентрируешься на свете и распеваешь четко,
С умом растворенным, Он обратит тело
В золото алхимической пиллюлей *ши-ва-йя-на-мах*.

Во времена Тирумулара буддисты и джайнисты весьма критически относились к Шайваизму и постоянно вступали в споры о природе Шивы. Тирумулар зовет их «жалкими», поскольку они неспособны увидеть Господа. Все сомнения в существовании Бога автоматически

развеются, заявляет Тирумалар, если человек сосредоточится на свете внутри себя и будет читать «тонкую» мантру Его. Кроме того, если кто-либо сконцентрируется на своем внутреннем свете и станет четко читать мантру, «растворив» при этом свой ум, Шива сделает смертное тело (*стхула-шарира*) бессмертным с помощью алхимической пилюли, называемой *ши-ва-йя-на-мах*, т.е. сукшма-панчакшары.

Это стихотворение является крайне важным. Оно пропагандирует *кайя-садхану*, технику, которая трансформирует обычное физическое тело в *дивья-деху* (небесное тело). *Дивья-деха* называется золотым, и в качестве золота выступает бессмертие. *Дивья-деху* называют телом с золотым оттенком или *роппар-мени* на тамильском. С другой стороны, этот стих имеет большое значение потому, что он указывает на преобразование тело в бессмертную субстанцию при помощи неких алхимических процессов. Тирумалар утверждает, что сукшма-панчакшара, *ши-ва-йя-на-мах* представляет собой алхимическую (духовную) пилюлю, которая превращает обычное физическое тело в золотое. Поскольку это стихотворение рассказывает и о *кайя-садхане*, и об алхимической трансформации, оно является очень важным. В Тамильских трудах по алхимии проскальзывает термин *муппу*, это эликсир, приняв который, можно сделать свое тело золотым. Мантра *ши-ва-йя-на-мах* и есть подобный эликсир.

Мандирам 2710

Шивам, Шакти, джива, преграждающие примеси и майя –
Губительные пять загрязнений растворяются,
Джива едина с Шивой и Шакти,
Губительные загрязнения приблизиться не смогут.

Шивам, Шакти, джива, *малы* («преграждающие примеси») и майя обозначаются пятью слогами сукшма-панчакшары, *ши-ва-йя-на-мах*. Стоит раз пропеть эту мантру, и все пять загрязнений души автоматически исчезнут. Эти пять загрязнений: *анава*, карма, майя, *майейя* и *тиродхаи* (эгоизм, действие, иллюзия, продвинутая иллюзия и помутнение сознания). После очищения джива объединяется с Шивой и Шакти. То есть Шива и Шакти представлены слогами *ши* и *ва*, а джива – слогом *йя*, и в итоге они сливаются в мантру *ши-ва-йя*. Когда джива сливается с Шивой-Шакти, «губительные загрязнения» растворяются. А до тех пор они оставляют человека в неведении относительно его божественной природы.

Мандирам 2711

По милости Шивы получено священное имя Его;
Шива, Шакти, джива, помутнение, примеси (являются им);
Начинаешь с великолепного Шивы, помехи (и)
Рождение исчезают, появляется Пара-Шивам.

Благодаря милосердию Шивы практик получает священную мантру Шивы, *ши-ва-йя-на-мах*. Эти слоги обозначают Шиву, Шакти, дживу, помутнение (*тиродхаи*) и примесь майи соответственно. Начиная со слогов *ши-ва*, ученик повторяет сукшма-панчакшару, и все пять преград, рождение и смерть и все узлы устраняются, и он достигает уровня Пара-Шивам, изначальной Реальности. Таким образом, чтение сукшма-панчакшары, *ши-ва-йя-на-мах*, разрушает оковы рождения и смерти.

Мандирам 2712

Распеванием разрушены темнота, обозначаемая *на*, и примеси;
Отмечая начало (слог *ши*), по милости Шакти божественной
Достигнешь безупречной Шива-джняна-Йоги.
Пой *шивайя*; это истинное освобождение от всех примесей.

В издании *Тирумандирам* Suba (Annamalai edition) данное стихотворение помещено в раздел ати-сукшма-панчакшара, т.к. в сукшма-панчакшаре присутствуют слоги *ши-ва-йя-на-мах*. Здесь же благодаря чтению этой мантры тьма, обозначаемая слогом *на*, и примеси (*малы*) майи, обозначаемые слогом *мах*, полностью уничтожаются. Через слог *ши* в самом начале, затем через божественную милость Шакти (*ва*) практик постигает безупречную Шива-джняна-Йогу, т.е. Йогу (единение) мудрости Шивы. Так джива (*йя*) достигнет единения с мудростью Шивы (*ши*) благодаря милости Шакти (*ва*). Следовательно, *йя*, т.е. джива должна воспевать *шива*, сокровенное и единственное освобождение от всех нечистот души. В этом состоит тонкость, сукшма, присущая панчакшара-мантре *ши-ва-йя-на-мах*. Распевая эту мантру, человек обретает свободу и воспаряет за пределы всех мирских удовольствий.

Мандирам 2713

На, будучи темнотой, означает бодрствование;
Джива в слиянии с первым обрывает состояния сознания,
Самадхи и *турья* становятся пониманием;
Медитируя на *на*, джива сливается с Шивой.

Тамильский Шайваизм рассматривает пять состояний сознания: бодрствование (*нанаву*, *джаграт*), сон (*канаву*, *свапна*), глубокий сон без сновидений (*ураккам*, *сушупти*), четвертое состояние или транс (*ниттаи*, *турья*) и состояние, превосходящее все предыдущие (*турьятита*). Слог *на* представляет бодрствующее состояние сознания, которое в свою очередь означает темноту, помутнение сознания. Когда джива объединяется с *ши*, с первым слогом, обозначающим Шиву, три первые состояния сознания дживы «обрываются». Джива сливается с *ши*, и становятся доступными состояния самадхи и *турьи*. Медитация на мантру *на*, которая абсолютно аналогична мантре *ши-ва-йя-на-мах*, помогает дживе слиться с Шивой. Выражение «слияние с Шивой» подразумевает отождествление, «приравнивание» к мантре, начинающейся с *ши*, т.е. *ши-ва-йя-на-мах*, сукшма-панчакшаре.

Мандирам 2714

Благодать, дарованная Шакти, объединяется с Богом,
Создавшим того, кто в майе погряз;
Пой *ши-ва-йя*, чтоб стать свободным от трех преград;
То слово устранил чудовищную карму.

В Suba (Annamalai) данное стихотворение было исключено из этой главы и помещено в главу ати-сукшма-панчакшара.

Союз Шива-Шакти несет ответственность за сотворение и защиту дживы, которая погрязла в майе. Дживе необходимо распевать мантру *ши-ва-йя*, чтобы обрести освобождение от трех

препятствий – анавы (эгоизма), кармы и майи. Вдобавок, эта мантра избавит дживу от ужасной кармы, сковавшей душу.

Мандирам 2715

Глупы не обладающие мудростью *шива-шива*;
Созерцая *шива-шива*, прана *лайи* достигает;
Те, в ком есть мудрость *шива-шива*,
Станут *шива-шива* по милости божественной.

В Suba (Annamalai's edition) это стихотворение помещено в раздел карана-панчакшара. Согласно ему здесь упоминается двуслоговая мантра *ши-ва*, т.е. карана-панчакшара, а не пяти слоговая мантра *ши-ва-йя-ши-ва*.

Люди, не обладающие мудростью и намерением распевать мантру *ши-ва-ши-ва*, не просто невежественны, они глупы. Когда кто-либо сосредотачивает свой ум на мантре *ши-ва-ши-ва*, прана входит в процесс поглощения или растворения пяти элементов, этап за этапом, и этот процесс называется состоянием *лайи* (это происходит во время практики кундалини-пранаямы). Те, кто способны воспринять и осознать мудрость мантры *ши-ва-ши-ва*, в конечном итоге волеются в Царство Шивы (*ши-ва-ши-ва*) благодаря милости Шивам.

Мандирам 2716

Те, кто не распевают Шива-Шива, в дурной карме погрязли;
От пения Шива-Шива лопнули узы кармы.
От пения Шива-Шива становишься небесным созданием.
Произнеся Шива-Шива, достигаешь состояния Шивы.

Это стихотворение также включено в раздел карана-панчакшара в *Тирумандиране* Suba. Annamalai's edition.

Чтение мантры Шива-Шива разорвет оковы кармы и тем самым прервет процесс рождения и смерти. Те же, кто не уделяет внимания этой мантре, обречены вечно барахтаться в цикле перерождений. Если кто-либо занимается пением мантры Шива-Шива, он обретает *сиддха-деху* (совершенное тело). Небожитель – это и есть тот, кому удалось достигнуть *сиддха-дехи*, которая не управляется законами пространственно-временного мира; т.е. супранормального тела. Если мантра читается с особой сосредоточенностью и намерением, из состояния *сиддха-дехи* человек переходит в *дивья-деху* (небесное тело), состояние Шивы или иначе *оли-удамбу*, тело, которое сияет светом Шивы, тело бессмертия.

Мандирам 2717

Подчиняя язык имени *намах* (и),
Ум загружая именем Шива,
Пороки устранишь; это дар;
Мудростью умолкнет духовное невежество, и прервется рождение.

Данное стихотворение входит в раздел ати-сукшма-панчакшара в *Тирумандиране* Suba.

Annamalai's edition.

Язык постоянно болтает обо всем подряд. Следует усмирить его пустословие и вместо этого заставить его петь мантру *намах*. Ум должен быть сосредоточен на мантре Шива, означающей *Шивохам*. Все это должно быть сделано с искренней самоотдачей, намерением предаться Господу. Подобное воззвание к Богу непременно принесет Его ответ в виде благодати, «дара». Вслед за этим испарятся и все «пороки», грехи человека, которые являются следствием его прошлой дурной кармы. Вдобавок ко всему исчезнет духовное невежество, и процесс рождения и смерти будет навеки остановлен.

7. Панчакшара-Мантра Сверхтонкая

Мандирам 2718

Концентрируя ум на *Шивайя-намах*,
Становишься приверженцем, от всех бед свободным,
Побеждай опасности медитацией на
Шивайя-шива-шива, и блаженство настанет.

Ши-ва-йя-ва-ши – это ати-сукшма-панчакшара, сверхтонкая пяти слоговая мантра. Когда кто-либо медитирует на эту мантру, все препятствия и нечистоты автоматически преодолеваются и устраниваются, и наступает состояние блаженства. «От всех бед свободный» и «побеждающий опасности» подразумевают освобождение от *на* и *мах*, где *на* – это тьма сознания, а *мах* – это вредоносная примесь майи. Когда побеждены *на* и *мах*, ум сосредотачивается на мантре *Ши-ва-йя-ва-ши*, которая и приносит состояние благодати. *Ши-ва-йя-ва-ши* – это состояние, в котором джива, свободная от оков, сливается со светом Шивы. В *Тирумандираме* Suba. Annamalai's edition это стихотворение помещено в раздел маха-карана-панчакшара.

Мандирам 2719

Когда некто направляет, прокладывает путь и возвышает
Те пять, пронзая область огня и дальше их проводя,
В состоянии йога-нидры пребывая, Господь
Навеки будет растворен в сем существе.

Когда Бог «растворяется» в человеке, тому необходимо усвоить следующее:

- (1) Этот человек должен осознанно направлять свои пять чувств и возвышать их. Пять чувств необходимо отвлечь от чувственных, мирских объектов и направить их внимание на объекты тонкие и возвышенные. Подобное направление без контроля чувств является методом Йоги.
- (2) Практику нужно пробудить энергию кундалини, единственную цель Йоги. Кундалини-шакти должна быть пробуждена в области Муладхары, затем проведена через «область огня» (это область между Муладхарой и Анахатой), после того – через область солнца (между Анахатой и Аджной), область луны (между Аджной и окончанием сушумны) и,

наконец, доведена до Сахасары, места обитания Шивы (область *турьи*).

- (3) Практик должен войти в состояние йога-нидры, состояние «сна без засыпания», которое подразумевает полное успокоение, неподвижность ума. Это состояние «безмятежной бдительности» или «оперативного отдыха» или, как его называют Сиддхи, *ари-туил*, пребывание в осознанности во время сна. В нем все органы чувств засыпают, но сознание бодрствует, остается бдительным. Это состояние сознания, лишённого эго, лишённого всякой отделенности и «непохожести». Отдыхая в данном состоянии, йогины восстанавливают силы, омолаживаются и исследуют границы четырех состояний сознания.

Мандирам 2720

Даже если все Агамы, Веды и ветви их прочесть,
Все есть в одном слоге нашего Господа,
Устрани сомнения, когда мастерство обретется той мантрой,
И станет она переправой к морским берегам.

Смысл прочтения всех Агам, Вед и их «ветвей», т.е. отраслей Вед, называемых Ведангами, заключен в одном лишь слоге Господа. Этот божественный слог – *шри*. Не оставляя места даже единой капле сомнений в уме, человек, получивший мастерство благодаря мантре *шри*, обретет свободу. Тирумалар метафорически сравнивает мантру *шри* с лодкой, которая помогает практику пересечь океан рождений и смерти и достичь высшего предназначения – *мукти* или освобождения.

Это и следующее стихотворения в некоторых изданиях *Тирумандирама* помещены в раздел о маха-карана-панчакшаре.

Мандирам 2721

Насыщенные пять - наследство первозданных Вед;
(Но) нет того, кто погрузился бы в бессонный сон, чтоб их познать;
Коварный скажет, что слог ему известен,
Не зная, что этот слог судьбу его творит.

Выражение «насыщенные пять» здесь означает почтенные пять слогов – *Ши-ва-йя-ва-шри*, ати-сукшма-панчакшару. Это сверхтонкая мантра (*ати-сукишма*), посему человек может постичь ее лишь прилагая определенные усилия в поисках ее значения, а именно – прибегая к «бессонному сну», или «сну без засыпания», известному как йогический отдых (йога-нидра). Люди, не познавшие всю силу и яркость мистического переживания пяти слоговой мантры, в невежестве своем утверждают, что им тоже «известны» «слоги»; это дурно мыслящие люди, не сумевшие постичь дух, скрытый за буквами. Точно так же они не знают и того, что это «слог», который может сформировать их судьбу, стирая кармические послания рождения и смерти.

8. Видение Священного Танца Шивы

Панчакшара-мантра сама по себе является проявлением Господа Шивы. Танец Шивы символически представляет Его пять действий. Данная глава подразделяется на несколько частей:

- 1) *Чивананда-к-кутту* - Танец Шивы-ананды или блаженство Шивы
- 2) *Кундара-к-кутту* - Танец красоты
- 3) *Пон-пади-к-кутту* - Танец в золотом дворце
- 4) *Пон-тиллаи-к-кутту* - Танец в золотом Тиллаи
- 5) *Арпуда-к-кутту* - Танец чуда

Мандирам 2722

Повсюду божественная особа; повсюду Шива-Шакти;
Повсюду Чидамбарам; повсюду священный танец;
Поскольку Шива всюду, во всех направлениях пребывает
Милость Шивы; это Его игра.

Шива как божественность всеобъемлющ, а значит, Он вездесущ; Он – это Шива-Шакти, а значит, Он всемогущ. Он – *чит-амбарам* (Чидамбарам). Он – вместилище мудрости, а значит, Он всеведущ. Повсюду происходит Его священный танец, а значит, Он - дух движения всей вселенной, ни один лист не пошевелится без воли Его. Все проявленное существует по милости Его. Священный танец Шивы есть Его божественная игра, развлечение. Он исполняет этот танец ради душ. В этом стихотворении, описывая видение божественного танца Шивы, Тирумалар выявляет *сварупа-лакшану*, сущность природы Шивам.

Мандирам 2723

Кто может постичь пространную мудрость божественного света Шивам –
Благодатного танцора Шивам; прекрасного танцора Шивам
В прекрасном мире; танцора в золотом дворце;
Танцора золотого Тиллаи; танцора чудес?

Все виды танцев Шивы – танец блаженства Шивы, танец красоты, танец в золотом дворце, танец в золотом Тиллаи, танец чуда – будут описаны в соответствующих подразделах данной части *Тирумандирама*. Несмотря на приведенные описания разных видов танца Шивы, Тирумалар считает, что осознать всю их важность крайне сложно. И потому он задается вопросом: кто способен постичь божественность Шивам? Все эти танцы – это разные описания божественного танца Шивы, и тот, кому удастся понять их, а значит, понять Шиву, будет вынужден глубоко погрузиться во внутренние переживания, указателями на которые и являются танцы. Фраза же «прекрасный мир» может относиться к мантре *Аум на-мах-ши-вайя*.

Танец блаженства Шивы

Мандирам 2724

С бесконечной, неизменно благостной Шакти,
Наблюдай (Его) сладостный и великолепный танец блаженства;
Для Высшего Существа, все знания превосходящего,
Шакти стала сценой в танце блаженства.

Благодатный танец Шивы с извечной Шакти известен как сладостный *Чива-ананда-к-кутту*. Слово «наблюдай» означает, что практик должен самостоятельно пережить опыт этого танца. Танец исполняется Шивой, который превосходит все существующее знание, а происходит действие на уровне Шакти; то есть Шакти – это основа танца Шивы. Здесь присутствует намек на то, что Шакти и Шива нераздельны, они составляют некое единое и непрерывное пространство. Танец Шивы – это внешнее выражение форм энергии, формы Шакти в Нем. То есть, танец – это видимое проявление Шакти в Шиве. Сам Шива – вечный наблюдатель всего существующего во вселенной.

Мандирам 2725

Блаженство – это сцена для танца; блаженство – это песня;
Блаженство – это пестрый оркестр; блаженство – это значение;
Высшее счастье для целой вселенной – блаженство;
Блаженство для того, кто жаждет *ананда-к-кутту*.

Как было сказано в предыдущем стихотворении, Шакти, представляющая собой основу танца Шивы, благодатна сама по себе. Но не только Она, также песня *ананда-к-кутту* (танец блаженства) есть блаженство; разные музыкальные инструменты, которые используются в представлении, есть блаженство; значение песни и используемых инструментов тоже само по себе является блаженством. Но и это не все. В своем высшем состоянии счастья блаженство испытывает целая вселенная. Тот, кто всем своим существом жаждет лицезреть и испытать божественный танец Шивам, пребывает в состоянии блаженства. В общем, блаженство – это бытие и окончание всего существования. *Ананда-к-кутту* – это видимое выражение танца блаженства Шивы. Танец Шивы выявляет во всем присущее ему блаженство. Трансцендентальный танец Шивы обнаруживает заложенное в каждом из нас блаженство, тем самым превращая дживы в инструменты, подходящие для достижения освобождения.

Мандирам 2726

Достижения танца блаженства Шивам –
Блаженство света, блаженство правды,
Блаженство Шива-ками, дарующее любовь и радость,
(И) блаженство, обретающееся в ясности сознания.

Когда некто переживает танец блаженства Шивы в самом сокровенном уголке своего сердца, он постигает *сам-чит-ананду*. Фраза «блаженство правды» представляет *сам* или существование; «блаженство света» - это *чит* или осознание; «блаженство Шива-ками, дарующее любовь и радость» - это божественное счастье или *ананда*, благодать. Когда кто-либо обретает «ясность сознания», т.е. переживает некий трансцендентный опыт или осознание Бытия в своем видении танца блаженства Шивы, он достигает состояния *сам-чит-*

ананда.

Выражение «Шива-ками» здесь означает Шакти, возлюбленную Шивы.

Мандирам 2727

Не имеющий формы принимает облик и исполняет пять танцев;
Тот танец совершён для выполнения пяти действий;
Пять действий совершаются со знанием Шакти;
Он и партнер Его с языком сладостно-медовым исполняют священный танец.

Шива, являющийся бесформенным, создает облик, чтобы исполнить пять танцев. Пять танцев, выраженные в некой форме, совершены для выполнения пяти космических действий Шивы. Эти пять действий и танцев Шива исполняет для Шакти, Его партнерши с «языком сладостно-медовым», Его неотъемлемой части, Его лучшей половины во всех смыслах этого слова.

Пять танцев это: танец блаженства Шивы, танец красоты, танец в золотом дворце, танец в золотом Тиллаи и танец чуда. Соответствующие им пять космических действий Шивы: творение, сохранение, разрушение, иллюзия и благодать, называемые *сришти*, *стхити*, *самхара*, *тиродхана* и *ануграха*.

Мандирам 2728

Макрокосм пяти элементов, различий, удовольствий, йогинов,
Макрокосм времени, *мукт*, иллюзий, тел,
Макрокосм стремлений – все это секреты
Пяти действий Высшего Существа, Великого Макрокосма.

Шива, Высшее Существо является величайшим во всех макрокосмах. Своими пятью актами Он создал несколько макрокосмических единиц в этом Великом Макрокосме. Сотворение суб-макрокосмов, которое явилось результатом пяти Его действий (видов танцев), остается загадкой. Философы и религиозные деятели, пытавшиеся ее разгадать, выдвинули несколько гипотез, например, что это Его развлечение, Его схватка и т.д. Но никто не способен раскрыть тайну. Каждый суб-макрокосм также является загадкой.

Существует макрокосм пяти элементов – земли, воздуха, огня, воды и эфира. Различные перестановки и комбинации этих элементов создают целый мир, представляя собой отдельный макрокосм элементов.

Есть макрокосм различий. Различия эти бывают трех типов: *свагата-бхеда* или внутренние различия, например, между листом и цветком на одном дереве; *саттвическая-бхеда* или различие между двумя объектами, принадлежащими одному классу, например, между одним деревом и другим; и *виджатийя-бхеда* или различие между двумя объектами, принадлежащими разным классам, к примеру, разница между деревом и камнем. Три типа различий переплетаются в самых разных вариациях во всем космосе, превращаясь в самостоятельный макрокосм.

Бхога или удовольствия бывают восьми видов (*аста-бхога*), и множества их сочетаний создают отдельную вселенную. Считается, что есть две группы по восемь удовольствий, такие как восемь личных удовольствий человека и восемь удовольствий, которые ему предоставляет общество.

Существует много типов йогинов, практикующих различные йогические методы (а также разные комбинации этих методов), и они формируют макрокосм йогических практик.

Макрокосм времени включает в себя *юги*, и здесь их набор также создает самостоятельный суб-макрокосм.

Еще с незапамятных времен бесчисленное множество освобожденных душ занимает свое место среди макрокосмов.

Во вселенной в изобилии присутствуют иллюзии, а также невообразимое число тел, и те, и другие составляют отдельные макрокосмы.

Есть ли предел желаниям и стремлениям? Они тоже являются макрокосмом.

Эти девять макрокосмов – лишь примеры всего существующего их многообразия. Все эти неисчислимые множества макрокосмов созданы пятью действиями (танцами) Шивы, Величайшего Макрокосма, Макрокосма всех макрокосмов, т.е. Брахманды.

Мандирам 2729

С резонансом исполнил Он танец благодатной мудрости;
(Затем) Веды танцевали и танцевали превосходные Агамы;
Танцевала мелодия; танцевали семь блистающих вселенных;
Элементы танцевали; и танцевал весь мир.

Когда Господь Шива исполнил для Шакти свой резонансный танец благодатной мудрости, кинетическая энергия, заложенная в божественном танце, в Ведах, Агамах, в звучащей мелодии, в семи вселенных, в пяти элементах и в целой вселенной, начала свое существование. Слово «танец» здесь означает акт творения.

Мандирам 2730

В пяти элементах, в органах чувств, в пяти *танматрах*,
В пяти Ведах, в непревзойденных Агамах,
В воплощенных творениях, сезонах, эонах, вселенных,
В пяти типах знания неизменно Сиддха танцует.

Это крайне важное стихотворение, в котором Шива назван Сиддхой. Шива в форме Шакти воплощен в пяти элементах (в *маха-бхутах*), в пяти органах чувств (т.е. в *джнянендриях* – это уши, кожа, глаза, язык и нос), в пяти *танматрах* (пять тонких элементов или составляющих пяти ощущений – запах, видимость, вкус, осязаемость и звук), включающих пять *кармендрий* (пять органов действия – голос, руки, ноги, органы выделения и органы размножения). Он есть сумма и субстанция пяти Вед – Риг, Яджур, Сама, Атхарва и пятая Веда Махабхарата (энциклопедия дхармы) и неисчислимых Агам. Он – дух шестидесяти четырех искусств и наук. Он является движущей силой шести времен года – *кар* (сезон дождей), *кудир* (осень), *мун-пани* («сезон ранней росы» или начало зимы), *пин-пани* («сезон поздней росы» или конец зимы), *ила-венил* (весна) и *муду-венил* (лето). Он – основа всех эонов и источник вселенных. Он являет собой смысл и сокровенную суть пяти типов знания (знание звука, вкуса, запаха, ощущения прикосновения и видимости). В общем, не существует чего-либо, не имеющего своего начала и источника в Нем. Данное стихотворение повествует о всемогущей природе Шивы.

Мандирам 2731

Когда Господь мой танцует танец (следующей) воли –
Божественные создания, асуры, люди, Сиддхи, полубоги,
Трое, тридцать три небожителя, а также адитьи, аскеты,
Семь *риши*, боги религий, движимые и недвижимые.

Дэвы – это божественные существа; асуры – это демоны. *Видьядхары* – класс полубогов, называемых *падинен-канам*, сонмы небесных духов, разделяемых на восемнадцать типов (также *видьядхары* может означать «держатели знания»). «Трое» - это Брахма, Вишну и Рудра. «Тридцать три небожителя» подразделяются на четыре группы: восемь *васу*, одиннадцать *рудр*, двенадцать *адитьи* и два *ашвини-дэва*. Семеро *риши* (мудрецов) – Агастхья, Пуластхья, Ангираса, Гаутама, Васиштха, Касьяпа и Маркандея.

Все существующее во вселенной получает свои вибрации только через божественный танец Шивы.

Мандирам 2732

За пределами семи вселенных (и)
На верхушке созидательной Шакти и Садашивы
Господь с темным горлом, воплощение сострадания
Танцевал в веселье в присутствии Умы.

Фраза «в присутствии Умы» предполагает, что восторженный танец Шивы предназначен Шакти, которая является неотъемлемой Его частью (Ума – одно из имен Шакти). Шакти, существующая глубоко внутри Шивы, заставляет Господа танцевать за пределами всего и «за пределами семи вселенных». Выражение «за пределами всего» относится к Тантре и подразумевает нахождение за порогом мира, за порогом времени, за порогом ограниченного человеческого сознания. Фразу «на верхушке созидательной Шакти и Садашивы» можно интерпретировать как пребывание за пределами Аджна-чакры (которая является местом пребывания Шакти как Манонмани и Садашивы), т.е. в Сахасраре. Таким образом, Господь исполняет танец в своей обители, в Сахасраре. Слова «семь вселенных» могут относиться к семи чакрам. За чакрами, в свою очередь, находится Пара-Шива, в то же время являющийся Пара-Шакти. Все действие, «Танец-Пара-Шива-Шакти» носит название *танца пара-вели*. А под выражением «Господь с темным горлом» имеется в виду Нилаканта, одно из множества имен Господа Шивы.

Мандирам 2733

Всевышний Владыка танцевал в огромном баньяновом лесу,
В могущественном Девадару и Тиллаи;
Танцевал Он *коду-котти*, *пандам*, *коду* и *чангарам*;
В *нади* ищи восемь танцев, пять и шесть.

Данное стихотворение носит символический характер. Шива танцует в огромном баньяновом лесу, известном как *Тиру-в-аланкаду*. Хотя существует место под названием Тиру-в-аланкаду в Северном Аркоте, одном из районов Тамил Наду, стих отсылает нас не к нему. Здесь под танцем Господа Шивы в лесу баньяновых деревьев имеется в виду Его танец в Муладхара-чакре.

Лес Девадару – это место, в котором несколько *риши* исполняли *яджну* (жертвоприношение), тем самым бросая вызов могуществу Шивы, за что и были Им уничтожены. Смысл танца в лесу Девадару состоит в том, что Шива – разрушитель анава-малы (эгоизма) в живых существах. Лес Тиллаи обозначает невежество, и танец Шивы, таким образом, сокрушает любое невежество в живых созданиях.

«Восемь танцев» относятся к разрушительным танцам Шивы, происходившим в восьми местах (мандирамы 339-346) и символизирующим уничтожение дурных элементов в существах. «Пять» – это пять действий Шивы, которые Тирумалар описывает как Его танцы. «Шесть» обозначает шесть *адхар* (энергетических центров), активность которых отражается в танце Шивы. Фраза «в *нади* ищи» означает, что ученику необходимо испытать гибель своих дурных элементов, пять актов творения (сохранения, разрушения и т.д.) и активность своих шести *адхар*. И все это должно быть пережито внутренне (т.е. практику нужно искать это в собственных *нади*, каналах).

Коду-котти, *пандам*, *кодуду* и *чангарам* – это разные типы танцев, также имеющие символическое значение. *Коду-котти* – танец разрушения всех «измов» (нарциссизм, инфантилизм и т.п.); термин *пандам* означает *пандарангам*, танец, исполненный Шивой в Тирипуре, где он уничтожил три преграды души или *малы* (мифологическое горение Шивы – *Муппурам*) и затем нанес их священный пепел (*вибхути*) на свое тело. *Кодуду* – танец, который Шива совершил после того, как отрубил голову Дакше, сыну Брахмы; он символизирует устранение всех гнусных преступлений. *Самхаре* – это танец разрушения, одного из главных действий Шивы.

Мандирам 2734

В середине макрокосма есть стопы Пара-Шакти;
В середине макрокосма есть рассеянный свет Господа;
В середине макрокосма есть звука поток мелодичный;
В середине макрокосма есть танец Господа.

Суть этого стихотворения состоит в том, что целый макро-микро космос существует за счёт вибраций танца Шивам, в котором заключена кинетическая и динамическая энергия Пара-Шакти (т.е. стопы, милость или великодушие Парвати – божественной пары Шива-Шакти). Танец Шивы излучает свет и бесконечное звучание музыки. Таким образом, свет и звук, которые мы обнаруживаем в космосе – следствия вибраций танца Шивы. Итак, своим описанием танца Шивы Тирумалар предложил вибрационную теорию происхождения макро-микро космоса.

Мандирам 2735

В мудрости метод, как багром, поднимается;
В ритме пения существует как *том-тим*,
Шанкара (Шива) пребывает, танцуя, в мула-нади,

Является в тот яркий миг и не уходит никогда.

В данном стихотворении в качестве танца Шивы описывается процесс дыхания. А именно пранаяма, которая, словно багор для слона, контролирует ум и возвышает чувства. Контроль ума есть контроль времени, а контроль времени – это контроль течения праны в *нади* (каналах), проходящий с использованием йогических методов и практик. Из праны сплетается ум, и потому пранаяма – это процесс обретения мудрости.

Пранаяма в образе танца включает в себя также некие временные ритмы, как в пении и танцах. Меркой времени в танце являются ритмы *том* и *тим*. Точно так же существует определенный темп для вдохов и выдохов праны. Для отсчитывания ритма вдоха используется *са* (аналогично танцевальному ритму *том*), а для выдоха – *хам* (аналогично танцевальному *тим*). В итоге эти звуки складываются в *сохам* («я есмь»).

Шива танцует в мула-нади, т.е. в канале сушумна. Сушумна известна также как *майяна* (или *смасана*, могильная земля), где, как считается, Шива танцует постоянно (как сила разрушения).

Вот так каждый день в наших телах происходит танец Шивы (жизнь), все продолжаясь и продолжаясь.

Мандирам 2736

Господь мой – ради любви джив танцевал Он; затем исполнил новый танец;
Он любил танцевать в лесу; танцевал Он, в уме обитая;
Третий танец в сушумне исполнил;
Завершил Он танец бесконечной мудрости.

Шива исполнял свой танец, чтобы сделать дживы счастливыми. Он танцевал в лесу джив, чтобы устранить его (лес, чаща невежества). Он танцевал в умах джив, а значит, Он в них обитает. Он танцевал в сушумне, в пересечении трех *нади*, т.е. Аджна-чакре. Он совершил финальный танец бесконечной мудрости *Шива-анубхавы*, переживания Шивам.

Выражение *nava-k-kuttu* в первой строке транслитерации здесь переведено как «новый танец». Также его можно интерпретировать как девять видов танца Шивы: четыре танца Шивы, имеющего форму; четыре танца Шивы, не имеющего формы и один танец Шивы «имеющего форму и бесформенного».

Мандирам 2737

В пяти Шакти, в пяти разных Шивамах,
В восьми (стадиях) спасения, в восьми первичных состояниях,
В восьми сиддхах, в восьми состояниях Шивы,
В восьми очищениях Господь танцует гармонично.

«Пять Шакти» - это энергии в *адхарах* (энергетических центрах), т.е. энергии Брахмы (Сарасвати), Вайшнавы (Лакшми), Раудри (Парвати), Махешвары (Кали) и Манонмани, расположенные соответственно в Свадхистане, Манипуре, Анахате, Вишуддхе и Аджне. Пять разных форм Шивам – это Шивамы, расположенные в *адхарах*, т.е. Брахма, Вишну, Рудра, Махешвара и Садашива, соответствующие Свадхистане, Манипуре, Анахате, Вишуддхе и Аджне.

Все эти Шакти и Шивамы не являются пантеоном божеств, принадлежащим какой-либо религии, это всего лишь имена, данные особым формам сознания, которые проявляются в каждой чакре.

Нет возможности дать адекватные пояснения к восьми стадиям спасения, восьми первичным состояниям, восьми состояниям Шивы и восьми очищениям ввиду некоторых связанных с ними формальностей. Можно лишь сказать, что все действия, перечисленные выше, совершаются благодаря изъятию воли (благодаря танцу) Шивы.

Мандирам 2738

Семь облаков, семь континентов обширного океана,
Семь тел, семь солнц Шивы,
Семь жажд, семь обрядов, взывающих о милости,
Подчинены благодатному Нанди.

Все объекты, перечисленные в данном стихотворении вместе со словом «семь», существуют благодаря танцу дружественного Нанди. К каждой категории относится по «семь» объектов, но это не из-за неких формальностей, связанных с переводом, и не из-за множества разных интерпретаций этого стиха, данных исследователями, привыкшими напускать туману в своих пояснениях к работам. В данном случае слово «семь» можно понимать как «множество».

«Семь облаков» - это семь небесных облачных обитателей, находящихся под контролем Индры (Индра – царь богов, повелитель небесного царства). «Семь» морей омывают участки, принадлежащие наземной сфере. Слово «тело» здесь обозначает области вселенной, т.е. получается «семь областей вселенной». «Солнца Шивы» могут быть семью главными звездами (*санта-риши*) созвездия Большой Медведицы. «Семь жажд» - это семь актов благодетельности по отношению к телу. «Семь обрядов, взывающих о милости» - это набор ритуалов, совершаемых для ослабления или устранения дурного влияния планет.

Танец золотого дворца

Мандирам 2739

Юг, север, восток, запад и верх,
В чудесных пяти лицах,
В несравненном блаженстве двух-в-двоих,
Высшее Существо совершает неповторимый танец.

Пять лиц Шивы, символизирующие соответственные стороны света: Агхора (юг), Вамадэва (север), Татпуруша (восток), Садьоджата (запад) и Ишана (верх). Шива танцует с пятью лицами в своем бесподобном блаженстве. Выражение «двух-в-двоих» означает танец, совершаемый вместе с пением. Таким образом, Шива исполняет танец, состоящий из пяти поз (лиц) и, кроме того, он танцует в соответствии с определенными *рагами*, т.е. типами мелодий, имеющими непосредственное отношение к пяти лицам. *Рага*, связанная с Садьоджатой –

ири-рага («дарящая покой и радость»); *рага* Вамадэвы – *васанта* («весна»); *рага* для Агхоры – *бхайрав* («радость от пения птиц и светлого дня»); *рага* для Татпуруши – *панчама* («пятая») и *рага* для Ишаны – *мегха* («дающая дождь»). Итак, Шива совершает танец пяти лиц, при этом распевая пять *раг*. В этом и заключается смысл выражения «двух-в-двоих» – *танец-в-раге*. Для стороннего наблюдателя подобный танец «двух-в-двоих» является блаженнейшим переживанием. Этот танец воистину неповторим.

Мандирам 2740

Поклонник – тот, кто достиг блаженства у стоп Шивы;
Поклонник – это тот, кто обрёл милость Господа;
Поклонник – это тот, кто к стопам прильнул;
Поклонник – это тот, кто наблюдал танец в золотом храме.

В этом стихотворении Тирумалар даёт определение истинного «поклонника», приверженца Шивы. Настоящий поклонник – это тот, кто сумел достичь блаженства у стоп Шивы, преданно воспевая их, и это благодаря проявлению милости Его. Истинный поклонник наблюдает танец Шивы в золотом храме собственного сердца. Шива не является некой внешней сущностью, обитающей где-то вдали от своего приверженца. В сущности, последователь Шивы и вовсе не отличен от Него.

Мандирам 2741

Непокорное эго укрощается стопами,
Увлекая меня в грандиозное, запредельное блаженство,
Танцор Нанди во мне отразил
Танец мудрости, затем обуздал и погрузился в меня.

Мое эго было подобно дикому, неукротенному быку; но Он, обратившись наездником, обуздал эго и направил его своими стопами. Этим действием Он подарил мне неописуемое наслаждение запредельного состояния блаженства. Своим благодатным, артистичным танцем Он воплотил во мне Его божественную мудрость. И, закрепив ее во мне, Он навеки погрузился в глубины моего существа, тем самым устраняя эго. Выражение «отражаться в ком-либо» относится к состоянию глубокой медитации, в которой медитирующий не вовлекается ни в какие передвижения и беспокойства.

Мандирам 2742

Танцор на небосводе, превыдающийся танцор,
Танцор-служитель в величайшем, золотом дворце священном,
Танцор единства, высший танцор –
Искал Его в любви и поклонялся преданно.

Господь танцует во всех творениях и в самой жизни, причем не только на материальном уровне, но и в наших чувствах, идеях и всюду, где присутствуют любовь и вдохновение. Он – танцор в Золотом Собрании. Он служит душе, направляя и защищая её, подобно верному слуге. Я с великой преданностью и любовью храню Его в своем сердце, как истинное воплощение и олицетворение любви.

Мандирам 2743

Рубиновый танцор, танцор знаменитого Тиллаи,
Со спутанными прядями танцующий в украшенном камнями зале,
Благородный, лучезарный, благодатный танцор Шива,
Превосходный золотой танцор, кто может говорить о нём?

Слова неспособны передать исполненное благостью переживание танца Шивам. Шивам – танцор в прославленном Тиллаи. Тиллаи здесь – это Чидамбарам, символизирующий микрокосм или *чит*, т.е. разум последователя.

Мандирам 2744

Любящие золотые, благоухающие стопы (Господа)
В почтенном, восхитительном священном танце,
Возрадуются, ниц падут, в ошеломлении и восхищении,
Себя не помнить будут и затеряются в блаженстве.

Те, кто преданно любит Господа Шиву, и ставшие свидетелями Его танца, совершенно забудут себя и потеряются в экстатическом танце. В них проявятся радость, благоговение, восторг и полное ошеломление счастьем и, в конце концов, истощение и утомленность от непомерного ликования, вызванного лицезрением божественного танца. Тирумулар в этом стихотворении рассказывает о душевных настроениях и реакциях последователя, наблюдающего танец Шивам в сердце всех сердец.

Мандирам 2745

Когда некто наблюдает размеренный танец, оборвана тоска;
Растерянность ушла; ушли страдания тела;
Придёт знание о дыхании; под контролем будут чувства;
Исчезнут страсти; и настанет души блаженство.

Когда кто-либо становится свидетелем «размеренного танца» Шивам, он тем самым накапливает следующие блага. Отмирает страсть к накоплению материальных вещей. Уходят прочь растерянность и дезориентация. Напряжение и стресс, связанные с физическим телом, стираются, и тело человека превращается в средство передвижения для благодати. Приходит знание о пранаяме. Чувства, обычно обращенные во внешний мир, направляются вовнутрь и становятся утонченными, возвышенными. Источник всех неприятностей в жизни, неутолимая страсть, будет оборвана. И, наконец, человек познает душевную благость Шивам.

Мандирам 2746

Танцуя с Кали, танцуя в золотом дворце,
Танцуя с небожителями Шивы, танцуя в мире,
Танцуя в протяженной воде, огне, воздухе и бескрайнем небе –
Господь танцует постоянно в открытом космосе (или храме).

Господь танцует в открытом космосе или *веттавели*, т.е. в самой вечности. Он танцует с Кали, которая здесь олицетворяет энергию кундалини-шакти; Он танцует в золотом дворце, т.е. в Сахасраре. Он танцует с силами природы и с сущностями, обитающими на тонких планах, например, гоблинами, составляющими армию Шивы, *Шива-ганами*. Он танцует повсюду в этой безграничной вселенной, состоящей из воды, огня, воздуха и бескрайнего неба. Шива исполнил танец с гоблинами и пятью элементами, так что теперь дживы могут освободиться от оков мира имён и форм. Таким образом, Шива исполняет божественный танец, чтобы освободить дживы от невежества.

Мандирам 2747

Центральный нади, Меру, чудесные ида и пингала,
Подобная островку фигура в бескрайнем небе,
Пронзающая великую гору и достигающая леса Тиллаи
Сушумна, все это – сфера (мир) Шивы.

Термин «центральный нади, Меру» означает брахма-нади, т.е. сушумну, протянувшуюся от Муладхары до Сахасрары. «Подобная островку фигура в бескрайнем небе» (*илангаи*) – это Сахасрара. Выражение «пронзающая великую гору» символизирует прохождение через шесть *адхар*, представляемых в качестве шести гор. А «лес Тиллаи» здесь – это Аджна-чакра. Ида-нади, пингала-нади, сушумна, Аджна-чакра, шесть адхар, Сахасрара – все это простор для танца Шивы (*Шива-бхуми*).

Мандирам 2748

Страна Меру и юг за нею
Есть провозглашенные ида, пингала и яркая сушумна;
Священное место, где Господь луны серповидной танцует
Есть безупречные пределы вселенной..

«Страна Меру» - это сушумна-нади; а «юг за нею» - канал ида; севером же является пингала. Вся вселенная – это сцена для танца Шивам. Данное стихотворение наглядно показывает нам, что все, имеющееся в макрокосме (*анда*), есть и в микрокосме (*пинда*).

Танец в золотом Тиллаи

Мандирам 2749

Семь космосов как прекрасная золотая обитель,
Пять старых пространств как жилище,
Шакти в основе как усыпальница божественного,
Высшее Существо (Сияющее Божественное) танцевало в восторге.

Словосочетание «семь космосов» здесь обозначает семь чакр в человеческом теле. То, что Шива танцевал в семи чакрах значит, что он принял семь форм Шивы – Брахму, Вишну, Рудру, Махешвару, Садашиву, Пара-Шиву и Парама-Шиву – и исполнил свой танец в соответствующих чакрах. У Него есть своя обитель. Он танцевал в пяти элементах. Термин *акаша* или «пространство» - это проявление пяти элементов. Шива танцует во всех элементах. Он танцует в кундалини-шакти, «в основе» (т.е. в позвоночнике). В целом Высшее Существо совершало восторженный танец во всех вышеперечисленных местах, в семи чакрах, в пяти элементах, в кундалини-шакти.

Выражение «пять старых пространств» можно интерпретировать еще и следующим образом: (1) пространство за пределами *гун* (гуны – совокупности свойств неких сил и субстанций, например, человеческих душ; есть гуны благодати, страсти и невежества), пространство *гун*, бескрайний космос (вечный космос), пространство *таттв* (аспектов души) и пространство вокруг Солнца. (2) пространство земли, пространство воды, пространство огня, пространство воздуха и пространство пространств.

Мандирам 2750

В благодатном символе гуру, радуясь чудесному, благотворному
Блаженству в голове, достигая Южного направления,
Наслаждаясь обильною негой вместе с женщиной,
В вечном блаженстве, исполнял Он свой танец.

Шива, наслаждаясь компанией Его супруги, в беспредельном блаженстве исполнял танец в Аджна-чакре и в Сахасраре, в «красоте всей опоры» (в верхней части позвоночника).

Выражение «благодатный символ (слог) гуру» означает Аджна-чакру, место обитания гуру. «Благотворное блаженство в голове» это благодать, переживаемая в области Сахасрары.

Сахасрара – это место обитания Шива-Шакти, следовательно, именно она является местом, где Шива «наслаждается обильною негой вместе с женщиной» (т.е. вместе с Шакти). Термин *ten-ticai* (в транслитерации) обычно переводится как «Южное направление». Однако в данном случае более подходящим является следующий вариант перевода: «красота (*ten*) опоры (*ticai*) в танце». Иными словами, йогин воспринимает Господа как блаженство, когда растворяется в своих верхних чакрах.

Мандирам 2751

Высшее Существо танцевало; танцевал огонь в прекрасной ладони;
Танцевали священный пряди спутанные; в любви
Серп лунный танцевал; танцуя в космическом мире,
Он был проявленным звуком, танец извечного звука.

Каждый аспект Шивам находит свое место в божественном танце. Пламя, покоящееся в Его ладони, Его матовые локоны, Его опьяненный любовью разум, серп луны на челе Его, барабан (источник проявляющегося звука) – всё пребывает в танце.

Этот танец Шивам имеет и другое значение. Фраза «танец извечного звука» подразумевает наличие вибраций от танца, производящих вечный звук, называемый *нада*. Гром барабана символизирует внешнее проявление звука. «Огонь в прекрасной ладони» - это пламя мудрости. «Спутанные пряди» являются символом простирающейся всюду вселенной. «Серп лунный» - это область Сахасрары. «Космический мир» - это мир макрокосма и микрокосма. «Опьяненный любовью разум» показывает Его безграничную, длящуюся бесконечно любовь к дживам.

Мандирам 2752

Для поклонения Господь танцевал в храме,
Это космический танец в исполнении Бога;
Когда объединишься с Господом вселенной Шивы,
Проявится блаженство тихой мудрости из мира высшего.

Ради джив, совершающих обряды поклонения, Шива танцевал в Сахасраре (в «храме»). Таким образом, последователю нет необходимости покидать свое внутреннее пространство, чтобы служить Шиве, ведь он пребывает в Сахасрара-чакре, внутри дживы. Он исполняет танец в Сахасраре, т.е. макрокосмический танец совершается в микрокосме, в верхней части головы дживы. Упомянутый в стихотворении «высший мир» - это мир, в котором обитает Господь Шива, т.е., опять же, Сахасрара. «Блаженство тихой мудрости» здесь обозначает состояние самадхи или «растворения всех знаний», когда ум йогина становится спокойным и неподвижным. Растворение самадхи в Сахасраре – это способ йогина совершать поклонение и служение Шиве. Слово «тишина» показывает не поддающееся описанию состояние самадхи: *Сат-Чит-Ананду*.

Мандирам 2753

Двадцать один мир, семерка великих вселенных,
Практических религий сто и восемь,
Вместе с *надой*, *наданам* и *нада-анандам*
И двумя стопами Господа, танцующего со своей половиной.

«Половина» Господа – это Шакти. Все в мире существует лишь благодаря танцу Шива-Шакти. Двадцать один мир, включающий в себя семь низших, семь средних и семь высших миров (т.е. макрокосмов); семь вселенных, символизирующих семь чакр (т.е. микрокосм); множество религий, исповедуемых разными представителями человечества – все это благодаря исполняющим танец стопам, благодаря вибрациям Господа. Таким образом, вселенная макрокосма (*перамбалам*) и мир микрокосма (*чиррамбалам*), тесно связанные и объясненные различными мировыми религиями – всё является Его творением. Число «сто и восемь» здесь подразумевает множество. Извечное звучание (*надам*); состояние тишины, являющееся окончанием любого звука (*наданта*); вибрации (*наданам*); блаженство вибраций (*нада-анандам*) неизменно исходят из вечного танца Шива-Шакти.

Мандирам 2754

Ида, пингала как Гималаи и Шри-Ланка,
Сушумна в центре срединной Меру зовётся,
Путь леса Тиллаи как источник опыта,
Пара, зовущийся Шивой, наполняет всё.

Ида, пингала и сушумна в микрокосмическом теле представляют Гималаи, Шри-Ланка и гору Меру в макрокосмической вселенной. «Лес Тиллаи» здесь обозначает Аджна-чакру. Аджна, как место обитания гуру, является источником всякого опыта. Шива как Парам (Господь) заполняет всё – ида-нади, пингала-нади, сушумну, Аджна-чакру, Сахасрару – всю дживу целиком.

Мандирам 2755

Межа (зовущаяся) Канньякумари, Кавери,
Девять вод, заметные семь гор,
Рождение дарованных Агам и Вед,
Мира Южный регион воистину священен.

В данном стихотворении приводится географическое описание южной части мира, т.е. страны Бхарат. Его границей является Канньякумари. Отдельно от Кавери эта страна благословлена девятью реками: Ганга, Ямуна, Сарасвати, Нармада, Синдху, Тунгабхадра, Кришна, Годавари и Тамирабхарани. В этой стране расположены семь гор: Кайлаш, Гималаи, Мандара, Виндхья, Вишата, Хемакута и Нилгирис. Эта страна – родина Вед и Агам. Что еще может быть необходимо, чтобы назвать южную часть мира священной? Это стихотворение – выражение любви Тирумулара к его родной стране.

Мандирам 2756

Танцую в *наде (таттве)*, танцую в четырех речах,
Танцую в Ведах и в конце огня танцую,
Танцую в мудрости, непорочный Господь всех господ
Повсюду во вселенной танцевал.

«Господь всех господ», т.е. Шива, танцевал всюду во вселенной. Он исполнил всеобъемлющий танец, танцую в извечном принципе звука (*нада-таттва*), танцую «в четырёх речах» (*сукима, пашьянти, мадхьяма* и *вайкари*), танцую с четырьмя Ведами, танцую во лбу («в конце огня», т.е. в завершении канала «огненной» энергии) и танцую в мудрости. Изначально Шива исполнял танец в *нада-таттве*, первоначальном, извечном звуковом аспекте вселенной. Благодаря Его танцу из *нада-таттвы* возникли четыре типа речи. Когда Он танцевал с этими четырьмя типами речи, появились четыре Веды. Он продолжал свой танец, и потому начала свое существование *гуру-таттва* (т.е. гуру, находящийся в Аджна-чакре), увлекающая за собой к мудрости. И причина всему этому – божественный танец Шивы.

Мандирам 2757

Танцующий с небожителями, в священном храме танцующий,
Танцующий с тремя и со святых общиной,
Во смысле стихов танцующий и с Пара-Шакти,
Танцующий в дживах есть Шива.

Выражение «танцующий с небожителями» означает танец в веттавели (извечном космосе, пространстве). «Священным храмом» является Сахасрара. «Трое» - это Брахма, Вишну и Рудра, три разных аспекта Шивы. Под «общиной святых» подразумевается галактика мудрецов. Выражение «во смысле стихов танцующий» означает, что Шива являет собой глубинное значение и сущность всех поэтических произведений, создаваемых в мире. Фраза «танцующий в дживах» показывает, что Он исполняет свой танец ради освобождения джив, постепенно даруя им мудрость через все жизненные переживания.

Мандирам 2758

Я – Владыка шести лиц,
Я – Гуру Высший, о котором религии молвят,
Я чистым сотворил (в видении) священный Южный храм,
Куда взошёл Господь, не отделяясь.

Выражение «священный Южный храм» отсылает нас к храму, расположенному в Чидамбараме. Это микрокосмическое воплощение Шивы (*чиррамбалам*), который на самом деле являет собой макрокосмическую реальность (*перамбалам*). В этом храме Реальность выражается как *акаша* или *веттавели* или извечное пространство, в котором не существует разницы между дживой и Шивой. Как Тирумулар утверждал ранее, нет никакого различия или разделения между *акашей* в дживе и *акашей* в Шиве. Фраза о том, что Шива является «Владыкой шести лиц» означает, что Господь Шива обитает в шести *адхарах*. Бог, о котором говорится в различных религиях, есть сам Шива. И грамматически, и философически Шива представляет собой некую безличную концепцию, а не какого-либо исключительного Бога, принадлежащего той или иной религии. Всё множество религиозных учений указывает на конечную реальность, Шивам, не сознавая, что Он и есть тот самый Бог каждой отдельной религии.

Мандирам 2759

Бесконечный космос как арена для танца, Господь
Танцует на нём; манящее сияние двух стоп –
Возвышенное пространство; в пяти звуках
Он пребывать будет и милость дарить.

Веттавели или *акаша* является ареной для Его танца. Он танцует в бесконечном пространстве своими «манящими» стопами, проявляющимися как свет или мудрость трансцендентального знания (т.е. «возвышенное пространство»). Он пребывает, танцуя, в

пяти проявлениях звука: *апара-нада* (как Шивам), *апара-винду* (как Шакти), *Садакхья* (как Садашива), *Ишвара* (как Махешвара) и *суддха-видья* (как Рудра).

Мандирам 2760

Танцующие ноги и звенящие браслеты на них,
Переведённые песни и множество танцев
Подходящих, которые Шива-гуру танцевал –
Искал и нашёл всё внутри; истощился и остановился.

Танцующие ноги Шивы-гуру с позвякивающими на них ножными браслетами; песни, подобранные под множество танцев и соответствующие виды танцев – я искал их и обнаружил, что всё это происходит у меня внутри. Когда я прекратил отождествлять себя с игрищами сил и движений внутри меня на физическом, витальном, психическом, интеллектуальном и духовном уровнях, мой ум успокоился в состоянии самадхи, растворился «внутри». Тогда истощилась моя карма, и остановилось, прекратилось перерождение. Арена для танца Господа Шивы есть джива, и по благодати своей Он исполняет божественный танец внутри дживы. Истощается карма, подходит к своему завершению, и приходит освобождение.

Мандирам 2761

Прана зарождается в сердце,
Проходит в конечности тела;
Рубиновый танцор во дворце, камнями украшенном,
Как гуру восторженно танцевал повсюду.

Выражение о «рубиновом танцоре во дворце, камнями украшенном» является религиозным эпитетом, обозначающим Господа Шиву. Он танцевал в сердце в качестве «дыхания жизни» (праны), распространялся по всему телу (т.е. по телу в целом и по каждой его части в отдельности). Таким образом, Он представляет собой жизненную силу, протекающую в теле и оживляющую его (т.е. микрокосм). Он распространяет свой танец во все уголки вселенной (т.е. макрокосм). Его называют гуру, потому что своим божественным танцем Он устраняет источник невежества в дживе, т.е. три *малы* (анава, карма, майя).

Танец чуда

Мандирам 2762

Нет иной формы танца кроме формы гуру,
Та, что бесформенна, тоже является Им;
Дарующий сияние, будучи Парвати,
Есть Ума бесформенной формы.

Шива является бесформенным. Однако, благодаря своему чудесному танцу, Он приобретает множество разных форм. Так бесформенный воплощается в виде гуру. Получается, что Шива, будучи бесформенным, приобретает «бесформенную форму» гуру. Точно так же Шива, не имеющий формы, предстает в «бесформенной форме» Шакти, т.е. Умы или Тири-пураи или Парвати. «Бесформенная форма» Шивы обретает форму гуру для концентрации, а форму Шакти – для поклонения.

Мандирам 2763

Божественный путь – это танец
Гуру в *чиррамбаламе*; форма
Теряется для получившего собственный опыт;
Этот путь есть путь милости.

Чиррамбалам здесь обозначает Аджна-чакру, место обитания гуру. Именно в Аджне Шива танцует в своей «бесформенной форме». Будучи бесформенным, Он является Шивой; когда Он обретает форму, Он становится гуру. Кто-либо может стать свидетелем того, как «форма» становится «бесформенным», гуру обращается в Шивам, только через собственные внутренние переживания. А подобные переживания приходят лишь по милости Господа Шивы. Мудрость, знание о том, что гуру есть то же, что и Шивам – это и есть путь духовной реализации.

Мандирам 2764

Двенадцать дюймов над головой,
Ищи движение праны, чтоб воспарить высоко;
То место привилегий священное, там
Наш Господь Наданты танцует.

Область, расположенная в «двенадцати дюймах над головой» имеет название *двадашанта* (мистический центр, в котором достигается наивысший уровень переживаний души в практике йоги). С помощью медитации и Кундалини-Йоги последователю необходимо направить движущуюся по телу прану именно в это место, чтобы раскрыться и вознестись ввысь. Двадашанта – это место, в котором Господь Шива исполняет свой танец Наданты – божественный танец *джняны* (знания, мудрости). Тирумалар также упоминает эту область как *Тируамбалам* – арена для танца Господа.

Мандирам 2765

Как ветер, туча, молния, радуга и гром
Красуются и небо украшают,
Он един и отличен от
Шести лучей восхитительных и сокрыт в форме света.

Бог скрывает себя в форме света. Он есть восхитительное сияние шести *адхар* (энергетических центров), но в то же время Он отличен от них. Так же и небо является

необходимой основой, без которой не могут возникнуть ни тучи, ни молния и гром; но при этом небо существует отдельно от них. Господь – это основа для всех шести *адхар*, в то же время Он разделён с ними. Таким образом, существует некое «различие без разницы» между Господом и Его творениями.

Мандирам 2766

Вне огня, вне пяти, вне восьми направлений, верха и низа,
За пределами всевопрошающего интеллекта есть блаженство;
Чтоб быть увиденным преодолевшими майю и ма-майю,
Господь танцует стойко, непрестанно.

Шива танцует в месте, которое находится «за границами любых границ». Он танцует, выходя за пределы пяти элементов, восьми направлений, верха и низа, за пределы желающего всё знать разума (*буддхи*); и этот танец ведёт к блаженству. Он исполняется самим Господом, а значит наблюдать его способны лишь йогины, сумевшие преодолеть уровни майи и *ма-майи*.

Мандирам 2767

Танцор сливается с женщиной в изысканных браслетах;
Танцор вливается в чудесное блаженство;
Танцор вливается в безупречную мудрость;
Танцор с Его партнёршей едины стали в танце.

Танцор (Шивам) и Его партнёрша (Шакти) сливаются воедино и растворяются в танце. Когда это происходит, они теряются в неописуемом блаженстве и мудрости. Таково их наслаждение в божественном танце (наслаждение от существования – *сам*, от мудрости – *чит* и от блаженства – *ананда*, т.е. *Сам-Чит-Ананда*, состояние самадхи).

Мандирам 2768

Мой Бог и Его лучшая половина – Шакти,
Исполняют танец, что я наблюдал;
Для всего множества жизней сокрытыми оставаясь;
Он танцует, чтоб дать им свободу.

Танец Шива-Шакти совершается Ими из сострадания к великому множеству джив, дабы помочь им освободиться от оков слепоты и невежества, главной причины страданий джив. В этом и заключается главное значение танца Шива-Шакти, каким понял его Тирумулар.

Мандирам 2769

Форма Шакти есть всеблаженство;
Равноценное блаженство - форма Умы;
Форма Шакти в форме Шивы сокрыта,

Обе равны благодати исполненного танца.

Форма Шакти, проявленной как Ума есть всеобщее блаженство. Но эта форма и форма Шивы не отделены друг от друга. Форма Шивы – это *Сат* (бытие). Форма Шакти – знание, *чит*. Форма Умы – блаженство, *ананда*. Иными словами, танец Шива-Шакти есть *Сат-чит-ананда* (состояние блаженства, самадхи).

Мандирам 2770

Смотри стойко, прямо в лоб;
В пространстве между есть сияющая мантра;
Это обитель Господа, *чиррамбалам*,
Где я один стал, наконец, как опора моя и поддержка.

В пространстве между бровями есть место под названием Аджна-чакра. Внутри неё находится сияющее великолепием глубинное сознание, которое проявляет себя через звуки *сукима-панчакишара* мантры; на этой мантре и необходимо концентрироваться (медитировать). Это место также называют миниатюрным храмом, микрокосмом, *чиррамбаламом*, где Господь располагается (совершает танец) в форме гуру. В этом самом месте *садхака* (ученик) обретает и цепко хватается за Шиву как за гуру и поддержку.

Мандирам 2771

Космос, который есть реальность, Садашива
В стебле, вместе с Саттави и Самбхави – престолами Его,
В стволе (как) семь, как Шивы пьедестал
Всевышний Свет Божественного в наслаждении танцевал.

В этом стихотворении Тирумулар описывает «проходы» для энергии кундалини, т.е. чакры, как арену для танца Всевышнего Божественного Света (*Паранджоти*), т.е. для Шивы. Он танцует в космосе, который является реальностью макрокосмической вселенной. Вместе с этим Он совершает танец в микрокосмической реальности тела йогина. Он танцует как Садашива (в Аджна-чакре) вместе с Брахмой (в Свадхистане), Вишну (в Манипуре), Рудрой (в Анахате), и Махешварой (в Вишуддхе), а также вместе с различными проявлениями Шакти (Саттави), как Парвати (Самбхави), Сарасвати, Лакшми, Махешвари и Манонмани. То есть, Он танцует в «стволе семи», т.е. в позвоночнике, в семи чакрах. Весь проявленный космос (как макрокосм) и всё человеческое тело (как микрокосм) – это арена для Господа Шивы, где Он в наслаждении и восторге исполняет свой танец.

Мандирам 2772

Яркий светоч великого цветка на арене
Расцвел четырьмя лепестками и сотней других,
И стал он десятью и двумя сотнями множеств
Бескрайней Вселенной.

Слово «арена» обозначает место, в котором совершается божественный танец Шивы. Шива здесь изображён как яркий и сияющий «великий цветок». Через него проявляется всё. Цветок Шивы расцвёл, превратившись в лепестки чакр. Упомянутые здесь «четыре лепестка» хоть и относятся к Муладхаре, на деле символизируют лепестки на всех остальных чакрах. Фраза «сотня других», в свою очередь, обозначает несколько сотен лепестков, т.е. Сахасрара-чакру. «Великий цветок», Шива, также распустился огромным количеством видов, населяющих вселенную. «Десять и две сотни» как раз символизируют неисчислимость всего их множества. Итак, великий цветок Шива – это источник макрокосма (вселенная со всеми её многочисленными видами) и источник микрокосма, т.е. дживы.

Мандирам 2773

Семь крор яиц, семь крор тел,
Семь крор земель окружены морями;
Семь крор родов окружено восемью направлениями;
Все они – храм космического танца.

Кроры – индийская единица измерения (равна 10 млн. рупий). Выражение «семь крор» можно понимать как «неисчислимые множества». Слово «яйца» здесь обозначает клетки микроорганизмов (т.е. семена). «Тела» же – это все живые существа. «Земли» представляют все области мира. «Семь родов» обозначают всё, что можно определить словами «он», «она», «оно». Все перечисленные выше объекты являются храмами (аренами), где Господь Шива исполняет Его космический Танец творения.

Мандирам 2774

Вечный космос – Его тело; темнота – Муйялаган;
Восемь направлений, покров Его, являются руками;
Три любящих глаза есть три сияния;
На арене того космического тела танцует Он.

Символом для целой вселенной выступает тело Шивы. Извечный космос – это Его тело; восемь направлений – Его руки; солнце, луна и огонь – это «три сияния», являющиеся Его глазами. И на этой арене собственного тела Он исполняет космический танец.

Муйялаган – это демон, который лежит, поверженный, под ногами Господа Ната-раджи во время Его космического танца. В данном стихотворении слово «Муйялаган» обозначает *анава-малу* (эгоизм).

Термин «*egacat*» (в транслитерации) означает ткань, которой укрывают верхнюю часть тела. На санскрите она называется *уттариям*. Таким образом, восемь направлений являют собой Его *уттариям*.

Мандирам 2775

Целый мир движимых и недвижимых – арена для танца;
Священные стопы Господа – арена для танца;
Сфера воды и огня – арена для танца;

И пять слогов – арена для танца.

Целый космос – вселенная движимых и недвижимых – это поле для Его танца, которое следует воспринимать как храм (*амбалам*). Сфера пяти элементов («сфера воды и огня») есть поле для Его танца. Священные стопы Господа – это родина, источник Его танца. Панчакшара-мантра (пятислоговая мантра) – это также священное поле для танца Его.

Мандирам 2776

Могучий барабан, музыка звенящего Аум;
Танцующий человек, зовущий: «всевышний Господь»,
Преданно ищущий небожителей добрых и множества гоблинов
Поющий при сем, есть *пандарангам*.

Слово «пандарангам» означает танец, исполненный Шивой после того, как Он уничтожил *тири-пурам*. Это один из одиннадцати танцев Шивы. Шива совершает танец пандарангам посреди звука «могучего барабана», мелодии «звенящего Аум», среди людей, взывающих «Господь мой!» и среди обитателей Небес (*ганы*) и гоблинов (*будангалы/бхуты*), радостно распеваящих песни. Чисто символически *пандарангам* происходит в *чит-акаше* каждого отдельного человеческого существа, когда все три *малы* (небожители и гоблины) растворяются и исчезают.

Мандирам 2777

Небожители в космосе, небожители за пределами его,
Небожители в мире, окружённом чистыми водами моря,
Наблюдают танец лотосоносных стоп в храме золотом,
Молясь и обретая свободу от рождений.

Жители Небес, пребывающие в мире, в космосе и за их пределами, наблюдают божественный танец Шивы в золотом храме и благодаря своим молитвам достигают состояния «внеперерождения», т.е. состояния освобождения.

Мандирам 2778

Как взгляд на тамарин наполняет рот водою,
Те, кто видит чудесный божественный танец,
Со струйками слёз, томящимся, тающим сердцем
Вкусят блаженства дивного нектар.

У людей, ставших свидетелями восхитительного божественного танца Шивы, струятся слёзы счастья и экстаза из глаз, они испытывают томление своего тающего сердца. Всего лишь одного взгляда на фрукт тамарин хватает, чтобы рот наполнился слюной; и так же достаточно даже мимолётного зрелища танца, для того чтоб ощутить вкус переживания нектара блаженства.

Мандирам 2779

В беспокойстве и утомлении пребывать – вот блаженство Шивы;
Безумная радость придёт, когда испытаешь и схватишь питание;
На арене прославленной исполняется танец –
Редкая честь, лишь для тех, кто видит и слышит.

Первые две строчки этого стихотворения нуждаются в пояснении. Как человек, испытавший некое душевное потрясение, испытывает беспокойство и истощенность, так же и тот, кому довелось наблюдать благодатный танец Шивы, бывает ошеломлён и озадачен этим. Иными словами, этот человек пребывает в состоянии оцепенения, изумления, в состоянии чуда.

Кто-либо впадает в слепую, безумную радость и увлечённость, когда ему удаётся испытать, ухватить и «заключить себя в тиски» блаженства, которое в своём роде является питанием (имеет свой вкус). Описанное выше состояние – это мистическое переживание благости танца Шивы. Незнакомый опыт переживания блаженства от танца Шивы описывается в терминах иного, хорошо всем известного опыта – состояния опьянения. И тот, и другой опыт приносит одно и то же удовольствие, но переживания эти относятся к двум абсолютно разным, несходным уровням.

Прославленный танец Шивы совершается, как редчайший дар, для тех, кто способен увидеть свет Шивы и для тех, кто может слышать звуки вибраций танца.

Мандирам 2780

Огонь, барабан, *рудракша-мала*, верёвка,
Багор, трезубец, череп, голубой цветок,
Что даруют убежище в джняне, вместе с
Женской половиной (Господь) великий танец исполняет.

Здесь представлен *джняна-к-кутту*, божественный танец мудрости Шивы. В восьми Его руках Он держит восемь предметов: горшок с огнём, барабан, *рудракша-малу* (чётки для чтения мантр), верёвку с петлёй для повешения, багор (крюк для управления слоном), трезубец, череп и голубой цветок.

Мандирам 2781

Одиннадцать видов танца по порядку исполнялись
С браслетами на ногах и барабаном в руке,
Их звук возносит к *пара-вели*, где
Нанди танцевал снаружи и внутри.

Звучание, издаваемое звонкими браслетами и барабаном, ведёт дживы к *пара-вели*, где Шива исполняет свой танец «снаружи и внутри», т.е. в *махакашу*, *перамбалам* или макрокосм, а также в *чидакашу*, *чиррамбалам* или микрокосм.

Здесь говорится об одиннадцати видах танцев. Информацию об этих типах танца можно найти в труде под названием *Cilappadigaram*.

Мандирам 2782

Девять танцевали, шестнадцать танцевали,
Шесть форм религий поклонения танцевали вместе,
В восхитительных семи семь и пятьдесят шесть танцевали,
Он танцевал в любви блаженства танец.

Когда Шива исполнял танец блаженства, каждое создание во вселенной танцевало вместе с Ним. Число «девять» обозначает четыре божественных аспекта Шивы – Шива, Шакти, *нада*, *винду*; а также пять форм Шивы – Садашивам, Ишвара, Рудра, Вишну и Брахма. Число «шестнадцать» - это шестнадцать *прасада-кала*. «Шесть» - это шесть религий, отсылки к которым можно обнаружить в труде Тирумулара, например, *бодханта* и др. Выражение «восхитительные семь» символизирует семь чакр. Следующие за ними «семь» - это семь миров. А «пятьдесят шесть» - это пять слогов *панчакишара-мантры* вместе с пятьдесят одним слогом шести *адхар* (энергетических центров) – всего получается пятьдесят шесть слогов.



(нет фотографий страниц)

Мандирам 2785

Рубиновые стопы Всевышнего Господа,
Пребывающие на головах небожителей, цветами увитых,
Возникнут в огромном сердце поклонников прекрасных;
Как дерево карпага, пока Он превосходит вселенную.

Рубиновые стопы Шивы, расположенные на украшенных цветами головах небожителей, возникают в сердцах преданных приверженцев как невероятный дар и привилегия. Шива, великий благодетель, подобен дереву карпага, дереву высшего мира, которое исполняет самые сокровенные желания. Он пребывает в сердцах своих поклонников как постоянный и неотъемлемый принцип; и кроме того, Он является трансцендентным, божественным принципом всей вселенной.

Мандирам 2786

Когда Он, волю изъясняющий, танцует, танцует и весь мир;
По мере постижения Его и думы наши танцевали;
Когда Он, волю изъясняющий, танцует, танцует множество созданий,
Наблюдая и наслаждаясь танцем озарения (Шивы).

Вибрации танца Шивы производят вибрации в целом космосе и во всех созданиях, его населяющих. Мысли практика тоже вибрируют в соответствии с его степенью понимания вибраций танца Шивы. Человеку необходимо стать свидетелем танца озарения Шивы, испытать его наслаждение, чтобы в полной мере понять его суть. Иными словами, при

помощи медитации на Натараджу, т.е. Шиву в роли Божественного Танцора, практик сумеет узреть Его даже в собственном разуме, исполняющего танец, приносящего вдохновение и блаженство.

Мандирам 2787

Несведущие скажут, что Он исполнил изначальный танец;
Но танца всех начал никто не видел.
Свидетель танца Существа первоначального
(Знает) Первейший танец порождён божественною силой.

Люди невежественные полагают, что главный танец Шивы происходил в начале всех времён. Однако, не существует тех, кто видел бы этот танец Шивы своими глазами, так как он не совершался в мире пространства и времени, он всегда происходил в умах йогоинов. Сей танец – не некое внешнее историческое событие, это внутренние, глубинные вибрации. /тот танец основ, являющий собой изначальные вибрации, обретается в уме/сердце верного последователя благодаря милости Шакти. Вера в то, что танец Шивы является неким внешним событием, есть невежество; у главного танца, танца всех основ, не существует ни начала, ни конца.

Мандирам 2788

Девять вместе с девятью, существуют в двух словах,
Вибрируя в точке любви в слове бытия,
Возникая и танцуя в мучительной Шакти,
Любящий Господь исполнил свой танец.

Господь Шива исполняет танец, чтобы слить воедино термины *`That`* или «То» (*tam*, реальность) и *`Thou`* или «Ты» (*tвам*, джива) через термин *`Art`* или «Творение» (*аси*, существование). Другими словами, Господь совершает свой танец, чтобы вынести на свет правду о том, что джива есть Шива.

Выражение «девять вместе с девятью» означает «Шива вместе с дживой». Девять аспектов Шивы – это Брахма, Вишну, Рудра, Махешвара, Садашива, *бинду* (саморождающееся семя бытия, источник творения Вселенной), *нада* (первый звук, вибрация, из которой возникает всё мироздание), Шакти и Пара-Шива. Девять аспектов дживы – это пять чувств и четыре *антахкарана*: *манас* (логический ум), *буддхи* (высший разум), *चितта* (сознание) и *ахамкара* (самость; ощущение «я», как обособленной личности). Фраза «существующими в двух словах» подразумевает, что Шива существует как То (*That*) или *tam* и джива существует как Ты (*Thou*) или *tвам*. То, что они являются по сути одним и тем же, выражается термином («точкой») любви – *аси* или бытие, существование. Таким образом, получаем: *That Thou Art*, Ты есть То, *Tam Tвам Аси*, т.е. джива есть Шива.

Фраза «возникая и танцуя в мучительной Шакти» означает, что джива рождается и перерождается вновь и вновь в этой исполненной страданий вселенной. Это происходит в том числе и из-за любви Шивы по отношению к дживе. Всё новые и новые рождения раз за разом возвращают в дживе отвращение к перерождению. Эта неприязнь дживы поддерживается также и исполненным любви танцем Шивы. Благодаря этому нежному танцу джива освобождается от рождения и смерти и становится единым целым с Шивой. Вот оно, *tam*

твам аси. Эта *махавакья* (великое изречение) есть выражение танца Шивы.

Мандирам 2789

Танцевали *таттвы*, Садашива танцевал,
Танцевала *читта*, Шива-Шакти танцевал,
Движимые и недвижимые танцевали, танцевали Веды,
Исполнял Господь танец блаженства.

Таттвы – это истинные принципы, сути вещей или явлений. *Читта* – это сознание; субстанция, где записаны мысленные впечатления и опыт человека. Из-за вибраций, вызванных танцем Шивы, всё, существующее во Вселенной, испускает вибрации блаженства.

Мандирам 2790

Двое, в прекрасном храме наблюдающие
С формой и без формы, в космической форме,
В божественной благодати Шакти, благодатный Сиддха –
Воплощение милости, свой танец исполнял.

Упомянутые в стихотворении «двое» - это Вишну и Брахма, которые наблюдают танец Шивы и наслаждаются им. Господь Шива возникает в Чидамбараме (священном храме) в некой форме (как Натараджа – Шива-вечный танцор), без формы (как принцип акаши) и в космической форме. Господь Шива есть «благодатный Сиддха», всей своей сущью воплощающий божественную милость.

Мандирам 2791

Шива танцевал и Шакти танцевала в мире.
Злодеи танцевали, статичный космос танцевал,
Девять принципов и Наданта танцевали,
В Веданте, Сиддханте Шива танцевал.

Шива исполнял свой танец внутри Шайва Агам (Сиддханта) и внутри Упанишад (Веданта) – древнеиндийских религиозно-философских трактатов. Таким образом, Он является первоисточником, принципом, находящимся в основе Сиддханты и Веданты. Он танцевал внутри девяти принципов – *читта* (сознание), *буддхи* (разум), *ахамкара* (самость), *манас* (интеллект) и пять элементов. Он есть вибрационный принцип, лежащий в основе Наданты (Наданта – это философия Нада-йоги, духовной практики, в основе которой лежит концентрация на внутренних звуках). Когда Он совершал танец, все «злодеи», всё зло и страдание в мире прекратило свое существование. Танцевал даже статичный космос. С помощью этого танца Шивы дживы достигают состояния Наданты (остановка, замирание тонкого процесса раскрытия сознания).

Мандирам 2792

Конец звучания и знания конец,
Окончание Вед, истинное блаженство Шивы,
Непорочный, добродетельный Садашива-ананда,
Есть танец Шивы *нада-брахмана*.

Танец Шивы есть божественный танец *нада-брахмана* (Владыки извечного звука). Это непорочное, добродетельное блаженство Садашивы (Вечно благого Шивы). Этот танец является собой окончание всех форм извечного звука; конец всего знания; окончание Вед. Таким образом, это предельная, завершающая точка всех знаний, всей речи, всех священных писаний.

Мандирам 2793

Проблемы пяти форм Шивы подходят к концу,
Удаляются строгие оковы дживы,
Аскетичный Господь танцует повсюду
Свой танец мудрости простоты блаженства Шивы.

Танец Шивы – это танец аскетизма. Это и танец мудрости, танец блаженства Шивы. Этот танец происходит повсюду, в каждом уголке безграничного космоса. И танец этот устраняет не только оковы дживы, но и все недостатки пяти форм Шивы – Брахмы, Вишну, Рудры, Махешвары и Садашивы.

Мандирам 2794

Он спутником был; однажды Он
Спор небожителей разрешил; получил Он
Имя Вигирдан; Он танцевал в сверкающем
Пламени трёх огней; Он принял меня как поклонника.

В качестве «спутника» дживы Шива направляет её как друг, мыслитель и проводник. Он разрешил конфликт между небожителями и демонами, уничтожив яд, который возник, когда обитатели Небес и демоны взболтали молочный океан. Он танцевал в блистающем сиянии как три огня – солнце, луна и пламя. Он получил имя Вигирдан – Бог, отличный от мира и всего в этом мире. Смысл стихотворения в том, что господь находится в мире, когда Он помогает дживам и небожителям в качестве их товарища; в то же время Он находится вне их, и Он отличен от них. Он – тот, кто принял Тирумолара как своего последователя.

Мандирам 2795

Превзошедший *наду* есть Господь первоначальных Вед;
Он в изобилии наслаждался удовольствиями законов мира,
Отрицанием *таттв* вместе с *нетти*;
Он оставался единым без всяких расхождений.

Господь есть тот, кто превзошёл *наду* (извечный принцип звука); помимо этого Он является Владыкой первоначальных Вед, которые представляют собой выражения этого извечного принципа звука. Таким образом, Он неизменно присущ звуку, но при этом и превосходит его. Он погружён в наслаждения мировых принципов и законов. Но одновременно Он чист как *нети* (принцип отрицания или ничто) всех *таттв* (принципов) мира. То есть, Он погружён в мир точно так же как и пребывает за пределами его. Некая погружённость, «присущность» и одновременно превосходство, пребывание за пределами чего-либо соединены в Нём абсолютно гармонично, без всяких разногласий.

Мандирам 2796

Лишь несведущие твердят: «блаженство, блаженство»;
Не понимают они великого танца блаженства;
Когда постигнут великий танец блаженства,
Отделённость «Я» есть истинная благодать.

Не имея никакого понимания истинной сути блаженства, люди говорят и говорят о нём. Они не осознают действительного смысла великого танца блаженства. Истинное счастье, блаженство наступает тогда, когда сущность или душа обретает свободу от рабства эго, личного «Я». Блаженство - это конец «Я». Таким образом, в момент, когда умирает мелочное «Я», приходит блаженство. Это состояние, в котором переживается полное отсутствие понятий «Я» и «моё».

Мандирам 2797

Добрая и совершенная рука, что избавление дарует, произносит *ши*;
Рука, увитая цветами, великих йогов в объятия заключает и зовётся *ва*;
Рука золотая с присущей формой *йя*;
Почтенная рука огня, *на*, божественные стопы, *мах*.

Облик пяти священных слогов *ши-ва-йя-на-мах* выражен в четырёх руках и стопах Шивы.

Мандирам 2798

(Рука) с барабаном; покачивающаяся (рука);
(Прохладная рука), что дарует объятия; рука, огонь держащая;
Стопа на лотосе, рождение сокрушающая –
Воспевай *ши-ва-йя-на-мах* в сей форме.

Тот, кто воспринимает данное стихотворение в контексте предыдущего, может сказать, что рука с барабаном – это *ши*; покачивающаяся рука – это *ва*; рука, которая дарует объятия – *йя*; держащая огонь – *на*; а лотосная стопа – *мах*. Практик должен узреть облик Шивы в форме панчакшара-мантры, т.е. *ши-ва-йя-на-мах*. Помимо этого, Шива содержит в себе и пять

элементов. Одна Его рука держит звук (эфир) в виде барабана; другая покачивается (создаёт дуновение) и держит воздух; «прохладная» рука, которая обнимает, содержит воду; ещё одна рука несёт в себе огонь, и лотосная стопа содержит землю. Таким образом, пять элементов представлены в форме Шивы как панчакшара-мантра.

Мандирам 2799

Барабан Хары есть творение; рука, вверх поднятая, есть защита;
Рука Хары, что пламя держит – разрушение;
Опущенная вниз рука есть помутнение;
Стопы Хары же всегда даруют милость.

Хара – это одно из имён Шивы. Пять действий Шивы – творение, охранение, разрушение, сокрытие в майе и освобождение - здесь представлены в образах физических проявлений танца Шивы.

Мандирам 2800

Пылающий огонь как свет в блистающем сиянии;
Дивноокая, та, кто танец наблюдала,
Узрела трёх владык, соединившихся в первоначальном Существо –
Так Веды нам поют.

Веды утверждают, что все три формы Бога – Шива, Вишну и Брахма – соединились в одно изначальное, главнейшее Существо. Таким образом, есть одна Реальность, но люди зовут её разными именами. Шакти, которая наблюдала танец Шивы, поняла этот принцип единственности Реальности. Она осознала Шиву как «пылающий огонь», как «блистающее сияние» в образе *тримурти* (индуистское представление Бога как Божественной Троицы) – трёх Владык.

Мандирам 2801

Как можно описать превосходящего всех, прекрасного танцора,
Кто есть Нанди, Отец, Владыка мудрости,
В одну мантру погружённый и её превосходящий;
Того, кто за пределами открытого космоса пребывает?

Шива, исключительный и прекраснейший танцор, который являет собой Нанди, который подобен отцу, который является воплощением мудрости – Он находится вне любых описаний. Он – это тайный принцип, заключённый в мантре Аум, и в то же время Он превосходит всю её суть. Он находится за пределами всего, даже сущности открытого космоса, *веттавели*. Абсолютно невозможно осмыслить, составить представление о мистическом переживании божественного танца Шивы, так как это может быть лишь собственный, уникальный опыт. Тирумулар с заметным затруднением пытается дать описание танцу как чему-то невыразимому, внеязыковому, и одновременно он стремится описать его в выражениях подобно «за пределами всего» или как глубинный смысл мантры Аум и т.д.

Мандирам 2802

Не сознаёт никто прекрасной формы
Львиноподобного гуру Нанди в священном храме;
Прибежище найдёшь в той форме,
Огненно-красной и белой.

Прекраснейшая форма Нанди (Шивы), который является гуру (рычащий правду как лев), находится за пределами всякого понимания. «Священный храм» здесь может обозначать Сахасрару. Тирумулар в этом стихотворении утверждает, что в безграничном космосе тело выглядит как нечто огненно-красное и белое. Это крайне важно, так как «на подходе» к Сахасраре йогин ощущает два цвета – белый и красный. Белый здесь – это божественный аспект *пракаша* (безграничный свет осознания или принцип самореализации), а красный – это божественный аспект *вимарша* (самонаблюдение Высшей Реальности).

Мандирам 2803

Всему присущая Шакти есть Парвати;
Выковывая связь между Всевышним Шивой и душой
Как *иччха*, *джняна*, *крийя шакти*, и любовь создаёт
К стопам Шивы и великой преданности.

Именно Парвати (одно из имён Божественной Матери, Шакти) в качестве *иччха-шакти* (сила воли Всевышнего), *крийя-шакти* (сила действия Всевышнего) и *джняна-шакти* (сила знания, способность осознания всех объектов относительно себя, а также друг друга) создаёт узы между Господом Шивой и дживой. Также она своей любовью и милостью закрывает все бреши, возникающие в этих узах, между Шивой и душой и тем самым приводит душу к поклонению, преданности Шиве. Господь (Шивам) и возлюбленная (джива) неразрывно связаны и преданны друг другу благодаря благодатной любви (Шакти).

9. Достижение Внутреннего Пространства

Внутреннее пространство часто упоминается как *чит-акаша*, понятие, также известное как Чидамбарам. Точно так же, как всё, существующее во вселенной, содержится в *джагат-акаше* (мировом пространстве), сам *джагат-акаша* вместе с *таттвами* (мировыми принципами, законами) и душами содержится в Господе Шиве в форме *акаши* – аспекта Шакти в Господе Шиве.

Мандирам 2804

Сам Господь есть в осознании (*атман*) как Аум;
Тот, кто огню подобен, в осознании есть;
Тот, кто есть справедливость, в осознании пребывает
Как пространство в осознании внутри тела.

Осознание – это *акаша* или пространство, космос, располагающийся в теле. В качестве космоса или *акаши* сознание безгранично. Фактически осознание или *атман* (самость, душа, высшее «Я») есть *веттавели*, чистое небо – состояние, исполненное блаженства. Как осознание *акаша* пронизывает всё, существующее в природе. Пространство космоса не исчерпывается тремя измерениями; космос заключает в себе бесконечное множество измерений. Подобным образом и осознание устремлено в бесконечность, к трансцендентному, к сверхсознанию. Это и есть вместилище свободы. Осознание как пространство – это *акаша*, где интеллект, поверженный, отступает прочь с арены, и где дух раскрывает себя. Тирумалар утверждает, что внутри этого осознания (как *акаши* или *веттавели*) находится Господь Шива в форме пранава-мантры Аум. Он пребывает в осознании как яркое пламя, как выражение божественности, как хранитель справедливости (объективности, беспристрастности).

Мандирам 2805

В основе был Господь как бескрайний космос,
Как макрокосм и за пределами его, и как микрокосм;
Тот, кто был опорой безграничного космоса,
Есть Высший Бог, что остался долговечной милостью.

По милосердию своему Господь стал законом, принципом, а также опорой в основе безграничного космоса. Он находится за пределами всего и проявляется в форме *анды*, макрокосма так же, как и в форме *пинды*, микрокосма. По Его милости и благодати мы и познаём Его.

Мандирам 2806

Космический свет со светом макрокосмоса
Смиряют лепечущую гордыню света дживы,
Скрывая её в космическом сиянии,
Приписанное ей (дживе) назначение разбивая.

Непрестанно болтающий интеллект (знания) дживы, т.е. *джива-бодха*, с его надменностью были подавлены космическим (макрокосмическим) светом (мудростью), и джива соединилась с *Шива-бодхой* (мудростью Шивы) благодаря тому, что *джива-бодха* (мудрость дживы) была вытеснена (расколота) и трансформирована в *Шива-бодху*. Так микрокосмический свет и пространство в дживе стали макрокосмическим светом и пространством Шивы. «Приписанное назначение» дживы (её познания о себе) – это *джива-бодха*. И оно было разрушено. К примеру, когда сосуд, в котором пребывает *акаша* (пространство), разбивается, *акаша* сливается с *акашей* (пространством) вне этого сосуда. Аналогично и *джива-бодха* становится одним целым с *Шива-бодхой* благодаря милосердию Шивы.

Мандирам 2807

В сексуальном наслаждении прелестной девы
Есть дивный изначальный свет искрящийся;
Он вне постижения Брахмы и Вишну;
Сияние, слитое с наивысшим путём.

В какой бы форме джива ни получала наслаждение (в том числе и наслаждение женщиной), в этом наслаждении всегда пребывает первичное искрящееся сияние. Таким образом, в каждом действии, которое совершает человек, присутствует рука Господа. Даже не взирая на то, что Господь превосходит себя и как творец (Брахма), и как охранитель (Вишну), он неизменно находится в дживе в качестве проводника, указывающего на высочайший путь в *Шива-бхогу*, наслаждение блаженством Шивы.

Неразделимое единство, которое являет собой наивысший идеал, очень часто объясняется в терминах совершенного сексуального слияния подобного единению Шивы и Шакти. Иными словами, сексуальное соитие выступает и как символ, и как реальность. Согласно Тантре секс, являющийся слиянием противоположностей в нечто целое, представляет собой универсальную основу всех процессов. Микро-секс (малое смешение) – это биологическая основа макро-секса (великого смешения). Индивидуальное и универсальное строятся на одном и том же уровне. Степень наслаждения, получаемого от сексуального удовлетворения, отличается от наслаждения высшим блаженством только своей интенсивностью. С функциональной точки зрения экзистенциальный смысл данного ритуала единения может быть отделён от умозрительного его значения. Брахме и Вишну не известна значимость этого аспекта Шивы.

Мандирам 2808

Знание за пределами знания есть бесконечный пылающий свет,
Если три великих огня в месте нераздельном
Покорены без различения в стопах Господа,
Продлится это бесконечно долго.

Упомянутый в стихотворении «бесконечно пылающий свет» есть свет мудрости, знание, находящееся за пределами всех знаний. Как говорит Паттира-гириар (писатель Анти-Брахманист), это «знание, которое познаёт знание через познание знания» (стих 192). Знание даруется отдельной дживе через «три огня» - солнце, луну и пламя – символизирующие просветительный свет познания. И хотя существует так столь много источников света, через которые обретается мудрость, мудрость эта едина и «нераздельна». В истинной мудрости нет дуальности, нет разделённости. Когда некто наделяется подобной (нераздельной) мудростью, он обретает вечную жизнь у стоп Господа в состоянии Божественной реализации, состоянии постижения Господа.

Мандирам 2809

Сущность Его – пространство, приносящее славу бессмертным,

Змей является Его накидкой;
Пребывает природой запредельного пространства,
Сущность Его – сияющий космос.

Данное стихотворение является описанием сущности космоса, изображаемого в виде Господа. Как бесконечное пространство Бог приносит славу бессмертным, ибо носит Он змея как накидку свою. Фраза о том, что «змея является Его накидкой» крайне важна. Змеи представляют собой символ вечности, бессмертия. Сбрасывание кожи змеями символизирует освобождение души от всей грязи и от мирского существования. Сущность Господа здесь упоминается как «сияющий космос», в котором не существует различия между пространством и светом. Ввиду того, что в корне слова *акаша* (пространство, космос) находится *каш*, что означает «лучиться» или «сиять», извечный космос также символизирует бесконечный свет.

Мандирам 2810

Дыхание жизни (прана) и пространство становятся едины,
Когда пульсирующий свет внутри сливается,
Когда переплетенье кундалини пробуждается и вверх восходит,
Сверкающее сознание моё становится бессмертным космосом.

Это стихотворение весьма сложно для перевода. «Пульсирующий свет внутри» относится к пране или жизненной силе, которая протекает по всем 72,000 нади (энергетические каналы), включая кровеносные сосуды, нервы и другие, более тонкие каналы. Когда пробуждается энергия кундалини, возникающий при этом избыток праны сливается с извечным сиянием. Прана внутри человека и прана окружающего пространства (мира) становятся единым целым. Это микро-макрокосмическое единение находит своё выражение в Кундалини-Йоге, когда кундалини-шакти как сияющее сознание сливается с бесконечным пространством в Сахасраре. Для индийской йогической традиции вполне привычно рассматривать прану как нечто, сосуществующее вместе с *акашей* и составляющее всё сущее во вселенной. Прана – это не только живительная кинетическая энергия, принимающая участие в дыхании. Это тончайший космический элемент. Это активная, динамичная часть энергии кундалини, обычно дремлющей в спиралевидном состоянии. Это дух, что приводит в движение всю вселенную и вдыхает жизнь в человека; как извечный космос, он находится всюду.

Мандирам 2811

Если приблизившийся к Господу не сбежит, если обнажит себя
Миру, Господь Нанди удалится;
Когда некто сокровенно выразит почтение лучезарному сияющему космосу,
Испить нектар он сможет.

Когда некто обнажает, открывает всего себя Господу, всеобщее превращается в сокровенное. И напротив, когда слишком много мира пребывает в человеке, Бог находится за пределами его постижения; цитируя Вордсворта (Уильям Вордсворт – английский поэт XVIII века) – когда

«так много в нас мирского; за выгодой мы мчимся, тратя силы; забыв природу (сущность), что есть в нас». Человеку необходимо пребывать в постоянной медитации на Творца, и лишь в этом случае он рано или поздно сумеет насладиться нектаром бессмертия.

Здесь очень важно выражение «сияющий космос». В литературных трудах тамильских сиддхов слово *veli* (пространство, космос) также означает *oli* или ослепительный свет. Реальность представляет собой сияющее, лучезарное пространство. Во всех случаях мистических переживаний практик обнаруживает некую общую составляющую в определениях пространства и света. Реальность – это пространственно-световой континуум.

Мандирам 2812

Пространство внешнее есть мир, вселенная;
Пространство внутреннее – мудрость бесконечная;
Пространство Шивы – величественный, лучезарный свет;
Пространство космоса есть местопребывание самадхи.

«Внешнее пространство» – это пространство, которое занимает мир людей и предметов, сущностей. «Пространство внутреннее» находится в человеческом сознании в качестве «бесконечной мудрости». «Пространство Шивы» – это пространство окончательного слияния, происходящего в форме света. «Пространство космоса» здесь обозначает точку сосредоточения в раскрывающемся внутреннем пространстве во время медитации (самадхи). В терминологии и практике медитации очень важное место занимает термин «*акаша*». Это «место», в котором мысли исчезают одна за другой до тех пор, пока сознание практика не превратится в пространство совершенной пустоты. Иными словами, акаша – это безграничное трансцендентное осознание.

10. Рассвет мудрости

Рассвет мудрости заключается в осознании того, что и *вишьянанда* (мирской опыт), и *Шивананда* (переживание Шивы) дарованы человеку Господом Шивой. Мудрость, знание того, что Бог Шива даровал душе эти два вида радости, есть *джнянодаям* (рассвет мудрости).

Мандирам 2813

Переживания с умом пробуждённым есть бодрствование;
Проживая во сне их, обретаешь счастье;
Прощение приносит иное счастье;
Нанди даровал два разных счастья.

Ум в совокупности с пятью чувствами создаёт состояние сознания, называемое бодрствованием или *джагратом* или *нанаву* на тамильском. Когда человек переживает те же самые «бодрствующие» события, ощущения в состоянии сна (*свапна* или *канаву* на тамильском), он ощущает абсолютно такое же счастье. Но за пределами этих двух состояний сознания (состояние сознания - *авастха*) практик по просьбе своей может испытать иной опыт – состояние истинного счастья. Таким образом, Господь Шива даровал человечеству два типа счастья: *вишьянанду* – счастье, основанное на предметах и событиях человеческого мира, переживаемых в бодрствовании и во сне; и *Шивананду* – счастье, основанное на переживании Господа Шивы. Когда человек осознаёт, что и *вишьянанда*, и *Шивананда* даруются Господом Шивой, он обретает подлинную мудрость.

Мандирам 2814

Руки, содравшие шкуру слона; и рука, что держит череп;
Господь, облачённый в яркий серп луны;
Кроме поклонения Ему как исключительному, величайшему
Не знаю, где Он чёрен, а где красен.

Предавая себя Господу Шиве, почитая Его как величайшего и исключительного, на деле я не знаю о Нём ничего, не знаю, красный Он или чёрный. В тотальном поклонении, отказе от себя нет места никаким запросам. Абсолютное поклонение Господу есть конец и начало всего.

«Руки, содравшие шкуру слона», «рука, что держит череп» и «яркий серп луны» в Его волосах – всё это религиозный эпитеты, обозначающие Господа Шиву. Эти слова носят название *татастха-лакшана* – это некие опознавательные метки, вспомогательные атрибуты Господа. Дживе известны только эти атрибуты Шивы. Она не знает и не способна постичь *свапна-лакшану*, глубокую и неотъемлемую сущность Господа; она понимает лишь великолепие и исключительность Его Индивидуальности с большой буквы «И». Для постижения сущности Господа есть лишь один путь – абсолютное поклонение, полная отдача себя Ему.

Мандирам 2815

Пока прекрасные дэвы наслаждались нектаром, Он, великий, глотал яд;
Если некто пройдёт путём *тапас*, как достойными людьми предписано,
В поисках стоп Шивы,
Обретёт он золотую мудрость.

Ради человечества, ради его спасения Шива поглотил яд и позволил дэвам испить божественный нектар. Если человек следует методу *tapas* (очистительные духовные дисциплины, такие как аскетизм, покаяние и жертвоприношение), как то предписывают достойные и справедливые люди, а также занимается поисками стоп Господа Шивы, Он (Шива) дарует ищущему бессмертие. Упоминаемая здесь «золотая мудрость» - это и есть бессмертие. В индийской традиции золото символизирует бессмертие. Поиски стоп Шивы обозначают поиски божественного в своей внутренней сути. Дэвы захватили нектар бессмертия, когда взбалтывали молочный океан, тем самым лишив человечество возможности также испить сей нектар. Но всё же люди не утратили эту возможность окончательно: они могут обрести бессмертие благодаря неустанным поискам стоп Господа Шивы и следованию *tapasya*.

Мандирам 2816

Разделяя душу, просвещая её,
Мудрость в душе воспламеняя,
Те, кто могут осветить эго как «Я»,
Объединятся у стоп сияющего.

*Термин *vilakku*, используемый здесь Тирумупаром, имеет разные значения и обычно переводится в зависимости от контекста.

Это крайне важное стихотворение. Оно даёт подсказку в «поисках стоп Шивы», которые упоминались в предыдущем стихотворении. «Воспламеняется» осознание человека (*चित*), основа и сущность его души, и душа обретает понимание того, что она отлична от всех прочих объектов, существующих во вселенной. Это знание включает в себя и понимание того, что глубинная суть человека, его душа (*джива*) вовсе не отделена от Господа. В этом заключена истинная мудрость. Те, кто просвещает человеческие существа знанием подлинной природы их души, воистину обрели единение у стоп Господа. Они нашли Бога внутри себя. Они есть истинные пророки, товарищи, мыслители и проводники человечества. Выражение «разделяя душу» может также означать освобождение души от трёх примесей (три *малы* – анава (эго), карма и майя).

Мандирам 2817

Где есть запрос в себя, там «Я»;
Где нет в себя запроса, нет и «Я»;
Когда постигнута суть мудрости своей,
Тогда общение с Богом наступает.

Знание подлинной сути Шивам есть философия или *маттва*. Обращение к собственной сущности также называется *маттвой*. При этом обращение к своей сущности неотличимо от обращения к сущности Шивам, Абсолютной Реальности. В момент, когда человек осознает природу себя либо обретёт свою глубинную мудрость, он войдёт в контакт с Шивам. *Маттва* на самом деле обозначает самоосознание, реализацию своего «Я». Когда достигнуто осознание себя, джива и Шива становятся по сути одним и тем же. В мандираме 2395 Тирумупар обозначает реализованное «Я» как «внутреннюю дживу» (*utcivan*) и утверждает,

что оно является выражением Шивам. Затем он говорит, что те, кто осознал сей факт, являются философами, мыслителями или *таттуваттарами*. Тирумалар также приводит загадочное отождествление «Я» с «Он» (мандирам 1011).

Очень важны первые две строки стихотворения. Первая строка служит отсылкой к философским школам (*даршанам*), которые верят в существование *атмана* или души. Вторая строка намекает на такие философские школы как Чарвака и Буддизм – школы, отрицающие существование *атмана*, души.

Мандирам 2818

В пространстве (*вели*), где истинная мудрость взлелеяна,
Источник, откуда редкостный нектар изливается;
В раскиданных и спутанных золотистых локонах
Он стоял в аромате сафлора (цветок с алыми лепестками).

Упоминаемое в стихотворении пространство – *веттавели*, извечный космос или круг неба или *гагана-мандала* (пространство головы, область для направления внимания в практиках раджа-йоги) или Сахасрара, место, в котором практик достигает самоосознания, где он наслаждается необычайным соком амброзии, *амритой*, источающейся из этой области в состоянии самадхи. Сахасрара часто представляется цветком лотоса с тысячей лепестков «алого» цвета. Сахасрара расположена на макушке головы и потому здесь упоминается как область «в раскиданных и спутанных локонах». Сахасрару также называют *обитель-кайлайя* на голове или Шива-кайлас (Кайлас – священная гора в Тибете, земная обитель Шивы), и чтобы подчеркнуть, что это является описанием головы Шивы, приводится фраза о «раскиданных и спутанных золотистых локонах».

Мандирам 2819

Как сияние жемчужины, алмаза, морского коралла,
Манящее чистое золото и рубина блеск
Не могут постигнуты быть в отделении; как может кто-либо узреть
Природу сияющей сути вселенной?

Сущность объекта не может быть постигнута в отделении от того, чем этот объект является (в отделении от среды, неотъемлемой частью которой является этот объект). Сущность и существование неразделимы. Как может кто-либо описать суть предмета словом «сладость», не делая отсылки к другим реально существующим сладким вещам? Точно так же и джива с Шивой являют собой особые, индивидуальные бытия, но при этом они не отделены друг от друга. Всё это является ярким примером неопишуемости мистических переживаний.

Мандирам 2820

Я обнаружил «Ты» отличным от «Я» и
Осознал, что «Я» и «Ты» - не двое;
Это (знание) даровано Всезнающим Правителем; и

«Я» утратил думы обо «Мне».

Это стихотворение является исключительно важным, поскольку рассказывает о самоосознании. Это переживание полного единения, в котором не существует различия между «Я» и «Ты». Это состояние духовной безличности, отсутствия эго. Эта безличность наступает лишь когда сознание освобождается от оков эго, личности. Личность, индивидуальное сознание не существует отдельно от сознания Высшего. Оно не имеет собственного бытия, поскольку оно целиком является частью Высшего сознания. Фактически, нет никаких «ты», «я» или «другие». Самоосознание — это состояние, в котором чувство отчуждённости, раздельности исчезает, но возникает стойкое ощущение абсолютного единения. В этом состоянии человеческое «я» и его же «он» становятся одним и тем же. Это состояние «Ты-Я», а не состояние «Я» и «Ты». Тирумулар выразительно подчёркивает тот факт, что здесь не существует понятий «я», «мне» и «моё».

Мандирам 2821

Действенный путь мудрости есть действенный путь Наданты;
Действенный путь мудрости — это знание самоосознания;
Следование духовному ведению — это средство джняны;
Мудрость совершенной тишины — это искусство (код) Наданты.

Тирумулар отдельное внимание уделяет Наданте (философия Нада-йоги, духовной практики, в основе которой лежит концентрация на внутренних звуках) (часть 18 восьмого тома *Тандирама*). Путь Наданты — это путь мудрости. Путь мудрости заключается в самоосознании, реализации собственного Я. Следование духовному ведению, наставлению — это путь джняны (знания). Код (кодекс) Наданты являет собой мудрость безмолвия.

Мандирам 2822

Для тех, кто убеждён в свободе, *Шива-джняна* есть насущность (жизнь);
Для тех, кто убеждён в свободе, Господь Шива есть насущность (жизнь);
Для тех, кто убеждён в свободе, Аум есть тайна;
Те, в ком есть знание внутри знания, уже уверовали твёрдо.

Шива-джняна — это мудрость, заключенная в знании того, что Шива и джива отличны, но не раздельны. *Шива-дэйвам* — это Господь Шива в качестве Бога. *Шива-джняна* — это философский подход, убеждающий в освобождении. *Шива-дэйвам* (Господь Шива) — это религиозный подход, убеждающий в освобождении. Тайная мантра, принадлежащая обоим этим подходам — Аум. Чтобы быть уверенным в освобождении и чтобы достичь его, человек должен обрести мудрость, то самое «знание внутри знания», которое можно назвать *вивекаджа-джняной*, чтобы отделить его от понятия *вивека-джняны*. *Вивека-джняна* — это различающее, разделяющее знание (*вивека* — способность различения как одно из свойств интеллекта), в то время как *вивекаджа-джняна* — это переживание, пульсирующее необъяснимой тайной. Тирумулар называет его *аруткан*; оно даёт человеку возможность непосредственно, интуитивно ощутить собственное величие, сокрытое в нашей видимой человеческой форме.

Мандирам 2823

Для тех, кто представить способен, Он как глаза зрачок;
Для тех, кто представить способен, Он океана нектару подобен;
Для тех, кто Нанди почитает, нет неудач;
Для тех, кто любит, Он — товарищ близкий.

Главное свойство, присущее главному зрачку — это способность смотреть/наблюдать строго те вещи, на которые он направлен. Точно так же и Господь Шива (Нанди) является объектом созерцания для ума. Кроме того, Он дарует бессмертие («нектар») душе. Он — надёжный товарищ, который никогда не подводил своего любящего приверженца. Он — верный друг, мыслитель, заслуживающий всякого доверия и также искусный проводник для дживы в достижении освобождения. Поэтому необходимо неустанно искать Его и, найдя, держаться за Него изо всех сил.

Мандирам 2824

Как неустрашимый звук — односложный Аум,
Есть наивысшее, что возжелели обитатели Небес;
Свет пламенный, сияющий столь далеко, есть наш Господь,
Чьи стопы в окружении аскетов (сподвижников).

Односложная мантра Аум и её звуковое выражение — это одно и то же. Звук неотделим от мантры. Точно так же и страстное желание (мысли о желаемом) неотделимо, глубоко присуще той вещи, которая является объектом вожделения (то «наивысшее»). Высшая Реальность — это страстное желание, объект вожделения даже для жителей Небес. Несмотря на то, что «пламенное» сияние Господа находится далеко за пределами возможностей человеческих существ, оно неизменно заключено в стопах аскетичных приверженцев Бога. Ищи эти стопы аскетов, дабы достичь спасения. Так, Господь Шива неотделим от своих последователей как форма духа неотделима от мантры Аум.

11. Сат-Чит-Ананда

Истинная природа Реальности или Шивам — это бытие (*сат*), сознание (*чит*) и блаженство (*ананда*). *Сат-чит-ананда* — это *сварупа-лакшана* (*сварупа* — истинная природа, сущность; *лакшана* — характерная черта, признак) Шивам или Реальности.

Мандирам 2825

Космос пустой есть пустое пространство без материи;
Достигни трёх пустых пространств и трёх ещё под ними;
Космос пустой есть неопишемое блаженство;

Наивысшее блаженство мудрости.

Это стихотворение по-разному интерпретировалось комментаторами, подгонялось под их собственные объяснения и понимание *Тирумандирама*. Главным образом, само стихотворение и термины *pal* («пустое пространство»), *tiṛpal* («три пустых пространства») и др. получали своё толкование в рамках философии и метафизики школы Шайва Сиддханта. Подобные интерпретации хороши для костяка, для схематичного объяснения *Тирумандирама*. Например, термин *pal* был истолкован как три типа майи — *пракрити-майя* (*пракрити* — природная сила, душа природы), *ашуддха-майя* («нечистая» майя, материальная причина физического плана) и *шуддха-майя* («чистая» майя, материальная причина каузального плана) (см. *Tirumandiram*, Vol. 3, стр. 481, в переводе Suba.Annamalai).

Термин *tiṛpal* был интерпретирован как состояния бодрствования, сновидения и сна без сновидений (см. *Tirumandiram*, Vol. 3, стр. 559, в переводе G.Varadarajan). Также термин *tiṛpal* был истолкован как *джива-турья* (*турья* — переживание, состояние сверхсознания), *пара-турья* (*para* — высший) и *Шива-турья* (см. *Tirumandiram*, стр. 1153, в переводе Ramanatha Pillai). А выражение «*tiṛpal* под ними» («три пустых пространства под ними») — как земля, золото и женщины (см. там же).

В словаре можно найти определение слова *pal* — пустота, ничто, отсутствие мысли, безбрежное пространство, дух, а также другие определения, не играющие здесь особой роли.

Термин *pal* может быть переведён как пустота, которая символизирует обширность, громадность космоса. И первая строка стихотворения содержит подтверждение этой интерпретации. *Pal* — это «пустое пространство без материи». Это *веттавели* сиддхов. Санскритский аналог слова *pal* — *шунья*. Это слово означает нематериальность. Это отсутствие любых предметов; это пространство, не проявленное никакими свойствами и качествами. Это открытое измерение, не скованное понятиями и представлениями; оно является абсолютно неоперационным, оно подразумевает безграничность мистических переживаний, находящихся за пределами привычного беспокойства мыслей. Когда «Я» или *атман* опустошается, избавляется от своего содержимого, остаётся только пустота собственно дживы. Поначалу ощущение пустоты возникает из-за того, что исчезает эго, исчезает ум, мысли. Вскоре все составляющие дживы испаряются. Это похоже на вынос мебели из комнаты — постепенно комната становится пустой. Но одновременно комната становится комнатой во всё большей степени, когда кто-то, например, уносит стул. Этот стул занимал определённую часть комнаты, но теперь комната свободна. С отсутствием мебели комната стала более «комнатной». Когда все вещи удалены, и есть только «комнатность», пустота, наступает трансформация. Внезапно мы видим, что эта комната вовсе не пуста, она «наполнена комнатой», наполнена собой. Опустошая собственное эго, «Я» становится всё более и более свободным. Таким образом, «Я» превращается в чистое бытие без прочих составляющих. «Я» существует как чистое осознание, не содержащее в себе ничего. Оно наполнено свободой; оно пребывает повсюду. Это открытое измерение Бытия или *Сат*.

В этом стихотворении Тирумалар говорит о пустом пространстве как о неопишемом блаженстве. Это наивысшее блаженство он называет мудростью. Таким образом, термин *pal* здесь обозначает бытие, существование или *сат*, *чит* (мудрость) и *ананду* (блаженство).

Мандирам 2826

Это стихотворение уже появлялось как мандирам 2473.

Мандирам 2827

В сравнении со стойким *сам* (*чит*, *ананда*) блеск
Лучей чистейшего камня — подделка;
Чудесная голубая лилия, чистая, яркая, прекрасная,
Красочная, благоухающая, неизменно сверкающая — шесть у неё определений.

В первых двух строках Тирумалар утверждает невозможность сравнения *сам-чит-ананды* даже с чистейшим из лучей драгоценного камня, и даже просто сравнение неизбежно приведёт к фальши. В последних двух строках Тирумалар предпринимает попытку сравнить *сам-чит-ананду* с шестью несущими в себе наслаждение атрибутами Индийской водяной лилии. В этом стихотворении можно заметить напряжённость, с которой Тирумалар пытается говорить о Реальности (*Сам-чит-ананда*) как о чём-то невыразимом и не поддающемся сравнению; в то же время он описывает Её словами «чистая, яркая, прекрасная, красочная, благоухающая и неизменно сияющая». В этом заключается парадокс мистических переживаний – описать неопишемое. Последние две строки стихотворения сильно напоминают одно из описаний природы состояния осознания Шивы, данное Тирунавуккарачаром:

Тень стоп моего Господа Шивы столь прохладна
Как лютни невинная песня, луны вечерний лик,
Как дуновение ветра, изобильный родник,
Как озеро, жужжанием пчёл укрытое.

Мандирам 2828

Чтобы постичь Шивам и Шакти, необходима мудрость *парам*,
Переживание бесконечности, наивысшего, *Шива-ананды* (блаженства Шивы).
Шакти как истинная суть, гуру как понимание,
Освобождённая джива — подобны (Индийской) водяной лилии.

Для постижения природы, сути Шакти и Шивам человек должен обрести *пара-джняну* (*пара* — высший; *джняна* — знание), то есть переживание бесконечности, *Шива-ананды* (блаженства Шивы). Все трое — Шакти, Шива и джива — подобны исполненным наслаждения атрибутам водяной лилии (см. предыдущее стихотворение).

Мандирам 2829

Как голубая лилия едина с цветом, чистотой,
Благоуханием, красотой; душа едина с Высшим Бытием;
Шива, трёх слов великих сущность,
Как Шакти и другие пребывал.

Как некие качества присущи предметам (цвет, аромат и др. свойственны лилии), так же и Шива является неизменно присущим душе. Он является одновременно и Шакти, и дживой.

Мандирам 2830

Преклоняясь в нежнейшей любви, ввысь думы простирая,
Объединись с Ним в творческом порыве;
Господь мой Нанди милостью Своей меня благословил
И мысль к Себе направил столь далеко, сколь только мысли могут.

Простирая собственные мысли насколько возможно далеко, пребывая в любви и нежности, человек должен укрепить Господа в своём сердце. «Творческий порыв» для этой цели является наилучшим средством. Лишь в форме поэзии сильнейшая духовная любовь может обрести словесное выражение. Самого Бога называют совершенным поэтом. Поэзия является прекрасным средством выражения мыслей, и она всегда таит в себе гораздо больше, чем способны уловить глаза и уши.

Мандирам 2831

Как молоко, мёд, фруктов мякоть
И сладость чистого нектара смешались,
Так *турья* в порошок истёрлась; и внутрь проникла,
Пропитывая тело до корней волос.

Когда джива выходит за пределы состояния *турьи* (глубочайший транс, состояние сверхсознания) и проникает в Шиву, который подобен смеси молока, мёда, фруктовой мякоти и сладости нектара, каждый волосок на теле дживы пронизывается Им. Таким образом, всё существо дживы полностью преобразуется в амброзию. Чтобы описать просачивание Реальности в сущность дживы, Тирумудар прибегает к использованию этой метафоры с волосами. В мандираме 93 он говорит, что в преобразованном теле даже волосы будут сиять. Так тело дживы сверкает пламенем бессмертия (Шивам).

Мандирам 2832

Превосходя сферу Небес и космос превосходя,
Господь — без всяких связей сущность (Абсолют);
Кораллы (губ) и жемчуга́ (зубов), росистая прохлада речи
Девы, с которой Он сияет неизменно.

Господь, Шивам, пребывает за пределами небесной сферы и космоса. Он — это сущность, не имеющая никаких отношений или связей с кем-либо, Он — Абсолют. И Он всегда один. Он представляет собой Великое Одиночество (мандирам 2450). Он не является персоной, личностью, поскольку личность хоть как-то соотносится с другими. Он же пребывает как неугасающий и неисчерпаемый свет вместе с Шакти (иная Его часть), которая здесь представляется Девой с коралловыми устами, жемчужными зубами и освежающей, прохладной речью.

Мандирам 2833

Рассеивая тридцать шесть первичных принципов, изъяны устраняя,
Стирая пятна с чистой *турьи*,
Даруя от оков свободу, обращаясь Шивой, преобразуясь в
Сат-чит-ананду, становишься *джнянинам* равен.

Рассеивая тридцать шесть основных принципов Бытия (*таттвы*), три малы (*анава* (эго), карма и майя); освобождаясь от оков, входя в состояние чистой *турьи* (сверхсознание), истинные *джнянины* (*джняна* — знание) становятся самим Шивой, благодаря проникновению в блаженство *Сат-чит-ананды*.

Мандирам 2834

Стал Шивой, три примеси дурные устранил,
От трёх пустот — причин перерождений, стал отделён,
Примкнул к *Сат-чит-ананде* строгой (аскетичной),
Вот подлинная суть неколебимой *турьи*.

Становясь Шивой, человек достигает состояния *турьятиты* (устойчивая *турья*, состояние сверхсознания). *Турьятита* — это состояние, полностью свободное от трёх загрязняющих «примесей» (*анава* (эго), карма, майя) и от «трёх пустот» (*муппал* — «три пустых пространства»; см. мандирам 2825), которые являются причиной всё новых рождений. Это состояние *Сат-чит-ананды*.

12. Рассвет истинной природы Шивам

Сварупа обозначает истинную сущность Шивам. В этом разделе Тирумулар пытается дать объяснение подлинной сущности Шивам (Абсолютной Реальности).

Мандирам 2835

Великий Гуру резонирует повсюду,
Проникая и смешиваясь (всюду), не разделяясь;
Он, подлинная суть, в подлинной сути пребывающая,
Неизменно существует в состоянии *турьи*.

Великий Гуру, Шивам, вибрирует, пронизывает и является неизменно присущим всему существующему. Чтобы постичь Его истинную природу, дживе, существующей в Нём, необходимо достичь состояния *турьятиты* (единение и тождество Атмана (личного Я) и Параматмана (Абсолютной Реальности)). Выражение «подлинная суть, в подлинной сути пребывающая» также может быть интерпретировано как единство во всём многообразии или «множество», растворённое в «одном».

Мандирам 2836

Не знаю, как найти границы, как восхвалить
Того, кто и в длине, и в ширине земли и космоса,
И в суше средь бушующего моря, в воде,
В дыхании ветра, и в огне, эфире.

Господь безграничен. Он пронизывает Собою пять элементов, Он возвышается могучим колоссом между небом и землёй. Никакие слова не в силах вознести хвалу подобному беспредельному существу. Тирумулар очень остро ощущает неправильность этих попыток ограничить безграничное — воздать хвалу одними лишь словами молитвы.

Мандирам 2837

От Брахмы, Вишну, жителей Небес, от кого бы то ни было
Им установлены (как божества) его поклонники; там обитает Он;
Мой Бог! Несравненное Высшее Бытие всему присуще и
Трансцендентно; Он — космоса Владыка.

Божества, подобные Брахме, Вишну, небожителям и др. установлены людьми в самых различных храмах. Эти божества, для которых совершаются обряды поклонения, сами поклоняются Шиве как их Господу; фактически, это сам Шива находится во всех этих храмах в форме разных божеств. Таким образом, все божественные создания, почитаемые людьми, являются лишь разными аспектами, разными воплощениями Шивы. Именно это подразумевается под фразой «там пребывает Он». Шива, несравненное Высшее Существо, Великое Одиночество, находится в основе всего сущего, включая этих божественных созданий; но, в то же время, он трансцендентен, то есть пребывает за их пределами. Он являет собой Владыку космоса, Владыку всего, существующего во вселенной.

Мандирам 2838

Мудрые люди, свободные от взглядов всех
Религиозных и (свободные) от понятий
Тёмных деяний восьми беспокойных, продвижения жаждущие,
Воистину становятся Владыкой небожителей (бессмертных).

Люди, обладающие мудростью, свободны от «восьми тёмных беспокойных» проявлений, которыми являются похоть, гнев, алчность, страсть, гордыня, зависть, страх и ненависть. Кроме того, они свободны от отождествления себя с различными религиозными течениями, которые зачастую подобны тесным, глухим стенам, окружающим последователя. Согласно Тирумулару свобода (бессмертие) заключается в распутывании узлов, связывающих собственное «Я» со всеми стесняющими и ограничивающими его определениями, отождествлениями. Для того, чтобы стать свободным, человек должен воплотить собою безусловное утверждение (свободное от восьми зол). Бессмертие представляет собой преодоление, выход за пределы всех возможных условностей, ограничений, антитезисов.

Мандирам 2839

В достижении совершенства столь дальней третьей *Шива-турьи*,
Оно (состояние) одно в числе всех трёх, *Оно* первично, изначально,
Хотя отделено; такой же метод пригодится для тонкой отдельной души
В достижении совершенства столь дальней третьей *Шива-турьи*.

Шива здесь обозначается словом *Оно*. Шива – первичный, изначальный бог в троице Брахмы, Вишну и Шивы. Но при этом Он отличен от них. Точно так же и *Шива-турья* (*турья* – состояние сверхсознания) входит в число трёх *турий* (*Шива-турья*, *пара-турья* и *джива-турья*), но в то же время это состояние отлично от *джива-турьи*. Таким образом, несмотря на то, что Шива не пребывает в разделении с дживой, Он всё же отличен от неё. В этом заключается метод различения-без-разделения, который преподносится в священных писаниях.

Мандирам 2840

Не имея (видимой) формы, другие формы создаёт;
Не будучи рождённым, прекрасным стал источником рождений;
Господь неопиcуемый, бесформенность превосходящий,
Никем не может быть достигнут без гуру.

Господь, который сам является бесформенным, создаёт множество форм. Он находится за пределами рождений, но при этом Он – причина всех рождений во вселенной. Он находится за пределами даже самой бесформенности, неопределённости. Подобное неуловимое, не поддающееся описанию Существо (Бытие) может быть постигнуто только под чутким руководством Гуру, в данном случае Гуру – это и есть сам Шива. Пока Шива не выразит Себя в форме Гуру и не дарует нам просвещение, для нас невозможно будет понять парадоксальную Его природу. В данном стихотворении намеренно подчёркивается важность гуру в обретении духовного знания. Шива – это *гуру-таттва* (*таттвы* – первичные принципы существования, из которых строится Вселенная).

Мандирам 2841

Те, кто о форме размышляет, просвещение внутри обретут;
Те, кто о форме размышляет, познают бесконечности;
Те, кто о форме размышляет, небожителями станут;
Но кто в этом мире о форме размышляет?

Тирумупар сокрушается о том, что в умах множества людей нет места размышлениям о Господе, созерцанию Его формы; людям не известно о благах, которые могут быть им дарованы благодаря таким размышлениям. Медитируя или созерцая форму Господа, человек обретает мудрость (внутреннее «просвещение») и бессмертие (становится «небожителем») благодаря переживанию бесконечностей, пребыванию за пределами вечности. Современные люди чрезмерно увлечены миром; в нас слишком много мира, и потому у людей нет ни времени, ни интереса к размышлениям о Боге. Какие же глупцы эти смертные!

Мандирам 2842

Я ухватился за Божественного Свет, за Господа,
И Свет Божественный во мне укоренился,
В Божественного Свет я углубился и был Им поглощён,
И Свет Божественный явил свою природу.

Термин *paranjoti* в этом стихотворении означает Высшее Существо (Бытие), которое являет собой Божественный Свет, трансцендентальное сияние. Когда я за Него «ухватился» или медитировал на Него, я обнаружил, что Он глубоко проникает в меня, что я полностью пропитан Им. И я осознал, что моя сущность вовсе не отдельна от Него. Таким образом, Он открыл мне это знание, будучи растворённым во мне; я достиг сверхосознания того, что я не отделён от Него.

Мандирам 2843

Природа, форма, свойство и древности дыхание,
Подобно редким лилиям случаются;
Смешав четыре формы Шакти, почитаемая
Форма Гуру есть благодати источник.

Подобно шести свойствам (цвет, аромат и т.д.), неизменно присущим голубой лилии, глубинная природа (*сварупа*), форма (*рупа*), различные качества (*гуны*) и древность (изначальность) неизменно присущи Господу.

Четыре формы Шакти – *ади-шакти* (изначальная энергия, божественная Сила), *иччха-шакти* (сила воли Всевышнего), *крийя-шакти* (способность Всевышнего проявлять действия) и *джняна-шакти* (способность осознания всех объектов относительно себя, а также друг друга) – смешаны в форме Гуру, который представляет собой извечный источник блаженства. Некоторые также считают, что под словом «четыре» здесь имеются ввиду *сам* (бытие), *чит* (сознание), *ананда* (блаженство) и *арул* (милость).

Мандирам 2844

Когда некто испытывает невыразимое, блаженное, безмолвное,
Погружаясь в истинную суть Его и в Шакти безграничную,
Слог *А*, объединённый с *У* и *М*, становится
Невыразимым и тайным звуком Аум, сияющим внутренним светом.

Подлинная природа Реальности исполнена блаженства и не может быть выражена никоим образом. Она есть олицетворение тишины. Она есть *Сам-чит-ананда* и его неиссякаемая милость (Шакти). Слияние букв *А*, *У* и *М* представляет собой невыразимый, таинственный звук Аум, который называют безмолвной мантрой. Когда кто-либо выбирает целью своей медитации глубинную суть Реальности, мантра Аум сияет подобно внутреннему свету. Тирумулар с особым трепетом относится к использованию термина «невыразимый» (*urai arra onri*) в своих попытках рассуждать об истинной природе реальности (например, в мандирамах 2648, 2955).

Мандирам 2845

Совершая искупление у подножия горы,
Господь с Его женщиной — Его частью противоположной,
Порочный, низкий круг рождений рассекает; я
Нашёл Его в теле как затаившегося воришку.

«Подножие горы» в этом стихотворении обозначает Сахасрару. «Совершая искупление», т.е. практикуя Кундалини-йогу, человек достигает Сахасрары. Это место, в котором Шива пребывает в единстве с Шакти. Единение Шивы и Шакти являет собой состояние Абсолюта; таким образом, их единство есть состояние подлинной Реальности. Благодаря окончательному слиянию Шивы-Шакти все понятия о дуальности и страх заточения в оковы «порочного, низкого круга рождений» исчезают без следа. В качестве вместилища этих космических энергий (Шива-Шакти) человеческое тело представляет собой миниатюрную модель вселенной. Шивам пребывает в теле, скрываясь, словно проникший в дом воришка. Практику необходимо отыскать Его в своём теле, неустанно «совершая искупление».

Мандирам 2846

Я знаю формулу познания души природы истинной;
Я знаю путь к пристанищу надёжный;
И никакой поддержки впредь, убежища не нужно;
Я и Всевышний — суть одно, воистину есть так.

Те самые «путь» и «формула» познания подлинной природы души и обретения пристанища в Боге заключаются в познании собственной сути. Когда человек достигает самоосознания, реализации своего Высшего Я, он более не нуждается ни в поддержке, ни в защите со стороны чего или кого-либо кроме его собственного «Я». Самоосознание — это состояние, в котором исчезает ощущение отчуждённости, отделённости; собственное «Я» человека и Господь Всевышний, т.е. джива и Шива становятся одним и тем же (см. мандирамы 1823 и 2958).

13. Карма

Термин *ul* означает «карма», «плоды кармы», «судьба», «закон», «метод», «неизменяемость». В теории кармы он носит название *прарабда-кармы*. Это процесс, благодаря которому результаты двух типов поддающихся моральной оценке действий, хороших и плохих, достигают своего исполнителя.

Мандирам 2847

И высеченными будучи, обчищенными, обмазанными сандаловою пастой,
И смерть приняв с пробитой головой;
Ко всему относятся как к пути судьбы искусного Нанди,
Себя осознавшие, мудрые люди спокойствия своего не утратят.

Даже подвергнувшись порке, потеряв всё имущество, будучи убитым и даже получая наслаждение, воспользовавшись священной пастой сандалового дерева, подлинные мудрецы, джнянины, не потеряют своего самообладания. Они знают, что и восхваление, и порицание проистекают из судьбы, подвластной одному лишь искусному Нанди (Шиве). Истинный джнянин не впадёт в уныние даже оказавшись в самом бедственном положении, и он не испытает радости от каких-либо удовольствий. Человек, обретший спокойствие, не бывает отягощен или окрылён ни печалью, ни радостью.

Мандирам 2848

Всё в прошлом совершённое, судьбой что названо,
Не есть творение жителей Небес;
В поисках Бога медитацией на голове
Увлекло меня прошлое в справедливый блаженства край.

Все действия, которые мы совершали когда-либо ранее — это всё наши собственные творения. Они не навязаны нам ни обитателями Небес, ни самим Господом. Только мы сами являемся творцами своей судьбы и никто другой. Если нет вокруг никого, ответственного за наши действия, то остаёмся только мы; человек не должен возлагать ответственность за собственные поступки на Бога. Тирумулар не поддерживает идею судьбы, в которой человек не несёт никакой ответственности за свои деяния. Судьба — это не карма. Только благодаря собственной благоприятной карме, наработанной путём медитации на Сахасраре (Шивам), практик достигает «справедливого края блаженства». Карма — это совершённые человеком поступки. Результаты собственных деяний опутывают человека; это и есть его карма, которая влечёт за собой все последующие события в его жизни. Причиной всего хорошего и всего плохого, что происходит в жизни человека, является только его индивидуальная карма и ничто иное. В следующем стихотворении эта идея раскрывается ещё более ясно.

Мандирам 2849

Никто не таскает горы песка, чтоб заполнить
Им верхи и низы речные;
Нанди с высокой копною волос и телом, обмазанным пеплом священным,
Неразделимость в награду мне даровал.

Нелепо полагать, что кто или что-либо кроме самой реки наполняет подъёмы и впадины в её течении, созданные разливами этой реки. Река сама заполняет свои верхи и низы песком, который она же и несёт с собой. Точно так же как река сама наполняет все свои подъёмы и впадины, так и Господь Шива заполняет все добродетели и все недостатки моих поступков и освобождает меня от кармы Своей милостью. Никто иной не способен спасти меня, никто не может заполнить мои «верхи и низы». Он есть река милости, наполняющая спуски и подъёмы моей жизни.

Мандирам 2850

Что, если небо рыкнет громом? Что, если море вспенится, взревёт?
Что, если жар лесных пожаров поглотит тело, вмиг испепелив?
И урагана хлесткие удары что за собой влекут?
Я буду в те мгновенья Господа искать, с Ним будучи в единстве.

Я нахожусь под опекой Господа, я пребываю с в единстве с Ним, поэтому меня не тревожат никакие разрушения и катаклизмы, происходящие в этой вселенной. Гром небесный, бушующее море, обжигающее пламя и сметающий всё ураган не могут причинить мне никакого вреда, ибо я нахожусь под защитой Господа. Этот стих не стоит воспринимать как бахвальство поэта, опьянённого самовосхвалением и надменностью; его нужно рассматривать в контексте идеи о реализации йогина. Подобные переживания отражают пребывание йогина на уровне Абсолютной Реальности, они выражают его единство с Шивой.

Мандирам 2851

Что, если слон нападёт на меня? Если буду пронзён стрелой?
Что, если тигр, во тьме джунглей кружа, подкрадётся в охоте за мной?
В это время в обители некой иной, где я Господом нежно храним,
Безмятежно, спокойно исполню труд свой, поле *джняны* вспахав другим.

Продолжая предыдущее стихотворение, Тирумалар говорит, что ему не страшны ни атакующий слон, ни ранение стрелой, ни приближающийся тигр. Он не боится их, потому что он был удостоен «иной обители», обители бессмертия Господа, в котором он занимается служением — умножает подлинное сокровище, *джняну* (мудрость, знание), открывает его для всего мира (то есть, «вспахивает поле»). Это стихотворение напоминает нам о том факте, что истинные джнянины не закрываются от социума и не являются какими-то исключительными персонами.

Мандирам 2852

Когда разрушена страна, люди не падают духом;
Когда разрушается дом, люди находят другой;
Когда погибает тело, есть тот, кто создаст тело новое;
Тем, кто познал щедрость Нанди, истина эта известна.

Совершенно естественно искать прибежище в других краях, когда родная страна пребывает в руинах; или переселяться в иной дом, когда собственное жилище разрушено. Точно так же и Бог перемещает душу в другое тело, когда прежнее тело умирает. Эта истина становится доступной тем, кому была дарована милость Нанди (Шивы). Здесь проводится параллель с одним утверждением из Бхагавадгиты, где говорится о том, что переселение души из одного тела в другое подобно переодеванию рубахи. Смерть — это такой природный феномен, в отношении которого мудрые люди (йогины) не испытывают никакой тревоги или смятения, поскольку они знают, что душа их непременно отыщет «новое пастбище» благодаря милости Шивы.

14. Видение Шивы

В этом и следующем разделе Тирумалар приводит свой взгляд на некоторые характерные черты Господа Шивы. Он основан на знаниях Тирумалара, полученных непосредственным знакомством с этими чертами (прямое видение) и на описаниях, полученных из различных источников, автором которых он не является (выведенное знание).

Мандирам 2853

Для медитирующих медитация от Шивы неотделима;
В глубоком созерцании Шива проявляет Себя;
У тех, чьи думы чисты и безмятежны,
Шива неизменно пребывает в умах.

Во время истинной, неподдельной медитации сам процесс медитации и её объект (намерение) являются одним и тем же. Таким образом, процесс медитации на Шиву и сам Шива неотделимы друг от друга. Это происходит потому, что Шива проявляет Себя в медитации. Когда помышления человека исполнены чистоты и спокойствия, Шива пребывает в них. Ясные и искренние помыслы (о Шиве) и их объект (Шива) становятся одним и тем же. Иначе говоря, медитация — это прямое интуитивное восприятие величия Шивы, сокрытого в наших медитациях. Медитирующий и тот, на кого медитируют, сливаются в процессе медитации.

Мандирам 2854

Сосредоточься на том из Вед, который пребывает
За пределами слова и мысли; объект концентрации неуловим;
Ничто не уходит и не приходит, и нет больше смерти
Для тех, кто созерцает золотого Шиву.

Объект медитации — это Шива. Он тоньше, чем самое тонкое, самое неуловимое. Он выходит за пределы любых слов и мыслей. Он — это цель и причина Вед и Агам (религиозные, философские священные тексты индуизма), глубинный смысл, заключённый в них. Для того, кто глубоко погружён в созерцание «золотого Шивы», не существует больше перерождений («ничто не приходит и не уходит»), нет смерти. Таким образом, человек обретает бессмертие. Бессмертие, которое даруется душе самим Шивой. Именно по этой причине Его называют «золотым» - здесь золото символизирует бессмертие.

Мандирам 2855

Будучи Богом и Наивысшим Бытием и даже больше этого;
Будучи знанием, значения не теряя; и быть сиянием ярким;
Поддержкой будучи и Господом, что для шести непостижим,
Шива милость Свою миру даровал.

Шива находится «за пределами любых пределов», даже за пределами всех представлений о Боге или о Наивысшем Существо (Бытии). Он есть *чит* или знание, которое никогда не теряет своей значимости, никогда не устаревает. Он есть «сияние яркое», не тускнеющее никогда. Он есть поддержка и опора для всех существ, населяющих Космос, как микро, так и макро. Он находится за пределами понимания ума и пяти органов чувств (то есть, Он «непостижим для шести»). И вот это Высочайшее Существо (Бытие) источает Свою милость на мир людей и предметов.

15. Видение Глубинной Сущности Шивы

Мандирам 2856

Блаженство, без раскола на разделённость и нераздельность,
Есть нектар, пронизывающий каждый волосок;
По ту сторону и за пределами трёх форм есть величие
Верховного Существа, воспеваемого Ведами.

Главная цель и причина Вед, Наивысшее Существо (Бытие) пребывает «за пределами трёх» - формы, бесформенности и бесформенной формы. Он также находится за пределами схизмы (раскола, распри) разделённости и нераздельности, о которой твердят философы. Нет никакого смысла в тщетных спорах о том, едины ли Шива и джива или раздельны. Он являет собой столь неограниченное, безусловное блаженство, пребывающее вне любых разделений. Подобное ничем не ограниченное блаженство в качестве *амриты* проникает в каждую частичку, «каждый волосок» воплощённой дживы. Есть пословица, в которой говорится, что у того, кто украсит тело своё священным пеплом, даже мельчайший волосок превратится в храм Шивы (*vibhuti sarva-bhusanam roma roma Sivalayam*).

Мандирам 2857

Он есть сознание; Он есть жизнь;
Он всех в объятиях держит, Он есть настроение;
Он недостижим, пока не устредишь свои думы к Нему;
Он столь подобен пылице от цветка.

Тирумалар прилагает все усилия, чтобы описать Изначальную Реальность в разных парадоксальных выражениях. Он — это жизнь; Он — это сознание; Он — это тот, в чьих объятиях покоится всё, и также Он — мастер в искусстве создания атмосферы, настроения. Он недостижим для мыслей, слов, речи; лишь истинный, глубоко преданный приверженец способен созерцать Его и постигать Его умом. Сотворив описание Господа такими парадоксальными выражениями, Тирумалар переходит к новым, живым измышлениям, описывая Его терминами, относящимися к ботанике. Он столь близок цветочной пылице. Как пылица представляет собой *бинду* (*бинду* — саморождающееся семя бытия), зародыш цветка, так же и Шива является первопричиной всего существующего во вселенной.

Мандирам 2858

Того, кто столь близко расположен, ищи Его;
В ищущих Его Он их несовершенства устранил;
Он есть мудрость Вед непреходящая; Он — великий аскет;
Он есть Господь, что на вершине с подлинной мудростью пребывает.

Господь Шива как воплощение истинной мудрости находится «на вершине», т.е. в Сахасраре. Он являет собой глубинный смысл Вед. Он — воплощение аскетизма. Ищи Господа, который расположен так близко. Он несомненно положит конец всем несовершенствам, главными из которых являются рождение и смерть. Другими словами, Он освободит тех, кто неустанно ищет Его.

Мандирам 2859

Мой просвещённый ум проснулся; после того, как
Сам освещённый Бог, непревзойдённый,
Нанди, телом золотой, со спутанной копной волос,
Столь острый интерес явил мне, сделав пробуждённым.

Благодаря милости Шивы мой ум просветлел и пробудился от унылой пустыни повседневных забот и от тяжёлого сна бесконечных условностей и ограничений. Этим пробуждением Господь Шива, проявивший такой острый интерес ко мне, сделал меня настолько глубоко пробуждённым, можно даже сказать, безупречно бдительным, неустанно осознанным. «Быть пробуждённым» - это почти техническое выражение, обозначающее постоянное пребывание в осознании. Святой Рамалинга Свами всегда требовал от своих учеников быть пробуждёнными.

Призывный клич Свами Вивекананды, взятый из *Катхопанишад* - «Восстань! Проснись! И не останавливайся, пока цель не будет достигнута!».

Мандирам 2860

Абсолют есть *Сат-чит-ананда*,
Ослепительный свет Шивананды, превосходящий ум;
Это чистая *Брахма-турья*; это переживание
Турьи внутри *турьи*, существующей как величайшее сияние.

Тирумупар с удивительной нежностью относится к описанию Абсолюта как Величайшего Света. Абсолют — это ослепительное сияние, разлитое в блаженстве Шивы. Это *Сат-чит-ананда*. Он находится за пределами разума и интеллекта. Он есть чистая *Брахма-турья* (*турья* — состояние сверхсознания). Это состояние *турьи* внутри *турьи*.

Тирумупар использует выражение Абсолют, Величайшее Одиночество; это *кайвалья* (пятое (после *турьи*) состояние сознания — обособленность) — совершенное уединение или Абсолютная Обособленность. Это состояние, свободное от любых взаимодействий и связей; оно совершенно безотносительно.

В восьмом *тандираме* Тирумупар рассказывает о четырёх типах состоянии *турьи* — чистая *турья*, *пара-турья*, *Шива-турья* и *Шива-турья-адита*.

Мандирам 2861

Ни Господь, ни неизменное Наивысшее Бытие,
Ни Знание, ни ярчайший свет вершины,
Ни опора, ни Он внутри них,
Ни Шива; Он за пределами всякого блаженства.

Это стихотворение необходимо рассматривать в свете мандирама 2855, в котором Реальность описывается в самых позитивных выражениях. В данном же стихотворении Тирумупар использует негативные образы для описания всё той же Изначальной Реальности. Это напоминает технику *нетти-нетти*, упоминаемую в Упанишадах (*нетти-нетти* — мантра, означающая «ни то, ни это»). Он утверждает, что Реальность находится вне любых позитивных и негативных представлений. В обоих стихах выражается врождённая, глубинная природа Реальности. Описание какого-либо объекта в одних только позитивных терминах или в одних лишь негативных неизбежно ограничивает этот объект. В свою очередь, метод описания предмета в двух направлениях — и позитивном, и негативном — даёт человеку возможность ухватить суть, смысл, который автор был намерен передать. В связи с этим не лишним будет отметить то, что говорится о Реальности в *Тайттирия-Упанишаде*. *Сат* или Бытие был рождён из *асата* или небытия. *Асат* или небытие нужно понимать не как простую пустоту, ничто, а как нечто, превосходящее даже чистейшее понимание и высочайший опыт существования в космосе. *Асат* — это состояние, в котором не происходит разделения на объект и субъект, в котором индивидуация и дифференциация ещё даже не начали своё существование. Это состояние бесформенности, недоступное чувственному восприятию, это состояние, не имеющее никаких отличительных признаков и никаких границ. В данном стихотворении Тирумупар показывает, что Реальность не поддаётся никаким попыткам дать ей ни позитивные, ни негативные определения.

Мандирам 2862

Мудрецы, что скрываются в сиддхи и *мукти*,
Поклонением поглощённые, объединённые с Богом;
Пребывает в Великой Шакти, устраняет скрывающий принцип,
Благодаря единству с Шивой он — джнянин, исполненный блаженства.

Выражение «устраняет скрывающий принцип» здесь относится к человеку, достигшему состояния чистоты при помощи устранения *васана-малы* (или *самскар*ы, т.е. предрасположенностей, привычек, мировоззрений, рождённых в прошлом) или, иными словами, «скрывающего принципа». Таким образом, чтобы добиться собственного очищения, необходимо избавиться от *васана-малы*. Избавление это достигается путём соединения человека с Шивой. Джнянин есть тот, кто сумел обрести мистическое прибежище души, освобождение; он глубоко укоренился в поклонении Господу и тем самым обрёл единение с Ним, с тем, кто вечно являет собою Великую Шакти.

Мандирам 2863

Турьядита есть невыразимое ничто;
Когда кто-то достигнет бесценной *турьядиты*,
Ум равновесие обретёт без всяких изменений;
Трансформируется тело; Как это описать?

Турьядита — это абсолютное ничто, не поддающееся описанию. Его также называют *шунья*. *Шунья*, ничто или *pal* на тамильском не является просто пустотой; это невещественность, это открытое измерение, не связанное никакими концепциями и перцепциями (возможностями для восприятия), оно находится вне пространственно-временной матрицы. Это ноумен (ноумен — объект умопостигаемый, не поддающийся чувственному восприятию). Когда кто-либо достигает состояния *турьядиты*, то прекращаются все изменения, движения его ума или, как это ещё называют, *читта-вритти* (*читта* — ум, сознание; *вритти* — течение мыслей), то есть прекращает своё существование ум, захваченный множеством понятий и идей, захваченный восприятием. Ум обретает состояние равновесия. И не только ум. Тело также трансформируется, оно превращается в божественное тело. Разве возможно вписать все эти мистические переживания в рамки и модели привычных нам идей и восприятия?

16. Стадии Освобождения, Избавления от Кармы

В данном разделе Тирумулар рассматривает два типа освобождения (*мукти*) — *турью* и *турьятити* или *нирвану*. *Карма-нирвана* — это состояние, в котором *джива-турья* достигает *Шива-турьи*.

Мандирам 2864

О дживе, достигшей Шивы, говорят — освобождение;
Когда неразделимый Шива и *турьи* достижение,
Когда суть изначальная становится единой с сутью дживы,
Тогда рождается *нирвана* безупречная.

Что есть освобождение? Это состояние, в котором исчезает вся «различность» между дживой и Шивой. Это осознание того, что «Я» во мне (в дживе) есть «Я» в Нём (в Шиве). Это единство джива-Шива. Что есть *нирвана*? Это значит освобождение. Это состояние, в котором *джива-турья* достигает *Шива-турьи*, т.е. состояние, в котором джива становится неотделимой от Шивы (*турья* – состояние глубочайшего транса, одно из высших состояний сознания). В этом состоянии глубинная природа, сущность дживы (*джива-сварупа*) становится одним целым с изначальной природой, сущностью (*Шива-сварупа*) (*сварупа* — истинная природа, сущность).

Мандирам 2865

Высшее Существо, привязанное к непривязанному;
Связанное со знающим, который познал через учение;
Оно есть свет всеобъемлющий для тех, кто не был сбит с пути;
Те, кто Его смогли достичь, закончили без умолку болтать.

Джнянины — это те упоминаемые здесь «непривязанные»; но в то же время, Господь «привязан» к ним. Джнянины — свободные мыслители, такими они стали в результате своего обучения; Господь тесно связан с ними. Джнянины свободны от всякого замешательства и от трудностей. Господь окружает их подобно свету. Джнянины, сумевшие достичь Наивысшее Существо (Бытие), воистину обрели безмолвие.

17. Беседа о Пустоте

Выражение *шунья-самбхасана* (*чунья-чамбасанай* на тамильском), приведённое здесь Тирумупаром, дословно означает «беседа о пустоте». В данном разделе говорится о Высшей Реальности, которая не обладает никакими качествами и свойствами. Термин *шунья* означает «ничто». Однако, здесь это слово не следует понимать буквально, нужно относиться к нему, как к некому намёку, подсказке, облечённой в загадочную и несколько шутистую форму, понятную лишь для тех, кто был посвящён в тайное практическое знание.

В труде В.Natarajan (*Tirumandiram*, стр. 440) выражение *шунья-самбхасана* было переведено как «диалог о символизме». «Двойной смысл языка» Тирумупара как нельзя лучше вписывается в Тантрическую модель *сандхья-бхаса*, которая может быть переведена как «сумеречный язык». Этот язык очень неясен, словно скрыт туманной дымкой. В версии Suba.Annamalai этот раздел называется *ottani* — это особая фигура речи, в которой главная идея повествования преподносится лишь в форме намёка. Коротко говоря, *шунья-самбхасана* являет собой сокровищницу Йога-джняны.

Несмотря на то, что стихотворения в данном разделе (мандирамы 2866-2935) переведены и дополнены комментариями на английском, нельзя с уверенностью заявлять, что приведённая здесь интерпретация — единственная, возможны и другие интерпретации, возникающие в соответствии с чьей-либо «массой восприятия», т.е. в соответствии с чьей-то позицией в отношении йоги, Тантры и медицины. В Тирумандираме заложено гораздо больше того, что кто-либо способен увидеть и понять.

Примечание переводчика: поскольку перевод практически дословный, и пояснения минимальны, стихотворения в исполнении на английском (и на русском □) могут выглядеть не так чисто и естественно, как в оригинале.

Мандирам 2866

Тело — доска для игры, пять игральных костей, глаза три,
Кости бросая на пятьдесят одну клетку доски,
Господь замышляет для шанса игру,
Загадка (*maraippi*) сей в кости игры, я не знаю секрет.

Жизнь дживы подобна игре в кости. Здесь тело — игральная доска, пять чувств — игральные кости, а три *гуны* (свойства, качества Мира) — основание/окружение, пятьдесят одна буква — клетки на доске для игры; эта игра шанса, возможности, задумана самим Господом. Как бросаются кости, и как происходит игра — это загадка. И загадка эта является причиной всех тревог. Таково основное значение данного стихотворения. Но выражения, используемые в стихотворении, можно интерпретировать по-разному.

Термин *maraippi* означает, что это секрет, и попытки раскрыть его приносят тревоги и волнения. Но можно понимать это и так: два участника игры (джива и Шива) здесь не упоминаются, они скрыты. Но хоть Господь и создал эту игру, до конца всё же не ясно то, что Он сам является партнёром в ней. Господь сокрыт; джива не знает ни о том, что есть ещё один игрок, ни о том, играет ли Он на её стороне или против неё. Это выражение также может означать, что Господь сокрыт в дживе, и человеку необходимо осознать это и обрести покой. Выражение «пять игральных костей» обозначает пять органов чувств. Кроме того, эту фразу можно интерпретировать как пять *джнянендрий* (органы восприятия – глаза, уши, нос, кожа, язык) или пять *кармендрий* (органы действия – голос, руки, ноги, органы выделения и органы размножения) или пять основных типов праны — *прана*, *апана*, *вьяна*, *удана* и *самана* — или как пять *таттв* — *чит* (сознание), *манас* (чувственный, логический ум), *буддхи* (отвечает за способность различения), *ахамкара* (самость, ощущение «Я») и *прана*.

«Три глаза» символизируют три *гуны* (свойства, качества сотворенного Мира); также это выражение может иметь значение:

- ~ *манас*, *буддхи* и *ахамкара*;
- ~ правая, левая и средняя части межбровья;
- ~ *ичха* (сила воли Всевышнего), *крийя* (сила действия Всевышнего) и *джняна шакти* (сила знания, способность осознания всех объектов относительно себя, а также друг друга);
- ~ состояния бодрствования, сновидения и глубокого сна без сновидений;
- ~ сердечный центр, горловой центр и Аджна;
- ~ *нашьянти* (первое видимое проявление речи, которое пока не проявляется внешне, некая форма или идея в сознании), *мадхьяма* (внутреннее состояние звука, психическая речь, уровень мыслеформ и намерений) и *вайкхари* (ударный звук, получаемый при соприкосновении материальных объектов; то, что произносится вслух);
- ~ высшая (*пара*), тонкая (*сушума*) и грубая (*стхула*) сути каждого объекта.

Выражение «пятьдесят одна буква» символизирует клетки на игровой доске. Кроме того, это и пятьдесят одна буква шести *адхар* (энергетических центров).

Мандирам 2867

Чистый путь (*tu-neri*) усеян густым кустарником (*turu*),
Никто не знает, как же устранить его;
К тому, кто узнает, как путь очистить,
Устремится любовь внутри меня.

Путь Йоги покрыт густым «кустарником», который создаёт большие трудности в движении по этому пути. Очень немногие люди знают, как устранить этот «кустарник» и очистить путь для вечной мудрости. Когда появляются люди, обладающие мудростью, знающие, как устранить преграды и очистить путь, на них изливается любовь сердца всех сердец, грандиозное восхваление за ту почётную работу, которая была ими проделана. Такие люди заслуживают всеобщей любви и расположения.

Термин *turu* на тамильском обозначает колючие заросли или кустарник. Джива окружена дикими сорными растениями (кустарником), шестью проявлениями эгоизма: желание (*кама*), гнев (*кродха*), страсть (*моха*), гордыня (*мада*) и зависть (*матсарья*). Слово *туру*, колючий кустарник, также может быть переведено как три вредоносные «примеси» души — *анава* (эгоизм), карма и майя.

Термин *tu-neri* на тамильском означает «чистый путь». Это выражение можно интерпретировать по-разному. Оно может обозначать *Чива-нери*, путь служения Шиве. Это словно чистое поле, на котором произрастает и обрабатывается *Чива-нери*. Еще один перевод этого слова — *санмарга* (путь чистой мудрости). Это путь, раскрывающий подлинное бытие (*сам*). В другой интерпретации это божественный *Чива-нери*, чистый путь пяти священных слогов *на-мах-чи-ва-йя*. Некоторые исследователи приводят йогические интерпретации: чистый путь — это движение сквозь *сушумна-нади* (минуя другие два пути — *иду* и *пингалу*). Поле, которое никто не избавляет от сорняков, наглядно являет собой упадок и разорение, так же и джива в своём поле — теле — должна следовать пути чистоты, избавляясь от вредоносных побегов страсти и прочего. Люди должны сеять и взращивать *Чива-нери*. Такие люди вызывают подлинную любовь и почтение.

Мандирам 2868

На шести улицах, что в перекрёсток сплелись,
Букетом (*caru paduvana*) пышным четыре пальмы цветут;
Я взобрался по лестнице на верхушки их,
С трудом достиг их и семь морей увидел.

В теле человека существует шесть *адхар* (энергетических центров), и та из них, что лежит в основании — Муладхара, цветок с четырьмя лепестками. Проходя по каналу *сушумна* в практике пранаямы, весьма непростой на деле, человек способен достичь вершины — Сахасрары.

Фраза о «шести улицах» (*aru-teruvu*) получила множество интерпретаций. Принято считать, что это выражение является отсылкой к шести *адхара*м. Но в комментариях *Pancaksara-dipam* (*PdC*) к Тирумандираму высказывается мнение о том, что такой перевод не вполне отражает изначальную суть фразы. Поэтому было предложено мнение о шести *антах* или мировоззрениях (вероисповеданиях), которые упоминает Тирумалар; таким образом, «шесть улиц» — это Веданта, Сиддханта, Йоганта, Бодханта, Каланта и Наданта. Согласно комментариям *PdC* термин *caru paduvana* означает сок, нектар Шивананды, где слово *caru* —

это «сок».

Слово «перекрёсток» (*candi*) обычно интерпретируется как сплетение в области Муладхары. А «четыре пальмы» (*nangu panai*) — это четыре лепестка на цветке Муладхары. «Лестница» (*eni*) — это энергетический канал *сушумна*. Согласно *PdC* данные интерпретации не совсем точны; «лестница» (*eni*) — это слово сат-гуру (истинного учителя), поэтому *PdC* передаёт фразу о четырёх пальмах как о четырёх актах — видящего, видения, увиденного и того, что лишает нас способности видеть. А слово «перекрёсток» (*candi*) — как комбинацию всех четырёх. «Лестница» (*eni*) же у него — это «слово сат-гуру».

Не станем вступать в дискуссии на почве интерпретации *PdC*, продолжим рассмотрение стихотворения. Выражение «букетом пышным цветут» (*caru paduvana*) означает пробуждение нектара энергии кундалини. «Пальмы» (*panai*) в третьей строке символизируют *сушумна-нади*. А слово «лестница» (*eni*) некоторые комментаторы понимают как милость Шивам; также его можно воспринимать как исполненный трудностей процесс пранаямы. Одна из причин сложности пранаямы — эгоизм, который вызывает огромное сопротивление проявлению трансцендентности в нашей человеческой природе. Фраза о «семи морях» (*elukadal*) интерпретируется разными комментаторами как Сахасрара; семь чакр; блаженство или обитель Шивы; семь рождений; состояние трансцендентности, выходящее за пределы любого из психологических состояний, ассоциируемых с семью чакрами и т.д.

Мандирам 2869

Из баклажана семени вырос горький огурец;
Я копался в пыльце, которою тыква цвела;
От поклонения сбежали садовники;
И райский банан вдруг стал фруктом спелым.

Это стихотворение цитировалось разными авторами неоднократно. Экзотерическое (доступное непосвящённым) и лингвистическое значение его таково: я посадил семечко баклажана и получил горький огурец (Горький огурец (лат. *Momordica charantia*) — травянистая лиана семейства Тыквенных). Я закопал пыльцу, но тыква зацвела. При виде такого извращения все садовники убежали прочь от меня. Затем плод райского банана стал спелым, созревшим.

Эзотерическое и наиболее предполагаемое значение таково: я приступил к практике Кундалини-йоги («посадил баклажан»); результатом этого стала *вайраджья* (отрешённость, бесстрастность) («горький огурец»). Я изучил законы, принципы «Я» (копание в пыли философских теорий). Благодаря этому я обнаружил в себе *Шива-таттву* (цветок тыквы: Шива проявляет себя). Поскольку *Шива-таттва* была обнаружена внутри меня, все мои *индрии* (органы чувств) умолкли («садовники сбежали» в результате преданного поклонения). Затем я насладился плодом *Шива-анубхавы* (*анубхава* — непосредственный опыт, переживание) («райский банан стал спелым фруктом»).

Таким образом, истинный смысл стихотворения предстаёт в следующем виде: благодаря джняне (знанию) в *садхаке* (ученике) возникла отрешённость (*вайраджья*). Теперь он контролирует свои чувства, понимает *джива-таттвы* (*таттва* — закон, принцип) и осознаёт *Шива-таттвы*, и в итоге он достигает *Шива-анубхавы*.

Данное стихотворение представляет собой большую ценность — словно некое особое семя, из которого вырастают самые разные растения; расцветают совершенно различные цветы; и в результате появляются разные плоды. Здесь превращение семечка в плод происходит не в соответствии с законами природы, и всё это событие невозможно даже представить,

поскольку это пример совершенно радикальной трансформации. Это наглядно демонстрирует нам, как божественные проявления происходят вне рамок закона причины и следствия, но при этом следуют модели семечка, которое становится саженцем, саженец превращается в цветок, а цветок обращается плодом.

В.Natarajan в своём переводе *Тирумандирама* (стр. 441) приводит следующую интерпретацию всех этих туманных выражений, появляющихся в этом стихотворении. Баклажан — это самоотречение (*valu+talai* означает «побритый наголо»); горький огурец — горечь мирового отрицания; пыльца — *тамтвы* или универсалии, составляющие тело; тыква — Шива (тыква предположительно символизирует *лингу* — фаллос, покрытый священным пеплом – эмблему Шивы); садовники — *индрии* (органы чувств) либо *малы* (*анава* (эго), карма и майя); плод райского банана — *мукти* (освобождение от перерождений). Райский банан воспринимается в первую очередь как растение, не имеющее семян; однако, *valai* (райский банан) происходит от соединения *val* и *ai*, и в результате такой игры слов возникает ещё один вариант перевода - «фрукт, дающий жизнь».

Рассмотрим теперь вариант перевода этого стихотворения, приведённый Suba.Annamalai: вместо того, чтобы, сбившись с пути, растрачивать мужское семя в чувственных удовольствиях, практик должен преобразовать это семя в духовную энергию или огонь и затем направить её в Аджна-чакру, где и возникнет Шива-Шакти. После этого исчезают пути тридцати шести *тамтв* (основных законов мироздания) связавшие душу, осознание практика обретёт кристальную чистоту, и он достигнет Сахасрары. Его *караны* (инструменты дживы) превратятся в инструменты Шивы (*Шива-караны*). И в итоге практик достигнет *Шиванубхавы* (единство дживы и Шивы). Слово «тыква» Suba.Annamalai представляет как *брахма-рандру* или Сахасрару. И вот какова его интерпретация метафоры с райским бананом: как дерево райского банана погибает после того, как даёт плоды, так и момент обретения мудрости или переживания Шивы (*Шива-бодха*) достигается, когда устраняется личность, исполненная высокомерия и тщеславия из-за имеющихся у неё знаний о дживе (*там-бодха*) (см. *Тирумандирам* Vol. 3, стр. 530-531).

Вот ещё различные значения, приписываемые некоторым терминам, используемым в стихотворении:

1) семя баклажана (*valudalai vittu*) — начало концентрации на Аджна-чакре; сперма; Вачи-Йога (йога речи); практика Йоги;

2) горький огурец (*pagal*) — *дживатман* (индивидуальное сознание, душа); тело; *вайраджья* (отрешённость); непривязанность к преходящим вещам;

3) «Я копался в пыли» — «Я предавался философским размышлениям»;

4) тыква (*pucani*) — Шива; *брахма-рандра* (Сахасрара-чакра);

5) садовники (*totta-t-kudigal*) – тридцать шесть *тамтв*; пятьдесят один слог (шесть *адхар*); пять чувств; *антахкаран* (единство ментальных способностей — *манаса* (логический ум), *буддхи* (высший разум), *читты* (чувство) и *ахамкары* (самость, ощущение Я));

6) убежали — пятьдесят одна буква возникают или превращаются в *наду* (извечный звук) на самой верхушке;

7) райский банан (*valai*) — тот, что дарует жизнь; Шива;

8) зрелый плод райского банана (*valai-k-kani*) — результат *танаса* (*танас* — очистительные духовные дисциплины — аскетизм, жертвоприношение, покаяние) и Йоги.

С пятью (*ai*) семенами — поле,
Где слон восстал; не ведом никому смысл поля (*ceyyin talivu*),
Когда Тот, благостный и с горлом чёрным, изъявит волю (*manam*),
Чтобы на поле легко проникнуть можно было; и это истина.

Из пяти элементов «поля» рождается джива в телесной форме. Никому не известна вся важность дживы или души. Если Господь Шива изъявит Свою волю, человек получит возможность постичь или проникнуть в самую суть, в смысл и значимость души и её истинную природу. Через свою душу или дживу практик может войти в состояние *Шива-анубхавы* (единство дживы и Шивы). Джива есть основной порог перед освобождением.

У образов, используемых в стихотворении есть разные интерпретации:

- 1) Слово *ai* может означать «пять»; также - «самый тонкий»; майя.
- 2) Слово «семя, семена» может означать природные элементы; семя, ответственное за перерождение; *винду* или *бинду* (саморождающееся семя Бытия; единство Шивы и Шакти; Абсолют); в наиболее тонкой интерпретации — свет; в наиболее грубой — мужское семя.
- 3) Слон — это *атман* (самость, Высшее «Я»); *паиу* (любая индивидуальная душа, от бога до животного); джива.
- 4) Поле — это тело; *тиродхана-шакти* (энергия Шивы, которая проводит через себя весь мировой опыт душ) или *ануграха-шакти* (дарующий милость аспект Шивы).
- 5) Слово *manam* означает волю, милость.
- 6) Термин *ceyyin telivu* означает знание *винду*; мудрость для преобразования *винду* (семени) в эликсир бессмертия.
- 7) Выражение «проникнуть на поле» символизирует вхождение в состояние *турьи* (сверхсознание).

Интерпретации, возникающие на основании подобных толкований терминов, тоже могут быть самыми разными;

Ни одно обычное человеческое существо не осознаёт важности и смысла *винду* в его тонком аспекте. Это бессмертие, ослепительное сияние. Когда кто-либо узнаёт, как возгонять, сублимировать *винду* (мужское семя), он получает возможность достичь состояния *турьи* или *Шива-анубхавы* или бессмертия. В этом состоит секрет чёрного горла Шивы. Когда секрет раскрывается, становится довольно легко войти в состояние Шивам. Для более полного понимания значения чёрного горла Шивам можно обратиться к мандираму 521.

В мандираме 521 в третьей строке говорится о том, что невежественные люди считают, что Шива проглотил яд, но это знание не истинно. Эта строка являет собой аллегорическое утверждение. Тирумалар утверждает, что символическое значение выражения «Шива проглотил яд» не известно людям, не обладающим мудростью.

Глубинный смысл образа Шивы, глотающего яд, таков: вместо того, чтобы растрчивать сексуальную энергию «в низах», что ведёт к тьме (невежеству), человек должен направить её вверх, к свету (мудрости). Область, расположенная ниже глотки, изображается как тьма (невежество), а то, что находится выше глотки, т.е. лоб, есть свет (мудрость). «Принятие яда» символизирует сублимирование сексуальной энергии и направление её в область лба или Аджна-чакру. Будучи уверенным, что невежественным людям не известно истинное значение образа Шивы, проглатывающего яд, Тирумалар пересказывает нам смысл этой аллегории.

Есть ещё вариант интерпретации стихотворения:

Среди пяти действ Шивы *тиродхана* (затемнение, иллюзия) и *ануграха* (милость) выделяются своей значимостью. Если душе удастся познать сущность и глубинный смысл этих двух действ Шивы, она с лёгкостью сможет достичь состояния освобождения.

Мандирам 2871

В низах одна земля есть, есть почвы две пустые, всем известные;
Есть тёмная земля в смешении с ними;
Для тех, кто край души вспахать намерен,
То место истинно хлебами колосится.

И в этом, и в предыдущем стихотворении используются термины, относящиеся к земледелию, области фермерского хозяйства. В предыдущем стихе Тирумулар говорит о семени, посеянном на поле. Здесь же он фигурально рассуждает о разных типах почвы. Для более глубокого понимания данного стихотворения необходимо понимание хотя бы основных положений принятой в Индии теории сознания. Там принято считать, что сознание подобно полю с пятью внутренними оболочками — *кошами*: *аннамайя-коша* (оболочка материи, состоящая из физического тела), *пранамайя-коша* (оболочка жизни), *маномайя-коша* (оболочка ментальной деятельности), *виджнянамайя-коша* (интеллектуальная оболочка) и *анандамайя-коша* (оболочка блаженства).

Человеческое тело разделено на грубое тело (*стхула-шарира*), тонкое тело (*линг*а или *сукшма-шарира*) и каузальное тело (*карана-шарира*).

Каузальное тело, *карана-шарира* — это оболочка блаженства, *анандамайя-коша*. Тонкое тело, *сукшма-шарира*, состоит из оболочки дыхания или жизни, т.е. *пранамайя-коши* и оболочки интеллекта, т.е. *виджнянамайя-коши*.

Тонкое тело, *сукшма-шарира*, на тамильском называется *puriyatta-kayam*. Грубое же тело есть *стхула-шарира*.

Джива, индивидуальная душа, проходит через пять разных переживаний, опытов или состояний сознания, называемых *авастхами*. Ими являются: *джаграт* или состояние бодрствования; *свапна*, сон; *сушупти* или глубокий сон без сновидений; *турья*, четвёртое состояние сознания, которое находится за пределами постоянно меняющихся режимов существования, и *турьятити* — пребывание сознания в состоянии абсолютного блаженства.

Итак, на фоне этих пояснений можно приступить к расшифровке самого стихотворения. Наряду с переживаниями *джаграта* (бодрствование) и *свапны* (сон) («две известные пустые почвы») существует состояние *сушупти* (глубокий сон, т.е. «земля в низах»). С этими тремя состояниями бытия «смешивается» *тиродхана-шакти* («тёмная земля», т.е. затемнение, иллюзия). Когда кто-либо испытывает («вспахивает») состояния *турьи* и *турьятити* («край души»), душа становится подобна плодородной почве (истинная земля), на которой человек пожинает плоды щедрой награды блаженства Шивы («колосющиеся хлеба»). Когда стараниями души и милостью (*ануграхой*) Шивы исчезает тьма иллюзии (*тиродхана-шакти*), душа достигает обители Господа Шивы. Когда кто-либо совершенствует все пять состояний бытия, следуя методам Йоги, эти состояния взамен становятся изобильной почвой для переживания бытия Шивы.

Вот каковы различные значения используемых в стихотворении терминов:

1) «земля в низах» (*palla-c-cey*) — состояние *сушупти*; *сушумна*; *стхула-деха* (физическое тело); *карана-шарира*;

- 2) «почвы две пустые, всем известные» (*pada-c-cey*) — *джаграт* и *свапна авастхи*; *ида* и *пингала*; *сушума* и *стхула шарир*ы;
- 3) «тёмная земля» (*kalla-c-cey*) — *майя*; инструменты *манаса* (логический ум), *буддхи* (высший разум) и *ахамкары* (самость, ощущение Я); *прана*; сокрытый Шива; скрытая природа *турьи* и *турьятиты*;
- 4) «край души» (*ulla-c-cey*) — состояния *турьи* и *турьятиты*; область Йоги; Муладхара;
- 5) те, кто «вспахивают» (*ulavu ceuvar*) — те, кто занимаются практиками; те, кто проживают состояния; те, кто изучают секреты сознания; те, кто контролирует *манас*, *буддхи* и *ахамкару*; те, кто совершенствует *шарир*ы (тела) при помощи Йоги; те, кто следует учению гуру;
- 6) «истинная/плодородная почва» (*vella-c-cey*) — изобильная земля; земля правды; земля, источающая нектар;
- 7) «колосющиеся хлеба» (*vilaindadu*) — пожинание плодов *Шива-бхоги*; достижение *дживан-мукти* (освобождение).

Мандирам 2872

Вспаши земли три части тремя упряжками волов;
Заполни стержень, завязав узлы, и далее стремится пусть поток;
Те, кто не возделывает срединное поле с помощью ветра,
С помощью языка, лишь землю топчут пустую.

В этом стихотворении также используются символические образы, связанные с земледелием. Прана, которая циркулирует в каналах *ида*, *пингала* и *сушумна* («три упряжки волов»), обычно поочерёдно проходит через первые два канала. Это перемежающееся движение праны активирует энергию в Муладхаре («три части земли»). При помощи контроля праны, т.е. пранаямы («завязывание узлов»), прана направляется («поток стремится») в канал *сушумну* («стержень»). Тот, кто продвигает («вспахивает») прану («помощь ветра») сквозь *сушумну* («срединное поле»), подчиняет её (*ceru*) при помощи Кхечари-Йоги («помощь языка»), непременно достигает переживания Шивам или освобождения. Те, кто практикует лишь Хатха-Йогу (т.е. контролируют «ветер» - прану), не применяя Кундалини-Йогу и Кхечари-Йогу, навсегда застревают на пути перерождений. Все их усилия проходят впустую. Это можно сравнить с возделыванием почвы, густо усыпанной солью (*kalar nilam*). Простая практика Хатха-Йоги не приведёт к освобождению.

Используемые здесь образы интерпретируют по-разному:

- «три упряжки волов» (*tivvanai*) — *ида*, *пингала* и *сушумна*; *джаграт*, *свапна* и *сушупти* (основные состояния сознания — бодрствование, сон и глубокий сон без сновидений);
- «три части земли» (*mukkani*) — Муладхара;
- «завязывание узла» (*tamani*) — пранаяма;
- «стержень» (*tari*) — *сушумна*;
- «помощь языка» (*na anai*) — кхечари-мудра;
- «возделывание» (*anai koli*) — управление праной;
- «срединное поле» (*nadu*) — *сушумна*;
- *ceru* — подчинение, контроль;
- «помощь ветра» (*kal anai*) — пранаяма; Хатха-Йога; путь перерождений;
- «пустая земля» (*kalar*) — солёная почва; поле перерождений.

Мандирам 2873

Есть два «журавля»; семь колодцев огромных;
Изливается старший, потоком гонит воду молодой;
Если в каналы не течёт вода, а льётся впустую,
Подобно это петушку, блудницей вскормленному.

И вновь терминами, связанными с земледелием, Тирумалар рассказывает о значимости дыхательной техники.

Данное стихотворение принято трактовать следующим образом: два водоподъёмника (типа «журавль») — это два энергетических канала — ида и пингала; «семь огромных колодцев» — семь расположенных в теле чакр; «старший изливается» (водой) — излияние энергии, происходящее в канале ида (*чандра-кала*); «потоком гонит воду молодой» — излияние энергии, происходящее в канале пингала (*сурья-кала*); «если вода не течёт по оросительным каналам и тратится впустую» — если прана не струится по каналу сушумна (*агни-кала*) и не достигает области своего назначения, т.е. Сахасары, она лишь тратится впустую; «подобно это петушку, блудницей вскормленному» — это словно мальчик («петушок»), воспитанный блудной женщиной.

Истинный смысл стихотворения таков: если прана, протекающая в каналах ида (левый канал) и пингала (правый канал), не направляется в сушумну (срединный канал) так, чтобы в итоге достигнуть Сахасары, то все усилия, вложенные в эту дыхательную технику, затрачены впустую. Это расточительство, бессмысленность, сравнивается с тем, как продажная женщина однажды приводит к себе домой ребёнка мужского пола, чтобы воспитать его, хотя он и является совершенно непригодным для её профессии.

«Подобно это петушку, блудницей вскормленному». Эту фразу G. Varadarajan интерпретирует следующим образом: как (девственница) юная девочка, воспитанная проституткой, используется мужчиной для услаждения и удовлетворения его сексуальных порывов и похоти, так и *кундалини-шакти* растрачивается зря, когда не направляется по верному пути.

Suba. Annamalai также приводит собственную интерпретацию стихотворения: прана функционирует в теле, протекая в ида-нади и пингала-нади. Когда прана, которая начинает своё проявление в Муладхаре, проходит по ида-нади (*чандра-кала*), сексуальная энергия из желёз, расположенных в области Манипура-чакры, направляется вверх. Когда прана проходит по пингала-нади (*сурья-кала*), сексуальная энергия устремляется вверх бурным потоком. Когда же прана проходит по каналам ида и пингала одновременно, в равных пропорциях, сексуальная энергия сгорает, преобразуясь в пламенную энергию кундалини, которая возносится вверх, проявляясь в сушумне в виде подлинной духовной силы. Если прана не находит своего проявления в соответствии с этой моделью, а неким иным образом действует в каналах ида и пингала, если сексуальная энергия не направляется вверх, то вся практика превращается в бессмысленную трату энергии (Suba. Annamalai, *Tirumandiram*. Vol. 3, стр. 534).

Истинное значение этого стихотворения заключается в том, что *чандра-кала* и *сурья-кала* должны быть задействованы совместно с *агни-кала* (сушумна-нади), лишь в этом случае может наступить просветление. Это называют *атма-садханой* (обучение, которое даётся *атме* (душе)).

Рассмотрим интерпретацию, приведённую в Комментариях Kayilaya-c-cittar:

Два водоподъёмника-журавля — это добродетели и пороки дживы (*пунья* и *пана*). Основные направления этих добродетелей и пороков здесь обозначены «семью огромными колодцами».

Вот эти семь направлений (или внешних проявлений): (1) область тела (*тану*), т.е. его способность быть, обладать энергией; (2) область ума (*манас*), т.е. процессы, составляющие состояния сна и бодрствования; (3) область собственности (*дханам*), т.е. страсть к богатству, изобилию; (4) область мира (*ираччиям*), т.е. страсть к различным устройствам, объектам, драгоценностям; (5) область вселенной (*вишвам*), т.е. желание быть рождённым в определённом планетарном доме или священном месте; (6) область достоинства (*уччаям*), т.е. желание иметь хороших, достойных отпрысков, братьев и сестёр, друзей, родственников и супругу; (7) область мужества (*чевагам*), т. е. желание обладать качествами настоящего воина; или желание отдавать и получать, покупать и продавать. Пока джива не пребывает в поиске божественного, познания себя, она наслаждается всеми этими вещами через органы чувств (ведёт себя как «молодой журавль» - *ilaiyan*), но так происходит из-за влияния майи, посему сама джива зовётся «старшим журавлём» (*muttan*). Выражение «петушок, вскормленный блудницей» имеет особое значение в том смысле, что нет «главы семьи», который мог бы наставить блудную женщину и её воспитанника на путь истинный; точно так же и у дживы, глубоко погрязшей в чувственных страстях и удовольствиях, нет рядом Господа, который мог бы укрыть и направить её.

Образы, используемые в стихотворении трактуются следующим образом:

- «два журавля» (*erram irandu*) – добродетели и пороки; *пунья* и *папа*; ида и пингала; две ноздри.
- «семь огромных колодцев» (*elu turavu*) – семь областей или внешних проявлений; семь чакр.
- «старший» (*muttan*) – ида; джива/*атман*; излучение энергии в *чандра-кале* (канал ида); *ахамкара* (самость, ощущение «я»); «ха» в слове *хамса* (мантра, дарующая способность к различению земного и небесного); *Шива-акшара*, т.е. слог *чи* (*ши*); *речака* (выдох в пранаяме).
- «молодой» (*ilayan*) — пингала; получение удовольствия от чувственных объектов, происходящее из-за майи; излучение энергии в *сурья-кале* (канал пингала); *манас* (интеллект) и его желания; «са» в *хамсе*; *Шакти-акшара*, т.е. слог *ча* (*ша*); *пурака* (вдох в пранаяме).
- «оросительный канал» (*patti*) — сушумна; *агни-кала*; Сахасрара; приостановка; *кумбхака* (задержка дыхания).
- «поток воды» (*padutta nir*) — обозначение текучести праны.

Мандирам 2874

Двадцать четыре коровы пасутся;
Внушающих любовь коров есть семь и пять;
У тех, прелестных, много молока,
Но брамину лишь те, что топчут пастбище, являют интерес.

Предполагаемое значение стихотворения таково: «двадцать четыре коровы пасутся» — это *таттвы* (*таттва* – подлинная суть, природа, принцип), имеющие отношение к телу дживы: именно двадцать четыре из них не поддаются контролю (т.е. их «молоко» бесполезно). «Внушающих любовь коров есть семь и пять» — есть ещё семь *таттв* — *видья-таттвы* (принципы, природа познания) и пять *Шива-таттв* (принципы, природа Шивы). Но пусть

даже эти нежно любимые коровы и дают много молока, т.е. устилают путь к просветлению души, «для брамина являют интерес» лишь пасущиеся коровы — т.е. джива интересуется только своими двадцатью четырьмя *таттвами* (принципами, природой дживы).

Подлинный смысл этого стихотворения можно представить следующим образом: из-за собственного невежества джива легко увлекается услаждением своих чувств, и в жертву удовлетворению этих прихотей приносится сияние божественной благодати. Двадцать четыре *джива-таттвы* ничуть не возвышают дживу, тогда как *видья* и *Шива-таттвы* возносят её к самым вершинам истинной мудрости.

Вот каковы разные трактовки образов, используемых в стихотворении:

- 1) «пасущиеся коровы» (*patti-p-pasukkal*) – отдаляющие, тормозящие *таттвы*/принципы; взгляды, сосредоточенные на внешнем мире; коровы, не рождавшие телят; коровы, утратившие всё молоко.
- 2) «двадцать четыре» (*irubattu-nalu*) – двадцать четыре *джива-таттвы*; *таттвы*, известные последователям учений Самкхья, Веданта (Адвайтинцы, Висиштадвайтинцы и Двайтинцы).
- 3) «внушающие любовь коровы» (*kutti-p-pasukkal*) – вызывающие любовь *таттвы* или принципы; взгляд, направленный вовнутрь; отелившиеся коровы; коровы, дающие молоко.
- 4) «семь» (*elu*) — *видья-таттвы* (принципы знания); *таттвы*, не известные последователям Самкхьи и Веданты.
- 5) «пять» (*aindu*) – *Шива-таттвы* (принципы Шивы); *таттвы*, не известные последователям Самкхьи и Веданты.
- 6) «много молока» (*kuda-p-pal*) — внутреннее блаженство или благодать Шивы.
- 7) «брамин» (*panavar*) — джива, душа; философы Самкхьи и Веданты.

Мандирам 2875

Коров, что отелились, есть двадцать четыре;
Но хватит и коров, что дали лишь горшочек молока;
Тому, кто знает, как доить и чувствовать по времени коров дыхания,
Приход других коров возможных не знаком.

В данном стихотворении «двадцать четыре отелившиеся коровы» — это *таттвы* (принципы, проявления подлинной природы), двадцать четыре из которых относятся непосредственно к телу дживы — при этом они не представляют никакого интереса для йогинов (для них эти *таттвы* подобны коровам, которые лишь недавно родили телят, из-за чего молоко их стало нечистым и непригодным). «Хватит и коров, что дали лишь горшочек молока» — это означает, что *видья-таттв* (принципы, природа знания) и *Шива-таттв* (принципы, природа Шивы) достаточно для того, чтобы привести человека к Просветлению. «Тому, кто знает, как доить и чувствовать по времени коров дыхания» — здесь имеется ввиду человек, практикующий пранаяму — дыхание в соответствии с определёнными временными отрезками (см. раздел 16 третьего Тандирама, *вара-чарам*). «Приход других коров возможных не знаком» — то есть, для йогинов, стремящихся к Просветлению, нет никакой необходимости в существовании иных теорий кроме пранаямы, кроме *видья-таттв* и *Шива-таттв*.

Вот каковы различные интерпретации образов стихотворения:

- «коровы, которые отелились» (*irru-p-rasukkal*) – законы и принципы, бесполезные для стремящихся к Просветлению; чувственные удовольствия.
- «двадцать четыре» (*irubattu-nalu*) – двадцать четыре *джива-маттвы*; земные законы и принципы.
- «коровы, которые дают молоко» (*urru-p-rasukkal*) – *видья-маттвы* и *Шива-маттвы*; принципы и законы просветления.
- «один горшочек молока» (*oru kudam pal*) – состояние просветления; истинная природа *атмана* (души).
- «коровы дыхания» (*karru-p-rasukkal*) – дыхательная техника, т.е. пранаяма; десять видов праны; прана, протекающая по каналам *ида* и *пингала*.
- «доить и чувствовать» (*karandu unnudal*) – практика Вачи-Йоги (*вак* или *вач* — устная речь, слово-творец).
- «по времени, временным отрезкам» (*kalattu*) – упорядоченный во времени; *вара-чарам*; *кевала-кумбхака* (спонтанная, естественная задержка дыхания без вдоха и выдоха).
- «приход, появление других возможных коров» (*marru-p-rasukkal*) — прочие техники йоги; чувственные удовольствия; *джива-маттвы*.

Мандирам 2876

В жилище ювелира, на самом верхнем этаже
Бутон возник и алым молоком расцвёл;
Он появился сферой, истиной объятый,
И ювелир его в оправу обрамил.

В «жилище» *дживы*, (т.е. в физическом теле), на верхушке головы (в *Сахасраре*), возник цветок («бутон»), т.е. тысячелепестковый цветок, обладающий небесным нектаром («алое молоко»). Это «сфера», в которой находится Шивам («объятый истиной»). Душа («ювелир») «оправляет», заключает в себе Шивам, который пребывает в этой сфере.

Йогины особым образом сворачивают язык, выполняя *кхечари-мудру*, с целью испить божественный нектар, проистекающий из *Сахасары*. Это стихотворение можно интерпретировать также как отсылку к чтению мантры *Аум Намах-шивайя* и следующим за этим наслаждением блаженством Шивам.

Рассмотрим принятые интерпретации терминов, используемых в стихотворении:

- 1) «жилище ювелира» (*tattan agam*) – жилище *дживы*; тело, в котором располагается *джива*.
- 2) «верхний этаж» (*talaiyana maccu*) – верхняя часть дома; *Сахасрара*, череп; обитель *джняны/мудрости*.
- 3) «бутон» (*mottu*) — тысячелепестковый лотос.
- 4) «алое молоко» (*set-pal*) — *амрита*; божественный нектар.
- 5) «сфера» (*vattam*) — *пранава* (мантра *Аум*, Бог как первичный звук); *акаша* (эфир); *Аум*; *Аджна-чакра*; бесконечность; вечность; Вселенная.

6) «объятая истиной» (*vaumai madittittu*) – место, в котором находится Шива; источник пранавы; *панчакишара-мантра* (пятислоговая мантра, *на-мах-ши-ва-йя*); *намах-шивайя*; замыкание, закрытие uvula (нёбного язычка), который обычно пребывает в открытом состоянии в глубине ротовой полости; *кхечари-мудра*.

7) «ювелир» (*tattan*) – джива.

Мандирам 2877

На страдания исполненной плантации, в рассаде, что разъела всё,
Подвижный столбик прочно закреплён;
Соедини молочную корову с конём стремительным;
Источник — семя огурца.

Это стихотворение скрывает в себе гораздо больше, чем может охватить мимолётный взгляд. В «разъедающей всё вокруг рассаде», на «исполненной страдания плантации» человеческого тела зажглось пламя *кундалини-шакти* («подвижный столбик»). Необходимо соединить прану («молочная корова») со струящейся энергией *кундалини* («стремительный конь»). Тогда «семя огурца» — *бинду* (саморождающееся семя бытия, источник творения Вселенной) — станет источником *мукти* (освобождение). Если прана, которая являет собой динамичную противоположность энергии *кундалини*, обретает правильное направление в процессе пранаямы, тогда она становится источником просветления.

Существует и следующий вариант интерпретации: если семя жизни, пробуждённое в результате страстного сексуального желания, благодаря йогическим практикам устремляется в верном направлении, оно становится источником наслаждения, блаженства.

Вот каковы различные интерпретации терминов:

- 1) «рассада, разъедающая всё» (*arikkirra narrankal*) — источник/месторасположение *атма-тамтвы* (источник знания о душе).
- 2) «исполненная страдания плантация» (*allal kalani*) – страдающее человеческое тело; полные сожаления мысли; тело, впитавшее в себя седину волос (*narai*), ослабшее зрение (*tirai*), тяжесть множества прожитых лет (*tirpri*), болезни (*noy*) и смерть (*maranam*).
- 3) «подвижный столбик» (*tirikkirra ottam*) — *кундалини-шакти*; течение праны; прана, преобразующаяся в каналах ида и пингала.
- 4) «прочно закреплён» (*cikkena-k katti*) — возбуждение, «воспламенение» во время йогической практики.
- 5) «стремительный конь» (*varikkirra nallan*) – *кундалини-шакти*; шакти, протекающая сквозь *адхары* (энергетические центры); Шива, исполненный блаженства.
- 6) «молочная корова» (*karavayai-p-putti*) – прана; йогическая практика; душа; ум; *атма-тамтвы* (*атма* — душа, *тамтва* — истинная суть, природа); *панчакишара* (пятислоговая мантра).
- 7) «семя огурца» (*vellari vidai*) – *бинду*; семя, саженец; *бинду-мандала*; мужское семя.
- 8) «источник» (*vittu ame*) — источник просветления; макрокосмическое *бинду*; состояние блаженства Шивы.

Мандирам 2878

Разбрасывая пальмовые листья, почву удобряя, рассыпая семена,
Волов впрягая, по бороздам пуская воду, пропалывая саженцы от сорняков,
Готовя рис в больших котлах, затем его смиренно поглощая,
(Люди) пожинают сладкий рис, используя волов упряжку.

При помощи терминов, используемых в земледелии (посев, прополка, сбор урожая) Тирумалар описывает процесс Йога-садханы (*садхана* — духовная практика, средство для достижения цели).

В Муладхаре («пальмовый лист») активируется *кундалини-шакти* («рассыпая семена»), затем она раскручивается («почву удобряя»), проходит сквозь сушумну («по бороздам (оросительным каналам) пуская воду»), а вместе с ней и сквозь каналы ида и пингала («волово впрягая»), после этого пронизывает чакры («пропалывая саженцы от сорняков») и, наконец, достигает Сахасары («пожинает сладкий рис»), где Шива-Шакти («волово упряжка») сливаются в единое целое в теле йогина. Йогин в полной мере наслаждается дарами практики Йоги («готовит рис в больших котлах») благодаря последовательной и постепенной практике («смиренно поглощает»). Подобным образом здесь кратко описывается Йога-садхана, т.е. Шива-Йога. Желанное освобождение будет достигнуто теми, кто примет эту Кундалини-Йога-садхану.

Как земледельцу приходится упорно и тяжело работать, чтобы собрать потом хороший урожай, так же и духовному практику необходимо прилагать все свои силы в Йога-садхане, чтобы достичь просветления своей души. Когда ум усовершенствован при помощи пранаямы («удобрение») и засеян семенами *мауны* (безмолвие), человек пожинает урожай джняны (знание, мудрость). И этот урожай принесёт ему наслаждение в виде риса, источающего божественную благодать (*амрита*).

Принятые интерпретации терминов таковы:

- 1) «разбрасывать» (*tuvi*) — активировать кундалини-шакти.
- 2) «пальмовые листья», т.е. семенные коробочки пальмы (*ida-k-kondu*) — в Муладхаре.
- 3) «почву удобряя, рассыпая семена» (*vitti, eru ittu*) — раскручивание энергии кундалини; процесс безмолвия; прана.
- 4) «волово впрягая» (*kida-k-kondu putti*) — сквозь каналы ида и пингала; процесс познания, обретения мудрости.
- 5) «по бороздам пуская воду» (*kilari*) — сквозь сушумну.
- 6) «пропалывая саженцы от сорняков» (*mulaiyai*) — пронизывая чакры; расшифровывая, интерпретируя неясные слова и фразы.
- 7) «готовя рис в больших котлах» (*mida-k-kondu coru attu*) — в полной мере наслаждаться дарами и наградами практики йоги.
- 8) «смиренно поглощая» (*mella vilungar*) — постепенный и последовательный процесс.
- 9) «пожинают сладкий рис» (*cennel arukkinavare*) — наслаждение Сахасарой.
- 10) «используя волово упряжку» (*kida-k-kondu*) — слияние Шива-Шакти.

Мандирам 2879

На голове созрело семя;
А на верхушке пальмы сок проистекает;
Тот, кто усерден, мудростию зрел,

В том происходит тройка *турий*.

В Сахасраре («на голове») расцвёл («созрело») тысячелепестковый цветок («семя»). В этой области («на верхушке») источается («проистекает») нектар бессмертия («сок пальмы»). В том, кто испытал Йога-садхану (был «усерден» и продуктивен) и обрёл зрелость подлинной мудрости (знание своей сути), «происходят» *турья-кундалини* (*турья* — состояние глубочайшего транса, переживания собственного Я), которые прошли сквозь тройную кундалини («тройка *турий*»).

В литературе, посвящённой Тантре, энергия кундалини приобретает разные имена по мере прохождения её от Муладхары до Сахасары: кундалини, проистекающая от Муладхары до Анахаты называется *агни* или огненная кундалини; кундалини, простирающаяся от Анахаты до Аджны, называется *сурья* или солнечная кундалини; кундалини между Аджной и окончанием канала сушумна, носит имя *чандра* или лунная кундалини; и, наконец, кундалини, находящаяся за пределами сушумны и располагающаяся в Сахасраре, была названа *турья-кундалини*. «Тройка *турий*» может также обозначать *джива-турью*, *пара-турью* и *Шива-турью* (см. *Тирумандирам*, тандирам восьмой, раздел 22).

Термины здесь интерпретируются следующим образом:

- 1) «созрело (семя)» (*vilaindu*) — созревший; повзрослевший; произошедший; продуктивный; результат.
- 2) «голова» (*mel*) — *мокиша* (освобождение души от страданий мира); освобождение; совершенство; тело; знание; случившееся впоследствии; случившееся до; следующие рождения.
- 3) «семя» (*vittu*) — *чарья* (образ жизни), *крийя* (действие), йога (союз, связь) и джняна (знание, мудрость) — это семена; причина; мужское семя; карма; Шива; *Шиванубхава* (*анубхава* — непосредственный опыт, переживание); усилия, предпринимаемые для медитации.
- 4) «сок пальмы» (*kadam*) — *амрита*; нектар бессмертия; сложность, запутанность; чувственные удовольствия.
- 5) «тройка турий» (*mukkadam*) — огненная, солнечная и лунная кундалини; *джива-турья*, *пара-турья* и *Шива-турья*; три пространства (*тирпал*); *тамас* (статический подавляющий принцип, инертность, плотность), *раджас* (динамический принцип, активность) и *самтва* (статический проявляющий принцип, равновесие двух предыдущих *гун*); *турья-кундалини*.

Мандирам 2880

Не можем понять мы тех, кто пустошь вспахать пытается;
Тех, кто без всякой цели эту пустошь вспахать пытается;
Те, кто солёную землю возделывает, умирают
Подобно юным ящерам, из неё выползающим.

Люди растрачивают своё время и энергию, в итоге не получая ничего из вечных ценностей. Они даже не понимают, зачем и почему они делают всё это. В их действиях и поступках нет никакого смысла, никакой цели. Таким образом, из-за собственного невежества они лишь

впустую тратят свои силы. Эти бессмысленные траты энергии в итоге приводят к тому, что люди погибают, совсем как молодые ящерицы, которые появляются на соляной пустоши то тут, то там. Так, не обладая знаниями о том, как с помощью Кундалини-Йоги очищать и трансформировать своё мужское семя, многие просто растрачивают его впустую и в итоге разрушаются, полностью подчиняя себя чувственным наслаждениям.

Различные варианты интерпретаций терминов:

- 1) «вспахивать пустошь» (*kalar uludal*) – растрачивать энергию кундалини вместо того, чтобы очищать, преобразовывать её; заниматься только Хатха-Йогой; применять техники Йоги, направленные лишь на физическое тело.
- 2) «юные ящери» (*ila-vanci*) – бессмысленные и бесполезные результаты; каналы ида, пингала и сушумна; раскрученная энергия кундалини.
- 3) «солёная земля» (*kalar*) – Муладхара, в которой расположена спящая энергия кундалини.
- 4) «умирают» (*maydal*) – не использованные ни для какой цели.

Мандирам 2881

В сарае бессмысленно воеет шакал
На привязи пут своей шкуры;
Он с доброй женщиной так долго
В достойном их жилище обитает.

Тело («сарай»), в котором заточён («на привязи») беспокойный («бессмысленно воющий») ум («шакал»), опутанный (словно «шкурой») множеством мирских привязанностей (*паша* – то, что связывает и ограничивает душу и не дает ей проявить свой полный потенциал – анава (эго), карма, майя), является подходящим жилищем для Шивы и Его Шакти. Когда тело (стхула-деха – плотное, физическое тело), которое являет собой вместилище для беспокойного ума и всех органов чувств, подчиняется пламени Шива-Йоги (Кундалини-Йоги) и освобождается от всех своих оков и привязанностей, оно превращается в подлинную обитель континуума Шива-Шакти. То есть, если тело тренируется, закаляется и трансформируется при помощи *крийи* (действие), *чарьи* (поведение, благочестивый образ жизни), *йоги* и *джняны* (мудрость), оно обретает возможность стать *мокша-садханой* (*мокша* – освобождение от страданий мира; *садхана* – средство для достижения цели). Ранее Тирумалар называл Йогу словом *теу-уагат* (мандирам 1032), Йога тела или истинная Йога, благодаря которой тело превращается в путь к освобождению.

Различные значения и интерпретации слов:

- 1) «сарай» (*kottagam*) – чувства; тело; мешок для *бинду* (саморождающееся семя бытия, первоначальное единство Шивы и Шакти).
- 2) «бессмысленно воеет» (*kuppidu kollamai*) – беспокойный; *читта-вритти* (*читта* — ум, сознание; *вритти* — течение мыслей); не обладающий верным пониманием.
- 3) «шакал» (*kuṇḍalini*) – ум; страсть, вожделение; мужское семя.
- 4) «на привязи» (*appu*) – привязанность; *крийя*, *чарья*, *йога* и *джняна*; милость Шивы.
- 5) «шкура» (*angi*) – физическая оболочка, тело; *Шива-агни* (огонь Шивы); пламя энергии кундалини.

- 6) «добрая женщина» (*nalam pugundu ayilai*) – Шакти;
- 7) «достойное жилище» (*erpada illattu*) – преобразованное тело.

Мандирам 2882

В горах шёл дождь; проворно скакал оленёнок;
 Спелый фрукт сорвался с ветви вниз;
 Как железо расплавил в горне кузнец,
 Так нектаром чудесным заполнил грудь.

Здесь имеется ввиду следующее:

«В горах шёл дождь» — на верхушке головы (в Сахасраре) произошло озарение, просветление; «проворно скакал оленёнок» — джива оказалась в центре головы, т.е. в Сахасраре; «спелый фрукт сорвался с ветви вниз» — сочный, благоухающий плод блаженства источает свой нектар из Сахасрары; «как железо расплавил в горне» — благодатный нектар проистекает подобно металлу, плавящемуся в раскалённой кузнечной печи; «кузнец» — Шива с Его чёрным от поглощённого яда горлом; «нектаром чудесным заполнил грудь» — позволил дживе прильнуть и напиться нектаром.

Таким образом, суть стихотворения можно выразить так: *садхака* (практик, ученик) с радостью устремился к нектару, проистекающему из Сахасрары и дживы. И из Сахасрары («ветвь») на него снизошло блаженство Шивы («спелый фрукт»).

Suba. Appamalai объясняет стихотворение следующим образом: йогин (*садхака*) в Сахасраре (*читакаша*) с наслаждением погрузился в переживание Шива-Шакти. Джива, которая была воспитана и вскормлена *пракрити* (материя), физическим миром, оставила свою ограниченную природу дживы и осознала свою подлинную суть. Она ощутила Шиву, который находится за пределами всего, который являет собой *махакашу* (великая акаша, свет сознания всего живого). Йогин стал *Сат-Чит-Анандой* (*сат* — бытие, *чит* — сознание, *ананда* — блаженство). Как железный слиток, помещённый кузнецом в пышущий жаром горн, соединяется с огнём, так и джива становится Шивой.

Различные варианты интерпретаций образов, используемых в стихотворении:

- 1) «в горах шёл дождь» (*malai-mel malai peyua*) – благодать горы Кайлас; просветление, озарение, нисходящее в Сахасрару; *чит-акаша*; *паравели* (макрокосм, место обитания Шивы); центр межбровья.
- 2) «оленёнок» (*man-kanru tulla*) — четыре Веды; прана, восходящая вверх; *пракрити-майя* (иллюзия материальности); джива, закалённая практикой пранаямы.
- 3) «ветвь» (*kulai mel*) – тайный смысл Вед; Сахасрара.
- 4) «спелый фрукт» (*kolum kani*) – плод *на-мах-ши-ва-йя*; Шива.
- 5) «горн» (*ulai*) – *агни-мандала*; *тапас* (очистительные духовные практики — аскетизм, покаяние, жертвоприношение).
- 6) «кузнец» (*kollan*) – Шивам с чёрным горлом; абсолютная реальность.
- 7) «грудь» (*mulai*) — *арул-шакти* (милость Шакти).

Мандирам 2883

Пять молочных коров в доме брамина;

Без пастуха блуждают бездумно;
Когда придёт пастух и усмирит их,
Брамина пять коров дадут в избытке молока.

В человеческом теле («в доме брамина») присутствуют пять чувств («пять коров»), которые приносят чувственные удовольствия. Если они не направляются внутрь, в место своего пребывания («блуждают без пастуха»), все чувства просто разбредаются в поисках плотских наслаждений («блуждают бездумно»). Когда же энергия органов чувств сублимируется, подчиняется («когда придёт пастух»), пять чувств человеческого тела («пять коров брамина») становятся источником просветления («дают в избытке молока»). То есть, когда чувства вместо того, чтоб блуждать снаружи, направляются вовнутрь, практик достигает просветления.

В этом стихотворении Тирумулар говорит о *пратьяхаре* (забирание чувств и ума обратно в *атман*, душу), но упор делает не на контроль, а на направление, т.е. на возвышение, очищение. Пять чувств, которые являются источником чувственных наслаждений, могут быть преобразованы в источник просветления. В этом заключается основная концепция Тантры. Согласно этой концепции деяния, которые ввергают человеческих существ в зависимость, в неволю, могут быть использованы для освобождения от всех этих оков. Здесь стоит обратиться к мандираму 140, где термин «перенаправление» (*madai marudal*) используется как раз для обозначения возвышения, очищения пяти чувств.

Термины здесь можно истолковать следующим образом:

- 1) «дом брамина» (*parppan agam*) — человеческое тело; человеческая жизнь; *атман* (душа); тело, сотворённое Брахмой.
- 2) «пять молочных коров» (*pal-rasi aindu*) — пять чувств; пять *индрий* (органы восприятия, органы действия); пять типов праны: прана, *апана*, *удана*, *самана* и *вьяна*; пять *кармендрий* (органы действия); органы чувств, находящиеся под влиянием майи.
- 3) «пастух» (*teuppar*) — тот, кто контролирует или направляет; Шива; милость Шивы; *вайраджья* (отрешённость, бесстрастность); стойкость; метод джняны; гуру.
- 4) «блуждают бездумно» (*veri*) — неверное направление органов восприятия к объектам чувственных удовольствий; путаница, замешательство; искажение, извращение чувств или восприятия; неверное понимание.
- 5) «молоко» (*pal*) — просветление.
- 6) «усмирение пяти коров» (*abanginal parppan rasi*) — преобразование пяти *джняна-индрий* (органы восприятия: слух, зрение, осязание, вкус и обоняние) в *Шива-индрии* (восприятие Шивы) или *Шива-таттвы* (*таттва* — подлинная суть, природа, истинный принцип).

Мандирам 2884

Пять диких коров, тридцать львов свирепых,
Два манго с ними, девять безупречных,
Когда умом стук конских копыт подчинён,
Они без боли отстраняются, воспаляются.

Это одно из немногих стихотворений, перевод и толкование которых являют собой крайне

непростую задачу. Например, термин *tippili* (перец длинный — лат. *pipere longum*) — этот перец используется в медицинских целях в системе Сиддхов. Но здесь подобный перевод этого слова не годится. В данном стихотворении слово *tippili* разбивается на два: *tippu+ili*; *tippu* буквально означает «мутный осадок», «отходы», «мусор»; поэтому слово *tippu+ili* здесь имеет значение «безупречный», «непорочный» (без (*ili*) + муть (*tippu*). Выражение *kuram kolil* обычно разбивается на *kuram+kolil*, что означает «укрощение», «подчинение» (*kolil*) «конских копыт» (*kuram*), т.е. их звука, вибрации).

Смысл стихотворения можно объяснить следующим образом: когда пять диких коров, тридцать львов, два манговых дерева и девять *tippili* умирятся или перенаправляются или, как говорит Тирумалар в мандираме 140, «обращаются вовнутрь» (*madai-marudal*), т.е. меняют направление течения в каналах, тогда практик достигает *вайраджди* (отрешённость) и полностью принимает на себя контроль ими. Очищение, возвышение включает в себя поддержание фокусировки на внутреннем, а также избегание распыления и отвлечения путём пяти органов чувств, девяти отверстий тела и дуальностей типа «нравится-не нравится». Йогины отстраняют, отзывают свои чувства вовнутрь, словно черепаха (см. мандирам 133). Йогинов в их *вайраджье* (отрешённость, бесстрастность), в их стойкости и непоколебимости в отстранении от собственных органов чувств можно уподобить варану, который жёстко и безжалостно удерживает пойманную им добычу, как бы сильно кто-либо его ни ударил (см. мандирам 539, а также мандирамы с 2023 по 2043).

Поскольку для выражений, используемых в стихотворении, даётся множество самых разных интерпретаций, все они будут приведены ниже, чтобы каждый мог выбрать подходящие значения именно для своего видения Йога-садханы.

Список различных значений терминов:

- 1) «пять диких коров» (*amakkal aindu*) — пять чувств; пять чувств, дающие нам эфемерные, мимолётные моменты наслаждения, которые в итоге приводят нас к саморазрушению; пять типов праны.
- 2) «тридцать львов» (*ari tippadu*) — 24 *атма-таттвы* (*атман* — Я, душа; *таттва* — подлинная природа, принцип) + 6 *видья-таттв*, включая *пурушу* (*видья* — мистическое знание, наука; *пуруша* — высшее духовное начало, духовное Я человека).
- 3) «два манго» (*tema irandu*) — рождение и смерть; приятное (сладкое, свежее, хорошее) и неприятное (кислое, испорченное, мрачное); боль и наслаждение; каналы ида и пингала; две птицы из Упанишад (две птицы сидят на одном дереве, одна поедает плоды (активность), другая смотрит на это, не поедая (медитация)); *iru-vinai-orpu* (невозмутимость, нейтральность).
- 4) «девять безупречных», не имеющих осадка, загрязнения (*tippu+ili*) — небесполезное; шесть *адхар* (энергетические центры) и три сферы солнца, луны и огня; девять путей поклонения Богу — *шравана* (слушание); *киртана* (чтение); *манана* (вспоминание); *надасевана* (служение стопам Господа); *арчана* (почитание); *вандана* (молитвы и поклонение); *дашья* (отношение к Богу как к Владыке); *сакхья* (дружеское отношение к Богу); *атма-ниведана* (отказ от себя); пять *Шива-таттв* и четыре *вака* (*вак* или *вач* — звук):
 - *Шива-таттва* — Чистое Сознание;
 - *Шакти-таттва* — Божественная Сила, единая с Шивой и полная блаженства;
 - *Садхьяка* (традиционно — *Садашива-таттва*) — осознание зарождающейся вселенной как «Я есть Это»;
 - *Ишвара-таттва* — осознание сформированной вселенной как «Это есть Я»;
 - *Шуддхавидья-таттва* — осознание вселенной как равновесия «Я» и «Это», единство в

различии Шивы и созданной Им вселенной);

- *сукима* — «тонкий» (традиционно — *пара-вак*, трансцендентная речь, уровень чистого единства);

- *пашьянти* — первое видимое проявление речи, его нельзя услышать, но можно заметить внутренним взором как форму или идею в сознании;

- *мадхьяма* — граница между сферой слышимого и неслышимого, уровень мыслеформ и намерений;

- *вайкхари* — обычная речь, самая грубая форма проявления изначального звука.

5) «стук конских копыт» (*kuram+kolil*) — *аджана* (спонтанное, естественное повторение мантры); *kuram kolal* – практика Ваши-Йоги; пранаяма.

6) «без боли отстраняются» (*muva-k kadavidin*) – подчиняются контролю; их рост останавливается; *kada* – *вайраджья* (отрешённость).

7) «воспламеняются» (*muttudaḷ*) – чувства умирятся, и их энергия перенаправляется; *tadai-marudaḷ* (перенаправление); возвышение, очищение; отклонение в другую сторону.

Мандирам 2885

Неясная дева кристально чисто поёт

Самую суть ненаписанной книги;

Пчелу нерождённую влечёт аромат

Медовый цветка, что не раскрылся.

Данное стихотворение написано в стиле оксюморона. Каждый из образов: «неясная дева кристально чиста» (своими мыслями), «ненаписанная книга имеет суть» (или значимость), «нерождённую пчелу влечёт аромат» и «нераскрывшийся (или нераспустившийся) цветок благоухает мёдом» кажется, противоречит сам себе. Но это лишь на первый взгляд.

Стихотворение имеет свой смысл: активная *кундалини-шакти* («неясная дева»), достигнув вершины, Сахасрары («кристально чисто поёт»), раскрывает Шиву (выявляет истинную суть и значимость изложенного на страницах «ненаписанной книги», т.е. Вед). Извечный *атман*, т.е. Высшее Я («нерождённая пчела»), наслаждается *амритой* («медовый аромат»), истекающей из Сахасрары («нераспустившийся цветок»), и достигает бессмертия.

Различные интерпретации выражений:

1) «неясная дева» (*terulada kanni*) – *кундалини-шакти*; *манонмани* (состояние полной свободы от мыслей); *джняна-шакти*; кристально чистая, незамутнённая шакти.

2) «ненаписанная книга» (*eludada puttagam*) – Веды; Шива; *тиродхана-шакти*; Аум.

3) «нераскрытый (нераспустившийся) цветок» (*malarada pu*) – Сахасра; *дживатма* (индивидуальное сознание, *атман*, отождествлённый с живой); тот, кто не обусловлен рождением и смертью; Шива.

4) «нерождённая пчела» (*piravada vandu*) – извечный *атман*; *шакти-нипада*; Шива-джнянин; йогин.

5) «суть ненаписанной книги» (*ettin poruḷ*) – значимость и смысл книги.

- 6) «кристально чисто поёт» (*telindu oda*) — ясно раскрывает смысл.
- 7) «влечёт аромат (наслаждается ароматом)» (*manam undavare*) – наслаждается дивным запахом; наслаждается *Шиванандой* (блаженством Шивы).
- 8) «медовый аромат» (*manattin madu*) – *амрита*; стопы Господа; *Шива-лока* (мир, план бытия Шивы); бессмертие.

Мандирам 2886

Исторгая ложь, и семя лжи вдыхая,
 Печали жалобный плач, и глупости плод,
 Болезни оковы, пяти чувств услаждение,
 Лачуга сгоревшая – лишь это они обрели.

Данное стихотворение сообщает нам о том, что незрелое, неподготовленное тело представляет собой проявление некоего ложного бытия; оно не было дисциплинировано при помощи Йоги; оно является *стхула-шарирой* (грубой оболочкой). В этой *стхула-шарире* происходят самый обыкновенный вдох («семя лжи вдыхая») и такой же простой выдох («исторгая ложь») без применения методов пранаямы. Такое тело называют *марул* или *ирул деха* (*ирул* — тьма; *деха* — тело), (результат или «плод глупости»), оно наполнено нескончаемым шумом и неистовством («печали жалобный плач»). Оно страдает от сковавших его недугов, от навалившейся тяжести лет. Пять чувств насыщаются лишь пищей (мирскими удовольствиями). И в результате всего этого тело обретает лишь смерть («лачуга сгоревшая»).

Вот каковы различные толкования терминов:

- 1) «исторгая ложь» (*poginra pou*) – выдох, *апана* (один из жизненных ветров, отвечает за выделительные функции организма); *праабдха-карма* (та часть прошлой кармы, которая приносит плоды в настоящий момент); *речака* (процесс выдоха в пранаяме).
- 2) «семя лжи вдыхая» (*pugukinra pou vittum*) – вдох; прана; процесс дыхания; *агами-карма* (вид кармы, при которой результаты деятельности прошлых жизней предназначены не для настоящего воплощения, а для будущих); *пурака* (процесс вдоха в пранаяме).
- 3) «печали жалобный плач» (*kuginra naval*) – *кумбхака* (задержка дыхания).
- 4) «плод глупости» (*kulai-t tarum kani*) – *марул* или *ирул деха* (тёмное тело); услаждение органов чувств.
- 5) «болезни оковы» (*aginra painkul*) – оковы кармы.
- 6) «пяти чувств услаждение» (*unnun aivarum*) – чувственные переживания; чувственные наслаждения.
- 7) «лачуга сгоревшая» (*veginra kurai*) – умирающее тело.

Мандирам 2887

Из побега бамбука явилось дерево Ним*;
 На древо Ним опирается пальма,

На которой змея обитает; никто не гонит и не ест змею,
И раскололось вскоре древо Ним.

*в Индии дерево Ним известно ещё как маргоза, «божественное дерево», «панацея от всех болезней».

Это стихотворение скрывает в себе следующее: «из побега бамбука явилось древо Ним» — бамбуковый побег ума (*манас*) вырос деревом Ним *вайраджья* (отрешённость); «на древо Ним опирается пальма» — на *вайраджью* «опирается», т.е. произрастает, зависит от неё, сушумна; «на которой змея обитает» — в сушумне пребывает змея, называемая кундалини-шакти; «никто не гонит и не ест змею» — никто не знает и не пытается воспламенить змею, носящую имя кундалини, никто не возгоняет её вверх и не наслаждается («не ест») нектаром; «и раскололось вскоре древо Ним» — *вайраджья* была растрчена впустую.

Итак, истинный смысл стихотворения можно выразить следующим образом: как хрупкий и нежный побег бамбука не обладает достаточной силой, так и *вайраджья*, рождённая из поглощённого чувствами ума, не будет по-настоящему прочной и устойчивой. Однако, в подобном уме *вайраджья* (отрешённость) — горечь в отношении чувственных удовольствий — вполне может возникнуть. Но одной лишь *вайраджды* недостаточно для достижения *атма-джняны* (знание атмана, души); практику необходимо при помощи пранаямы направить кундалини-шакти вверх, к самой верхушке головы. Если кундалини-шакти не возгоняется подобным образом, достижение *вайраджды* становится просто бесполезным.

Немного иную интерпретацию стихотворению даёт В.Natarajan: из ростка бамбука (карма) возникло древо маргоза (тело), и совсем рядом с ним оказалась пальма (сушумна). Без знания о том, как управлять змеей (энергия кундалини), облюбовавшей пальму, древо маргоза зачахло (без практики Йоги тело погибает) (*Тирумандирам*, стр. 444).

Следующую интерпретацию приводит Suba. Annamalai: процесс дыхания начинается в Муладхаре («бамбуковый росток»). Дыхание («дерево Ним») происходит в каналах ида и пингала. Между этими двумя каналами расположен сушумна-нади («пальма»). На самой верхушке сушумны ида и пингала переплетаются подобно змее, там же располагается и кундалини-шакти. С помощью кундалини-шакти, после оказания ей должного внимания, воспламенения её, разжигания сексуальной энергии в животворящую силу, вместе с праной и кундалини-шакти, струящимися по каналу сушумна и проистекающими вверх благодаря пране, практик должен сконцентрировать животворную энергию и глубоко втянуть, заглотнуть прану. Но люди не делают этого, и в итоге все их усилия пропадают даром (*Тирумандирам*, стр. 546-547).

Используемые в стихотворении образы интерпретируются по-разному:

- 1) «побег бамбука» (*mungil mulayil*) — джива; *пара-шакти*; абсолютная реальность; ум; неустойчивый и беспокойный ум; Муладхара.
- 2) «дерево Ним» (*vembu*) — Шивам; *тиродхана-шакти* (энергия Шивы, связывающая душу тройными путями анавы (эго), кармы и майи); дыхание в каналах ида и пингала; *вайраджья* (отрешённость).
- 3) «пальма» (*rapai*) — майя и карма; трудности восхождения; Сахасрара.

- 4) «змея» (*pambu*) – кундалини-шакти; невежество; *шуддха-майя* (чистая майя, материальная причина каузального плана); майя, анава (эго).
- 5) «есть змею» (*tinnudal*) – наслаждаться силой кундалини-шакти; пробовать амриту; устранять невежество милостью Господа.
- 6) «раскололось» (*vedittal*) – устранилось; было потрачено впустую.

Мандирам 2888

Огромных тигров десять, слонов пятнадцать,
 Людей умелых пять и странных десять,
 Возвышенных есть три и шесть физических*,
 Есть пять *авастх*/путей, внутри скрываясь, оставляешь их.

*«шесть физических» можно перевести и как «шесть, связанных со здоровьем».

Данное стихотворение метафорически рассказывает нам о содержимом наших тел. Человеческое тело включает в себя десять основных энергетических каналов — нади («огромные тигры»); пять элементов, пять *танматр* (более тонкие элементы: звучание, осязание, видимость, наличие вкуса и запаха) и пять *кармендрий* (органы действия: ноги, руки, органы речи, анус, репродуктивные органы) — «пятнадцать слонов»; пять *джнянендрий* (органы познания: нос, язык, глаза, уши, кожа) — «пять умелых людей»; десять *вайю* (жизненные ветра, связанные с чакрами и органами человека) — «десять странных»; три гуны: *саттва* (гуна добродетели — покой, чистота), *раджас* (гуна страсти — движение, эмоции) и *тамас* (гуна невежества — инертность, плотность) — «три возвышенных»; рождение, обучение, зарабатывание, объединение, счастливая жизнь и немощь — «физические шесть»; *джаграт*, *свапна*, *сущупти*, *турья* и *турьятита* — «пять *авастх*» (*авастха* — состояние сознания, здесь соответственно: бодрствование, сон, глубокий сон без сновидений, транс, единение личного Я и Вселенской Души).

Для более полного понимания этого стихотворения рекомендуется изучить комментарии, данные автором Kaṇḍiḥya-s-cittar. В его работе предлагается следующий вариант интерпретации: человеку необходимо преодолеть тигров (десять), слонов (пятнадцать), *джнянендрии*, *вайю*, гуны и т.д. При помощи шести докторов (шести *адхар* — энергетических центров).

Фраза «внутри скрываясь, оставляешь их» означает, что в момент, когда практик перестаёт отождествлять себя со всеми своими временными составляющими и проявлениями, он пребывает, «скрывается в собственной подлинной сути» (см. Йога Сутры).

Разные варианты трактовки используемых в стихотворении понятий:

- 1) «огромных тигров десять» (*pattu-p parum puli*) — десять нади.
- 2) «слонов пятнадцать» (*yanai padinaindu*) — пятнадцать типов праны; волосы, лимфа, кровь, мышцы, жир, кости, костный мозг, сперма, пот, моча, голод, жажда, тепло тела, лень, страсть.

- 3) «людей умелых пять» (*vittagar aivar*) – *надам*, *бинду*, *акара*, *укара* и *макара* (составные части символа и мантры Аум); пять чувств (*джнянендрии*).
- 4) «странных десять» (*vinodakar irenmar*) – десять *вайю* (жизненные ветра).
- 5) «возвышенных есть три» (*attagu muvar*) – три гуны;
- 6) «шесть физических» (*aruvar maruttuvar*) – *кама* (желание), *кродха* (гнев), *лобха* (жадность), *моха* (заблуждение), *мада* (гордыня), *матсарья* (зависть); шесть адхар (энергетические центры); шесть *адхв* (*адхва* — путь, поток, состояние).
- 7) «есть пять *авастх*/путей» (*attalai aivar*) – пять состояний сознания.

Мандирам 2889

Два буйвола есть в этой деревне;
 Для них двоих — один пастух;
 Когда оба буйвола схвачены крепко,
 Два буйвола одним становятся.

В этом человеческом теле («в этой деревне») существуют два дыхания; *речака*, выдох (канал ида) и *пурака*, вдох (канал пингала) - «два буйвола». Оба дыхания совершаются в дживе («пастух»). Когда оба эти дыхания (*речака* и *пурака*) строго контролируются *кумбхакой* (задержка дыхания), они прекращают выполнение привычных функций, и становятся единым потоком праны, протекающим в канале сушумна («один буйвол»).

Поскольку все комментаторы единогласно соглашались с данной интерпретацией, нет необходимости рассматривать иные варианты перевода стихотворения.

Мандирам 2890

В равновесии стойком в ментальном лесу,
 В сетях *бхакти*, сеют хлопчатник,
 Как верёвка (лестница) им *мукти* в селении троих;
 Весь день в единстве пребывают, сохраняясь целиком.

**бхакти* — преданность, вера, а также божественный свет; *мукти* — освобождение.

Садхаки, люди, практикующие Йогу, тренируют свой ум («ментальный лес»), дабы обрести состояние, в котором отсутствуют умственные метания и преобразования, отсутствуют *читта-вритти* (*читта* — ум, сознание; *вритти* — течение мыслей), различные пристрастия и предубеждения (они сохраняют «стойкое равновесие»). Они «высаживают», т.е. сеют Шивам («хлопчатник») посредством милости Его («сети *бхакти*»), и воспринимают эту божественную милость как верёвку или лестницу, ведущую к освобождению души, поглощённой процессами творения (*сришти* — Брахма), сохранения (*стхити* — Вишну) и разрушения (*самхара* — Рудра) тела («селение троих»). Садхаки исполнены блаженства («сохраняются целиком») благодаря постоянному, непрерывному слиянию с Шивам («весь

день в единстве пребывают»).

Различные интерпретации используемых в стихотворении терминов:

- 1) «равновесие стойкое» (*otta caman katti*) – *iru-vinai-oppu* (состояние спокойствия, бесстрастности в отношении всех деяний: и недостойных, и заслуживающих одобрения); пребывание вне понятий «нравится-не нравится»; приостановка дыхания.
- 2) «хлопчатник» (*parutti*) – Шивам; белоснежное сияние, т.е. просветление, раскрытие хлопкового семени.
- 3) «сеют» (*niruttalal*) – достигают.
- 4) «верёвка мукти» (*muttu-k-kayiru*) – лестница, ведущая к мукти (освобождение).
- 5) «селение» (*ur*) — *chitta* (сознание).
- 6) «трое» (*muvar*) – три гуны: *самтва* (гуна добродетели — покой, чистота), *раджас* (гуна страсти — движение, эмоции) и *тамас* (гуна невежества — инертность, плотность); три малы: анава (эго), карма и майя; *джняна* (познание), *джнейя* (познанное), *джнятри* (познающий).

Мандирам 2891

Сова, змея и кошка с попугаем,
Скворец и куропатка в центре обитают;
Узрев сову, что близится к скворцу,
Его предупреждая, мышь пищит.

Всё стихотворение целиком состоит из смутных и неясных образов. Основные черты характера, свойственные людям, находятся в их умах («в центре обитают»). Этими чертами, свойствами являются: *ахамкара* (самость, ощущение отдельности «Я»), высокомерие, эгоизм (их символизирует сова); вожделение, похоть (змея); страстное увлечение, одержимость (попугай); зависть (кошка); алчность (майна – говорящий скворец) и гнев (дикая куропатка). Когда высокомерие или *ахамкара* (сова) кружит возле дживы (скворец), йогическая или божественная сила (мышь) предупреждает дживу («пищит», подаёт сигналы).

Таким образом, можно выделить главную мысль стихотворения: человеческое существо, применяя развитые в себе йогические силы, может оградить себя от шести основных человеческих пороков.

Немного иную интерпретацию приводит В. Natarajan: шесть главных пороков человека — похоть, зависть, одержимость, жадность, высокомерие (эгоизм) и гнев (соответственно сова, змея, попугай, кошка, скворец и куропатка) обитают внутри нас. Мышь (сила кундалини йоги) предупреждает скворца (дживу), когда сова (похоть) оказывается совсем близко к нему.

1-6) Символы шести пороков: *кама* (похоть), *кродха* (ненависть), *лобха* (скупость), *моха* (жадность), *матха* (*ахамкара* — эго); *матсарья* (мстительность). Символизм птиц в обозначении пороков и грехов — см. “The Book of Signs”, автор G.H. Mees.

*традиционные понятия: *кама* (страсть), *кродха* (гнев), *лобха* (жадность), *моха* (очарование, одержимость), *мада*

(гордыня), *матсарья* (зависть).

7) Мышь, издающая писк, символизирует божественное Я, которое пребывает и работает в подсознании и вмешивается в проявления *ахамкары* человека (его самость, отдельность бытия) и в грани его будущего. Одна из традиций Ганапати (почитатели бога Ганеши) утверждает: «Это Ишвара наслаждается всем. Он обитает там подобно вору. Говорят, что Он мышью подобен». Пищащая мышь есть основа, опора Ганапати, стража Махадевы Муладхарачакры. См. “The Book of Signs”, G.H. Mees.

Различные интерпретации образов:

- 1) «сова» (*kugai*) – невежество; *аджняна* (незнание); атман (душа); эгоизм.
- 2) «змея» (*rambi*) – *кама* (страсть); похоть, анава (эго).
- 3) «попугай» (*kili*) – *дхарма* (закон мироздания, религиозная вера, священный долг, добро, гармония); *пунья* (благие заслуги, добродетель).
- 4) «кошка» (*pijñai*) – *адхарма* (неправедность, духовная деградация); *папа* (грех, порок).
- 5) «скворец» (*nagai*) – *джива*; алчность; ограниченность.
- 6) «куропатка» (*pul*) — *кродха* (гнев); злоба; *антахкаран* (санскр. — внутренний инструментальный, внутренние составляющие человека).
- 7) «мышь» (*eli*) — *джива*; гуру.

Мандирам 2892

Цветы букетом распускаются, и пробуждается их аромат,
И неизменная белая крыса направляет трёх.
Если в печи телесной они колебаться начнут,
Будут оставлены, как от изменницы рождённые.

Это стихотворение — особенно крепкий орешек, его крайне непросто расшифровать и перевести на английский язык. Если ростки добрых мыслей («цветы букетом распускаются») дают свои всходы и расцветают («пробуждается их аромат»), то «трое» — *вата* (элемент воздуха), *питта* (элемент огня, желчь) и *капха* (элемент воды, слизь) правильно распределяются в теле («белая крыса»). Таким образом поддерживается их баланс.

Когда в топке физического тела этот баланс нарушается («если они колебаться начнут»), приходится вновь приводить их в порядок. А иначе они начинают вести себя подобно детям-приблудам, рождённым неверной супругой, приводя тело в самое запущенное состояние. Suba. Annamalai следующим образом интерпретирует первые две строки: смешав три майи — *шуддха-майя* (чистая майя, материальная причина каузального плана), *ашуддха-майя* (нечистая майя, материальная причина физического плана) и *пракрити-майя* (*пракрити* — первичная материя, природа), Шива сотворил *дживу* с тремя гунами (гуна — свойство, качество).

Различные интерпретации терминов:

- 1) «трое» (*munru*) – три малы, три гуны; три телесных жидкости, *доши*, т.е. воздух (*вата*), желчь (*питта*) и слизь (*капха*); *манас* (логический ум), *буддхи* (высший ум) и *ахамкара* (самость, ощущение отдельности Я); три майи — *шуддха*, *ашуддха* и *пракрити*.
- 2) «белая крыса» (*velleli*) – тело.
- 3) «аромат» (*kongu*) – семь *дхату* (формирующие структуры тела): лимфа, кровь, мышцы, жир, кости, костный мозг, сперма.
- 4) «печь» (*ulai*) – Вачи-Йога («звуковая» йога, йога мантр); Кундалини-Йога; тело.
- 5) «колебаться» (*odum nirkkum*) – одновременно и вспоминание, и забывание.
- 6) «от изменницы рождённые» (*pulaikku-p pirandavai*) – Муладхара.
- 6.1) *pulai* – майя.

Мандирам 2893

Вошедшие в лес не увидят более вечного неба;
 Пять лошадей в загон зашли;
 Когда есть шесть верблюдов, себя сокрывших,
 И когда нет мрака, возникнут три волов упряжки.

Невежественные люди («вошедшие в лес») не способны достичь состояния освобождения («вечное небо», *kadu-veli*). Когда пять чувств («пять лошадей») и шесть пороков («шесть верблюдов»), таких как похоть (*кама*), гнев (*кродха*), одержимость (*моха*), жадность (*лобха*), гордыня (*мада*) и зависть (*матсарья*), скрывающие себя в человеческом теле и душе, а также помрачение (барьер), вызываемое ими, исчезают, душа достигает состояний *джива-турьи*, *Шива-турьи* и *пара-турьи* («три упряжки волов») и обретает блаженство Шивы.

Различные интерпретации образов таковы:

- 1) «лес» (*kadu*) – Шива; стопы Шивы; майя; невежество.
- 2) «вечное небо» (*kadu-veli*) – *шунья* (пустота, ничто); рождение; *Шива-бхуми* (*бхуми* — земля, место, страна); освобождение.
- 3) «пять лошадей» (*aindu kudiraigal*) – пять чувств; пять типов праны; пять *джнянендрий* (органы познания мира: уши, кожа, глаза, язык, нос).
- 4) «загон» (*kidu*) – тело.
- 5) «скрывающиеся» (*tudu*) – указание на ментальную область.
- 6) «шесть верблюдов» (*aru ottagam*) – шесть грехов: *кама*, *кродха*, *моха*, *лобха*, *мада* и *матсарья*; результат *анавы* (эго).
- 7) «три упряжки волов» (*tivanai*) – три *турьи* (состояния сознания): *джива*, *Шива* и *пара*; три гуны; области солнца, луны и огня; ида, пингала и сушумна.

Мандирам 2894

Одежды, пища и масла в бутылках,

Ожерелье, пояс и браслеты

Влекут внимание тех, кто трепетному сари, на скалу надетому, подобен;

Они падут и в западне шести утонут.

Привлекательный наряд («одежды»), миловидная красота («пища», т.е. юная, чистая красота, приобретённая благодаря пище), благовонные масла, ожерелье, пояс и браслеты, облегающие женщину пленительной красоты, подобны трепещущему сари, надетому на камень. Как женщина, вытесанная из камня и наряженная в тончайшее сари, не удовлетворяет никакие желания, так и женщина, обладающая шестью перечисленными выше предметами красоты, не способна подарить подлинного счастья и удовлетворения для души. Люди, жаждущие внешней красоты, подчиняющие себя её власти, падут и будут погребены в ловушке «шести», т.е. в шести пороках, присущих человеческой природе.

Разные варианты интерпретаций отдельных слов:

- 1) «одежды» (*kurai*) – очаровательный наряд; *моха* (очарованность, одержимость); безрассудная страсть.
- 2) «пища» (*corum*) – красота, причиной которой является пища; юная, телесная, чувственная красота; карма; похоть.
- 3) «масла в бутылках» (*kulayagattu enney*) – мази в склянках; волосы, смазанные ароматными маслами; *лобха* (жадность); скупость.
- 4) «ожерелье» (*karai*) – злоба; *матсарья* (зависть).
- 5) «пояс» (*nan*) – ненависть; *кродха* (гнев).
- 6) «браслеты» (*valaiyal*) – надменность; *мада* (гордыня).
- 7) «западня шести» (*arai-k-kuli – aru+ai+kuli*) – мрак; объекты майи; заброшенный источник; земные богатства; капкан рождений и смерти.
7.1) *arai-k-kuli* – женский репродуктивный орган.
- 8) «трепетное сари, на скалу надетое» (*paraiyil urra parakkinra celai*) – одежды, унесённые ветром с вершины горы; как сари, которое сушилось на камне, улетает с порывом ветра.

Мандирам 2895

На том холме, что в кожаной сумке возник,

В три времени они наблюдают богатство;

Она устраняет гору мучений внутри;

Она есть та, о чьей обители не знаем мы.

Йогини («они») в течение целого дня («в три времени») наслаждаются («наблюдают») амритой («богатство»), проистекающей из Сахасрара-чакры («на том холме»), которая, в свою очередь, находится в человеческом теле («в кожаной сумке»). Кундалини-шакти («она») устраняет все преграды («гора мучений»), расположенные в человеческом теле на её пути к Сахасрара-чакре. Однако, никому не известен секрет («обитель») энергии кундалини.

Предполагается лишь, что без помощи кундалини-шакти человек не способен достичь *Шива-бхоги*, блаженства Шивы.

Различные интерпретации используемых в стихотворении выражений:

- 1) «кожаная сумка» (*turutti*) – человеческое тело; *правритти* и *нивритти* (наслаждение мирской жизнью и отречение от неё).
- 2) «холм» (*malai*) – Сахасра.
- 3) «богатство» (*virutti*) – амрита.
- 4) «наблюдают» (*kankanittal*) – наслаждаются; переживают, испытывают.
- 5) «гора мучений» (*varuttum malai*) – болезненные и мучительные преграды, препятствия.
- 6) «внутри» (*ul ninra*) – в уме.
- 7) «в три времени» (*mirrodu*) – во время бодрствования, сна и глубокого сна без сновидений.

Мандирам 2896

Ястреб и попугай бьются в силках;
Прекрасная дева вступает в брак;
Просила она великий чистый элемент
И тем непреходящим благом наслаждалась.

Действия *дхармы* — добро, гармония, — («попугай») и *адхармы* — порок, несправедность, — («ястреб») приводят («бьются») к некоему балансу удовольствия и боли («силки»).

Совершенная джива, освобождённое Я («прекрасная дева»), наконец, сливается с Шивой («вступает в брак»). Джива принимает форму *веттавели*, извечного пространства («великий, чистый элемент») и наслаждается состоянием освобождения («непреходящее благо»). Таким образом, главную мысль стихотворения можно обозначить так: джнянины (совершенные существа) смогут наслаждаться блаженством Шивы, не принося жертвы удовольствиям и боли. То есть, они совершенно одинаково воспринимают и удовольствие, и боль. И, поскольку они являют собой воплощение спокойствия и самообладания, они пребывают за пределами влияния и *дхармы*, и *адхармы* — сил, прочно сковывающих обычные дживы.

Варианты интерпретаций слов и выражений:

- 1) «ястреб» (*parundu*) – *адхарма*; *ашуддха-майя* (нечистая майя, материальная причина физического плана); *танматра* звука (*танматра* — тонкий элемент).
- 2) «попугай» (*kili*) – *дхарма*; *шуга* (возможно, «нервная энергия» по-тибетски); равновесие добра и зла; эти попугай и ястреб могут обозначать *iru-vinai-oppu* (состояние спокойствия, бесстрастности в отношении всех деяний: и недостойных, и заслуживающих одобрения); *шуддха-майя* (чистая майя, материальная причина каузального плана).
- 3) «силки» (*padu-parai*) – боль и удовольствие; *паранада* (изначальный, «беззвучный звук»).
- 4) «прекрасная дева» (*tirundiya madar*) – кундалини; душа, обладающая бесстрастностью;

джнянины; освобождённое Я; майя; *антахкаран* (внутренний инструментарий, внутренние составляющие).

- 5) «вступает в брак» (*tiru-mana-p-pattar*) – соединение с Шивой в Сахасраре.
- 6) «великий чистый элемент» (*peruntava-p-pudam*) – тело *акаши* (эфирное тело); великое *читта* (сознание); извечное пространство.
- 7) «непреходящее благо» (*irundiya peru*) – блаженство.

Мандирам 2897

Если птица в клетке добычу клюёт, а затем

Проходит в пищу, с ней сливается, то что случится?

Для тех, кто осознал, взойдя к венцу, вкусив молока буйволицы,

И тьму развеяв, столь лёгок результат.

Данное стихотворение весьма запутанно изложено на «сумеречном языке», что очень затрудняет перевод его на английский язык и последующую расшифровку. Если отстраниться от всяческих туманных предрассудков в отношении глубинного смысла послания, то основную мысль стихотворения можно выразить следующим образом:

Если джива («птица»), пребывающая внутри тела или *аннамайя-коши* («в клетке»), увлекается поглощением пищи («добычу клюёт») и растворяется в её вкусе («с ней сливается»), ей нет спасения. «Что же случится?» (Не будет спасения). Таким образом, когда джива вовлекается в наслаждение чувственными удовольствиями, она уходит всё дальше от освобождения и искупления. С другой стороны, если благодаря Кундалини-Йоге джива достигает Сахасрары, она обретает свободу («столь лёгок результат»). Суть этого стихотворения такова: возвышай свои чувства, затем наслаждайся блаженством.

Разные интерпретации слов и выражений:

- 1) «птица» (*paravai*) – джива; физическое тело.
- 2) «в клетке» (*kudum*) – *аннамайя-коша* (физическое тело).
- 2.1) *kudum paravai* – птица в сезон спаривания; пять *индрий* (органы восприятия).
- 3) «добычу клюёт» (*irai kotti*) – наслаждается чувственными удовольствиями; находится в *аннамайя-коше*; ограничивает чувственные удовольствия.
- 4) «пища» (*undi*) – переживание чувственных объектов.
- 5) «сливается» (*arukkuri*) – теряется в чувственных объектах; тот, кто слабо контролирует чувства.
- 6) «что случится?» (*en okkum?*) – она не сможет обрести свободу. Это приведёт к духовному суициду; если кто-либо не возвышает свои чувства, что тогда произойдёт?
- 7) «венец» (*cidu*) – светило.
- 8) «восхождение, взойдя» (*eri*) – через кундалини-шакти.
- 9) «вкусив молока буйволицы» (*ney undu*) – милость; духовная энергия; амброзия; фонарь с топлёным маслом (из молока буйволицы); *Шива-анубхава* (переживание Шивы).
- 10) «тьма» (*mai*) – невежество; карма предыдущих воплощений.

Мандирам 2898

Нет ни листа, ни пчёл, но есть цветок;
Головки нет, нет стебля, но есть корень;
Цветов букета нет, но сорван тот цветок;
Нет головы для украшения; склонился, но не вянет тот бутон.

Данное стихотворение метафорически описывает Сахасрара-чакру. Как чакра, т.е. «колесо», она не имеет спиц («нет листа»). Слово *ilai* на тамильском означает одновременно и «лист», и «спица колеса». Сахасрара не имеет никаких дефектов. Слово *vandu* («пчела») на тамильском означает «дефект, недостаток, ошибка». Сахасрара-чакра — это место, в котором пребывает Шива, место, свободное от ярлыков любых типов, видов, свободное от несовершенств. Эта чакра есть воплощённое совершенство. Здесь она представлена в виде цветка. У неё нет начала, и она не похожа ни на один объект этого мира. Термин *talai* («голова») на тамильском означает «источник, начало» или «сходство». Сахасрара обладает корнем, который расположен в Муладхара-чакре, однако, нет стебля, соединяющего корень с головкой цветка. Хотя Сахасрара и представлена в этом стихотворении цветком, она не является пучком или букетом цветов. Она являет собой цветок, который может быть постигнут («сорван»), даже не превращаясь в украшение для волос. Слово *talai* на тамильском может означать также «пучок волос».

Сахасрара также видится как бутон, бутон почитаемый и восхваляемый («бутон», к которому «склоняются»), поскольку он является обителью Шивы. Глубинная суть, природа этого бутона в том, что он не сохнет и «не вянет», т.е. он пребывает вне пространственно-временного континуума, он вечен, и по этой причине он является местом бессмертия.

Выражения в стихотворении могут интерпретироваться следующим образом:

- 1) «лист» (*ilai*) – *танматры* (тонкие элементы: звучание, осязание, видимость, наличие вкуса и запаха); практика в достижении Господа.
- 2) «цветок» (*pu*) – Сахасрара; яркий свет; *правритти* (наслаждение).
- 3) «пчела» (*vandu*) – нечувственные переживания; философские размышления.
- 4) «головка» (*talai*) – голова; исток; похожесть; волосы.
- 5) «корень» (*ver*) – Шивам; практика.
- 6) «стебель» (*tal*) – усилия.
- 7) «склоняющийся бутон» (*talnda kilai*) – милость.

Мандирам 2899

Взирая на дерево баньян, стоят на другом берегу,
Они восхваляют Шиву и награждаются в центре;
Великий человек преодолел пять печалей,
Сокрытых в достойном, глубоко поглощённом.

Постигая («взирая») Шиву («дерево баньян») в Сахасраре («на другом берегу»), йогины воспринимают Его как своего гуру, располагающегося в центре межбровья («в центре»), и наслаждаются Его благодатью («награждаются»). Йогины, эти «великие» и мудрые люди «преодолели все пять печалей»: *нараи* (седина волос), *тираи* (слабое зрение), *муппу* (груз прожитых лет), *ной* (болезни) и *маранам* (смерть). Они укрылись в обители Шивы («достойные» люди), «глубоко погрузились» в переживание Шивы.

Различные интерпретации слов и выражений:

- 1) «другой берег» (*akkarai*) – Сахасрара; *сагуна* (санскр. обладающий качествами); джива; *чит-акаша* (*чит* — сознание, *акаша* — эфир).
- 2) «дерево баньян» (*ala-maram*) – Шивам; Ниргуна Брахман (непроявленный, лишённый каких-либо качеств Абсолют).
- 3) «награждаются в центре» (*naduvu payan kolvar*) – наслаждаются благодатью в центре межбровья.
- 4) «пять печалей» (*ancu tuyaram*) – *авидья* (духовное невежество); *асмита* (эгоизм); *рага* (привязанность); *двеша* (отвращение, неприятие); *абинивеша* (воля к жизни).
- 5) «достойный» (*takkavar*) – Шивам.

Мандирам 2900

На шумном пути длинные лиги тянется лес густой;
Оковы держа и дурманя, в лесу воры стоят;
Воров, оковы держащих, мудрецы атакуют;
И звук спасённый за небосвод ухватился.

На пути, идущем по кругу земного существования дживы («на шумном пути»), человек проходит «длинные лиги» сквозь «густой лес» духовного невежества. В этом лесу правят пять чувств («стоят, держа оковы»), они задерживают дживу и приковывают её к миру земного существования. Этих воров, сковавших дживу, рассеивают, преследуют и, наконец, атакуют достойные, настоящие люди — джнянины (*vellar*) (джняна – трансцендентальное знание). И после этого спасённая, освобождённая джива («звук») устремляется к вершине («за небосвод ухватился»), т.е. достигает обители Шивы, иначе говоря — освобождения.

Разные интерпретации слов и выражений:

- 1) «шумный путь» (*kuppidum aru*) – *самсара* (цикл рождения и смерти) дживы.
- 2) «лес густой» (*van kadu*) – духовное невежество.
- 3) «длинные лиги» (*iru kadam*) – неизмеримое существование рождений и смерти; *санкальпа* и *викальпа* (намерение и фантазия); *сакала* и *кевала* (состоящий из частей и абсолютный, совершенный).
- 4) «воры, оковы держащие» (*kuppidu kallar*) – чувства, являющиеся помехой;

удовольствия.

- 5) «мудрецы» (*vellar*) – джнянины; мудрые люди; йогины; люди, погружённые в *Шивананду* (блаженство Шивы).
- 6) «атакуют» (*todarndu ittu*) – борются с ними.
- 7) «звук спасённый» (*kuppidu mindador*) – спасённая джива; *дживанмукта* (тот, кто достиг высшей степени реализации Бога).
- 8) «небосвод» (*kurai*) – Шивам; Сахасрара; освобождение; *дживанмукти* (духовное освобождение, достигаемое ещё при жизни физического тела); милость.
- 9) «ухватился» (*kondare*) – достиг.

Мандирам 2901

В пруду средь водорослей лилия цветёт,
Там рвотный корень есть и Ним; те, кто не ест
Сладкий банан с изобильным мёдом,
Жаждают затем плод рвотного корня.

*дерево Ним почитается как «царственное дерево».

В человеческом теле («в пруду») существуют и недуги («лилии»), и разные бесполезные объекты («водоросли»); они подобны яду («рвотный корень») и всему горькому, мучительному («Ним»), что может находиться внутри тела. В данном случае «недуги» — это чувственные страсти, а «бесполезные объекты» — гнев, зависть и пр. Большинство людей следуют на поводу у своих чувственных желаний, которые отравляют и травмируют дживу, словно плод рвотного корня — они отвергают радость освобождения души, сравнимую лишь со сладостью сахарного мёда и сладкого райского банана. Мирские люди растрачивают своё время и энергию на удовлетворение своих чувственных страстей. Их мало волнуют целительные плоды освобождения души; они ничуть не стремятся к поискам дивного нектара амброзии, истекающего в том же самом теле, которое они используют для услаждения органов чувств.

Различные интерпретации слов и выражений:

- 1) «водоросли» (*kotti*) – бесполезные объекты; гнев, зависть и пр; *нама* (имя); двадцать четыре внешних закона и принципа; *атман* (душа); знание.
- 2) «лилия» (*ambal*) – болезни; страсти; *рупа* (тело); форма; тело, обладающее пятью чувствами; Пати (имя Шивы, указывающее на Его положение по отношению ко всем индивидуальным душам как заботливого руководителя и наставника).
- 3) «пруд» (*kulam*) – человеческое тело; *самсара-сагара* (океан материального существования); земная жизнь; мир.
- 4) «рвотный корень» (*etti*) – яд; анава-мала (эго); мирские удовольствия.
- 5) «Ним» (*vembu*) – горечь; земная жизнь; майя.
- 6) «банан» (*iniyador valai*) – амброзия; вечная жизнь; *дживатман* (индивидуальное сознание, душа); *тиродхана-шакти* (энергия Шивы, которая проводит через себя весь

мировой опыт душ).

- 7) «изобильный мёд» (*kattiya ten*) – нектар; освобождение.

Мандирам 2902

Самка пчелы и самец пчелы; а тот, кто увлечён
Игрой привязок, рождён под украшенным
Пологом земным; пчела нижайшая наслаждается;
Милостивый взгляд самки пчелы дарит младшей блаженство.

Благодаря волеизъявлению Шивы («самец пчелы») и Шакти («самка пчелы») джива («тот, кто увлечён игрой привязок») рождается в земном мире («под украшенным пологом земным»). Из-за собственного ума («пчела нижайшая») и всех его уловок джива увлекается и теряется во множестве мирских удовольствий. Но «милостивый взгляд» Шакти помогает дживе достичь подлинного блаженства, т.е. освобождения, полного устранения всех земных привязанностей.

Слова и выражения интерпетируют по-разному:

- 1) «самка пчелы» (*pedai vandu*) – Шакти; атман (душа).
- 2) «самец пчелы» (*an vandu*) – Шива.
- 3) *pidigai* – основа; Земля; цветок в Анахате.
- 4) «украшенный» (*vannam*) – покрытый.
- 5) «полог» (*kudai*) – обширный, всеобъемлющий; акаша; голова; Сахасрара.
- 6) «тот, кто увлечён игрой привязок» (*pacattu-k kolam undan*) – джива; тело.
- 7) «нижайшая пчела» (*kodai vandu*) – ум; жизнь.
- 8) «увлекается, проживает» (*tan unnum*) – наслаждается мирскими удовольствиями.
- 9) «милостивый взгляд» (*kan kalanditta*) – сияние, отблеск.
- 9.1) «взгляд» (*kan*) – центр межбровья.
- 10) «дарит» (*tan perradu*) – позволяет достигнуть.
- 11) «блаженство» (*inbam*) – освобождение.

Мандирам 2903

Тот, кто создал коров, пасущихся на пастбище,
Объединяет их у стоп Господа, пересекая границы;
Без медитации на всеспособной силе
Ум пастбищ не достигнет цели.

Суть стихотворения заключается в следующем: не снискав милости и любви Господа, дживы не способны достигнуть освобождения.

Господь есть тот, кто создал дживы («коровы»), которые, в свою очередь, направляют свою энергию только на чувственные объекты («пасутся на пастбище»). Господь же в Своём

сострадании к дживам направляет их за пределы чувственных наслаждений («пересекая границы») и соединяет с Собой. Душа, увлечённая мирскими удовольствиями («ум пастбищ»), не достигнет освобождения («не достигнет цели»), если не обратит свой ум к медитации «на всеспособной силе» (т.е. на Шивам).

Различные интерпретации слов и выражений:

- 1) «пастбище» (*kollai*) – чувственные объекты; самые глубинные страсти и желания; познание при помощи органов чувств; мир желаний; чувственные переживания.
- 2) «пасутся» (*meydal*) – наслаждаются.
- 3) «корова» (*pacu*) – душа; джива; ум.
- 4) «пересекая границы» (*ellai kadappi*) – направлять внимание за пределы чувственных объектов; проводить их сквозь завесу скуки, раздражения и иллюзии; уводить за пределы познания одними лишь органами чувств; приводить к *веттавели* (бесконечное сияющее пространство); направлять дживы за границы чувств, ума и интеллекта.
- 5) «объединяет их у стоп Господа» (*irai adi-k kutti*) – превращает их в преданных последователей Господа; направляет их к стопам Бога.
- 6) «всеспособная сила» (*valla ceydu arral*) – милостивый Господь; *садхана* (духовная пратика, стремление к духовной цели); воспитание в дживах безупречности.
- 7) «ум» (*nencam*) – душа; стадо коров.
- 8) «не достигнет цели» (*kuri ariyade*) – не придёт к освобождению.

Мандирам 2904

В пруду на вершине лотос расцвёл;
В пруду в низине возникла пурпурная лилия;
Те, кому известен тела секрет,
Смогут добыть самый крупный плод.

Йогины, которые сумели постичь таинственную природу человеческого тела (*vittam*), знают, что на верхушке головы («в пруду на вершине»), т.е. в Сахасраре, располагается тысячелепестковый лотос, из которого истекает божественный нектар освобождения. Также йогины знают о том, что в Муладхара-чакре («в пруду в низине») находится кундалини-шакти («пурпурная лилия»), таинственная энергия освобождения. Йогинам известно, как необходимо использовать («добыть») эту энергию, и эти знания приведут их к обретению абсолютной свободы («самый крупный плод»).

Образы, используемые в стихотворении, интерпретируются по-разному:

- 1) «пруд на вершине» (*tattattu-nir*) – разлившийся водоём; верхушка головы; *сурья-кала* (*сурья* – солнце; *кала* – творение, энергия сознания, время); правая ноздря; пингала; правая бровь (правая часть межбровья).
- 2) «лотос» (*tamarai*) – Сахасрара; *речака* (выдох в пранаяме).

- 3) «пруд в низине» (*kuttattu-nir*) – глубокий водоём; *чандра-кала* (*чандра* – луна; *кала* – творение, энергия сознания, время); левая ноздря; *ида-кала*; Муладхара; левая бровь (левая часть межбровья).
- 4) «пурпурная лилия» (*kuvalai*) – кундалини-шакти; *пурака* (вдох в пранаяме); *агни-кала* (агни – огонь).
- 5) «тело» (*vittam*) – Аджна-чакра; срединный канал; *кумбхака* (задержка дыхания); центр межбровья; сушумна.
- 6) «секрет» (*ulle*) – то, что внутри.
- 7) «те, кому известен (тела секрет)» (*vilanga vallar*) — джнянины; йогины; практикующие Вачи-Йогу (йога звуков – пение мантр); те, кто выполняют *кумбхаку* (задержка дыхания).
- 8) «смогут добыть» (*kuttam idudal*) – используют энергию по назначению.
- 9) «самый крупный плод» (*kommatti*) – плод освобождения; *мукти* (освобождение души).

Мандирам 2905

Шесть птиц находятся в доме пяти;
 Сто птиц на верхушке жерди;
 Великий восходящий пересекает семь
 И без новой смены обитель обретает.

Внутри тела, состоящего из пяти элементов («в доме пяти») располагаются шесть пороков — похоть, гнев, зависть, жадность, одержимость и гордыня («шесть птиц»), и, кроме того, бесчисленное множество разрушительных качеств и умственных конструкций («сто птиц») находятся в человеческом уме («на верхушке жерди»). Когда же кундалини-шакти («великий восходящий») проходит сквозь семь чакр («пересекает семь»), практик получает возможность достичь освобождения («обитель обретает») без нового погружения в процесс рождения и смерти («без новой смены»).

Варианты интерпретации слов и выражений:

- 1) «шесть» (*aru*) – шесть дурных качеств.
- 2) «птицы» (*paravaigal*) – качества; пороки; умственные построения; *вритти* (колебания низшего ума).
- 3) «пять» (*aindu*) – пять элементов.
- 4) «дом» (*agam*) – тело.
- 5) «сто» (*nuru*) – неисчислимое множество; сто лепестков; сто энергетических каналов.
- 6) «на верхушке» (*nuni-k-kombu*) – Сахасрара; в голове.
- 7) «великий восходящий» (*perum pati*) – восходящая кундалини-шакти.
- 8) «пересекает» (*kadanda*) – проходит сквозь.
- 9) «семь» (*ehu*) – семь чакр; семь лотосов; семь уровней сознания (*авастхи*) — *кевала* (отдельный, абсолютный, совершенный), *сакала* (состоящий из частей), *джаграт* (бодрствование), *свапна* (сновидение), *сушупти* (глубокий сон без сновидений), *турья* (состояние глубочайшего транса) и *турьятита* (полное единение и тождество личного Я со Вселенской Душой).

- 10) «без новой смены» (*marudal inri*) – без погружения в цикл рождения и смерти.
11) «обитель обретаёт» (*manai pugai*) – достигает освобождения; достигает *мокши* (избавление духа от ограничений и зависимостей).

Мандирам 2906

Пока копаешь для купания водоём,
Земля с краёв осядет, всё завалит;
Завязав же верёвку внутри обода колеса
И её закрепив, каждый награду обрящет.

Это стихотворение изложено в особой манере (на Тамильском она называется *piritu-molida*): в ней основная мысль произведения передаётся при помощи описания сути некоего аналогичного процесса, объекта или другого произведения. В связи с этим данное стихотворение предстаёт в особом свете для каждого отдельного интерпретатора, в зависимости от всей массы накопленного опыта, знаний и переживаний человека.

Один из возможных вариантов объяснения стихотворения: в процессе практики Йоги («пока копаешь для купания водоём») некие помехи и препятствия могут привести к *читта-вритти*, умственным блужданиям («земля с краёв осядет, всё завалит»). Но если практику удастся побороть их и развить в себе отрешённость и бесстрастность по отношению к различным тревожным думам, эмоциям и ощущениям — *читта-вритти ниродха* (контроль над мыслями) — («завязав же верёвку внутри обода колеса и её закрепив»), то он сможет с абсолютным спокойствием, безразличием относиться к материальным вещам («каждый награду обрящет») — надёжный путь к достижению освобождения.

В. Natarajan приводит следующую интерпретацию:

Внутри тела («водоём») находится амброзия («источник воды»); практику необходимо направить своё дыхание («завязать» его) в сушумну («верёвка»), чтобы добраться до этого божественного нектара.

G. Varadarajan видит смысл несколько иначе:

Во время практики Париянга-Йоги (йога «эротического целомудрия», сдерживания семяизвержения и его сублимации) происходит извержение вещества смысла жизни. Практик должен перенаправить либо трансформировать его («завязать верёвку») так, чтобы оно направилось вверх; и эта практика способна всех и каждого привести к просветлению.

Pancaksara-dipa комментирует стихотворение следующим образом:

Практику необходимо сконцентрировать свой ум на Извечной Реальности («копать для купания водоём»). В этом случае его *праарабдха-карма* (часть прошлой кармы, которая приносит плоды в настоящее время и влияет на жизнь человека в нынешнем воплощении) начнёт тормозить этот процесс («земля с краёв осядет, всё завалит»), и чтобы предотвратить вмешательство кармы в процесс достижения освобождения, практик должен «связать» себя

«верёвкой» *бхакти* (система бытия, способствующая возвращению внутреннего света, Шивы) и «закрепить» себя на этом пути мыслями о Боге. И тогда он обретёт блаженство Шивы.

Suba. Annamalai рассматривает стихотворение в таком ключе:

Пробуждая огонь в Муладхаре («копаешь для купания водоём»), проводя его по каналу сушумна («завязав верёвку внутри обода колеса») и направляя его вглубь *брахмарандры* (т.е. Сахасрары), при помощи глубокой концентрации, *бхакти* и *вайраджды* («завязав её», предупредив «осыпание земли») (*бхакти* - преданность, вера; *вайраджья* – отрешённость), практик может достичь освобождения.

Мандирам 2907

Если хочешь жить в мире, видя истинную суть
Семи близлежащих морей, восьми высочайших гор,
Глубокого неба, огня и дождя, ветра,
Бескрайней земли, знай — это есть храм.

Когда кто-либо видит целый мир со всеми его морями, горными массивами, землёй, водой, огнём, ветром, космосом, со всем пространством, как подлинную природу Господа, тогда сам этот мир становится священным храмом для него.

В.Natarajan приводит следующую интерпретацию:

Этот мир (Сахасрара) воистину безграничен с омывающими его берега семью морями (космос, пространство) и восемью горными цепями (таинственный цветок с восемью лепестками). Обитание в этом мире воистину есть пребывание в священном храме.

Слово *alayam* (храм) произошло в результате слияния *a+layam*, т.е. атман (душа) и *layam* (поглощённый божественным). Как тело является храмом Господа, так и весь мир при более внимательном изучении предстаёт всё тем же священным божественным храмом. Сам мир являет собой воплощение Шивы.

Мандирам 2908

Объятия, сексуального наслаждения жар и зачатие:
Создали тело они, заточив свою силу;
Создав опору, птиц в клетке, страсть хранящих,
Всё ходят по пути туда-сюда.

В результате страсти и жара сексуального влечения мужчины и женщины было зачато и создано тело. После чего эти двое ограничили, обуздали свою сексуальную активность («заточили свою силу», *talaimai tavirttanar*). Тело, которое было создано («создав опору»), чувства в этом теле («птицы в клетке»), которым оно подчиняется — в результате потакания неутолимым страстям органов чувств («страсть хранящих») без всякого контроля над ними, это тело бродит «туда-сюда» по пути чувственных удовольствий, тем самым всё глубже протаптывая себе дорогу ко всё новым и новым перерождениям.

В.Natarajan комментирует стихотворение так:

За этим телесным остовом, сотворённым мужчиной и женщиной, в течение последующих жизней наблюдают заколдованные птицы, заточённые глубоко внутри (органы чувств).

Таким образом, послание этого стихотворения таково: человеку необходимо возвышать и очищать чувственные желания и, благодаря этому, освобождаться от оков цикла рождения и смерти.

Мандирам 2909

Барабанный бой и брачный узелок — это двое;
Двоих сильнее — прут стальной;
Сильнее трёх — бой барабанов, узы брака, прут стальной,
Но милость Бога, Его воля сильнее всех их.

Тело обладает двумя характеристиками — его чувственные переживания («барабанный бой») и сопутствующие им боль и наслаждение («брачный узелок»). Но сильнее удовольствия от любой боли или наслаждения, испытываемого органами чувств, является страсть («прут стальной») обладания объектами, которые являются источниками этой боли или наслаждения. Однако, сильнее всех трёх (чувственные переживания, удовольствие и страсть) — воля Господа и Его милосердие. Вот что является воистину необоримой силой. Поэтому человеческим существам следует отбросить все телесные переживания боли, наслаждения и вожделения; вместо этого им необходимо отправиться на поиски милости Господа, которая изливается по воле Его на преданных последователей. Мирские вещи дарят мимолётные, преходящие мгновенья наслаждения, в то время как милость Бога бесконечна. Многие комментаторы интерпретируют первую строку как отсылку к церемонии бракосочетания, в которой и завязывание узелка молодожёнами, и игра на барабанах являются очень важными моментами. Но ещё более важным является сексуальное единение («прут стальной»), которое представляет собой истинное завершение свадебной церемонии. Однако, подобная интерпретация выглядит несостоятельно в свете йогического мировоззрения Тирумулара.

Мандирам 2910

Тот, кто рыбу ощущает, сим ощущением будет поглощён;
Тот, кто зайца ощущает, тремя будет освобождён;
Тот, кто болтлив, добьётся ссоры;
Тот, кто усерден в Йоге, станет золотым.

Слово «рыба» здесь означает переменчивое течение мирской жизни, в которой боль и наслаждение постоянно сменяют друг друга. Когда человек попадает под очарование мирской жизни, жизни чувственных удовольствий, он полностью поглощается ею, теряется в её потоке, тем самым создавая замкнутый круг рождений и смерти.

Слово «заяц» же означает усилия; когда практик по-настоящему трудится ради своей души, он получает шанс освободиться от его мирской жизни при помощи джняны (которая являет собой осознание, понимание). Но если человек просто любит дискутировать на тему различных религиозных верований, он непременно притянет к себе неприятности («ссору»). С другой стороны, тот, кто стойко и неуклонно (*turuvam*) следует эзотерическому пути Шива-Йоги (*marai*), в итоге достигнет бессмертия («станет золотым»).

Различные интерпретации слов и выражений:

- 1) «рыба» (*kayal*) — неустойчивый и непостоянный ум; женщина; переменчивая земная жизнь.
- 2) «заяц» (*miyal*) – усилия; астральное видение таинственного внутреннего мира грёз; Шива; *manas* (очистительные духовные дисциплины — аскетизм, покаяние, жертвоприношение).
- 3) «трое» (*tiavar*) – *чарья* (поведение, образ жизни), *крийя* (действие, движение), йога (ведущие к джняне); *паши* (узы, не позволяющие душе проявить её истинный потенциал);
3.1) «освобождён» (*iyudal*) – постепенное достижение джняны по мере принятия «трёх», перечисленных выше.
- 4) «болтливый» (*paraidal*) – любящий спорить, опирающийся лишь на логику; пустые разговоры; *индрии* (функции, чувства, которые связывают индивидуума с внешним миром).
- 5) «ссора» (*pucal*) – проблемы.
- 6) «Йога» (*marai*) – Шива-Йога.
- 7) «усердный» (*turuvam*) – человек, исполненный решимости узреть Господа, подобно Дхруве (святой индуизма, великий пример целеустремлённости и преданности богу Вишну); бесконечный, извечный; джива.
- 8) «золотой» (*pon*) – бессмертие; Шива.

Мандирам 2911

В пруду, где водоросли растут и обитают,
Живёт камыш, сплетаясь, разрастаясь;

Бог не подобен цапле, что ходит там;
Он покоряет [объединяет] рыбу (*parai*), оставаясь неизменным [объединяя].

В человеческом теле («в пруду») возникают желания и страсти («водоросли») – они обитают в этом «пруду», сплошь покрывают его. *Паша* (оковы для души; всё, что не даёт ей проявиться), кандалы нашей души словно камыш, водное растение с длинным стеблем, опоясывают человеческую душу, скрывая её в своих зарослях («живёт камыш, сплетаясь, разрастаясь»). Как вода в пруду получается полностью покрытой растениями, скрытой от глаз, так же и душа становится не видна за переплетениями страстей и земных ограничений и привязанностей. Однако, Господь не является просто молчаливым наблюдателем всего происходящего. Нельзя уподобить Его цапле, спокойно прогуливающейся в зарослях камыша и осоки, ничуть не задевая стебли растений. Ведь Он непрестанно погружается в самую глубину души (словно *parai* – некая разновидность рыб), очищает её от желаний и мирских оков, освобождает её и, наконец, сливается с ней в единое целое.

Различные интерпретации слов и выражений:

- 1) «водоросли / осока» (*korai*) – страсти; познания; умственные построения.
- 2) «пруд» (*kulam*) – человеческое тело; *चित्ता* (сознание); ум.
- 3) «камыш» (*arai*) – *nausa* (оковы души); желания и страсти.
- 4) «цапля» (*narai*) – тот, кто не нарушает сложившийся порядок вещей, не тревожит других существ; спокойное отношение к вещам, позволение им независимо существовать; путь наименьшего сопротивления.
- 5) *parai* – разновидность рыбы; душа.

Мандирам 2912

Находится сад в трёх лигах отсюда; и в половине лиги – лес;
Две тропы спутаны, не имеют границ;
Те, кто не будет сбит с толку сплетением дорог,
Быстро пройдут и в селение войдут.

Господь, Пати (имя Шивы, указывающее на Его положение по отношению ко всем индивидуальным душам как заботливого руководителя и наставника) здесь обозначается как «сад» – Он столь далеко («в трёх лигах отсюда»), и за Него непросто ухватиться; *наша* (оковы души) – это «лес», куда попасть можно гораздо легче (он всего «в половине лиги» отсюда). Путь к Богу и путь сквозь заросли земных оков и привязок переплетаются и не имеют чётких разграничений между собой («две тропы спутаны, не имеют границ») – это приводит к большой путанице в уме дживы. Те, кто способен различить и выделить границы между этими двумя путями, могут быстро достигнуть пункта назначения – полного освобождения («в селение войдут»).

В.Natarajan приводит следующую интерпретацию:

Две дороги (правое и левое дыхание), ведущие из расположенного в низине сада (Муладхара) в лес на вершине (Сахасрара), переплетаются друг с другом. И те, кто смогут провести чёткие границы между ними, быстро и благополучно достигнут селения (освобождения).

Другие варианты интерпретаций:

- 1) «сад» (*kollai*) – роща; небеса; *пранава* (мантра Ом; Бог как первичный звук); Аум.
- 2) «три лиги» (*tu-k-kadam*) – три слога А, У, М; три кармы; земля, вода и воздух; чистое *вели* (*вели* – пространство), *пара-вели* (*пара* – высший, за пределами обычного) и *Шива-вели*.
- 3) «лес» (*kadu*) – нижний мир; физический мир; акаша; *дживатман* (индивидуальная душа); *паша* (оковы души).
- 4) «две тропы» (*iru-neri*) – боль и удовольствие; рождение и смерть; пути хорошего и плохого; голова и тело.
- 5) «селение» (*ur*) – *мукти*; освобождение.

Мандирам 2913

Вспахиваешь, семя направляешь, тогда
Не случится разлива воды; два времени
Объемлющей кармы не принесут плодов;
С пути не сбиваясь, достигнешь ты Господа спутанных прядей.

В данном стихотворении весьма туманно выражена концепция Париянга-Йоги (йога эротического целомудрия, за которым стоит принцип сублимации, а не подавления). Если во время полового акта («вспахиваешь») мужское семя сублимируется («направляется»), то эякуляции не наступает («не случится разлива воды»). Прошлая и будущая кармы («два времени объемлющей кармы») не окажут своего влияния на жизнь. Когда практик подобным образом утоньшает своё внутреннее семя жизни, не растрачивая его («с пути не сбиваясь»), он обретает возможность достичь освобождения («достигнешь ты Господа спутанных прядей»). Таким образом, даже когда йогин наслаждается женщиной, благодаря его незаинтересованности по отношению к достижению эякуляции он в конечном итоге разрывает путы кармы и становится единым целым с Шивой. В мандираме 2611 Тирумалар описывает йогина как человека, который не только распутал плотные узлы прошлой кармы, но также подавил и сокрушил оковы будущей кармы. Подводя итог, можно сформулировать истинный смысл стихотворения: осуществляя Париянга-Йогу, практик несомненно достигнет освобождения.

Различные интерпретации терминов:

- 1) «вспахивать» (*ulavu*) – соединяться в сексуальном акте; *manas* (очистительные

духовные дисциплины — аскетизм, покаяние, жертвоприношение).

- 2) «семя» (*vittu*) – мужское семя; Шива.
- 3) «направлять» (*orungudal*) – сублимировать, возвышать, утоньшать; концентрировать.
- 4) «разлив воды» (*elu-malai*) – эякуляция; милость Господа.
- 5) «два времени» (*iru-nilam*) – хорошие и плохие поступки; прошлая и будущая карма; *iru-vinai-oppu* (состояние спокойствия, бесстрастности в отношении всех деяний: и недостойных, и заслуживающих одобрения).
- 6) «сбиваться с пути» (*valuvudal*) – растрачивать впустую семя жизни; не концентрироваться на Госпode.
- 7) «Господь спутанных прядей» (*valar cadaiyon*) – Шива; освобождение; *Шива-анубхава* (непосредственный опыт, переживание Шивы).

Мандирам 2914

Затаившийся тигр прыжком двенадцать лиг одолевает,
Неспокойные волны холодного моря прочь отступают;
Нектар необычайный из сладкого плода сочится;
Пятью страданиями он окружён и связан.

Скрытое осознание («затаившийся тигр») попадает («одолевает») в таинственный, непостижимый центр – *duvadasanta*, который располагается примерно в двенадцать дюймах («двенадцать лиг») над макушкой и который являет собой последнюю стадию восприятия души (сознания) в практике Йоги. Различные *читта-вритти* (*читта* – ум, сознание; *вритти* – течение мыслей), умственные построения («неспокойные волны»), одолеваяющие душу («холодное море») подчиняются практиком, ослабевают («прочь отступают»); подобным образом достигается *читта-вритти ниродха* (контроль над мыслями); когда останавливаются волнения, колебания сознания (например, эмоции, воспоминания, чувства и ощущение собственного «Я»), непременно вспыхивает ослепительное сияние чистого осознания. Когда кто-либо развивает в себе отрешённость, независимость от порождений собственного ума, он неумолимо приближается к осознанию своей подлинной сути. Осознание истинного Я («сладкий плод») есть обретение свободы («нектар необычайный из сладкого плода сочится»). На этой стадии душа (*атман*) подавляет и сжигает влияния пяти чувств («пятью страданиями он окружён и связан»).

Различные интерпретации терминов:

- 1) «затаившийся тигр» (*padungidum puli*) – скрытое сознание; дыхание праны; бездействующая джива.
- 2) «двенадцать лиг» (*panniru kadam*) – *duvadasanta* (энергетический центр в двенадцати дюймах над головой); мера длины, равная двенадцати пальцам; семь *видья-тамтв* (принципы, природа знания) и пять *Шива-тамтв* (принципы, природа Шивы); двенадцать Знаков Зодиака.
- 3) «неспокойные волны» (*odam ulava*) – умственные построения.
- 4) «холодное море» (*tan-kadal*) – душа.
- 5) «прочь отступают» (*odungiya*) – покоряются, подчиняются, ослабевают.
- 6) «нектар необычайный» (*aramudu*) – освобождение.
- 7) «сладкий плод» (*madungiya var-kali*) – осознание своей подлинной сути; *Шиванубхава* (единство дживы и Шивы); *Шивананда* (блаженство Шивы).

- 8) «пятью страданиями он окружён и связан» (*podungiya aivarai-p pou valaittane*) – подавляет и сжигает влияния пяти чувств, *индрий*; побеждает *индрии*.

Мандирам 2915

Погрузившись на судно, отправившись в море, постоянно
Сын любящий занимался покупкой, продажей;
Поклоняясь Шакти в состоянии спокойном ума,
Он, возлюбленный, даровал сладкий плод.

Душа («любящий сын»), рождённая внутри тела («погрузившись на судно»), была полностью погружена в океан мирской жизни («отправившись в море, постоянно»). Она с головою погружена в процесс рождения и смерти («занимался покупкой, продажей»). Когда же душа начинает преданно служить матери Шакти (практиковать Кундалини-Йогу), оставляя в стороне привычные ментальные конструкции («в спокойном состоянии ума»), Господь Шива («Он, возлюбленный») дарует душе состояние абсолютной свободы («сладкий плод»).

Иные варианты трактовок:

- 1) «погрузившись на судно» (*toni eri*) – родившись; лодка *пранавы* (мантра *ОМ*; Бог как первичный звук);
- 2) «отправившись в море» (*todarndu kadal pukku*) – растворившись, погрузившись в океан мирской жизни; войдя в *самсара-сагару* (*самсара* – проявленный мир, цикл рождения и смерти; *сагара* – океан); *чит-акаша* (пространство Высшего Знания);
- 3) «занимался покупкой и продажей» (*vanibam seydu*) – покупал и продавал; рождался и умирал; вспоминал и забывал; совершал хорошие и плохие поступки;
- 4) «поклоняясь Шакти» (*nilikku iraiyute*) – практикуя Кундалини-Йогу; погружаясь в майю; направляя свою энергию к женщине; устремляясь к развращённым наслаждениям;
4.1) *nili* – *кундалини-шакти*; *тиродхана-шакти* (энергия Шивы, связывающая душу тройными путями анавы (эго), кармы и майи);
- 5) «в состоянии спокойном ума» (*nencin nilai talarndu*) – в состоянии колеблющегося ума; в неустойчивом состоянии ума; ум, не имеющий *читта-вритти* (потоки мыслей);
- 6) «сладкий плод» (*ali-p-palam*; *ali* – пальмовый сок) – освобождение;
6.1) *ali-p-palam* также может означать ядовитый, отравленный фрукт;
- 7) «Он, возлюбленный» (*appu*) – Господь; Шива.

Мандирам 2916

В реке длиной в три лиги есть три банана;
Три зрелые примеси проникли внутрь фруктов;
Очищенные души – великие люди; облачённые в покров
Испытания распутившегося цветка, они становятся людьми спокойствия.

На пути трёх гун («в реке длиной три лиги»), т.е. *самтвы* (гуна добродетели – качество

покоя, прозрачности, всепроникающее и отражающее свет Чистого Сознания), *раджаса* (гуна страсти – присущая энергии, движению, эмоциям) и *тамаса* (гуна невежества – инертность, плотность, сопротивление и распад), есть три состояния сознания («три банана»): это бодрствование, сон и глубокий сон без сновидений (*джаграт*, *свапна* и *сушупти*). Благодаря аскетизму, *тапасу* (очистительные духовные дисциплины), вместе с тремя гунами и *авастхами* (состояниями сознания) три примеси души – анава (эго), карма и майя, – были очищены и преобразованы («три зрелые примеси проникли внутрь фруктов»). Те, кто сумели очиститься (усовершенствованные души), являются великими; они достигли непреходящего состояния *веттавели* (бесконечное пространство Высшего Сознания), освобождения (они «облачились в покров» состояния бессмертия). «Люди спокойствия» (*naduvu ninrar*) сумели прочувствовать Сахасрару («распустившийся цветок»).

Согласно Varadarajan'у стихотворение повествует о тех, кто живёт в благостном состоянии *Шиванубхавы* (единство с Шивой), даже если они наслаждаются женщиной, они пребывают в центре, в состоянии покоя (Tirumandiram, Vol. 3).

Suba.Annamalai предложил несколько иную трактовку стихотворения: существуют три зоны или *мандалы* на пути *кундалини-шакти* из Муладхары в Сахасрару – это *агни* (огненная), *сурья* (солнечная) и *чандра* (лунная) *мандалы*. Область, расположенная между Муладхарой и Анахатой, зовётся *агни-мандалой*; между Анахатой и Аджной – *сурья-мандалой*; и область, простирающаяся от Аджны до окончания сушумны, называется *чандра-мандалой*. Для каждой зоны характерна определённая сила, энергия, которая называется *kala* на тамильском: *агни-кала*, *сурья-кала* и *чандра-кала*. Йогин, преодолевший первые две *мандалы* и достигший третьей, *чандра-мандалы*, испытывает наивысшие переживания. Те, кто не сумел достичь *чандра-мандалы*, приобретут лишь проблемы, даже если казалось, что *кундалини-шакти* помогает им. Только человек, достигший *чандра-мандалы* в своём продвижении по сушумна-нади, сможет наслаждаться *Шиванубхавой* (единством с Шивой).

Различные переводы слов и выражений:

- 1) «река длиной в три лиги» (*tu-k-kada aru*) – три слога *А*, *У*, *М*; *агни*, *сурья* и *чандра мандалы*; *сакала* (состоящий из частей), *кевала* (единый, абсолютный) и *шуддха* (чистый); три гуны (совокупности свойств неких сил и субстанций);
- 2) «три банана» (*munru valaigal*) – бодрствование, сон и глубокий сон без сновидений; ида, пингала и сушумна; *агни-кала*, *сурья-кала* и *чандра-кала*;
- 3) «три примеси» (*tiri-malam*) – *стхула-шарира* (физическое тело), *сукшма-шарира* (тонкое тело) и *карана-шарира* (причинное, каузальное тело); анава (эго), карма и майя;
- 4) «облачённые в покров» бессмертия (*padanginar kanniyar*) – достигшие вечного освобождения;
- 5) «распустившийся цветок» (*nakku malar*) – Сахасрара;
- 6) «люди спокойствия» (*naduvu ninrar*) – йогины;
- 7) «очищенные души» (*pakkanar*) – те, кто пребывают вместе с Шивой; любящие Шиву; развитые души;
- 8) *sekku* – джива, одержимая *ахамкарой* (самость, ощущение «я»); красный, созревший.

Мандирам 2917

У дерева атти есть верхушка и основание;
На самой вершине – три ростка бамбука;

Символ [знамя] и регалия [армия] десяти злых посланников
Уничтожены будут; и благоприятная раковина достигается [осознана].

В самом основании (в окончании) сушумны, в *брахма-нади* (самый тонкий канал в сушумне), расположена Муладхара; а на верхушке сушумны находится корона (Сахасрара). Йогины считают, что канал сушумна подобен дереву. «Дерево атти» – это любимое дерево Шивы, Он украшает Себя цветами этого дерева. Таким образом, сушумна – это дерево атти, излюбленное дерево Шивы; его называют также *джняна-нади* (*джняна* – трансцендентное знание). Окончание этого нади называют *брахма-пучча* (духовный хвост), а верхушку – *брахма-рандра*. На самой вершине сушумны находятся три побега («ростка») – три *калы* – *сурья-кала*, *агни-кала* и *чандра-кала* (более тонкие каналы, расположенные в сушумне – каналы солнца, огня и луны). Когда три *калы* становятся единым целым, разрушаются символы и признаки («символ и регалия») пяти *джнянендрий* и пяти *кармендрий* («злой посланник десяти» – пять органов восприятия (глаза, уши, нос, язык, кожа) и пять органов действия (голос, руки, ноги, органы выделения и гениталии)). Фраза «благоприятная раковина достигается» означает, что человек входит в состояние *нада* (*нада* – трансцендентный беззвучный звук, первая вибрация, из которой возникает все мироздание).

Различные варианты перевода:

- 1) «основание» (*adi*) – Муладхара;
- 2) «верхушка» (*mudi*) – Сахасрара;
- 3) «атти» (любимое дерево Шивы) – тело от Муладхары до Сахасрары; мирские привязанности; Веды;
- 4) «три ростка» (*tu-t-talai*) – ида, пингала и прана нади; три *махавакьи* (*махавакья* - глубокий афоризм из писаний или принадлежащий святой личности); трёхглазый (Шива);
- 5) «бамбук» (*tingil*) – позвоночный столб, внутри которого пролегает сушумна; Шива;
- 6) «символ и регалия» (*kodiyum padaiyum*) – знаки и признаки; *коди* – три *малы* (анава (эго), карма, майя); *падаи* – *чарья* (благочестие), *крийя* (действие), *йога* (соединение) и *джняна* (знание); запоминание и забывание;
- 7) «десять злых посланников» (*kol caran ai-aindum*) – пять *джнянендрий* и пять *кармендрий*; чувства и органы чувств;
7.1) *ai aindu* – двадцать пять – пять *джнянендрий* + пять *кармендрий* + пять *танматр* (звучание, осязание, видимость, наличие вкуса и запаха) + пять элементов + четыре *антахкараны* (*манас* (логический ум), *буддхи* (высший разум), *читта* (сознание) и *ахамкара* (самость; ощущение «я»)) + *пуруша* (Высшее духовное начало)
- 8) «благоприятная раковина» (*valampuri*) – Шива; состояние *нады*; пранава (мантра АУМ; Бог как первичный звук).

Мандирам 2918

Свинья, змея, корова и мартышка
Рассеяны в стае низменных шакалов;
Разрушения избежав, в равновесии и единстве,
Глаз краба ослабил напряжение.

Тамас (гуна невежества — инертность, плотность), *раджас* (гуна страсти — движение,

эмоции), *самттва* (гуна добродетели — покой, чистота) и ум («свинья, змея, корова и мартышка») перемешаны с двадцатью четырьмя приземлёнными *тамттвами* (*тамттвы* — принципы, проявления чего-либо) — «рассеяны в стае низменных шакалов». Джива («глаз краба»), которая сумела не затеряться в них («разрушения избежав»), и которая по милости Господа («в единстве») отражает качества Шивы, *сам-чит-ананды* (божественного блаженства) («в равновесии»), постепенно уменьшает свою *джива-бодху* (осознание дживы), её состояние бытия дживой («ослабил напряжение»).

То есть смысл стихотворения можно выразить следующим образом: Чтобы объединиться с Шивой, джива должна постепенно, шаг за шагом избавиться от своей дурной природы.

По версии Suba.Annamalai суть стихотворения заключается в следующем: Ум ослеплён тремя гунами (*тамас*, *раджас* и *самттва*). Йогину необходимо освободить свой ум, избегая власти этих трёх гун; нужно постепенно пробудить собственное осознание и избавить его от *атма-тамтत्व* (принципы, проявления души) и их понятий, представлений. Всё это позволит йогину стать пустотой.

Различные интерпретации терминов:

- 1) «свинья» (*panri*) — вожделение; *ахамкара* (самость; ощущение «я»); поражение; *тамас* (гуна невежества);
- 2) «змея» (*pambu*) — гнев; временные рамки; успех; *раджас* (гуна страсти);
- 3) «корова» (*pacu*) — подавленная природа; заблуждение; *самттва* (гуна добродетели);
- 4) «мартышка» (*mucu vanaram*) — неуправляемая природа; ум, испорченный похотью;
- 5) «рассеяны» (*tenri/tenrudal*) — пребывают в мире природы; погружены в чувства;
- 6) «стая низменных шакалов» (*ciru nari-k-kuttam*) — планирующий ум; *панчабхуты* (пять первоэлементов);
- 7) «в равновесии» (*taracin nirutta pin*) — развивать самообладание, хладнокровие по отношению к двойственностям жизни; раскрывать знание; с помощью гуру;
- 8) «глаз краба» (*kunri*) — джива; эго; три *малы* (анава (эго), карма, майя);
- 9) *kunramai* — Шива;
- 10) «ослабил» (*kuraittal*) — разъединение; уменьшить *ахамкару* (самость, ощущение «я»).

Мандирам 2919

Есть бутон, что распускается цветком;
Если не связан путами, испытать его цветение можешь;
Сбрось тела привязки разрушающим взглядом,
Никто не может испытать это, кроме снявших оковы.

Те, кто не связан никакими путами, могут испытывать и наслаждаться блаженством («цветением») Сахасары («бутон, что распускается в цветок»). Только люди, обладающие высокой способностью к концентрации и глубоко практикующие йогу («разрушающий взгляд»), могут обрести свободу от оков («сбрось тела привязки»). Лишь свободные от пут и привязанностей могут испытать блаженство Шивы (Сахасару).

В.Natarajan интерпретирует стих следующим образом:

Бутон распускается, как только обретает свободу от оков бытия растением. Точно так же и человек не может стать свободным, пока не избавится от связывающих его пут. Итак, сорвите прочь свои путы и уничтожьте *тамттвы* (*тамттва* — подлинная природа, суть вещей или явлений).

Иные варианты перевода:

- 1) «бутон» (*mottu*) – бутон, расцветающий на макушке; нереализованный *атман* (душа); результат *manasa* (очистительные духовные дисциплины, такие как аскетизм, покаяние и жертвоприношение);
- 2) «распускается цветком» (*mottu undu*) – Сахасрара; цветок на макушке; *Аумкара* (мантра АУМ); вся Вселенная;
- 3) «не связан путами» (*kattu vidudal*) – свободен от отождествления с *тамттвами*, сковывающими душу; отказавшийся от страстей; освободившийся от трёх *мал* (анава (эго), карма и майя); свободный от *ахамкары* (самость, ощущение «я»);
- 4) «сбрось тела привязки» (*parru vidudal*) – избавиться от *тамтв*;
- 5) «разрушающий взгляд» (*mania palpada nokkudal*) – сила глубокой концентрации и практики йоги; обретение просветления; божественное око;
- 6) «снявшие оковы» (*kattu vittar*) – йогины.

Мандирам 2920

Зеленый изумруд – это земля, где не течёт вода;
Все вовек не способны это постичь;
Дождевая вода, что не струится при ливне обильном;
Когда понимается верно, вода не стоит на высокой земле.

Сахасрара («земля, где не течёт вода») представляет собой яркое сияние («зелёный изумруд»), ослепительное царство самореализации. Не каждый человек может познать эту истину (то, что Сахасрара является обителью подлинного освобождения), люди постоянно и непрерывно погружены в свои мирские занятия. Сахасрара же есть место, в котором протекает изобильный источник милости; источник, который не является результатом мирских удовольствий («ливень обильный»). Но даже когда практик постигает подлинную природу этой милости («дождевая вода»), она не задерживается в нетренированном уме («вода не стоит на высокой земле»).

В. Natarajan приводит собственную интерпретацию стихотворения:

Не смотря на то, что «вода не течёт», земля всё равно остаётся зелёной. Вода, которая не струится при дожде (милость), не остаётся на необработанной земле (тело, не тренированное с помощью йоги).

Различные варианты интерпретаций:

- 1) «земля, где не течёт вода» (*nir inri-p rayum nilam*) – Сахасрара; прекращение умственной деятельности;
- 2) «зелёный (изумруд)» (*passai*) – яркое сияние; самореализация; *Йога-садхана* (практика йоги); милость Шивы;
- 3) «дождевая вода» (*poli-punal*) – изобильная милость, благодать; *читта* (сознание) йогина;
- 4) «не струится при ливне обильном» (*poliyadu poli-punal*) – не является результатом мирских наслаждений;
- 5) «высокая земля» (*tidar*) – нетренированный ум; ум, увлечённый ощущениями.

Мандирам 2921

Сова взбирается на сострадательное древо,
Понимая, что иллюзия гун – основание мира;
Обезьяна обретает спокойствие единства;
Посредник [всадник] становится [единым с] великодушным.

Невежественная джива («сова») достигает («взбирается») сострадательного гуру («древо»). Под руководством гуру джива понимает, что основание, причина мира – это три гуны/качества (невежество, иллюзия и карма). В момент постижения этого знания ум («обезьяна») покоряется и обретает хладнокровие намерения, стремления.

В.Natarajan приводит собственное толкование стихотворения:

Когда сова (джива) на верхушке дерева «курунда» (череп) постигает, что желание является источником мира, змея (кундалини) оказывается в центре (в центре сушумны) и обретает джняну (трансцендентальное знание). После этого джива становится Шивой.

Различные варианты перевода:

- 1) «сова» (*kugai*) – невежественная джива;
- 2) «взбирается на сострадательное древо» (*kurundam adu eri*) – просвещение, сияние гуру; учение Вед;
2.1) *kurundam* – *упадеша* (наставления, даваемые духовным Учителем ученику); обучение; достижение джняны;
- 3) «иллюзия гун» (*gunam payil mogam*) – желание; невежество, иллюзия и карма;
- 4) «обезьяна» (*nagam*) – ум; змея; кундалини;
- 5) «обретает спокойствие» (*nadu urai seydu*) – находится в центре сушумны, познавая джняну; Сахасрара;
- 6) «великий [всадник]» (*pagan*) – душа; джива;
- 7) «великодушный» (*panban*) – Шива.

Мандирам 2922

Банановое древо и побег ползучий пришли и поглотили;
Безусловно силён ползучий побег, сильнее банана, как говорят;
Разрежь на кусочки банан и побег,
Тогда расцветёшь в пространстве райского банана.

Джива поглощена счастьем («банановое древо») и страданием («побег ползучий»). Говорят, что из этих двоих страдание оказывается сильнее счастья на протяжении всей жизни дживы. Если джива по милости Господа разрежет на куски и счастье, и страдание, она сможет наслаждаться («расцвести») стопами («пространство») Господа Шивы («райский банан», но в ином значении).

В.Natarajan интерпретирует стихотворение несколько иначе:

Говорят, что ползучее растение «сурай» (*паша* – путы, ограничивающие душу) сильнее бананового дерева (джива). Срежь ползучее растение – банановое дерево расцветёт.

Kayilaya-s-cittar приводит следующий вариант интерпретации:

Джива поглощена анава-малой (эго). Анава-мала по силе превосходит способности дживы.

Если же джива разрежет на куски анава-малу, она сможет наслаждаться блаженством Шивы.

Иные варианты перевода слов:

- 1) «банановое древо» (*valai*) – дживатма (индивидуальное сознание/душа); то же значение, что и у «райского банана» в последней строке; *Шива-бхога* (блаженство Шивы);
- 2) «ползучий побег» (*curai*) – анава-мала (это);
- 3) «разрежь на кусочки» (*van-tundam ceudal*) – придавать равное значение как счастью, так и страданию.

Мандирам 2923

Проникая в землю, направляясь в глубины моря,
Обитатель нагорья перенаправляет слияние
Жирной рыбы; желающий стать совершенным
Обретает изобилие безграничное.

Разжигая энергию Муладхары («проникая в землю»), прокладывая путь сквозь *адхары* (энергетические центры) («направляясь в глубины моря»), джива («обитатель нагорья») должна преобразовывать свою сексуальную энергию («перенаправляет слияние (сексуальное) жирной рыбы»), чтобы стать свободным («стать совершенным») и достичь обители Шивы («изобилие»).

В.Natarajan комментирует стихотворение следующим образом:

Позвольте «кураве» (рыбак, обитающий вдали от моря) отпустить жирную рыбу (чувственные удовольствия), которую он поймал; в обмен на это есть путь к обильному улову, который являет собой и богатство, и еду (освобождение).

Иные варианты интерпретаций слов:

- 1) «проникая в землю» (*nilattai-p pilandu*) – разжигая Муладхару; Свадхистана;
- 2) «направляясь в глубины моря» (*nedunkadal otti*) – проникая сквозь *адхары*; Манипурака (Манипура);
- 3) «обитатель нагорья» (*punattu-k kuravan*) – джива;
- 4) «перенаправляет слияние» (*punarnda kolu-min vilakkumin*) – сублимировать, преобразовывать сексуальную энергию/чувственные удовольствия;
4.1) *kolu-min* – жирная рыба; чувственные наслаждения; вовлечённость в тело; привязанности;
- 5) «изобилие» (*aruttam*) – обитель Шивы; освобождение;
- 6) «стать совершенным» (*adudal*) – стать свободным.

Мандирам 2924

В доме ювелира живёт богатое дитя;
Там раковина призывающая есть; для гончара и
И священника, кто ищут в радости, Господь
Дарует наслаждение беспристрастно всем, кто усилия прилагает.

В человеческом теле («в доме ювелира») обитает удачливая, «богатая» джива («дитя»). В

этом теле звучит призыв божественного («раквина (ушная) призывающая»). Тех, кто ищет в радости, Господь вознаграждает даром освобождения («наслаждение»), причём в равной степени: всех, кто истово стремится найти Его (будь то простой гончар или священник).

Иные варианты интерпретаций:

- 1) «богатое дитя» (*talirkkum oru pillai*) – джива; *вачи* (звук, мантра); дыхание; прана; ум.
- 2) «дом ювелира» (*tattan agam*) – человеческое тело, являющееся бессмертным; Сахасрара.
- 3) «призывающая раковина» (*vilippadu or cangu*) – воззвание божественного; *нада* (первичный звук, вибрация, из которой возникает всё мироздание), *хамса* (мантра, дарующая способность к различению земного и небесного) и *аджапа* (спонтанное, естественное повторение мантры); милость Господа.
- 4) «Господь» (*vendan*) – Шивам.
- 5) «гончар» (*kucavar*) – низшая каста; Брахман; луна; прана.
- 6) «священник/сборщик податей/вайшья» (*kavidiyar*) – высшая каста; Вишну; солнце; *речака*, *пурака* и *кумбхака* (вдох, выдох и задержка дыхания во время пранаямы).
- 7) «наслаждение» (*padam*) – освобождение; сушумна.

Мандирам 2925

Храмовый буйвол покинул навес,
(Но) вернулся с полпути, лишь армию завидев.
По совету владыки-командующего крестьяне
Не идут к далёким воротам четырёх и пяти.

Читта, тренированный ум («храмовый буйвол», т.е. скот, принадлежащий храму), покидает убежище («навес»), плотно обхватившее его страстями и привязанностями. *Читта* стремится к своей цели – освобождению, т.е. отделению от мирских ощущений. Однако, на середине процесса ум был пойман, захвачен аппетитом к чувственным удовольствиям («лишь армию завидев»). Таким образом, позабыв о своей цели, он вернулся обратно к эфемерным, преходящим наслаждениям. Тогда *буддхи* (высший ум), мудрый советник или наставник владыки, т.е. души, напомнил ему о первоначальной его цели. Тем самым мудрый совет дал возможность душе не следовать путём крестьян («далёкие ворота»), т.е. путём чувств сквозь девять телесных отверстий – рот, два глаза, два уха, две ноздри, анус и гениталии.

Армия состоит из шести батальонов, включающих в себя похоть, ненависть, алчность, гордыню, страсть обладания и злобу.

В.Natarajan интерпретирует стихотворение следующим образом:

Храмовый буйвол (джива) оставил свой навес (йога) и повернул назад, завидев армию (чувства, ощущения). Правитель (джива) спросил совета у своего советника (Гуру). Девять жителей (*индрии* – органы чувств) закрыли врата (отверстия), чтобы контролировать чувства. *Индрии* являются препятствиями, что мешают путешествию йоги.

Иные варианты интерпретаций:

- 1) «навес» (*kudai*) – убежище; сюзеренитет, власть сюзерена.
- 2) «храмовый буйвол» (*koil erumai*) – *читта* (сознание); ум.
- 3) «армия» (*padai*) – страсти.

- 4) «крестьяне» (*urar*) – чувства; объекты чувственного наслаждения; джива.
- 5) «владыка-командующий» (*udaiyavan mandiri*) – *буддхи*, интеллект; гуру; милость.
- 6) «далёкие ворота» (*nedunkadai*) – отверстия; входы; врата.
- 7) «четыре и пять» (*aindodu nange*) – девять отверстий в теле.

Мандирам 2926

Вместе с выходящими желаниями и приходящими желаниями привязанностей
 Есть строение из девяти проходов;
 Если деятель не отпускает множество коней,
 Вместе с полной страстей макакой он станет свиньёй.

Этот стих имеет множество интерпретаций. Перевод, приведённый выше, основан на использовании прямых значений терминов. И интерпретация его получается следующей: Из-за чувственных органов, направленных на внешние объекты, страсть к этим объектам стремительно возрастает («выходящие желания»). Если есть желание, страсть по отношению к объектам, существуют и соответствующие привязанности к ним («приходящие желания привязанностей»). (Слово *pattu* – это одна из вариаций термина *parru*, означающего привязанность). Также существует строение из девяти проходов. Если джива (душа, «деятель», *pagan*) не отпускает или же не контролирует переполненный страстями и желаниями ум («макака») и свои неуёмные аппетиты, т.е. множество движущих сил («кони»), тогда она непременно падёт в глубокую яму нечистых желаний («станет свиньёй»).

Различные варианты интерпретаций (многие слова в самом стихотворении переведены по-другому):

- 1) «восемь» (в стихе – «выходящие желания») (*ettu*) – желание; *чандра-кала* (канал ида); восемь циклов дыхания.
- 2) *parru* – *агни-кала* (сушумна); чувственные привязанности.
- 3) «восемнадцать» (в стихе – «приходящие желания привязанностей») (*pattu ettum*) – *сурья-кала* (канал пингала).
- 4) «девять проходов» (*onradu vaydal*) – рот, два глаза, два уха, две ноздри, анус и гениталии; тело с девятью отверстиями.
- 5) *pagam* – макака, обезьяна; кундалини; ум.
- 6) *puravi* – конь; движущая сила; аппетит.
- 7) *pagan* – джива; йогин.
- 8) «четыре» (в стихе – «множество») (*nalu*) – Аджна-чакра, где располагаются четыре *калы* (энергетических канала); множество.
- 9) «свинья» (*panri*) – достижение, успех; нечистые желания.

Мандирам 2927

В пруду, покрытом разросшимися водорослями,
 Ранимая цапля будет выбирать свой улов, чтобы съесть;
 Но в момент водительства высшего наставника,
 Неволя рабская дрогнет в мучении.

В уме («пруд»), заполненном шестью грехами эгоизма («разросшиеся водоросли»), чувствительная джива («цапля») будет концентрироваться на объектах удовольствий («выбирать свой улов»), чтобы насладиться ими («чтобы съесть»). Но в ту мизерную долю секунды («в момент»), если она уловит направление Господа («водительство высшего наставника»), все пути, сковавшие её, увянут, станут ничтожными («неволя рабская дрогнет в мучении»). Таким образом, в момент, когда джива наслаждается милостью Шивы (или усваивает *вайраджья* – отрешённость), все её привязанности к миру объектов предаются забвению.

В.Natarajan приводит следующий вариант интерпретации:

Пугливая цапля (джива) кормится в водоёме (тело), покрытом мхом и лишайником (*паша* – оковы души). *Паша* исчезает под руководством марширующего воина (гуру).

Иные варианты интерпретаций:

- 1) «водоросли» (*paci padarnda*) – шесть грехов, т.е. гнев, похоть и т.д.; *паша*; невежество; чувственные привязанности; желания.
- 2) «пруд» (*kulam*) – ум; *чумма* (сознание); тело; мир.
- 3) «цапля» (*kurugu*) – джива.
- 4) «высший наставник» (*tuci maravan*) – Господь; гуру; практикующий Кундалини-Йогу; *вайраджья* (отрешённость).
- 5) «дрогнет в мучении» (*padaikkinravare*) – будут подчинены или преобразованы.

Мандирам 2928

На верхушке лба произрастает сук;
За пределами его дует ветер;
Там расцвёл свежий небесный цветок; в том цветке
Господь наслаждается ароматом, словно пчела.

На вершине лба находится Сахасрара («произрастает сук»); «за пределами» Сахасрары, т.е. короны, в двенадцати дюймах выше неё располагается таинственный центр («дует ветер»), который называется *двадашанта*. В Сахасраре расцветает свежий небесный цветок (т.е. цветок с тысячью лепестков, который, несомненно, являет собой нечто новое, свежее). В том цветке, подобно пчеле, пребывает Господь, наслаждаясь ароматом этого цветка. Последняя строка также может быть переведена следующим образом: «Господь, пребывающий там, станет единым с пчелой, т.е. душой». Выражение *manam kolvan* возможно перевести как «тот, кто наслаждается ароматом» или «тот, кто объединяется с душой (пчелой)».

Иные варианты интерпретаций:

- 1) «верхушка лба» (*kumba malai*) – Вселенная;
1.1) *kumbam* – ум, в котором чувственные желания находятся под контролем.
- 2) «произрастает сук» (*clundador kombu*) – майя; цветущий бутон;
- 3) «дует ветер» (*adippador karuru*) – прана; таинственный центр; милость Бога.
- 4) «свежий» (*vambu*) – тот, о котором не слыхивали ранее.
- 5) «пчела» (*vandu*) – Господь; душа.
- 6) «наслаждается ароматом» (*manam kolludal*) – быть единым с; переживание *Шива-*

турьи (*турья* – состояние сверхсознания).

Мандирам 2929

Шива из любви Своей даровал достоинство;
Но ещё до сделки (наследственное) право
На единение принято было.
Объединившись, лютня и флейта породили музыки звук.

Господь Шива (*tanu*) по своей безграничной любви к душе даровал ей Свою милость и создал необходимость душе быть достойной Его компании. Но ещё до того, как это соглашение (о даровании душе освобождения) между душой и Шивой было создано, наследственное право (*kani*) на освобождение появилось на свет и лишь дожидалось своего принятия. И когда союз, брак, был заключён, на праздновании его лютня (Шива) и флейта (душа) смешались и «породили музыки звук».

В.Natarajan приводит следующий вариант интерпретации:

Джива продвигается вперёд сквозь череп под музыку вины (индийский щипковый музыкальный инструмент) и флейты, что идёт из области йоги под названием *нада* (Нада-Йога – практика, в основе которой лежит концентрация на внутренних звуках). И ещё до того, как переговоры о «сделке» между дживой и Шивой начались, земля (освобождение) возникла перед дживой, превращаясь в её владение.

Иные варианты интерпретаций:

- 1) «лютня» (*vinai*) – лебедь; правило; *бинду* (саморождающееся семя бытия).
- 2) «флейта» (*tandu*) – душа; время; *нада* (первичный звук как источник мироздания).
- 3) Шива (*tanu*) – Господь; первичный закон, принцип, не подвергающийся изменениям; дрессированный слон.
- 4) «даровал достоинство» (*tagu-talai-p peydadu*) – дарованное единство; даровал свидетельство соответствия.
- 5) «сделка» (*vanibam*) – договор, соглашение.
- 6) «наследственное право» (*kani*) – право на владение.

Мандирам 2930

Сделку, что некто заключил с владельцем мёда,
Не может разгадать никто, коль не вошёл в пещеру;
Луны достигнув, они не знают тьмы;
Те, кто стойки есть йогины.

Благо («сделка»), что кто-либо получает от «соглашения» с Господом Шивой («владельцем мёда», проистекающего из Сахасары), не может быть постигнуто ни одним человеком («не может разгадать никто»), кроме тех, кто вошёл в место внутреннего покоя («пещеру»), в обитель Шивы. Благодаря достижению обители Шивы («луны», т.е. Сахасары) они обретают свободу от любого невежества или препятствий (*малы* – анава (эго), карма и майя). И те, кто проявляют непоколебимость, стойкость на этом этапе, а также те, кто достиг этого состояния «единства» с Шивой – это йогины.

Иные варианты интерпретаций:

- 1) «мёд» (*kongu*) – цветочная пыльца; *Шивананда* (блаженство Шивы); пальмовый сок; сладкий аромат.
- 2) «пещера» (*vangu*) – внутреннее место покоя в йоге или Шиве; *турья* (состояние сверхсознания).
- 3) «стойкие» (*tangu*) – непоколебимые, обладающие *вайраджей* (отрешённостью).
- 4) аскеты (*tabadar*) – йогины; благочестивые святые существа.

Мандирам 2931

День начался; он крашен цветом золотым;
Распускаясь, лепестки цветка по двум сторонам спадают (пыльца);
Таков закон проявления безупречного Господа;
Это великая обитель девицы (вместе с Господом).

Сахасрара, тысячелепестковый цветок, расцвёл («день начался»). Цветение Сахасрары есть место бессмертия, место *бытия* (оно обладает золотым цветом, цветом бессмертия). И как цветок, расцветая, рассыпает вокруг себя пыльцу, так и при цветении Сахасрары вся пыль дживы – три *малы* (анава (эго), карма, майя), все препятствия осыпаются, исчезают прочь. Когда джива достигает освобождения, все *малы* автоматически оставляются позади. Таков Закон Господа («закон проявления безупречного Господа»). Сахасрара – это священное, почитаемое обиталище континуума Шива-Шакти («обитель девицы вместе с Господом»).

Иные варианты интерпретаций:

- 1) «день начался» (*podum pularndadu*) – Сахасрара расцвела; исчезло невежество и обретена мудрость.
1.1) *rodu* также может означать бутон.
- 2) «золотой цвет» (*pon-niram*) – (место) бессмертия; великая мудрость; *джняна-оли* (*джняна* – знание; *оли* – пламенный свет).
- 3) «по двум сторонам спадают» (*tayangum iru karai*) – отбросить прочь препятствия, *малы*; *пара-вели* (макрокосм, место обитания Шивы) и *Шива-вели* (обитель Шивы); и снаружи, и внутри.
- 4) «закон проявления» (действия) (*iyangum neri*) – закон.
- 5) «великая обитель» (*mandalam*) – Сахасрара.
- 6) «девица» (*madar*) – любовь; красота.

Мандирам 2932

Жители, что расцветают вместе с королём, из-за
Желаний наслаждаются (обнимают) собою; но из-за милости,
Что ведёт по пути на каждом пороге,
Не оставляя неизменную цель, некто может испытать те пять.

Данное стихотворение действительно сложно перевести, не причиняя вреда тому смыслу, что

был в него вложен. Душа («король») благополучно расцветает в этом физическом мире вместе со своими *атма-маттвами*, т.е. принципами, законами человеческой природы («жители»). Вследствие желаний и привязанностей, всех «нравится» и «не нравится», они отклонились от верного направления («наслаждаются собою»). Но в процессе Кундалини-Йоги («что ведёт по пути»), имея чётко установленную цель – освобождение («не оставляя неизменную цель»), в *адхарах** («на каждом пороге») практик может наслаждаться переживанием *на-мах-ши-ва-йя* («может испытать те пять»). *адхары – энергетические центры, т.е. чакры.

Иные интерпретации терминов:

- 1) «король» (*ko*) – душа;
1.1) *ko murru* – симпатии и антипатии.
- 2) «жители» (*kudigal*) – двадцать четыре *атма-маттвы* (законы и принципы души); *индрии* (органы чувств).
- 3) «обнимают» (выбирают) (*agatti*) – наслаждаются (между собой); щебечут, болтают попусту.
- 4) «пороги» (*kadai*) – *адхары* (энергетические центры).
- 5) «пять» (*aindu*) – пять слогов *на-мах-ши-ва-йя*; пять *авастх* (состояний) души: бодрствование, сон, глубокий сон без сновидений, *турья* (глубокий транс) и *турьятита* (состояние единения личного Я и Я Вселенского).
- 6) «испытать» (*unnalam*) – выход за пределы; наслаждение.

Мандирам 2933

Когда манго в саду созреет и сорвётся вниз,
Что, если шакал за городом завоет?
Призвав на помощь чарующего изначального,
Оставь того, кто предал.

Когда в саду Сахасрары возникает спелый плод *Шиванубхавы* (единство дживы и Шивы), волнения, созданные внешними ощущениями («вой шакала»), теряют свою значимость. Таким образом, когда йогин достигает *дживан-мукти* (освобождение души), он не тревожим более своими чувствами. Хотя органы чувств и продолжают функционировать, поддерживая контакт йогина с внешним миром, осознание *дживан-мукты* (*дживан-мукта* – человек, достигший освобождения) не колеблется под их воздействием. Когда появляется осознание наблюдателя, направляющее изнутри («призывая на помощь чарующего изначального»), практик автоматически оставляет чувства, которые всегда предают его.

Итак, смысл стихотворения таков: При достижении состояния *Шиванубхавы садхака* (практик), который является *дживан-муктой*, оказывается за пределами влияния внешнего мира, мира ощущений.

Иные варианты интерпретаций:

- 1) «сад» (*tottam*) – Сахасрара; место *садханы* (духовной практики); ум.
- 2) «манго» (*tampalam*) – *Шиванубхава*; медитация.
- 3) «шакал» (*nari*) – чувства.
- 4) «оставить» (*kai vidudal*) – отказаться.
- 5) «тот, кто предал» (*katti-k koduttal*) – тот, кто ввёл в заблуждение; тот, кто указывал путь.

Мандирам 2934

Щебечут птицы, возвещая о рассвете;
Сокрушается женщина о приходе рассвета; вместе с
Горюющей женщиной душа наслаждается единством;
Для души не наступит рассвет никогда.

Своим щебетанием птицы сообщают о том, что ночь ушла, и начался новый день. Так и дживы – на рассвете своего пробуждения они сознают тот факт, что их невежество ушло, и возникла мудрость. Кундалини пробудилась («сокрушается женщина о приходе рассвета»). Вместе с появлением мудрости джива наслаждается компанией *кундалини-шакти* («вместе с женщиной душа наслаждается единством вечно»). Когда джива обретает единство с *кундалини-шакти*, она оказывается за пределами разрушительного воздействия времени; для неё не существует ни дня, ни ночи; она полна света («для души не наступит рассвет никогда», т.к. солнце всегда остаётся на небе). Таким образом, душа достигла извечного знания.

Иные варианты интерпретаций:

- 1) «время рассвета» (*podu pularndadu*) – восход мудрости; лучистое сияние Сахассары; ход времени.
- 2) «щебечут птицы» (*putkal cilambina*) – дживы знают о рассвете мудрости;
2.1) «птицы» – *Шива-тамтвы* (законы, принципы Шивы).
- 3) «женщина» (*punkodi*) – *кундалини-шакти*; Шакти.
- 4) «наслаждается единством» (*pulli*) – наслаждается путём Кундалини-Йоги.
- 5) «не наступит рассвет никогда» (*pilarndidai pode*) – для дживы, обретшей компанию *кундалини-шакти*, не существует ни дня, ни ночи; состояние *пара-турыи* (трансцендентальное переживание); покорение времени.
- 6) «душа» (*pulamban*) – джива.

Мандирам 2935

Три – это лодка, что плавает у брода речного;
Пять определяют ход лодки по глади воды;
На середине реки, в пути, происходит обмен,
Если падёт основа, Это станет Тем.

Для пересечения реки рождения и смерти («брод речной») существует лодка – джива. Джива плывёт по реке, используя весло пяти чувств и ума («пять определяют ход лодки по глади воды»). Во время путешествия по реке *самсары* происходят рождение и смерть («происходит обмен»). Когда основа рождения и смерти, т.е. «основа обмена», рушится, «Это становится Тем». Когда нет больше ухода и прибытия, рождения и смерти, джива соединяется с Шивой. То есть, «Это становится Тем», джива становится Шивой.

Иные варианты интерпретаций:

- 1) «лодка» (*toni*) – джива; тело; *пранава* (мантра АУМ); пять слогов (*на-мах-ши-ва-йя*).

- 2) «брод речной» (*turai*) – река рождения и смерти; жизнь; *пара-вели* (макрокосм, место обитания Шивы); *прапанча* (осмысление мира путём использования постоянно расширяющегося языка и концепций); область *мукти* (освобождения).
- 3) «ход лодки по глади воды» (*vani midittu*) – плавание в реке; кармы (прошлые, будущие и т.д.).
- 4) «обмен» (*vanibam*) – продажа и покупка; рождение и смерть; смена рождения и освобождения.
- 5) «основа» (*ani*) – основа перерождения; любовь к телу; *паша* (пути души); *аджняна* (невежество).
- 6) «падение» (основы) (*kalangudal*) – уничтожение *паш* (оков души).
- 7) «Это стало Тем» – джива стала Шивой; *махавакья* (великое изречение из писаний) *Ты есть То*.

18. Безмолвное состояние Самадхи

Состояние безмолвия является трансцендентальным, в нём джива сливается с Шивой. Самадхи – это состояние единения дживы и Шивы. Безмолвное состояние самадхи – это время, когда джива, познающий, становится одним целым с Шивой, познаваемым. Это *джива-Шива-акья* (*айкья* – союз, объединение).

Мандирам 2936

Нет состояния остановки, жизни, сна;
Они длятся в уме, в безмолвном самадхи;
Есть один пригодный скрытый центр, куда
Они уходят, избирают, соединяются.

Множество человеческих существ проводят свои жизни, не имея цели и стремления. Их жизни можно описать простой фразой «пришли, посмотрели и ушли». Но йогины живут в состоянии безмолвного самадхи, благодаря чему они встают на путь и достигают состояния единения с Шивой («скрытый центр»), после чего живут вечно, не зная рождения и смерти.

Мандирам 2937

Основа, что превзошла отображение символов,
В чём польза описания на страницах книги?
Пока гуру, Нанди, не установит связь, не объединится,
Оно подобно козлиной бороде.

Реальность находится за пределами любых символов или слов, используемых людьми. Она выходит за рамки любых границ и не может быть постигнута сквозь символы и знаки. Книгу,

описывающую Высшую реальность, можно сравнить бесполезным пучком бороды на шее у козла. Ни единой капли молока нельзя получить с её помощью, и точно так же простое изучение описаний не способно доставить кого-либо к Высшей реальности, пока гуру, Нанди (ездовой бык Шивы, символ Его силы), не поможет человеку установить с Ним контакт и стать единым.

Мандирам 2938

Те, у кого есть опыт ощущений, весь мир способны различить;
Те, у кого есть опыт ощущений, не поддаются сожалениям;
В момент переживания этих ощущений
Им испытать присутствие доводится со всею ясностью и чистотой.

Йогины обладают глубоким внутренним опытом единения с Реальностью. Таким образом, они способны охватить, постичь значение целого мира – его устройство, смысл и цель. Благодаря тому, что они наслаждаются подобным переживанием причастия, единения, у них не остаётся сожалений. Они исполнены блаженства. В тот момент, когда они достигают состояния чувственного переживания, они обретают осознание присутствия Реальности со всей ясностью.

Мандирам 2939

Забывчив бывает некто с временным телом;
Тот, кто рождение отбросил, кто милости полон,
Тот, кто других превосходит, кто с Шакти пребывает вместе,
В блаженном состоянии будет пребывать (йогин).

Хотя йогин и обладает временным, преходящим телом, он легко и непривязанно относится к окружающему миру. Он находится в состоянии безмолвного самадхи. В этом состоянии самадхи он может переживать блаженство вместе с Шивой, с Шакти, т.е. с теми, кто превосходит всех, кто не подвержен рождению и смерти, кто переполнен божественной милостью. Состояние блаженства – это состояние постоянной бдительности, невозможности забывания. Это состояние бессонного сновидения. «Забывчив» здесь также может означать пребывание в состоянии безмолвия. Несмотря на то, что йогин находится в физическом теле, он не подвластен влиянию этого тела и его инструментов. В состоянии безмолвного самадхи он забывает о своём индивидуальном осознании и становится единым с осознанием наблюдателя.

Мандирам 2940

Преодоление трёх *турий* – это яркий свет,
Редкая *турья* расширилась, сконцентрировалась,
Пропитала и обнаружена была как три другие,
Одна есть неопишуемое состояние самоосознания.

Выражение «редкая *турья*» (*турья* – состояние глубокого транса, переживания собственного

Я) означает состояние *турьятиты* (полное единение и тождество личного Я и Вселенской Души). Эта самая «редкая *турья*» представляет собой ослепительное сияние, которое превосходит три другие *турьи* – *джива-турью*, *Шива-турью* и *пара-турью* (т.е. единение с душой, Шивой и Высшими аспектами соответственно). В то же время «редкая *турья*» распространяется, концентрируется, проникает и обнаруживает себя в качестве трёх *турий*. Таким образом, эти три *турьи* являются неотъемлемыми для «редкой турьи», и одновременно она превосходит их. «Редкая *турья*» – это состояние осознания, реализации, о котором невозможно говорить, которое нельзя выразить никоим образом.

Мандирам 2941

Всех правителей Господь, бесформенный, пребывающий без тела,
Не имеющий плохой или хорошей кармы,
Непревзойдённый, с армией приверженцев,
Кто различиями не обладает, вошёл в мою душу.

«Господь всех правителей» – это Шива. Он не имеет формы, тела; Он не связан ни дурной, ни хорошей кармой; Он несравним, бесподобен; Он обладает множеством приверженцев и последователей, и у Него нет никаких «различий», непохожести. Подобное лишённое связей Великое Одиночество вошло в душу джнянина. Чувство «различия», непохожести может возникнуть только когда существует более одной вещи. Но не существует реальности кроме Него. Кабир поёт:

Теперь Он стал мною,
Тот, кого я раньше звал «Другой».

Мандирам 2942

Восхваляют Бога во всех восьми направлениях, но
Никто не обнаружил Бога в этом человеческом теле;
Мы не знаем метода приверженцев,
Которые погружены в неизмеримое, нескончаемое блаженство.

Тирумалар называет человеческое тело обителью Бога (мандирам 1823). Он призывает людей относиться к телу как к *таламу*, месту, где находится Бог (мандирам 2137). Его неизменная позиция заключается в том, что Господь живёт в человеческом теле (мандирам 2982). К сожалению, люди пребывают в неведении относительно этого факта и старательно возносят хвалу Богу по всем направлениям мира. Однако истинным йогинам известно, что Господь располагается в человеческом теле, и так они наслаждаются Его неизмеримой благодатью. Невежественные люди не знают метода, благодаря которому йогин узнаёт о том, что тело есть обитель Бога.

Мандирам 2943

Ни высочайшее, ни Садашива,
Ни бесформенное, ни образа пышность,
Изумительно как наслаждение любви,

Его присутствие (во мне) воображение превосходит.

Как можно описать Абсолютную Реальность? Это нечто высочайшее? Это Садашива (эпитет Шивы, означающий Вечно благой, Благосклонный)? Это нечто бесформенное? Это образ, метафора? Все эти вопросы отражают неопишуемость мистического переживания. Как любовный опыт, переживание наслаждения от любви не может быть описано, так и блаженство от ощущения Абсолютной Реальности просто невозможно объяснить. В *Брихадараньяка-упанишаде* переживание Реальности сравнивается с трансцендентным постижением блаженства, возникающим при глубоком принятии мужчиной женщиной. Тирумалар называет это состояние *anuboga-k-kamat*. Сараха, так же как и Шри Рамакришна, утверждал, что попытки описания наивысшего переживания так же тщетны, как описание сексуального наслаждения девственницы. Некто должен быть погружён, он должен испытать эти ощущения, которые находятся за пределами любого воображения. Тирумалар пришёл к утверждению, что эти исполненные блаженства переживания не могут быть постигнуты даже художниками, творцами, которые всегда способны наиболее глубоко проникнуть в суть вещей (мандирам 956).

Мандирам 2944

Ох, глупцы, те, кто смотрит на мир физическими глазами,
Истинное блаженство заключено в видении оком внутренним;
Как может мать её дочери выразить
Своё наслаждение с мужем?

Выражение «физические глаза» обозначает пять органов чувств. Люди считают, что настоящее удовольствие состоит в наслаждении объектами, доступными пяти чувствам. Они просто глупцы. Подлинное блаженство или наслаждение заключается в обращении взора человека к внутренним вещам, таким как душа, Бог и освобождение. Подобное внутреннее блаженство можно познать только через собственные переживания. Чтобы особо подчеркнуть этот момент, Тирумалар высказался о том, что как мать не может объяснить и выразить дочери то наслаждение, которое она испытывает с отцом последней, так и мистический опыт или истинное блаженство невозможно выразить словами. Это переживание ощущений, которое не может быть переведено на язык слов.

Мандирам 2945

Как соль в воде, Господь растворён
Как *парапара* в *пара* без единого отличия;
Тайный смысл скрывается (в слове);
Как? Почему? Вот так всё обстоит.

В состоянии освобождения джива сливается с Шивой так же, как соль растворяется в воде. Это подобно некоему тайному смыслу, который незримо кроется в использовании какого-либо слова. Может ли кто-нибудь объяснить слияние дживы с Шивой? Поднимая вопросы «Как? Почему?», Тирумалар направляет нас к невыразимой, межъязыковой природе соединения дживы и Шивы. Слова подобны сломанным маякам, что должны указывать на единство джива-Шива или *джива-Шива-акья* (*акья* – союз, объединение).

Мандирам 2946

Смотреть на чилибухи плод – прекрасно;
Лишь вкусивший её о вкусе узнает;
Когда девочка зрелости достигнет, станет женщиной,
Только супруг познает множество добродетелей её.

Чилибуха, или Рвотный орех – тропическое дерево. Плоды его приятны взору. Но если кто-либо, очарованный дивным зрелищем, вкусит этот плод, он познает его горький вкус. Так же и люди становятся жертвами наслаждения чувственными объектами и после этого познают лишь эфемерную природу блаженства.

Чтобы объяснить аналогию этого опыта, Тирумулар обращается к ощущениям, что испытывает супруг, наслаждаясь женщиной, достигшей половой зрелости. Множество скрытых достоинств женщины, таких как её непорочность, могут быть постигнуты мужем только после того, как он познает её в их супружеских отношениях.

Только с помощью опыта *садхака* (ученик, практик) узнаёт, что очевидные земные удовольствия горьки, а наслаждения освобождения, которые скрыты от глаз, бесконечно сладки.

Мандирам 2947

Нанди был там, в центре ума,
Поклонение и созерцание (Бога) прекратились спонтанно;
Яркий свет, что возник в срединном пространстве,
Я слился с ним в мудрости (джняне) своей.

Поскольку Господь (Нанди – ездовой бык Шивы, символ Его силы) объединён со мной в моём сознании и возникает в «моём» уме словно яркий свет, все формальности (ритуалы) поклонения и медитации самопроизвольно прекратили своё существование. Теперь в этом состоянии слияния для меня нет необходимости в этих ритуалах, писаниях, храмах и т.д. Они стали подобны ненужным безделушкам. Я был навечно освобождён от подобных вещей, поскольку я слился воедино с Его внутренним («срединным») пространством благодаря джняне (трансцендентальному знанию).

Мандирам 2948

Не отвлекаясь, в безмятежности ищи, будучи
Свободным от сомнений, схвати эзотерическое учение (истину),
Превзойди великий *нал* (майю), и
Слейся с *нал*, что воображению не подвластен.

**нал* обычно переводится как «пустота».

Для достижения обители Шивы джива не должна отвлекаться ни на что; ей необходимо

упорно искать, найти и при этом не поддаваться никаким искушениям; она не должна останавливаться на полпути; то есть, джива должна быть уравновешенна, спокойна. Ей нужно быть свободной от сомнений. Сомнения и уныние – это великие враги истины. Джива должна ухватиться за эзотерическое учение, которое являет собой не что иное, как Шиву. Для достижения подобной «хватки», понимания, дживе необходимо выйти за пределы бурного *пал*, т.е. анавы (эго), кармы и майи. Джива должна окончательно слиться с Великим *пал*, Великим Одиночеством, который превосходит любые возможности воображения. В третьей строке слово «*пал*» относится к майе, а в четвёртой строке является отсылкой к неопишуемой, беспредельной Реальности.

Мандирам 2949

Небожители ищут не украшенные лотосом красные стопы
Распустившегося цветка; вечный поиск наслаждения добродетельным путём,
Вхождение в великолепное, цветущее сияние лотоса,
Не нектар они ищут; и не стремятся к нектару.

Небожители находятся в поисках преходящих наслаждений земной жизни. Они не стремятся достичь лотосные стопы Шивы, что располагаются в Сахасраре. Выражение «распустившийся цветок» относится именно к Сахасраре. Небожители не ищут путь добродетели, который дарует безмерное блаженство и помогает проникнуть в Сахасрару, чтобы испить нектар, проистекающий из неё. Они даже не помышляют о нектаре, не говоря уже о том, чтобы приложить усилия к его достижению. Небожители – это искатели удовольствий, но не искатели нектара, проистекающего из Сахассары. Они – эпикурейцы (живущие лишь удовольствиями), а не йогины.

Мандирам 2950

Как страсть к любви исчезает внезапно,
Когда с этой целью двое сидят, меняясь словами любви,
Господь ароматной кассии мгновенно дарует милость здесь и там,
Для тех, кто ищет явного творца.

*кассия – цветок дерева Кассия трубчатая.

Тирумалар проводит аналогию между наслаждением от поиска Творца и наслаждением от поисков любви. Когда возлюбленные встречаются, чтобы вступить в любовную связь, они внезапно вовлекаются в ухаживания и флирт из-за страсти, присущей любви. Выражение «с этой целью» в качестве цели подразумевает брачный союз. Точно так же Господь дарует наслаждение милостью Его всюду, всем, кто неустанно ищет Его. И вместе с тем – никаких ненужных трат времени!

Мандирам 2951

Потеряно эго, богатства потеряны,
Потеряно тело, потеряна жизнь,

Нет больше зримых небес, ум потерян, в это время
Потерян и я; и не знаю я.

Привязанности к эго, материальным благам, телу, жизни, видимым небесам и уму теперь утрачены. Наконец, «Я» тоже исчезает; даже знание о каком-либо различении между мной и Господом оказывается утеряно. Таким образом, я достиг самоосознания. Истинная суть этого стихотворения в том, что самоосознание достигается, когда «Я» погибает. Бессмертие можно испытать только когда сущность (душа) свободна от оков «Я», эго, материальных благ, тела, жизни, небес и ума.

Последняя строка «Потерян я; и я не знаю» крайне важна. Даже тот факт, что «Я» потеряно, не является очевидным, пока нет «Я», которое способно познать это. В данной строке «я» использовано только для удобства.

Мандирам 2952

Сменяя тьму и внешность,
Соединяя существо и суть благодаря
Смене формы по милости Его; недвижимый, жёсткий ум
Испытал Господа стопы.

(Мой) Ум, твёрдый, словно неподвижная скала, испытал стопы Господа благодаря тому, что милостью Бога этот жестокосердный ум был превращён в ум, исполненный любовной тоски. По милости Его и тьма (невежество), и внешнее обличье (иллюзия) исчезли после того, как джива («существо») стала единым целым с Шивой («суть»).

Мандирам 2953

Сливаясь, почувствовал я *парапара*;
Сливаясь, я *Шива-гати* достиг;
Сливаясь, стал я осознанием сознания;
Сливаясь, множество бесконечностей я наблюдал.

Становясь единым целым с Шивой, я (джива) обрёл божественность. Благодаря единению с Шивой, я достиг *Шива-гати*, т.е. *мукти*, окончательного освобождения. Сливаясь в единое целое с Шивой, я стал «осознанием сознания», т.е. я познал само Бытие. Другими словами, я достиг понимания не моих знаний обо мне, но знания Бытия о Его пребывании во «мне». Став единым с Шивой, я наблюдал бесчисленные бесконечности, т.е. я стал вечным.

19. Величие Абсолюта

Никто не может выразить словами или описать нечто, находящееся за пределами речи и любых описаний. Всё это относится к величию Абсолюта.

Мандирам 2954

Когда кто-то становится безграничным, как изобразить его предел?
Когда кто-то становится Им, кто созерцателем является?
Когда кто-то покорил желания, кому остаётся желать?
О! Прошу, скажите! Вы, люди изначальной речи!

Когда джива становится Шивой и достигает беспредельного величия, где же ограниченность?
Когда джива становится Шивой, созерцатель и созерцаемое становятся одним и тем же, кто же тот, кто созерцает? Когда обретён желаемый объект, где же сама проблема желания? Не существует языка, что способен ответить на все эти загадки. Всё это лишь риторические вопросы, ответы на которые следуют из самих вопросов.

Мандирам 2955

О! Глупцы те, кто пытается описать неопишемое;
Как может кто-то объяснить того, кто безграничен?
Господь со спутанными прядями столь безупречен
Для тех, чей ум безмолвному морю подобен.

Тирумолар использует жёсткие выражения, называя глупцами людей, которые пытаются говорить или писать о Том, что не поддаётся описанию. Как может Некто беспредельный быть ограничен словами? Только обладатели чистого ума, не перегруженного множеством умственных построений и *читта-вритти* (течение мыслей), обладатели безмолвного ума, подобного спокойному глубокому морю, способны познать безупречного Господа.

Мандирам 2956

Майя – это иллюзия ума; майя – это неясность;
Не останется ничего, если устранить иллюзию ума;
Нечего больше устранять; нет больше болтовни;
Самопознание есть истинная (философская) правда.

Используя методы самопознания человек достигнет самореализации, самоосознания. Когда достигается это самоосознание, не остаётся более места для майи или иллюзии или неясности, путаницы в уме; иллюзия во всех формах перестаёт существовать, исчезают её корни и вся она в целом. Не остаётся ничего, что требуется устранить. После этого практик должен перестать болтать о майе.

20. Величие Осознавших

В этой главе показано величие тех, кто сумел достичь *моуна-самадхи* (безмолвное состояние единства). *Моуна-самадхи* – это джняна-самадхи (джняна – трансцендентальное знание).

Мандирам 2957

Для тех, кто в мудрости своей укрепляются в Нанди,
Погружаясь в Его любовь, нет никаких загрязнений в душе,
Нет пороков, нет влияний и привязанностей, нет каст,
Нет одержимости *гунами* и нет эгоизма.

**гуны* – это свойства, качества сотворённого Мира.

Йогины, которые в мудрости своей слились воедино с Шивой, погрузились в Его любовь и преодолели три загрязнения души, т.е. анаву (эго), карму и майю, не подвластны недостаткам, что возникают в них. Они находятся за пределами любых влияний и привязанностей. Они становятся *гунатита*, т.е. теперь они не могут быть описаны категориями трёх *гун*, таких как *саттвика*, *раджасика* или *тамасика* (*гуны* добродетели, страсти и невежества соответственно). С этого момента они находятся за пределами классификации *варн* или *джати*, т.е. каст. Они являются душами, свободными от эгоизма. Всё это – признаки Сиддх, которые стали *дживан-муктами* (*дживан-мукта* – человек, достигший освобождения).

Мандирам 2958

Я испытал сияющий приют Шивы;
Я стал единым с Богом;
Я рождение отверг и сбросил оковы привязок;
Я не стремлюсь к перерождению после смерти.

Благодаря джняне (трансцендентальное знание), дарованной йогину, он осознал, что он – это ничто иное как Бог. Вследствие того, что он наслаждался сияющим пристанищем Шивы, его рождения были оставлены позади, и он был освобождён даже от малейшего намёка на привязанности. Таким образом, он достиг состояния, в котором нет более прихода и ухода, нет перерождения после смерти.

Мандирам 2959

В наших владениях есть сахарного тростника нектар,
Молоко и пальмовый сахар и вода лесная;
Ни в чём нужды нет благодаря любви той женщины,
Что есть красавица с павлиньими очами.

Данное стихотворение выражено в символической форме. «Наши владения» – это обитель Шивы, т.е. *Шива-бхуми* (*бхуми* – земля. место, страна), где находятся Шива и Шакти, образуя континуум Шива-Шакти. Когда йогин достигает этих «владений», он более не испытывает недостатка ни в чём благодаря безмерной любви женщины, Шакти, которая является «красавицей с павлиньими очами». Владения Шивы – это царство молока и мёда. «Сок сахарного тростника» символизирует мудрость *Шива-джняны* (*джняна* –

трансцендентальное знание). «Молоко» – результат покаяния. «Пальмовый сахар» представляет полноту и насыщенность единения дживы и Шивы. «Вода лесная» обозначает любовь Шива-Шакти ко всем живым существам. Ничего больше не требуется освобождённой душе.

Мандирам 2960

Великий Господь пришёл и вошёл в мой ум,
С этих пор никто не смеет угрожать мне;
Там буду я играть и восхищаться, и также
Я обрёл мудрость независимости от всего.

Как только йогин обрёл *Шиванубхаву*, переживание единства с Шивой, никто больше не осмеливается представлять для него опасность, так как он стал бессмертным. Он будет наслаждаться и резвиться, испытывая единение с Шивой, так как он получил мудрость, знание того, что он не зависит ни от кого, кроме Шивы, который, в свою очередь, является его подлинной сущностью. С тех пор как йогин обрёл *Шиванубхаву*, он не связан более никакими доктринами и учениями, догмами или направлениями философии. Он – свободная птица, наслаждающаяся безграничным блаженством Шивы.

Мандирам 2961

От пут, которыми Брахма связал меня, освободился я;
Я понял путь достижения *Шива-гати*;
Я разрезал кармы на части своим острым умом;
Я вырвался из тела, чтобы направиться дальше.

Так как йогин постиг метод достижения состояния Шивы (*Шива-гати*), он сумел освободить себя от трёх оков (анава (эго), карма и майя) Создателя. Благодаря своему остро отточенному уму, преисполненному мудрости, он разрубил на части свои кармы. Как Тирумолар упоминал ранее (мандирам 2611), йогин – это человек, который не только развязал узлы прошлой кармы, но также подавил и сокрушил корни будущей кармы. Кроме того, он вышел за пределы трёх типов тел, т.е. *стхула*, *сукима* и *карана шарир*, чтобы продвинуться далее и достигнуть обители Шивы (*стхула*, *сукима* и *карана шарира* – это физическое, тонкое и каузальное тела соответственно).

Мандирам 2962

Непогрешимый опыт – тот, в котором Бог один во всей Вселенной;
Безусловный опыт в том, что Он есть жизнь Вселенной;
Непревзойдённый опыт – это плод *на-мах-ши-ва-йя*,
Только для тех, кто испытал его, так сладок он.

В данном стихотворении Тирумолар говорит о мистическом состоянии переживаний. В этом таинственном состоянии человек получает точный, безусловный, несомненный опыт того, что

есть лишь один Бог во Вселенной, и что Он является единственной силой жизни этой Вселенной. В этом мистическом состоянии практик испытывает сладость плода, что зовётся *на-мах-ши-ва-йя*. Как может он описать это состояние другим людям? Сладостью мантры *на-мах-ши-ва-йя* можно насладиться только в собственном чувственном переживании, глубочайшем единении, которое не может быть переведено ни на один язык мира.

Мандирам 2963

Тот, кто в луну одет, со змеей в локонах спутанных,
Тот, кто есть сияющий свет, меня принявший;
Редчайшее явление, что есть ни конец, ни начало,
В мой ум вошло и беспорядок уничтожило.

Первые три строки стихотворения могут быть определены как описание опознавательных признаков Шивы (их называют *татастха-лакшана*), таких как луна в Его одеянии и змей в спутанных волосах. Он – тот, кто являет собой воплощение просвещающего сияния, тот, у кого нет ни начала, ни конца. Также данное стихотворение может быть интерпретировано с точки зрения йоги. В этом случае «спутанные локоны» означают область Сахасракры, в которой располагается Шива вместе с Шакти, которая является средоточием всех сил. «Змея» – это отсылка к кундалини-шакти, а луна – к «околоплоднику» Сахасракры, к ярко сияющей луне («сияющий свет»). Поскольку всё было поглощено континуумом Шива-Шакти, этот континуум, как становится понятно из его названия, не имеет ни начала, ни конца. Когда йогин входит в подобное состояние Шивы, вся сумятица в уме его исчезает.

Мандирам 2964

Вишну и Брахма обитают в нашем первозданном Владыке,
Значения которого никто не знает;
Забыв его, становишься ты частью отделённой (от целого),
Что постепенно обернётся злом.

Вишну, Бог защиты, и Брахма, Бог созидания, воспринимаются как существа, выполняющие свою работу независимо от Шивы, который является разрушителем. Однако, люди не знают, что истинный смысл в том, что созидание, охранение и разрушение на самом деле совершаются Господом Шивой, а Вишну и Брахма – это Его инструменты. Воля инструментов находится в человеке, использующем их, так же и настоящим исполнителем всех этих деяний является только Шива. Как может какая-то частица иметь значение, не будучи частью целого? Часть прекращает быть частью и теряет своё значение без того целого, которому она принадлежала. В этом стихотворении Тирумалар указывает на отношения между частью и целым. без отношений с целым часть – это просто ноль; это зло (*туру* на тамильском). Аналогично и Вишну с Брахмой имеют значение только потому, что они находятся в целом, в Шиве. Люди не поняли важность этих отношений между частью и целым; они полагают, что Вишну и Брахма независимы от Шивы.

Мандирам 2965

Если бы не любовь, дарованная (божественной) матерью и (божественным) отцом,
Как могли бы (земная) мать и (земной) отец меня познать?
Вместе с матерью, отцом я
Преклоняюсь пред матерью (Шакти) и отцом (Шивой).

Если бы не милость и любовь, дарованные мне божественной матерью, Шакти, и божественным отцом, Шивой, как мог бы я родиться ребёнком моих земных матери и отца? Ведь правда то, что ни единый листок не шелохнётся, если не будет на то воли Господа? Вместе с моими мирскими матерью и отцом я поклоняюсь божественным Отцу-Матери, Шиве-Шакти, за то, что мы стали инструментами для моего рождения. Таким образом, вездесущность Шивы-Шакти есть причина, источник моей жизни.

Мандирам 2966

Всеохватывающий океан, пик горы высокой,
Небожители, их вождь и Изначальное Бытие,
Правители восьми сторон света, все они охвачены
Рукой моей; я искуплён и умиротворён.

Когда я стал осознанной, реализованной душой, всё в мире оказалось под моим контролем – океан, опоясывающий мир, вершины высоких гор, небожители и Индра, их повелитель, Изначальное Бытие (Существо), боги, защищающие восемь направлений Вселенной, всё, каждый предмет. Став реализованной душой, я освободился от всех моих карм, я пребываю в спокойствии и безмятежности.

Суть этого стихотворения в том, что чего бы не пожелала реализованная душа, это непременно осуществится.

Мандирам 2967

Реализованная (сущность) обитает как стороны света, как небожители,
Как гора Меру, как Изначальное Бытие,
Как тело, жизнь и глубинная природа,
Как мира Высший Господь.

Когда душа достигает самоосознания, реализации, она становится едина со всем, и всё вокруг становится единым с нею. Восемь сторон света, небожители, гора Меру (священная гора в индуизме и буддизме), Изначальное Бытие, тело, жизнь и глубинная суть всех вещей во Вселенной – всё это становится частью реализованной души. По существу, реализованная душа ничем не отличается от Высшего Господа этого мира.

Мандирам 2968

Кто может устоять против созерцательного *tapasa* (покаяния)?
Если Бог Смерти придёт, я поражу его мечом джняны;
Если Шива придёт, я последую за Ним без сомнений;
Я на куски разрезал карму, что ведёт к рождению.

Никто не может выстоять против джнянина, погружённого в созерцание, так как он устранил корни кармы и всё то, что приводит к рождению. Нет больше страха смерти; смерть будет побита мудростью джнянина, которую можно сравнить с мечом. Если же появится Шива, это будет большой радостью, ибо джнянин сможет пойти с Ним, ведь джива стала одним целым с Шивой. Таким образом, для реализованной души не существует страхов, так как она всегда рядом с Шивой, который является воплощением мудрости.

Мандирам 2969

Насытившись мыслями Шивы, они уничтожили три загрязнения;
Они стали чистым Шивой; нет больше рабства грязи той;
Погрузившись в *наду* и *пара-бинду*, они
Не потекают воплям, бедам и раздорам.

Благодаря погружению в медитацию Шивы реализованные души устранили три загрязнения анавы (эго), кармы и майи. Освободившись от оков этой душевной грязи, они достигли состояния чистого Шивы. В этом состоянии безупречного Шивы, в состоянии, которое называют *пара-нада* (извечное звучание) и *пара-бинду* (извечный источник), реализованные души свободны от любых противоречий, беспорядков, от шума и раздоров.

Мандирам 2970

Господь, который карму разрезает на куски, обитает
В том, кто стойко думает о Нём, без (брешей) забывания и вспоминания;
Если же некто помышляет о Боге, разрезающем карму,
В одни лишь краткие мгновения, то долгим будет путь достижения Его.

Господа может достигнуть тот, кто стойко и непрестанно (не прерываясь ни на мгновение) созерцает Его, ибо Он находится так близко и обитает в самом медитирующем. Однако, для того, кто вспоминает о Боге лишь от случая к случаю, Он остаётся далёким и недостижимым.

Мандирам 2971

Когда я приветствовал Его как Великого Господа Шиву, Он
Возник передо мной как Великий *manasa* Господь;
Любящий Господь, Тот, кто правит мною,
Я преклоняюсь Великому Господу, Тому, кто бесконечен.

В то время как я усиленно медитировал на него и прославлял Его как Великого Господа Шиву, Он появился передо мной как воплощение *manasa* (духовные очистительные практики – аскетизм, покаяние и т.д.). Я поклоняюсь сильному и любящему Господу, который является бесконечным, который господствует надо мною. Когда человек отдаёт своё сердце и душу на милость Богу, Он является ему и становится вечным защитником этого человека.

Мандирам 2972

Я почитание воздал Высшему Бытию;
С одной лишь целью был я; ничего более не пытался найти;
Я соединился с Высшим Господом в теле (существе) моём;
Я покорён был и я Шиву испытал.

Я сдался Господу, и я искал Его со всей своей целеустремлённостью. Ничего кроме этого переживания я не пытался отыскать. Я погрузился в Его истинную форму и испытал Его, покорившись Ему. Таким образом, через свой глубокий духовный опыт я сумел осознать вездесущность и всепроникающую природу Шивы.

Мандирам 2973

Слияние ума со стопами Господа (и)
Думы восхваления Его рождение устранили безупречно,
Господь, что не исполнен умственных помех,
Разрушил карму и противоречия стёр.

Созерцательные деяния моего ума, глубокое размышление о стопах Господа уничтожило всю цепь рождения и смерти. Господь, являющий собою олицетворение безмятежности, разрушил узлы кармы и устранил полные сомнений и разногласий мысли, которые породил мой ум. тем самым Он утвердил моё с Ним единение. В самадхи ум становится спокойным, и существует только единство.

Мандирам 2974

Нанди устранил разногласия во мне, разрушил болезни и старость;
Защитил меня, искоренив идею счёта дней;
Без всех противоречий проблемы моей жизни покорились;
Обитель Шивы забрезжила во мне в своей гармонии.

Шива устранил сеющие распри и сомнения мысли, которые вызывали столько страданий в моём уме. Он также уничтожил болезни и старость, искоренив мою увлечённость временем и возрастом. Когда сомнения и двойственности были подчинены, все умственные муки стали покорными и бесполезными. И начался рассвет обители Шивы. *Джива-Шива-акья* (союз дживы и Шивы) достиг совершенства.

Мандирам 2975

Шива собрался с небожителями вместе;
Отделил оковы, что рождение пробуждают;
Он, мой отец, есть изначальный Бог, что правил надо мной;
Он в моё сердце вошёл и пойман в нём был.

Слово «небожители» здесь обозначает ослепительно сияющую сущность Шивы. Этим сиянием Он разрезал на куски путы, которые были инструментами рождения и смерти. Он – тот, кто господствует надо мною. Но войдя в моё сердце, Он был «пойман» мною (т.е. «закреплён» внутри меня). Фраза Тирумулара «был пойман» крайне напоминает выражение Рамалинга Свамигала «Гора, пойманная в объятия любви» (Рамалинга Свамигал – знаменитый тамильский святой и поэт, живший в XIX веке).

Мандирам 2976

В теле, одурманенном сахаром и мёдом,
Распускается сладкое блаженство;
Когда сознание свободу ищет неустанно,
Сахар тростника горчит и мёд скисает.

В своём физическом теле джива постоянно находится в поисках чувственных удовольствий, которые на вкус кажутся сладкими как сахарный тростник и мёд. Но когда сознание дживы тщательно ищет освобождения, когда оно познаёт нектар свободы, привычный вкус сахарного тростника кажется горьким, и мёд становится таким кислым в сравнении с тем нектаром. Вкус мирских, чувственных наслаждений бледнеет и выглядит столь незначительным после божественной сладости освобождения.

Мандирам 2977

Заставив меня быть верным *чарье* и т.д., меня спасая,
Великодушный даритель научил меня воспевать величие опыта;
Все явления восприняты как деяния Шивы;
Без собственности в руках моих я пересёк рождений океан.

Обучая дживу прилежно следовать путями *чарьи* (духовных переживаний), *крийи* (действий), *йоги* и *джняны* (трансцендентального знания), Великодушный Даритель, т.е. Господь Шива, спас дживу от увязания в этих путях и тем самым заставил её воспевать хвалу, иными словами, помог ей достичь величия, что дарует переживание свободы, *мукти*. Благодаря этому опыту джива видит, что все её действия – это деяния Шивы и никого больше. Кроме того, это переживание позволило дживе пересечь океан рождения и смерти, позволив «собственности в руках», т.е. *агамья-карме* (вид кармы, при которой результаты деятельности прошлых жизней предназначены не для настоящего воплощения, а для будущих), карме («собственности»), созданной (полученной «на руки») в настоящей жизни, стать пустой и недействительной.

Мандирам 2978

Огонь, пронзающий лотос освобождённого,
Достигнув масла в неусечённой лампе,
Соединился с женщиной мировой небесной жемчужины,
Тогда некто погиб и достиг (*Шиванубхавы*).

Данное стихотворение выражено языком символов. «Огонь» здесь символизирует кундалини-шакти. Слово «освобождённый» означает тех, кто стал свободным от оков; «пронзающий лотос» обозначает проникновение сквозь Муладхару, лотос, находящийся в основании тела. «Масло» – это опыт познания мёда или нектара; «неусечённая лампа» – Сахасрара. Тогда первая строка будет означать следующее: йогины, которые являются свободными от оков, разжигают свою кундалини-шакти в лотосе Муладхары. Это пламя пронизывает Муладхару и достигает нектара исполненного блаженства переживания в Сахасраре. Там, в Сахасраре, они объединяются с Шива-Шакти, т.е. небесной жемчужиной, освещающей чистейшими лучами покоя и умиротворения всё мироздание. Когда йогин достигает Сахасрары, все основные элементы в нём умирают, и он достигает состояния освобождения, которое зовётся *Шиванубхавой*, переживанием Шивы. «Некто погиб» значит, что йогин вышел за пределы своей личности и стал единым целым с Шивой.

Мандирам 2979

Шесть родников внутри и озеро одно;
Шива-гати, чья сущность тонка, проникает внутрь;
С лучшей частью, чьи груди отточены словно рога,
Есть превосходная вещь, что за пределы выходит.

«Шесть родников» здесь обозначают шесть *адхар* (энергетических центров); а «одно озеро» – это Сахасрара. Проникая внутрь этих семи чакр, практик достигает *Шива-гати*, обители Шивы, которая являет собой сущность любой тонкой формы. «Превосходная вещь» – это Шивам вместе с Шакти («лучшая часть, чьи груди отточены словно рога»). Континуум Шива-Шакти превосходит всё существующее и является местом, которое неустанно ищут йогины.

Мандирам 2980

Тая от любви, я буду плакать и стонать,
Я восхваляю Его, растворив мои кости,
Мой златобусый Бог, Господь мой,
Я поглощу Его, откушу и другом стану.

Данное стихотворение отображает одну из эмоциональных вспышек *бхакти* (преданность, вера), которые порой приводятся Тирумаларом в пример. Это полное возбуждения выражение эмоций приверженца духовного пути, и оно служит хорошим примером его чрезмерной эмоциональной восприимчивости, впечатлительности. Эти чувства и эмоции являют собой центр истинной религиозности, в которой *атман* (душа) «становится другом» Шивы и сливается с Ним в ослепительном экстазе. Практик должен уловить данную ситуацию, это чувство, ощущение своим религиозным духом, настроен, т.к. этим чувствам невозможно научить при помощи слов. Слова не обладают силой выражения той глубинной природы ощущения *бхакти*; последователь говорит, что он будет «плакать и стонать», чтобы добраться до Бога, и когда он сможет сопровождать Его, станет Его «другом», практик «поглотит», «откусит» Его. То есть, практик будет переживать общение с Господом как общение матери с ребёнком или наоборот. Это стихотворение также может быть интерпретировано как *ватсалья-бхакти* или служение, исполненное любви или же *сакхья-бхакти*, дружба с Богом.

Мандирам 2981

Сжатие расширяющегося ума – это великолепный *танас*;
Вдыхание и остановка ума есть *вайю*;
Накопление и разложение ума – душа (джива);
Расцвет ума в состоянии безмолвия есть освобождение (*мукти*).

Это одно из наиболее занимательных и значительных стихотворений. *Танас* (очистительные духовные дисциплины) включает в себя прекращение («сжатие») деятельности умственных конструкций («расширяющийся ум» или *читта-вритти*). Пранаяма состоит из вдоха и задержки дыхания, т.е. из *кевала-кумбхаки* – естественной приостановки дыхания, без приложения усилий; это и есть истинная пранаяма. Остановка дыхания влечёт за собой совершенную концентрацию ума. Главной целью пранаямы является контроль над умственной деятельностью, приведение ума к сосредоточению. Из-за множества умственных построений (*читта-вритти* – течение мыслей) джива, душа застревает в трясине рождения и смерти, т.е. накопления кармы. Используя методы Йоги, душе необходимо растворить, разрушить, передавить корни этой кармы. *Мукти*, освобождение, заключается в безмолвии, т.е. в спокойствии ума, которое являет собой «невообразимую свободу» (мандирам 2635).

21. Панегирик (Восхваление/Подношение)

Тоттирам – это восхваление Господа. В этой главе прославляются Его величие и Его помощь в освобождении дживы.

Мандирам 2982

Взбираясь на огромную колесницу ума в поисках таинственного,
Не зная, где он, стенают люди;
После странствий по земле, по стране, я нашёл Господа моего
В самом центре царства тела моего.

Используя способности ума, его интеллект и знания, люди самодовольно ищут таинственного Господа, и, оказавшись неспособными отыскать Его местоположение, они рыдают и стенают в отчаянии. Но после странствий по всем возможным местам, уголкам и закоулкам неизмеримо огромной внешней Вселенной я обнаружил Его пребывающим внутри моего тела. Как бы сказал Роберт Браунинг, я гнался за Ним «по холмам и долинам» внешней Вселенной. Но несмотря на все мои усилия, я не мог «поймать» Его во внешнем мире. Однако, во мне пробудилась мудрость, и я обнаружил Его в самом укромном уголке моего тела, которое является любимым Его жилищем. Тирумалар призывает последователя обратить свой взор внутрь вместо того, чтобы бродить вовне в тщетных поисках Бога.

Мандирам 2983

Познай величие того, кто
Песней нежной имя Бога Первого воспел,
Того, кто существует с незапамятных времён
На бессмертной горе над шестью покровами.

Великолепны люди, достигшие *Шиванубхавы*, переживания Шивы. Необходимо постичь их величие. Они нежно воспевали имя Изначального Бога, Шивы, который существует с незапамятных времён. Господь Шива обитает на «горе бессмертия», т.е. в Сахасраре, которая располагается над шестью *адхарам* (энергетическими центрами), «шестью покровами». В данном стихотворении прославляется положение тех, кто достиг переживания Шивы, и тем самым восхваляется величие самого Шивы.

Мандирам 2984

Ценнейший жемчуг, расцветающие лучи восходящего солнца,
Господь, почитаемый множеством обитателей Небес,
Отец мой, которого не вижу я и сокрушаюсь;
За то они зовут меня безумцем.

Когда я не вижу Господа – того, кто являет собой прекраснейшую жемчужину; кто подобен сияющим лучам восходящего солнца; того, кто почитаем всеми обитателями Небес, – я рыдаю и скорблю о том, что Он недоступен моему взору и ощущениям. За это мирские люди зовут меня безумцем! Как же глупы смертные!

Первую строку можно интерпретировать и следующим образом: «свет, находящийся в Сахасраре». Слово «безумец» имеет особое значение и относится оно к джнянину, кто стелает и плачет; подобное же выражение использует Святой Сундарамурти Наянар, называя Шиву «головой без ума» (*pittan*).

Мандирам 2985

Тот, кто погружён, есть добродетельный Господь наш;
Тот, кто погружён, есть воплощение мудрости;
Тот, кто погружён в сердца приверженцев,
Ему я поклоняюсь, кто погружён в меня.

Господь находится во всём сущем; Он обитает в укромном уголке (пещере) моего сердца, и, в сущности, Он растворён во мне. Господь, который находится в глубине меня, есть добродетельный Господь; Он воплощает собой мудрость; Он растворён в сердцах Его приверженцев. В сущности своей Он есть добродетельный, мудрый, любящий (исполненный блаженства) Бог. Я почитаю и восхваляю Его как Господа, который являет собой *сам*, *чит* и *ананду* (бытие, сознание и блаженство).

Мандирам 2986

Его не уловить глазами тела; в цветке обитая,
Он ясно покажется в отражении Вед;

Он в благочестивом взгляде тех, кто умом созерцает;
Я слушал (Его) в отражении мелодии.

Господа (Шиву) невозможно уловить взглядом физических глаз, только внутренним зрением, видением. Как тот, кто находится в цветке Сахасрары, Он может быть достигнут только при помощи мудрости (мудрости Вед). Лишь глубокая медитация позволит праведному взору ухватить Его. Я слышал его в отражении восторженной мелодии.

Слово «мелодия» может означать внутреннюю музыку, которая представляет собой звучание пранава, *Аум*. Таким образом, практик может познать Шиву через вибрацию пранава-мантры *Аум*. *Аум* также может быть усовершенствован до *Аум Намахшивайя*.

Мандирам 2987

Восхвали имя Господа тысячу раз;
Ты овладеешь тысячью золотых;
Те, кто мантру прочли тысячу раз,
Избавлены от тысячи желаний.

Выражение «тысяча раз» или «тысяча» означает «бесчисленное количество раз», а вовсе не определённое число. Те, кто воспевают и медитируют на имя Господа бесчисленное количество раз, смогут обладать «золотом», т.е. достичь бессмертия. В Индии «золото» символизирует бессмертие. Тот, кто прочтёт мантру *Аум* или *Аум Намахшивайя* бессчётное количество раз, обретёт свободу от всех страстей и желаний.

Освобождение от страстей и желаний и достижение бессмертия – это признаки джнянина, который сумел достичь *Шиванубхавы* (обители Шивы).

Мандирам 2988

Это стихотворение повторяет мандирам 884 четвёртого Тандирама.

Мандирам 2989

Принимая разные пути поиска Нанди,
Пронзая лотосы тела и выше проходя,
Достигая небесного мира, свободным становясь,
Вкуси нектар и будь насыщен (реализован).

*Нанди – ездовой бык Шивы, символ Его силы.

Фраза «принимая разные пути» означает пробуждение кундалини-шакти для достижения состояния Шивы при помощи *адхара-йоги* или *нирадхара-йоги* (*адхара* – энергетический центр (чакра); *нирадхара* – «без поддержки»). Пробуждённая кундалини должна пройти сквозь лотосы (*адхары*) тела вверх до Сахасрары («небесный мир»), таким образом йогин обретёт освобождение. В Сахасраре йогин наслаждается проистекающим из неё нектаром и достигает состояния самореализации («будь насыщен»). Выражение «принимая разные пути»

также можно интерпретировать как принятие шестнадцати путей чарьи (образ жизни), крийи (действие), йоги (союз) и джняны (трансцендентальное знание), таких как *чарья-в-чарье*, *чарья-в-крийе* и т.д.

Мандирам 2990

Редчайшее явление возникло и предстало пред последователями;
Даже если Индра и другие небожители будут умолять,
Они получают только звучание (музыки) прекрасных дев;
За пределами небесного мира находится оно.

Джнянины выходят за пределы небесного мира музыки и радости и наслаждаются «редчайшим явлением», т.е. Шивой. Но даже если Индра и небожители начнут искать того же, они обретут лишь наслаждение звучанием музыки небесных дев.

Смысл этого стихотворения в том, что поклонение джнянинов есть поклонение без ожидания вознаграждения. Однако, поклонение небожителей – это поклонение, основанное на предвкушении удовольствия для органов чувств. Джнянины ищут и находят божественную любовь, а небожители ищут чувственных наслаждений.

Мандирам 2991

Как беспокойные, грязные воды, человеческие существа
Запутаны в мыслях своих, не знают (сущность) Бога;
Как питьевая вода, в пруду набранная и настоявшаяся,
Когда ум прояснён, он становится Шивой.

Когда чей-либо ум смущён и запутан, это подобно грязной воде, поверхность которой испещрена рябью. Таким умом человек не может постичь истинную природу Бога. Если же ум ясен, словно чистейшая вода в кувшине, тогда обладатель этого ума способен не только познать, он сам становится Шивой. Таким образом, когда ум свободен от умственных преобразований (*читта-вритти* – течение мыслей), человек может постичь подлинную сущность Реальности и стать единым с Шивой.

Вследствие сосредоточения ума и медитации Бог появится перед *садхакой* (практиком).

Мандирам 2992

Тот, кто томится по Господу глубокого *тапаса* (искупления),
Он будет словно *амлы* плод на ладони;
Чистейший, Господь небожителей праведного пути,
Метаясь в поисках, я затерялся, в Нём укрывшись.

**амла* (эмблика, индийский крыжовник) – плодовое дерево, использующееся в аюрведической медицине
тапас – очистительные духовные дисциплины, такие как аскетизм, покаяние, жертвоприношение

Когда кто-либо медитирует, усиленно следуя *танасу*, преданно стремясь к Господу, Он непременно явит Себя столь же ясно, сколь ясно виден плод *амлы*, лежащий на ладони. Таким образом, практик может получить чистое переживание Господа, если его медитации и поиски поистине глубоки. Как плод *амлы* чётко, во всей своей полноте и целостности, предстаёт перед взором всякого, кто держит его в своих ладонях, так и Господь возникнет во всей Его чистоте и ясной безмятежности, когда кто-либо медитирует на Него в глубоком *танасе*. Находясь в поисках Господа, чистейшего из всех, того, кто является Господом обитателей Небес, моя маленькая сущность укрылась в Нём и затерялась.

Мандирам 2993

Потеряв (себя), я укрылся в Нём; потеряв, я
Созрел бесконечной мудростью; нет больше беспорядка;
Восстав из горящей земли и соединившись с Шивой,
Он, изобильный, даровал разнообразные (вещи).

Потеряв свою личность, я нашёл обиталище в Шиве. Благодаря утрате моей мелкой эгоистичной личности и пребыванию в Нём я достиг беспредельной мудрости, которая устранила путаницу и беспорядок в моём уме, все сомнения и замешательства. Подняв кундалини из Муладхары («восстав из горящей земли»), я соединился с Шивой в Сахасраре. Там Он одарил меня неопишуемой благодатью. А именно, теперь я наслаждаюсь нектаром счастья, проистекающим из Сахасрары.

Мандирам 2994

Изобильный Господь, почтенный король Небесной страны,
Изначальная сущность Вед с текучей рекой спутанных волос,
Царствует в уме, (Себя) скрывая,
Чтоб схваченным не быть невежественными духовно.

Шива, безграничный Господь, Правитель небожителей, главная цель текстов Вед, обладающий текучей рекой (Ганг) в Его спутанных локонах, Он обитает в умах Его истинных приверженцев, скрывая Своё пребывание, чтобы недостойные, духовно невежественные не смогли овладеть Им.

Господь Шива находится в самых глубинах сердец Его последователей и, скрываясь, Он не обнаруживает Себя духовно невежественным людям.

Мандирам 2995

Те, кто каждый день поклоняются Богу,
Чьи стопы цветочные кружатся в танце, достигнут главного блага;
Я оставил мой убийственный ум, себя потеряв,
Вместе с Господом, кто разрубил мою карму и зло.

Постоянно поклоняясь (медитируя) Господу Шиве, божественному Танцору, я достиг освобождения («главного блага»). Ум, исполненный негатива, жалоб, сомнений и разногласий, ум, являющийся корнем всех проблем, был помещён к стопам Господа, и благодаря этому я утратил себя в Нём. Когда я сдался Ему, Он разрубил на части мою карму и зло перерождения.

Мандирам 2996

Те, кто всеми силами воспевают и прославляют Его,
Достигают высоких Небес в поисках стоп Его;
Проникают в блаженства мир, укрывшись в Его стопах;
Его прекрасные стопы стали (для них) священными водами.

Тот, в ком сильно стремление к единению с Господом («всеми силами воспевают и прославляют Его»), кто неустанно находится в поисках Его милости («Его стоп»), достигает Небес, мира блаженства и священных вод. Небеса, мир блаженства и священные воды располагаются не во внешнем мире; они могут быть найдены внутри великого Шивы. Небеса и священные воды пребывают внутри Шивы, но точно так же они находятся внутри тела дживы. Так что нет необходимости во внешнем поклонении. Омовение в священных водах является метафорическим указанием на стремление к соединению с Господом в глубокой медитации.

Мандирам 2997

Тот, кто места не имеет Своего, кто есть Единственный Наставник,
Срывающий с мира иллюзии покров;
Я уловил Его, тот сладостный Свет,
Который влечёт наслаждение райским бананом, что в лесу растёт.

Данное стихотворение изложено языком символов, и перевод его тоже получается весьма загадочным. Выражение «иллюзии покров» обозначает «всеохватывающая тьма невежества». «Тот, кто места не имеет Своего» значит «тот, чьё месторасположение не может быть определено». Он является «Единственным» наставником. Под словом «Единственный» здесь имеется в виду «Он есть Великое Одиночество», «Великая Отделённость», тот, кто свободен от любых взаимоотношений. То есть слово «Единственный» можно интерпретировать как Абсолют или *кайвалья* (обособленность), или «Безотносительный, Лишённый связи», или «Безличность», или «Беспредельное Измерение, лежащее в основе *атмана* (души)». Фраза «сладостный Свет» – это такое же непостижимое выражение, как «цветные звуки», «слова, имеющие вкус», «слышать сияние». Это означает, что на этом мистическом уровне слова типа «сладость» и «свет» свободны от ограничений таких чувств, как «вкус» и «зрение». Выражение «влечёт наслаждение райским бананом, что в лесу растёт» требует дополнительных пояснений. «Райский банан» символизирует *Шиванубхаву* (единство с Шивой). «Лес» обозначает мир (трёх) загрязнений души – анава (эго), карма и майя. Шива вовлечён в устранение леса загрязнений дживы, Он приводит дживу к наслаждению «плодом *на-мах-ши-ва-йя*», т.е., *Шиванубхавой*.

Мандирам 2998

Оно есть истина; оно – обитель жителей Небес;
Оно есть почитаемое место, где текучий Ганг бежит;
Оно есть место, где корни кармы отделяются;
Оно (милостью) хранится, оно – цель всех поисков.

Слово «Оно» обозначает Шиву, того, кто не обладает какими-либо ограничениями или определениями, кто с точки зрения и грамматики, и философии, являет собой безличностное понятие. Изначальный термин, использующийся Сиддхами для обозначения Шивы – *аду* или «Это», или «Оно», или *Парапарам* (*пара* – высший, запредельный). Шива – это абсолютная истина или реальность. Шива – это обитель всех прочих богов/небожителей. Это почитаемое место, в котором проистекает нектар любви (амрита или Ганг). Это обитель, в которой уничтожаются все кармы, в которой сами корни кармы подавляются и сокрушаются. Шива – тот, кто хранит, содержит дживу Своей милостью; Это цель освобождения, которого так старательно ищут.

Мандирам 2999

На вершине небожители, дальше тех аскетов,
Дальше беспокойных людей, животных и неосязаемых,
Есть сущие; благоуханные спутанные локоны с венком из листьев баэля
Сделают то, что для дживы необходимо.

Лист баэля (*Aëgle marmēlos*) – это священный лист, который в ритуалах преподносится Господу Шиве. Фраза «благоуханные спутанные локоны с венком из листьев баэля» – это метафорическое описание Шивы. Всё существующее: на вершине всего – небожители, под ними аскеты, ниже которых человеческие существа, ниже которых животные, и под ними – неосязаемое; Господь Шива – тот, кто выстроил всё это в особом порядке, тот, кто заботится о существах, тот, кто делает всё необходимое, подходящее для дживы. Иными словами, Господь, создавший всех существ, оберегающий их, сотворённый вместе с ними порядок и защищающий их, также заботится о дживе, совершая всё подходящее ей. Все они развиваются от жизни к жизни в процессе, который возвращает их к Господу. Поскольку Шива является Создателем и Хранителем столь огромного множества видов, дживе нет нужды тревожиться о своём спасении, так как Он позаботится о ней и сделает то, что необходимо дживе для достижения обители Шивы. Когда Он здесь, зачем дживе беспокоиться о будущем?

Мандирам 3000

Он с ядом в глотке из необъятного глубокого моря;
Он – нерождённый Бог в двух мирах пяти и двух;
Он там, где *ял*, источник горный, лес;
Он – процветающий король пяти слогов.

Данное стихотворение восхваляет природу Шивы. Шива есть тот, кто проглотил яд, возникший после того, как асуры и дэвы взболтали глубокое море (молочный океан). Из любви Своей ко всем живым существам Он поглотил тот яд, тем самым Он показал истину – Шива означает любовь. Он находится за пределами рождения и смерти в семи высших и семи низших мирах («два мира пяти и двух»). Он является Господом пятислоговой мантры, *на-мах-ши-ва-йя*. Он – тот, кто наслаждается музыкой *яла* (струнный музыкальный инструмент). Иными словами, Он есть *Нада-Брахман* (*нада* – беззвучный звук, вибрация, из которой возникает всё мироздание; Брахман – мировая душа, Бог-Творец). Он – тот, кто находится в горном источнике (кундалини-шакти). Он обитает в горящей земле; Он есть Создатель (как горный источник); Он – Хранитель и Наслаждающийся (музыкой *яла*). Он – разрушитель (обитающий в пылающей горной цепи). Он есть исполнитель трёх актов творения, сохранения и разрушения.

Мандирам 3001

Как сотворённые существа, как земля (и) высокий воздух,
Как лучи солнца и огня есть изначальный Бог;
Как небо и вода, и вновь
Как разрушение, есть Бог сторон света.

Изначальный Господь, Тот, кто пребывает во всём и везде по всем сторонам света; создатель жизни, земли, воздуха, огня, неба и воды. Он растворяет их в самом Себе. Иными словами, Господь есть создатель, хранитель и разрушитель всего существующего в мире.

Мандирам 3002

Господь, содержащий в себе суть огня и солнца, растворён в них;
Содержащий в себе суть воздуха, в нём растворён;
Содержащий в себе суть дивной луны, в ней растворён;
Содержащий в себе суть мудрости, Он развивает мир.

Господь пребывает в огне, солнце, воздухе и луне и во всём. Постигая их природу, Он управляет ими во имя благополучия мира. Он пребывает в мудрости (*чит*) и Он развивает её, позволяя ей распространяться повсюду. Слово «мир» также может быть интерпретировано как «тело» или «джива». Постигая природу тела, Он развивает его через *кайя-садхану* (синоним хатха-йоги; практика, направленная на осознание тождества человеческого тела и космического тела Шивы). Познавая сущность дживы, Он преобразует её в Шиву. Он пребывает в кундалини (огонь), в пране (воздух), проходит через сушумну, солнце и луну (пингала и ида). Он – всепроникающая сила, пребывающая во всём сущем.

Мандирам 3003

Окончание превзойдя, Оно останется Собой;
В мире рабства Оно – величайшее сокровище для смиренных;
Оно есть *парапаран* сотворённого мира;
Оно есть величие Своего создания.

Для указания на Абсолют или Бога в этом стихотворении Тирумулар использует термины *аду* или *парапаран*. Даже если Оно выходит за пределы любого окончания, Оно не подвержено никаким изменениям; Оно остаётся таким, каково Оно есть. В мире зависимости и рабства Оно является спасением для преданных и смиренных. Оно есть создатель мира и *парапаран* (источник освобождения здесь и в дальнейшем). Его величие пронизывает Его создание.

Мандирам 3004

Вселенная *мукти*, сладостная вселенная есть верхушка (корона);
О семи мирах говорят как о теле Господа;
В стопах Господа беспредельность семи нижних миров;
Те, кто в заблуждении, не могут насладиться, испытать всё это.

В этом стихотворении метафорически описывается форма Бога. Его голова или макушка есть вселенная *мукти* – освобождения (т.е., Его голова – это Сахасрара, место освобождения). Тело Господа содержит в себе семь миров (семь чакр). Стопы Господа заключают в себе глубину и ширину семи нижних миров, самых низших областей (Муладхара, которая является основанием семи чакр). Те, кто пребывают в заблуждении (кто не следует пути Шива-Йоги или Кундалини-Йоги), не способны насладиться и испытать блаженство Йоги (йога – связь души со сверхдушой).

Мандирам 3005

Изначальный Бог есть наш Господь; Он – Бог
Сияющего света бесконечного космоса, Он – блеск трёх огней;
Он – Господь вселенной за пределами её
И ниже, и в самом центре её.

Изначальный Бог – это Господь Шива. Он есть лучистое сияние, существующее в безбрежности космоса; Он – тот, кто дарует свет трём огням – солнцу, луне и пламени. Он находится выше миров (превосходит их), ниже миров (поддерживает их), и также Он глубоко растворён в них (находится «в центре»).

Шива – это вечное сияние, проявленное повсюду. Сияние, свет – это метафора сознания (*чит*). Он есть Абсолютное Сознание.

Мандирам 3006

Он – величайший, тот, кто превосходит макрокосмос, за его пределы выходя;
Он бесконечно мал и превосходит микрокосмос;
Когда жаждут приверженцы и ищут звон браслетов на стопах Его,
Он пребывает с ними на чистом их пути.

Господь находится в макрокосме (*андам*) и в микрокосме (*пиндам*), а также выходит за

пределы обоих – и абсолютно огромного, и абсолютно малого. Он есть *чиррамбалам* (микрокосм) и *перамбалам* (макрокосм). Когда Его последователи ищут Его милости («звенящие браслеты»), Он пребывает вместе с ними и направляет их на праведном пути. Хотя Он являет собой *парама-махат* (*парама* – высочайший; *махат* – великий принцип, совокупность качеств), абсолютное величие, Он дружелюбен и легко достижим для Его преданных приверженцев. Но Он не только доступен для них, Он также помогает и направляет последователей на их пути к совершенству, Он пребывает рядом с ними как их товарищ, мыслитель, наставник и проводник.

Мандирам 3007

Господь заполняет весь мир,
Окружённый бурным, зыбким океаном;
Он создал ранее всё, что полезно;
Он стоял, распространяя Его золотое сияние мудрости.

Господь Шива пронизывает весь мир, окружённый бурными, волнующимися океанами. Он создал полезные, необходимые вещи и явления ради живых существ. Он простирает золотой цвет мудрости так, чтобы живые создания могли воспользоваться им на их пути совершенствования.

Мандирам 3008

Как Высшее Существо *Парапара* существует во множестве вечностей;
Как *Парапара* Оно поддерживает сей космос;
Как бесформенное Существо оно пребывает распространённым;
Они не знают этой истины.

Невежественные люди не знают, что Высшее Существо существует на протяжении множества вечностей, поддерживая этот космос; они не знают, что Он проникает всюду как бесформенное Существо.

Мандирам 3009

Кроме почитаемого великого Божества нет больше никого;
Он есть поддержка, звук и окончание звука;
От тела отлично, Оно есть великое Божество;
Господь как прана растворён во всём.

Господь есть величайшее почитаемое Божество, которое является опорой для души, звуковой формой всего сущего, *надантой* (окончанием звука); Он отделён от тела (не имеет телесной формы) и Он есть прана, которая пронизывает всё существующее. Нет Божества более великого, чем Он. Другими словами, Господь пребывает во всех существах как прана, как *нада* (звук) и как *наданта*; но в то же время Он отделён от этих созданий (Он не является ими).

Мандирам 3010

Если все стороны света являются Шивой,
Не говорите ненужного, О! Люди!
Тело дыма парящее исходит из огня;
Всё, что цветёт, всё от нашего изначального Господа.

Если всё, что существует во всех сторонах света, проистекает из Шивы, и в связи с этим не поддаётся толкованию, зачем объяснять существование вещей, умножая иные причины и источники, такие как «этот Бог» и «тот Бог»? Когда одно явление, скажем, X, может объяснить все остальные, зачем изобретать явления Y и Z? Это принцип Бритвы Оккама, особо известный в западной философии. Принцип Бритвы Оккама гласит: ни к чему множить сущее, когда единственный объект полностью объясняет все предметы и явления. Этот принцип был предложен Тирумуларом в этом стихотворении задолго до пришествия Оккама. Как дым можно в полной мере объяснить, указав на его источник, который зовётся огнём, так и всё творение может быть объяснено указанием на Шиву. Зачем же тогда искать какие-то иные причины кроме Шивы? Это излишне и совершенно не нужно.

Мандирам 3011

Он пронизывает семь миров и проникает ещё дальше;
Нелегко Его достичь, хоть Он и пребывает во всём;
Шива существует во множестве джив,
Показывая, что Он есть Высшее Существо всех миров.

Шива пронизывает всю вселенную – все «семь миров» – и даже выходит за её пределы. Он находится во всех дживах как жизненная сила. Однако, хоть Он и пребывает повсюду и пронизывает дживы, Его нелегко достичь, так как Он находится за пределами всего сущего, и немногие обладают мудростью или чистым сердцем, которые могут дать знание о том, как отыскать Его. Поскольку Он пребывает за пределами возможностей любого существа, «чтобы достичь действительно стоящего, мы должны пробовать даже невозможное».

Мандирам 3012

Ищи Господа, превзошедшего
Три *калы*; Господа *таттв*;
Неоценимого; среди небожителей
Нет того святейшего; твой самый близкий – внутри тебя.

Ищи и ухватись за Него, того, кто превзошёл три *калы* (*калы* – ограничения всемогущества Бога). Разные люди интерпретируют эти «три *калы*» по-разному. Например, они могут означать *агни-кала*, *сурья-кала* и *чандра-кала* для огненной, солнечной и лунной кундалини соответственно. Или же это можно интерпретировать как *тантра-кала*, *мантра-кала* и *упадеша-кала* (*тантра* – вдохновляющая мистическая доктрина; *мантра* – священный слог, имя; *упадеша* – наставления Духовного Учителя). Также это могут быть каналы ида, пингала и сушумна. Шива есть Бог *таттв* (принципов, проявлений чего-либо). Он – это Существо, не

поддающееся никакой оценке. Никто даже не может назвать Его небожителем, потому что в Агамах (священных писаниях) нет на то никаких указаний. Он – «свой», внутренний обитатель каждого живого существа. И это всё, что можно сказать о Нём.

Мандирам 3013

Разрезав на куски поколения привязанностей, вызванные Брахмой,
Разрезав на куски несовершенные связи, вызванные Вишну,
Устраняя изъяны в совершении искупления,
Он спас меня, смиренного слугу, во имя любви.

Из любви Своей Господь Шива освободил меня от привязанностей и порочных желаний. Он – тот, кто устраняет все (мои) несовершенства, возникающие в процессе выполнения Йоги. Выражение «поколения привязанностей» означает поколения рождений, причиной которых является Брахма, Бог созидания. «Несовершенные связи» – это желания, повторяющиеся вновь и вновь из-за стремления к удовольствиям; Вишну – это Бог, служащий орудием в создании наслаждения в сотворённых душах. Шива как Бог Йоги/искупления устраняет несовершенства в моём исполнении покаяния/Кундалини-Йоги. Своей милостью Он уничтожает всю тьму, неясность, что создаёт эти несовершенства. Господь, который прервал поток рождений и разрушил дефектные привязанности, помог мне в совершении искупления, устранив все недостатки в выполнении его; Он спас меня от всего этого во имя любви к Своему смиренному слуге.

Мандирам 3014

Как Господь Он привёл в движение восемь сторон света;
Как звук, истекающий из слов, Он бесконечен;
Как поглощающий девять частей, Он есть свет;
Как аромат и цветок Он смешан воедино.

Он – тот, кто задаёт жизнь восьми сторонам света. Он бесконечен так же, как звучание бесконечно присуще произнесённым вслух словам. Он есть свет, освещающий девять аспектов вселенной. Девять аспектов вселенной – это пять элементов (земля, воздух, огонь, вода, эфир), солнце, луна, Бог огня (символизирующий хранителей мира – *аста-дик-палак*; *аста* – восемь; *дик* – область; *палака* – хранитель) и душа.

Так же, как аромат неотделим от цветка, так и Он неизменно присутствует в восьми сторонах света, речи (*вак*) и девяти аспектах вселенной.

Мандирам 3015

Господь мой, Он не есть ни небытие, ни бытие;
Он тот, кто порывает жестокосердных испытать видение;
Он – древний, чистый, без единого волнения, безупречный камень драгоценный;
Неописуемый свет столь близко пребывает.

Господь находится так близко ко мне, и мы связаны любовью. Господь – древнейший, Он не имеет ни начала, ни конца. Он – чистейший, в Нём нет беспорядков и волнений. Он – это совершеннейший драгоценный камень, чистый и прозрачный. Он проникает даже в жестокосердечных людей и дарует им Свою милость так, что они могут испытать видение Его. Он находится за пределами любых описаний. Как возможно описать Его? Как нечто несуществующее (например, рога зайца или сына бесплодной женщины)? Или же как «вовсе не то, что не может существовать» (подобно камням, человеческим существам и другим мирским объектам)? Любое описание Его превосходит возможности слов. Как неопикуемый свет Он являет собой чистое осознание, пророка, не имеющего какой-либо формы или признака.

Мандирам 3016

Внутри души сокрыт Он и снаружи,
Обманчивый Господь, Нанди ароматных спутанных локонов;
Для всех знакомых с великодушием щедрым, дарующим свободу,
Он разрушает на куски тревожное море (рождений).

*Нанди – ездовой бык Шивы, символ Его силы.

Господь Шива располагается внутри души, а также снаружи, во внешнем мире вещей и явлений. Иными словами, Он пронизывает мир и одновременно выходит за его пределы. Он находится здесь и там, здесь-и-сейчас и после этого – нигде, поэтому Нанди здесь назван «обманчивым» Господом. Души, в полной мере познавшие Его милость (Его «щедрое, освобождающее великодушие»), обретаю свободу от цикла рождения и смерти («тревожного моря»).

Мандирам 3017

Воинственные дэвы и асуры непрестанно
Возносят молитвы и ищут ножных браслетов звон;
Тех, кто постоянно помышляет о Нём снаружи и внутри,
Он преобразует разделением, зажигая в них светоч сияющий.

Даже дэвы и асуры, раздираемые междусобойными раздорами, непрестанно возносят молитвы и ищут священные стопы Господа Шивы («ножных браслетов звон»). Каков же смысл? Однако, Он преобразует тех, кто постоянно созерцает Его в уме своём, Он разделяет душу и смертное тело, зажигая сияющий маяк в их душах. Те, кто преданно, искренне ищут Шиву в своей внутренней и внешней медитации, достигают освобождения и бессмертия своих душ. Те же, кто способен обратить к Нему лишь лицемерные, пустые слова, закончат в бессмысленных спорах друг с другом.

Мандирам 3018

Не знают Его как небесное пространство; Он — (вечного пространства) форма;
Не знают Его чувствами зрения; Он сам есть видение;

Не знают Его как мелодии значение; Он сам есть явление;
Наш Господь — это бесконечное блаженство.

Поскольку Господь являет собой бесконечное блаженство, Он находится за пределами любых ограничений и не может быть описан такими терминами и фразами, как «небесное пространство» (*акаша*), «чувство видения», «глубинная суть музыки» и т.д. Он сам является бесконечным пространством, *веттавели*. Он сам есть видение (понимание); Он — это явление-в-самом-себе, а не некий объект, доступный взору, осязанию и слуху.

Мандирам 3019

Величественный; безмерно любящее море радости;
Сияющий жемчуг; сапфира лазурь;
Они неустанно созерцают Господа Шиву;
Сиддхи и небожители не понимают (Его).

Невыразимого Господа здесь пытаются описать терминами, свойственными *бхакти* (любовь между Богом и Его приверженцем): Он величественен, Он — это море радости, сияющая жемчужина и лазурный сапфир. Именно таким последователи непрерывно созерцают Его. Обитатели Небес не способны постичь эмоциональную привязанность преданного приверженца к Господу. Точно так же, как и Сиддхи, которые пытаются познать Его посредством одной лишь джняны, забывая о *бхакти*. Как джнянины Сиддхи не могут понять эмоциональное рвение преданных последователей.

Мандирам 3020

Как среди множества цветов Господь проявится в оттенках;
Для множества деяний добрых мерой служит счастье;
Есть множество деяний злых, их мера — плод поступков всех;
Все те, кто видят это лишь снаружи, понять не могут.

Господь проявляется в различных оттенках, в зависимости от видения воспринимающего; другими словами, Он подстраивает Себя под восприятие/мысли ищущих Его, удовлетворяя их внутренние требования. Радость от совершения какого-либо действия зависит от добрых намерений. Подобным образом плоды деяний (карма) обусловлены соотношением злых поступков. Люди видят и знают, что всё это происходит во внешнем мире. Они всё ещё не понимают и потому увязают в трясине мирских помыслов, забывая о Боге.

Плоды поступков накапливаются в виде *санчиты*, *праабдхи* и *агамьи* (*санчит* — карма (хорошая и плохая), унаследованная из прошлой жизни; *праабдха* — часть *санчит*-кармы, которая приносит плоды в настоящий момент, влияет на судьбу в настоящем воплощении; *агамья* (*агама*) — будущая карма).

Суть этого стихотворения заключается в следующем: хоть Господь и проявляется во множестве разных форм, люди не пытаются отыскать форму, в которой они хотят Его видеть. Как же глупы могут быть смертные!

Мандирам 3021

Господь как дождь обильный пребывает здесь,
Он есть и там, и всюду; Господь вселенной
Изобилен; великодушный Бог стоит в ночи,
В лучах великих солнца и луны, по всем света сторонам.

Как обильный дождь накрывает собой всю территорию, так и Господь пребывает здесь, там и всюду вокруг. Иными словами, он вездесущ и всемогущ. Господь подобен луне в ночи и солнцу в ясный день. Он являет собой просветление. Это значит, что Он всеведущ. Господь — это вездесущее, всеведущее и всемогущее Существо (Бытие).

Мандирам 3022

Как душа, совершенство,
Как мудрость осознания, Мой Бог,
Как тело, как лепестки,
Как микрокосм и макрокосм Он пребывал.

Господь существовал как совершенная душа, как сознательная мудрость, как тело, как лепестки (*адхары* — энергетические центры), как микрокосм и как макрокосм. Господь являет собой душу, мудрость сознания, тело и космос, а также микро-макро единство.

Мандирам 3023

Силой Его Он контролировал семь миров;
Силой Его Он стал меньше атома;
В силе Его восемь гор Ему не равны;
В силе Его Он словно океан безбрежный.

С помощью своей силы Господь управлял семью мирами. Иными словами, Он — Правитель Вселенной. Он меньше мельчайшего атома, то есть, Он одновременно и огромен, и мал. Сила Его превосходит мощь «восьми» гор. Его власть обширнее океана. Восемь гор зовутся *аста-кула парватам*.

Мандирам 3024

Это стихотворение уже появлялось ранее как мандирамы 490 и 2012.

Мандирам 3025

Побег (саженец) прекрасный, что рождён из семени тела-дерева;
Созрел он в плод великолепного цветка;

Кто это пережил, тот наслаждения полон; глупцы, что к сути глухи,
Заперты в теле в измождении.

Данное стихотворение излагается языком символов. Фраза «побег прекрасный, что рождён из семени тела-дерева» обозначает кундалини-шакти, поднимающуюся из Муладхары. Далее, «созрел он в плод великолепного цветка» символизирует Сахасрару, из которой истекает *амрита*. Фраза «кто это пережил, тот наслаждения полон» указывает на йогов, которые в процессе практики Кундалини-Йоги наслаждались *амритой* (нектаром) и достигли освобождения. Остальные же, те, кто застряли в трясине физического тела, не понимая силы, заключённой в нём, в мучениях растрачивают собственные жизни.

22. Всепроникающий

Господь вездесущ; Он находится всюду, пронизывая всё сущее.

Мандирам 3026

Достигнута *Шива-бхога*; и, кроме того, душа
Обретает интеллект вопрошающий и
Огромное тело, что вызвано майей;
Проникающей становится душа благодаря джняне и Йоге.

*Шива-бхога — блаженство Шивы.

Когда душа достигает блаженства Шивы, пытливый интеллект, который не способен никого никуда привести, преходящее тело и все явления, вызванные майей, захватываются ею и становятся недействительными, пустыми. Благодаря этому душа становится всезаполняющей и проникающей, как её Господь.

Мандирам 3027

Нет никакого (специального) места, где могу я искать объект моих переживаний;
К нему можно стремиться как к распускающемуся пространству небесному;
Оно есть яркий свет, что пульсирует в теле;
Оно повсюду может быть обретено как знающая суть.

Выражение «объект моих переживаний» обозначает Шиву. Шива не может быть расположен лишь в каком-то определённом месте. Следовательно, душе нет смысла искать Его только в некоем особом месте, ведь Он повсюду. Он всеобъемлющ, как небесные просторы. Кроме того, Он — это внутреннее пространство тела. Иными словами, Он пребывает в *маха-акаше* (макрокосмос) и в *гхата-акаше* (микрокосмос). Он может стать ощутимым для души как *веттавели* (бесконечное пространство) всегда и всюду. Шива всепроникающ. И поскольку «знающая суть» (джива) также являет собой расширяющееся, всеобъемлющее пространство, Шива может быть достигнут Ею.

Мандирам 3028

В страдающем мире, что в центре океана существует,
Разыскивая яркий свет, сияющий внутри тела,
В волнах расширяющегося моря можно испытать
Внутреннего Бога, что в теле пребывает.

Мир, который существует в центре океана, исполнен страдания. Этот мир также может предстать в виде океана скорби и боли его обитателей. Но даже в этом мире тоски и боли можно отыскать внутренний свет. Даже в этих волнах страданий можно коснуться внутреннего Бога, который находится в теле. Также это может означать, что Господа, расположенного внутри тела (*пинда*, микрокосм), можно испытать в расширяющемся море (*анда*, макрокосм). Слово «океан» (или «море») здесь обозначает обширность космоса. Эта безграничность, *веттавели*, есть сам Шивам. Иными словами, Шивам пронизывает всё сущее.

Мандирам 3029

Будучи внутренним светом трёх великих огней,
Господь небожителей являет себя как их доступные взору тела;
Оставляя великие огни, в ограниченном пространстве
Он из сострадания становится мельчайшим.

«Три великие огня» — это солнце, луна и пламя. Господь представляет собой их тела. Другими словами, Он огромен, как все пространства, которых касаются лучи солнца, луны и пламени (света). Таким образом, Бог — это необъятное пространство, окутывающее солнце и луну. Покидая эту безграничность, Он принимает облик мельчайшего в этом пространстве и располагается внутри дживы, и всё это из сострадания. Точно так же, как Он представляет собой рассеянное пространство Вселенной (представленное солнцем и луной), Он является концентрированным пространством в душах. Он — *парама-махат*, абсолютный, беспредельный рассеянный космос, так же, как и *парама-ану*, сжатый и усиленный космос. Он — это всеобъемлющее единство, *маха-акаша*, а также *чит-акаша*, переживаемые в душе последователя. Иными словами, Господь Шива всепроникающ.

Мандирам 3030

Запутавшись в долго питаемом зле из-за силы его,
Они побеждены были в итоге и золотыми стали;
Сияние сторон света, божественное бытие,
Когда осознано, великое становится расцветающим сиянием.

Данное стихотворение излагается языком символов. Фраза о «долго питаемом зле» говорит о зле рождения и смерти. «Из-за силы его» обозначает силу, власть кармы. Выражение «стали золотыми» символизирует бессмертие. «Они были побеждены в итоге» означает, что благодаря милости Господа все воздействия кармы были устранены. Таким образом, первые две строки повествуют о следующем: зло рождения и смерти, вызванное влиянием кармы,

было уничтожено (по милости Господа); когда исчезают последствия кармы, душа становится бессмертной («золотой»). Выражение о «сиянии сторон света» обозначает Господа Шиву. Когда кто-либо осознаёт просвещающую силу Шивы, он становится великим, он соединяется с Господом и тем самым становится сиянием неизмеримого космоса. Иными словами, когда душа достигает *Шива-джняны* (знания Шивы), она становится всезаполняющей, как и Шива.

Мандирам 3031

Божественный свет как центр превосходной поддержки
Рассеян в отблесках трёх огней,
Помещённый в мысли внутри лба,
Великий Аскет, кто расположен в другом.

Господь Шива — это божественный свет, который является единственной подлинной, «превосходной» поддержкой для дживы. Он распространяется, рассеивается во вселенной как солнце, луна и пламя. Он располагается в центре межбровья как гуру *садхаки* (ученика). Он — Великий Аскет, который глубоко проникает в «другого», в дживу, где все различия, всё «другое» перестаёт существовать. То есть, так же, как мысли рассеяны повсюду, так и Господь проникает всюду во вселенной.

Мандирам 3032

Он становится Богом; у Него есть власть и повеление
Над десятью сторонами света; Он обширен как
Семь миров, окружённых водой; обитая в целой вселенной,
Могучей речью Он провозглашает свою власть.

Как Господь Шива обладает властью и господством над десятью сторонами света. В них входят: восток, запад, юг, север, юго-восток, юго-запад, северо-восток, северо-запад, верх и низ. Он становится обширным, распространённым всюду, как семь миров. Он обладает абсолютной властью над всей вселенной, и вся вселенная подчиняется Его приказам («могучей речи»). Другими словами, Шива пронизывает всё сущее. Выражение «Он становится Богом» можно интерпретировать как «джива становится Шивой». Когда джива обращается Шивой, она становится такой же всепроникающей, как и Шива.

Мандирам 3033

Как сокол Он взором охватывает все семь миров в один миг
И план создаёт; Господь вселенной уничтожает
Мои кармы; Господь Шива свободен от рождений;
Он тот, в ком смешаны приходы и уходы.

Подобно тому, как сокол в полёте обозревает все территории, простирающиеся под ним, Господь в одно мгновение охватывает картину всех семи миров. Он защищает их. Он тот, кто устраняет (мои) кармы дживы. Хоть Он и свободен от рождений, Он является первопричиной рождений («приходов») и смертей («уходов») в этой огромной вселенной.

Мандирам 3034

Он, кто с прекрасными спутанными локонами, с телом оттенка золота,
Не скован привязанностями и полностью объединён;
Тот, у кого окончания нет, нет рождений; Господь
Отличен от семи миров и всё же растворён в них.

«Он, с телом оттенка золота» означает того, кто вечен, того, кто бессмертен. Господь Шива — это вечное Бытие (Существо). Он свободен от всего, Он не привязан и независим. Он есть «Великое Одиночество». Он объединён с жизнями и умами Его последователей. У Него «нет окончания», то есть, нет ни начала, ни конца. Он — бесконечный поток. Он не связан рождением и смертью. Он отделён от семи миров, и в тоже время Он растворён в них. Распространение Шивы одновременно внутренне присуще и превосходяще.

Мандирам 3035

Это стихотворение повторяет мандирам 2857.

Мандирам 3036

Мой добродетельный Господь не имеет запаха учёности,
Он обладает прекрасной привычкой (практикой)
Бесценной мудрости, изложенной мудрецами Вед;
Он проникает во всё сущее.

Господь Шива владеет неоценимой мудростью Священных писаний («изложенной мудрецами Вед»), и Он не ограничен простым интеллектуальным знанием («не имеет запаха учёности»). Он пронизывает всё существующее как основание знания мудрецов и Ведической мудрости. Таким образом, Шива – это всепронизывающее знание.

Мандирам 3037

Как Высшее Существо Он превосходит семь миров;
Он – земля, окружённая семью морями;
Он – благодать в первозданном виде своём;
Он – видение (джив) и растворён в них.

Как Высшее Существо (Бытие) Он превосходит семь миров (и верхние, и нижние миры). И в то же время Он пребывает на Земле, поскольку Он есть воплощённая благодать, милость («в первозданном виде своём»). Он един с дживами, и Он является их видением и мечтой. Иными словами, Шива находится в помыслах джив и при этом превосходит их. Он всепроникающ.

Мандирам 3038

Он был Собою как Вишну и Брахма;
Он был Собой как земля под ногами и небо (вверху),
Он был Собой как высочайшая гора и семь морей,
Он был Собой как сочный фрукт.

Первые три строки понятны и не требуют объяснений. Они говорят о том, что Господь пронизывает всё сущее. Последняя строка «Он был Собой как сочный фрукт» означает, что Он – величайший покровитель, благодетель йогов, тот, кто дарует им сладость освобождения.

Мандирам 3039

Мой добродетельный Господь! Он – правитель вселенной;
Он – погонщик слонов, управляющий миром;
Он – тот, кто проявляется бесчисленным множеством джив;
Он – тот, кто почитаем как Всевышний Бог.

Фраза «Он погонщик слонов, управляющий миром» здесь крайне важна. В ней мир сравнивается со слоном, вспахивающим борозды полей. И этот безумный, сумасшедший мир управляется Господом, который подобен погонщику слонов. Он проявляет себя повсюду – во вселенной, в неисчислимом множестве джив, в живых и в неодушевлённых объектах. Таким образом, Господь всепроникающ.

Мандирам 3040

Он – сияющая прана, протекающая внутри;
Он – Господь лучей солнца, расцветающих на своде небес;
Он – ветер, что овевает землю;
Он – мудрость, что в мыслях собирается.

Господь Шива – это ослепительно сияющая прана, протекающая во всём существующем. Он ответственен за существование солнца, луны и звёзд, сверкающих на небосклоне. Он – это ветер, воздух, окутывающий землю, и тем самым защищающий всех живых и неодушевлённых её обитателей. Он – это знание, мудрость, лежащая глубоко внутри всех мыслительных процессов. Другими словами, Господь являет собой неотъемлемую сущность небосвода, мира, жизненной энергии и значения каждой мысли, любого ментального процесса. Господь пронизывает всё сущее.

Мандирам 3041

Господь, сотворивший пранава-мантру и её
Повторения правила, и технику *садханы*;
Когда познаешь, разница между тем и этим для ума
Исчезнет; вот оно, единство.

Господь – это не только первопричина (создатель) мантры Аум, Он ещё и тот, кто сотворил технику, определённую систему повторения мантры как *садханы* (*садхана* – какая-либо духовная практика). При правильном понимании мантры Аум разница между «этим», дживой, и «тем», Шивой, растворяется; остаётся только *джива-Шива айкья*, т.е. единство дживы и Шивы.

Мандирам 3042

Бог с копной волос струящихся, украшенных лабурнума цветами,
Повсюду растворён как существо тончайшее;
Восемь сторон света, миры внизу и наверху
Подобным образом вокруг Него кружат.

*Лабурнум (бобовник) – цветущий медоносный кустарник.

Господь как очень тонкое существо пронизывает всё существующее – самые крошечные, бесконечно малые частицы, а также верхний и нижний миры – и Он распределяется по всем сторонам света. Он есть центр всего. Иными словами, Господь вездесущ.

Мандирам 3043

Заполняя столь разнообразный мир, деяния Господа
Никто не понимает; Он далеко и всё же близко;
Он недвижим; распределитель счастья; источник высший;
Его природа многогранна.

Господь выражает Себя в разнообразной природе мира. И всё-таки никто не может понять Его деяния, Его многообразность; т.е., никто не способен постичь Его. Он глубоко присущ каждой частице («близко»), и в то же время Он её превосходит («далеко»). Он не раскрывает Себя («недвижим»). Он – тот, кто распределяет счастье между живыми существами; Он – высочайший источник всего. Он находится за пределами всего, Его сущность многогранна. Он пронизывает всё сущее.

Мандирам 3044

Господь, древнейший Он, который есть мудрость,
Стоящая за категориями всеми;
Нанди, мой Господь, Он знает
Этот грубый мир восьми.

*Нанди – ездовой бык Шивы, символ Его силы.

Выражение «грубый мир восьми» обозначает природный мир солнца, луны, огня и мир пяти чувств. Господь – наблюдатель этого внешнего мира и мира чувств. В то же время Он есть

мудрость, знание, находящееся за пределами любых категорий, доступных пониманию и инструментам познания (*праманам*). Господь глубоко растворён в мире объектов и мире органов чувств как наблюдатель, но одновременно с этим Он превосходит их, выходит за их пределы и не может быть постигнут привычными понятиями. Господь всепроникающ.

Мандирам 3045

Он – свет, стоящий за бранным телом,
Вода, земля, небо, огонь и воздух (эфир);
Имя его – *Парапара*; Он – Шива, разрушитель;
Мой Господь безграничен, он всюду растворён.

Имя Господа – *Парапара* или «Оно» символизирует Его безличность. Он – Шива-разрушитель. Он стоит за пятью элементами и телом, состоящим из этих пяти элементов. Кроме того, Он безграничен, вечен, и Он пронизывает всё сущее.

Мандирам 3046

Три тысячи тамильских (стихов), что сочинил Мулан,
Три сотни мандирамов (стихов), что сочинил Мулан,
Тридцать *упадеши* (стихов), что сочинил Мулан,
Они все об одном и том же, что сочинял Мулан.

**упадеши* – наставления духовного учителя.

Данное стихотворение говорит о том, что смысл трёх тысяч стихотворений (на тамильском), трёхсот стихотворений (мандирамов) и тридцати стихотворений (*упадеши*) одинаков. Хотя мандирамы и *упадеши* были распределены по нескольким разделам, сущность и целостность мысли остались теми же.

Мандирам 3047

Да здравствуют и процветают моего Господа священные стопы;
Да здравствуют и процветают стопы, что все изъязыны отделили;
Да здравствуют и процветают стопы Господа истинной мудрости;
Да здравствуют и процветают стопы безупречного.

Как в начале каждой работы присутствует стих-призыв, воззвание, так и в конце её находится стих-благословение. Подобной модели следует и Тирумандирам. В этом стихотворении Тирумалар восхваляет стопы Господа Шивы за возможность благополучно завершить эту работу.

Аум Намахшивайя!